Acerca de este libro

Esta es una copia digital de un libro que, durante generaciones, se ha conservado en las estanterías de una biblioteca, hasta que Google ha decidido escanearlo como parte de un proyecto que pretende que sea posible descubrir en línea libros de todo el mundo.

Ha sobrevivido tantos años como para que los derechos de autor hayan expirado y el libro pase a ser de dominio público. El que un libro sea de dominio público significa que nunca ha estado protegido por derechos de autor, o bien que el período legal de estos derechos ya ha expirado. Es posible que una misma obra sea de dominio público en unos países y, sin embargo, no lo sea en otros. Los libros de dominio público son nuestras puertas hacia el pasado, suponen un patrimonio histórico, cultural y de conocimientos que, a menudo, resulta difícil de descubrir.

Todas las anotaciones, marcas y otras señales en los márgenes que estén presentes en el volumen original aparecerán también en este archivo como testimonio del largo viaje que el libro ha recorrido desde el editor hasta la biblioteca y, finalmente, hasta usted.

Normas de uso

Google se enorgullece de poder colaborar con distintas bibliotecas para digitalizar los materiales de dominio público a fin de hacerlos accesibles a todo el mundo. Los libros de dominio público son patrimonio de todos, nosotros somos sus humildes guardianes. No obstante, se trata de un trabajo caro. Por este motivo, y para poder ofrecer este recurso, hemos tomado medidas para evitar que se produzca un abuso por parte de terceros con fines comerciales, y hemos incluido restricciones técnicas sobre las solicitudes automatizadas.

Asimismo, le pedimos que:

+ *Haga un uso exclusivamente no comercial de estos archivos* Hemos diseñado la Búsqueda de libros de Google para el uso de particulares; como tal, le pedimos que utilice estos archivos con fines personales, y no comerciales.

+ *No envíe solicitudes automatizadas* Por favor, no envíe solicitudes automatizadas de ningún tipo al sistema de Google. Si está llevando a cabo una investigación sobre traducción automática, reconocimiento óptico de caracteres u otros campos para los que resulte útil disfrutar de acceso a una gran cantidad de texto, por favor, envíenos un mensaje. Fomentamos el uso de materiales de dominio público con estos propósitos y seguro que podremos ayudarle.

+ *Conserve la atribución* La filigrana de Google que verá en todos los archivos es fundamental para informar a los usuarios sobre este proyecto y ayudarles a encontrar materiales adicionales en la Búsqueda de libros de Google. Por favor, no la elimine.

+ *Manténgase siempre dentro de la legalidad* Sea cual sea el uso que haga de estos materiales, recuerde que es responsable de asegurarse de que todo lo que hace es legal. No dé por sentado que, por el hecho de que una obra se considere de dominio público para los usuarios de los Estados Unidos, lo será también para los usuarios de otros países. La legislación sobre derechos de autor varía de un país a otro, y no podemos facilitar información sobre si está permitido un uso específico de algún libro. Por favor, no suponga que la aparición de un libro en nuestro programa significa que se puede utilizar de igual manera en todo el mundo. La responsabilidad ante la infracción de los derechos de autor puede ser muy grave.

Acerca de la Búsqueda de libros de Google

El objetivo de Google consiste en organizar información procedente de todo el mundo y hacerla accesible y útil de forma universal. El programa de Búsqueda de libros de Google ayuda a los lectores a descubrir los libros de todo el mundo a la vez que ayuda a autores y editores a llegar a nuevas audiencias. Podrá realizar búsquedas en el texto completo de este libro en la web, en la página `http://books.google.com`

This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

Google books

https://books.google.com

Digitized by Google

P. Shelley
Farnaces Hotel
Upper Belgrave St
London

Digitized by Google

Digitized by Google

CIↃ IↃCCXIII
1568/2837.

At Page 134. occurs the saying

"He knows not a hawk from a handsaw!"

Digitized by Google

NOMENCLATOR TRILINGUIS,

USITATIORA RERUM NOMINA CONTINENS;

IN QUO,

Præter Genus & Declinationem Nominum, notatur etiam Syllabarum Quantitas.

Adjicitur VERBORUM & ADJECTIVORUM Sylvula unà cum

PROVERBIIS MISCELLANEIS Ducentis & duodecim.

In Puerorum Ingenuorum gratiam qui cum Latinis Gallica conjungunt.

Editio Tertia, Auctior & Emendatior.

LONDINI,

Ex Typographiâ *Gulielmi Redmayne*, impensis Auctoris: Venaleſq; proſtant apud *Antonium Meure*, Bibliopolam, ad Inſigne Bibliorum Aureorum in Vico vulgò dicto *the Strand*. CIↃ IↃCC XIII.

Digitized by Google

Digitized by Google

Ludovicus Vaſlet Lectori Φιλολάγῳ *S.*

CUM nulla eſſet *Nomenclatura*, quam viderim, in gratiam Puerorum inferioris Ordinis concinnata, ubi *Latina*, *Anglica*, *Gallicáq;* ſibi ἐκ ϖροχείρου reſponderent, eis conſultum iri duxi (qui, ut illis proſim, omnia obnixè manibus pedibúſq; quotidiè ago) ſi ex *Vocabulariis* (ut id genus Opuſcula Recentiores ficto nomine nuncupant) quæ jàm ab annis abhinc multis in lucem prodiêre, præſertim ex *Adr. Junii Nomenclatore*, ex *Franciſci Pomey Indiculo Univerſali*, aliiſq; compluribus quæ *Scholis Anglicanis* ſunt recepta, hunc Libellum conficerem, ac Tironum captui accommodarem.

Nec opus erat, ut te, Lector, hîc morarer, niſi aliquid præſtitiſſem, de quo mihi monendus videbaris. Scilicet in perlegendis quàm plurimis *Vocabulariis* animadverti Græcas, & ſæpè barbaras, aliquandò Latinas, ſed malè expoſitas in ea irrepſiſſe voces. Hoc vitii, quantùm per lectionem Scriptorum Romanorum licuit, emendare conatus ſum. Nec enim, ubi Latinum Vocabulum non occurrit, ſtatim eſt ad Græcos, nunquam ad Barbaros, recurrendum; ſed quàm

Digitized by Google

maximo labore ſtudióq; Romanarum Literarum Fontes ſcrutandi ſunt, ſi tandem vox indè hauriri poſſit, quæ rem propoſitam propriè exprimat; ſin minùs, Græcis utendum eſſe non inficior. Id quidèm præſtare fuit in animo, nùm verò ſcopum attigerim Docti judicaverint.

Præter nomina *Subſtantiva* & *Adjectiva*, Pueri hîc reperient Verba ferè omnia Linguæ Latinæ *Primitiva* & *Irregularia*, quæ ipſis, ſat ſcio, magno erunt uſui. Tùm ducenta & duodecim his *Adagia* ſubnexa ſunt, quorum nonnulla depravata fuerant, & ad ſenſum falſum detorta. His addere viſum eſt pauculos ex *Scholâ Salernitanâ* delectos Verſiculos, qui ſi non multùm Pueris proderunt, certè non oberunt.

Denique in hâc novâ Editione adornandâ, non modò menda quæcunq; deprehendere potui ſuſtuli, Vocabuláq; aliquot, & Caput *de Aſſe & Re Nummariâ* novum inſerui, ſed & abs re non fore exiſtimavi, ſi in Libri calce *Calendarum, Nonarum, Iduúmque* rationem, Coronidis loco, adjicerem. Vale, & quo animo hæc facere inſtitui, eo, ſiqua te Puerorum Cura tangit, accipe.

Ex Ludo noſtro Literario
qui eſt *Hampſtedia*. 6°.
Non. Jul. 1713.

Capitum

Digitized by Google

Capitum Elenchus.

DE Mundo & Elementis Pag. 1.
De Homine & Partibus Corporis humani 4.
e Morbis & Naturæ vitiis 9.
e Senſibus 11.
e Intellectu, Voluntate, & Affectibus 12.
e Virtutibus & Vitiis 13.
e Cognatione & Affinitate 15.
e Cibis & Re Coquinariâ 17.
e Potu 20.
e Veſtitu 21.
e Ædificiis 23.
e Supellectili 26.
e iis quæ ad Scholam & Rem Librariam ſpectant 30.
e Artibus Liberalibus 33.
e Artibus Illiberalibus 34.
ignitatum & Munitorum Vocabula 37.
e Re Nauticâ 40.
e Rebus Ruſticis 42.
e Quadrupedibus 45.
e Avibus 49.
De Piſcibus 52.
De Serpentibus 55.
De Vermibus 56.
De Inſectis 57.
De Plantis ibid.
Arborum & Fruticum Nomina 59.
De Vite & ejus partibus 62.
De Fructibus ibid.
Herbarum Nomina 63.
De Re Frumentariâ & Leguminibus 69.
De Aromatibus vulgatioribus 70.
De Metallis & Lapidibus ibid.
De Aſſe & Re Nummariâ 72.
De Tempore 76.
De Luſoriis 78.
De Regionibus & Urbibus 80.
De Ethnicorum Numinibus 82.
Adjectivorum Sylvula 85.
Verba Latinæ Linguæ 99.
Adagia Miſcellanea 126
Delecti ex Scholâ Salernitanâ Verſiculi 148.
Kalendarii Romani Tabula 152.

FINIS.

Digitized by Google

Corrigenda.

LEge Pag. 1. lin. 15. *the conjunction*; *p.* 8. *l.* 47. *sie*; *p.* 12. *l.* 22. *Pŭdor*; *p.* 18. *l.* 27. *Pătĭnārium*; *p.* 19. *l.* 9. *Fentāculum*; *p.* 23. *l.* 1. *Cŏthurnus*, i, m. *p.* 27. *l.* 42. *des Pincettes*; *p.* 30. *l.* 19. *les Armes*; *p.* 31. *l.* ult. *defumfimus*; *p.* 38. *l.* 38. *Tortor*, ōris; *p.* 45. *l.* 3. *a Bird-catcher*; *p.* 47. *l.* 10. *un Chepal*; *p.* 52. *l.* 1. *une Beceaſſine*; *Item l.* 31. *qua*; *p.* 54. *l.* 10. *une Moule*; *p.* 73. *l.* 45. *Significatio*; *p.* 79. *l.* 8. *Latruncŭlōrum lūſus*; *p.* 83. *l.* 37. *la Déeſſe*; *p.* 85. *l.* 7. *fœmina*; *Item l.* 17. *Mālus*; *p.* 90. *l.* 4. *Prŏpinquus*; *p.* 102. *l.* 27. *nātus ſum*; *p.* 104. *l.* 6. *Findĕre*; *p.* 106. *l.* 44. *Diſſuādeo*; *p.* 111. *l.* 27. *Mĕdĕri*; *p.* 113. *l.* 18. *Item. p.* 114. *l.* 32. *ātus ſum*; *p.* 115. *l.* 19. *Signe*; *p.* 119. *l.* 16. *excŭcurri*; *p.* 121. *l.* 20. *Sŏno, as*; *p.* 122. *l.* 35. *Prévaloir*; *p.* 129. *l.* 2. *A Dunce*; *p.* 130. *l.* 25. *une choſe*; *Item l.* 38. *branche*; *p.* 134. *l.* 25. *Lebĕris*; *p.* 136. *l.* 2. *one's*; *p.* 142. *l.* 29. *tñs. Item l.* 37. *bonne*; *p.* 145. *l.* 21. *coiffe*.

Digitized by Google

QUINQUE SUNT NOMINUM DECLINATIONES *quæ ex Genitivo dignoſcuntur.*

Primæ, Secundæ, Tertiæ, Quartæ, Quintæ	Genitivus desinit in	*a.* vel, *es.* *i.* *is.* *ûs.* *ei.*

Singularis.

	Nom.	*G.*	*D.*	*Acc.*	*V.*	*Ab.*
Prima.	*hæc* Muſa	æ	æ	am	a	â
	hæc Epitŏme	es		en	e	e
	hic Pyrītes	æ		en	e	e
	hic Satrăpas	æ		am	a	â
Secunda.	*hic* Dominus	ni	o	num	2. e	o
	hic Liber	ri		brum	er	
	hoc Verbum	bi		bum	um	
	hic Satur	ri		rum	ur	
	hic Vir	ri		rum	vir	
Tertia.	*hic* Lapis	ĭdis	i	3. em.	Sicut Nominat.	4. e
	hic Sermo	ōnis				
	hæc Virtus	ūtis				
	hæc Nubes	bis				
	hoc Nomen	ĭnis	ni	men		ne
	hoc Tempus	ŏris	ri	pus		re
Quinta.	*hæc* Manus	ûs	ui	um	us	u
	hic Partus					
	hic vel *hæc* Dies	ei	ei	em	es	e
	hæc Res					

Pluralis.

	N.	*G.*	*D.*	*Ac.*	*V.*	*Ab.*
Prima.		arum	1. is	as	æ	1. is
Secunda.		orum	is	os	i	
				a	a	is
Tertia.				es	es	ĭbus
				na	na	nĭbus
				ra	ra	rĭbus
Quinta.		uum	ĭbus ŭbus	us	us	ĭbus ŭbus
		ērum	ēbus	es	es	ēbus

1. Quædam Nomina formant Dat. & Ablat. Plur. in *abus.*
2. *Deus* facit in Vocat. *Deus. Filius* facit *Fili.* ſunt & alia excepta de quibus conſule Grammaticam.
3. Interdum exit in *im.*
4. Quædam formantur in *i*, quædam in *e* & *i.* 5. *um*, & *ium.*

Digitized by Google

Digitized by Google

De Mundo & Elementis

Mundus, i, *m.* Cœlum, i, *n.*	*THE World.*	LE Monde
Cœli, ōrum, *m. pl.*	*Heaven*	le Ciel
Sol, sōlis, *m.*	*the Sun*	le Soleil
Rădius, ii, *m.*	*a Sun-beam*	un Raïon
Solis dēfectus, ûs, *m.*	*an Eclipſe*	une Eclipſe
Lūna, æ, *f.*	*the Moon*	la Lune
Nŏvĭlūnium, ii, *n.*	*New Moon*	la nouvelle Lune
Plēnĭlūnium, ii, *n.*	*Full Moon*	la pleine Lune
Creſcens Lūna	*an increaſing Moon*, or, *the Moon in her increaſe*	le Croiſſant de la Lune
Decreſcens Lūna	*the Wain of the Moon*, or, *the Moon in her wain*	le Déclin, *ou*, le Décours de la Lune
Interlūnium, ii, *n.*	*the conjunction of the Moon*	la conjonction de la lune
Stella, æ, *f.*	*a Star*	une Etoile
Sīdus, ĕris, *n.*	*a Conſtellation*	une Conſtellation
Plănēta, æ, *m.*	*a Planet*	une Planéte
Cŏmēta, æ, *m.*	*a Comet*, or, *Blazing-ſtar*	une Cométe
Oriens, tis, *m.*	*the Eaſt*	l'Orient
Occĭdens, tis, *m.*	*the Weſt*	l'Occident
Septentrio, ōnis, *m.*	*the North*	le Septentrion
Mĕrīdies, iēi, *m.*	*the South*	le Midi
Ignis, is, *m.*	*Fire*	le Feu
Flamma, æ, *f.*	*a Flame*	la Flamme
Călor, ōris, *m.*	*Heat*	la Chaleur
Tĕpor, ōris, *m.*	*Warmth*	la Tiédeur
Sçintilla, æ, *f.*	*a Spark*	une Etincelle
Torris, is, *m.*	*a Fire-brand*	un Tiſon ardent
Tĭtio, ōnis, *m.*	*a Brand quenched*	un Tiſon éteint
Prūna, æ, *f.*	*a burning Coal*	un Charbon vif, *ou*, allumé, de la Braiſe
Carbo, ōnis, *m.*	*a dead Coal*	un Charbon éteint
Cĭnis, ĕris, *m.*	*Aſhes*	de la Cendre
Făvilla, æ, *f.*	*Embers*	des Cendres chaudes
Fūmus, i, *m.*	*Smoak*	la Fumée
Fūlīgo, ĭnis, *f.*	*Soot*	la Suye
Incendium, ii, *n.*	*a Fire, when a Houſe*, or *Town is on fire*	un Embraſement

Digitized by Google

Aër, ĕris, *m.*	*the Air*	l'Air
Nūbes, is, *f.*	*a Cloud*	une Nuée, une Nuë
Nĕbŭla, æ, *f.*	*a Mist*	un Brouïllard
Imber, bris, *m.*	*a Shower*	une grosse Pluye
Plŭvia, æ, *f.*	*Rain*	la Pluye
Iris, ĭdis, *f.*	*the Rain-bow*	l'Arc-en-ciel
Gutta, æ, *f.*	*a Drop*	une Goute
Grando, ĭnis, *f.*	*Hail*	la Grêle
Nix, nĭvis, *f.*	*Snow*	la Neige
Ros, rōris, *m.*	*Dew*	la Rosée
Gĕlu, *indecl. n.*	*Frost*	la Gelée
Pruīna, æ, *f.*	*Hoar-frost*	la Gelée blanche
Glăcies, iēi, *f.*	*Ice*	la Glace
Stīria, æ, *f.*	*an Ice-cicle*	la Glace qui pend aux Goutiéres
Tŏnitru, *indecl. n.*	*Thunder*	le Tonnerre
Fulmen, ĭnis, *n.*	*a Thunder-bolt*	la Foudre
Fulgur, ŭris, *n.*	*Lightning*	un Eclair
Prŏcella, æ, *f.*	*a Storm*	un Orage
Tempestas, ātis, *f.* *vel*, hyems, ĕmis, *f.*	*a Tempest*	une Tempête
Turbo, ĭnis, *m.*	*a Whirlwind*	un Tourbillon de vent
Terræ mōtus, ûs, *m.*	*an Earthquake*	un Tremblement de terre
Aura, æ, *f.*	*a Gentle wind*	un petit vent, un Vent (doux
Ventus, i, *m.*	*the Wind*	le Vent
Eurus, i, *m.*	*the East-wind*	le Vent d'Est
Zĕphyrus, i, *m.*	*the West-wind*	le vent d'Oüest
Aquĭlo, ōnis, *m.*	*the North-wind*	le Vent de Nord
Auster, tri, *m.*	*the South-wind*	le Vent de Sud
Sĕrēnĭtas, ātis, *f.*	*Fair weather*	le Beau tems
Aqua, æ, *f.*	*Water*	l'Eau
Oceănus, i, *m.*	*the Ocean*	l'Océan
Măre, is, *n.*	*the Sea*	la Mer
Æstus Măris	*the Tide*	la Marée
Æstûs accessus	*the Flowing*	le Flux
Æstûs rĕcessus	*the Ebb*	le Reflux
Unda, æ, *f.*	*a Wave*	une Onde, une Vague
Fluctus, ûs, *m.*	*a Billow*	un Flot
Flŭvius, ii, *m. vel*, Flūmen, ĭnis, *n.*	*a River*	un Fleuve, une Riviére
Rivus, i, *m.*	*a Rivulet*	un Ruisseau (ére
Fluentum, i, *n.*	*a Stream*	le Courant d'une Rivi-
Alveus, i, *m.*	*the Channel*	le Lit d'une Riviére
Torrens, tis, *m.*	*a Brook*	un Torrent
Fons, tis, *m.*	*a Fountain, a Spring*	une Fontaine, une Source
Pŭteus, i, *m.*	*a Well*	un Puits (la Mer
Ī, Lītus, ĕris, *n.*	*the Shore*	le Bord, *ou*, le Rivage de

Ī, Rīpa,

Digitized by Google

1. Rīpa, æ, *f.*	*the Bank of a River*	la Rive, *ou*, le Bord d'une Riviére
Margo, ĭnis, *dub. melius, m.*	*the Brim of a Fountain, or, Well*	le Bord d'une Fontaine, *ou*, d'un Puits
Stagnum, i, *n.*	*a Pool*, or, *Pond*	un Etang
Lăcus, ûs, *m.*	*a Lake*	un Lac
Pălus, ūdis, *f.*	*a Marsh*, or, *Fen*	un Marais
Vădum, i, *n.*	*a Ford*, or, *Shallow*	un Gué
Dĭlŭvium, ii, *n.*	*a Deluge*, or, *Flood*	un Déluge
Vortex, ĭcis, *m.*	*a Whirlpool*	un Tournant d'eau
Frĕtum, i, *n.*	*an Arm of the Sea, a Strait*	un Bras de Mer, un détroit
Sĭnus, ûs, *m.*	*a Gulf of the Sea, a Bay*	un Golfe, une Baye
Portus, ûs, *m.*	*a Haven*, or, *Port*	un Port
Bulla, æ, *f.*	*a Bubble*	une Bouteille qui se forme sur l'eau
Terra, æ, *f.*	*the Earth*	la Terre
Mons, tis, *m.*	*a Mountain*	une Montagne
Vallis, is, *f.*	*a Valley*	une Vallée
Rūpes, is, *f.*	*a Rock*	un Rocher
Plānĭties, iēi, *f.* Campus, i. *m.*	*a Plain*, or, *Champain*	une Plaine
Collis, is, *m.*	*a Hill*	un Coteau, une Colline
Clīvus, i, *m.*	*a Cliff*	la Pente d'une Montagne
Cœnum, i, Lŭtum, i, *n.*	*Dirt*	de la Bouë, de la Bourbe
Līmus, i, *m.*	*Mud*	du Limon
Argilla, æ, *f.*	*Clay*	de la Terre grasse
Pulvis, ĕris, *m.*	*Duſt*	de la Pouſſiére, de la Poudre
Arēna, æ, *f.*	*Sand*	du Sable
Glārea, æ, *f.* Săbŭlum, i, *n.*	*Gravel*	du Gravier, de gros sable
Săbŭlētum, i, *n.*	*a Gravel-pit*	une Sablonniére
Crēta, æ, *f.*	*Chalk*	de la Craye
Insŭla, æ, *f.*	*an Iſland*	une Iſle
Vĭa, æ, *f.*	*a Way*	un Chemin
Sēmĭta, æ, *f.*	*a Path*	un Sentier

1. Ovid. de Fluminibus——Campoque recepta
Liberioris aquæ, pro *Ripis*, *Littora* pulſant.

Mundum ex nihilo condidit.

DEus, i, *m.*	GOD	Dieu
Păter, tris, *m.*	*the Father*	le Pére
Filius, ii, *m.*	*the Son*	le Fils
Spīrĭtus ſanctus	*the Holy Ghoſt*	le Saint Eſprit

Digitized by Google

In rerum Naturâ ſunt.

Spiritus, ûs, *m.*	*A Spirit*	UN Eſprit
Angĕlus, i, *m.*	*an Angel*	un Ange
Diăbŏlus, i, *m.*	*the Devil*	le Diable
Anĭma, æ, *f.*	*the Soul*	l'Ame
Corpus, ŏris, *n.*	*a Body*	un Corps
Anĭmal, ālis, *n.*	*a Moving live Creature*	une Creature qui a vie & mouvement
Hŏmo, ĭnis, *com.*	*Man*	l'Homme
Beſtia, æ, *f.*	*a Beaſt*	une Bête
Quadrŭpes, ĕdis, *omn. g.*	*a four-footed Beaſt*	une Bête à quatre pieds
Avis, is, *f.*	*a Bird*	un Oiſeau
Piſcis, is, *m.*	*a Fiſh*	un Poiſſon
Serpens, tis, *dub.*	*a Serpent*	un Serpent
Vermis, is, *m.*	*a Worm*	un Ver
Inſectum, i, *n.*	*an Inſect*	un Inſecte
Planta, æ, *f.*	*a Plant*	une Plante
Arbor, ŏris, *f.*	*a Tree*	un Arbre
Frŭtex, ĭcis, *m.*	*a Shrub*	un Arbriſſeau
Herba, æ, *f.*	*an Herb*	une Herbe
Mĕtallum, i, *n.*	*a Mineral*, or, *Metal*	un Minéral, *ou*, un Métal

De Homine & partibus corporis humani.

VIR, vĭri, *m.*	*A Man*	UN Homme
Mŭlier. ĕris, *f.*	*a Woman*	une Femme
Puer, ĕri, *m.*	*a Boy*	un jeune Garçon
Puella, æ, *f.*	*a Girl*	une jeune Fille
Infans, ntis, *com.*	*a Child that cannot yet ſpeak*	un Enfant qui ne parle point encore
Virgo, ĭnis, *f.*	*a Virgin*	une Vierge
Jŭvĕnis, is, *com.*	*a Young-man*, or, *Woman*	un jeune Homme, *ou*, une jeune Femme
Sĕnex, sĕnis, *com.*	*an Old Man*, or, *Woman*	un Vieillard, *ou*, une vieille
Anus, ûs, *f.*	*an Old Woman*	une Vieille
Nānus, i, *m.*	*a Dwarf*	un Nain
Gĭgas, antis, *m.*	*a Giant*	un Géant

Digitized by Google

1. Cŭtis, is, *f.*	*the Skin*	la Peau
2. Artus, uum, ŭbus, *pl. m.*		
Membra, ōrum, *pl. n.*	*the Limbs*, or, *Members*	les Membres
Căput, ĭtis, *n.*	*the Head*	la Tête
Sincĭput, ĭtis, *n.*	*the fore-part of the head*	le devant de la Tête
Occĭput, ĭtis, *n.*	*the hinder-part of the head*	le derriére de la Tête
Vertex, ĭcis, *m.*	*the Crown of the head*	le sommet de la Tête
Frons, tis, *f.*	*the Forehead*	le Front
Rūga, æ, *f.*	*a Wrinkle*	une Ride
Tempŏra, um, *pl. n.*	*the Temples of the head*	les Temples, *f.*
Făcies, iēi, *f.*	*the Face*	la Face, le Visage
Vultus, ûs, *m.*	*the Countenance*	l'Air, la Mine
Auris, is, *f.*	*the Ear*	l'Oreille
Sŭpercĭlium, ii, *n.*	*the Eye-brow*	le Sourcil
Palpebra, æ, *f.*	*the Eye-lid*	la Paupiére
Cĭlium, ii, *n.*	*the Hairs of the Eye-lids*	le Poil des Paupiéres
Ocŭlus, i, *m.*	*the Eye*	l'Oeil
Hirquus, i, *m.*	*the Corner of the Eye*	le Coin de l'Oeil
3. Album oculi	*the White of the Eye*	le Blanc de l'Oeil
Pūpilla, æ, *f.*	*the sight : ple of the eye*	la Prunelle
Nāsus, i, *m.*	*the Nose*	le Nez
Nāres, ium, ĭbus, *f.*	*the Nostrils*	les Narines
Pĭtŭla, æ, *f. Isidori Gl.*	*the Tip of the Nose*	le bout du nez
Interfinium, ii, *n.*	*the middle part*, or, *bridge of the Nose*	l'entredeux des Narines
Lăcūna, æ, *f.*	*the Slit in the upper lip*	le peu de vuide qui est à la Lévre supérieure
4. Gĕna, æ, *f.* Māla, æ, *f.*	*a Cheek*	la Jouë
Os, ōris, *n.*	*the Mouth*	la Bouche

1. Pellis etiam de Homine, at senio confecto & rugoso, dicitur; *Juvenal*, sat. 10. v. 192. ——— *deformem pro cute pellem*
Pendenteisque genas, & taleis adspice rugas.

2. Sext. Pom. Festus: *Artus ex Græco appellantur, quos illi ἄρθρα dicunt, sive Artus dicti, quod membra membris artentur.* Hæc ille. Usu tamen venit ut *Artus* cum *Membris* confundantur, aut certè sic à Membris distinguantur, ut *Artus* ossa cum *Nervis* & venis significent, *Membra* autem Carnem artus tegentem.

3. Neque *albugo*, nec *Albumen*, quæ in Nomenclaturis plerisque pro *Oculi Albo* leguntur, id significant: *Albugo* enim, teste Plinio, est *macula alba in oculo*, *Albumen* verò est *Ovi album*.

4. *Genæ* sunt inferiores oculorum partes, unde barbæ inchoant. Nam Græcis γένειον, barba. Hinc & Genæ, quod inde incipiant gigni barbæ. *Malæ* sunt eminentes sub oculis partes ad protectionem eorum suppositæ, *Isid.*

1. Labrum,

Digitized by Google

1. Labrum, i, Lăbium, ii, *n*	*the Lip*	la Lévre
Gingīva, æ, *f.*	*the Gums*	les Gencives
Dens, tis, *m.*	*a Tooth*	une Dent
Dentes incīsōres	*the Fore-teeth*	les Dents de devant
Dentes cănīni	*the Eye-teeth.*	les Oeilléres
Dentes mŏlāres	*the Jaw-teeth*	les Dents macheliéres
Lingua, æ, *f.*	*the Tongue*	la Langue
Pălātum, i, *n.*	*the Palat*, or, *Roof of the Mouth*	le Palais de la Bouche
Maxilla, æ, *f.*	*the Jaw-bone*	la Machoire
Mentum, i, *n.*	*the Chin*	le Menton
Nympha, æ, *f.*	*the Hollow place that is between the Chin and the Under-lip*	l'eſpace vuide qui eſt entre le menton & la lévre de deſſous
Collum, i, *n.*	*the Neck*	le Col
Cervix, īcis, *f.*	*the hinder-part of the Neck*	le Chignon du Col
Guttur, ŭris, *n.*	*the Throat*	le Goſier
Jŭgŭlus, i, *m.* Jŭgŭlum, i, *n*	*the Fore-part of the Neck*	la Gorge
Sĭnus, ûs, *m.*	*the Boſom*	le Sein
Mamma, æ Măмilla, æ, *f*	*a Pap*	la Mamelle
Păpilla, æ, *f.*	*a Nipple*	le Mamelon, le Bout de la Mamelle
Pectus, ŏris, *n.*	*the Breaſt*	la Poictrine
Venter, tris, *m.*	*the Belly*	le Ventre
Umbĭlĭcus, i, *m.*	*the Navel*	le Nombril
Inguen, ĭnis, *n.*	*the Groin*	l'Aine
Brachium, ii, *n.*	*the Arm*	le Bras
Cŭbĭtus, i. *m.*	*the Elbow*	le Coude
Axilla, æ, *f.*	*the Arm-pit*	l'Aiſſelle
Mănus, ûs, *f.*	*the Hand*	la Main
Mănus dextra	*the Right-hand*	la Main droite
Mănus Sĭnistra	*the Left-hand*	la Main gauche
Palma, æ, *f.*	*the Palm of the Hand*	la Paume de la Main
Vŏla, æ, *f.*	*the Hollow of the Hand*	le Creux de la Main
Pugnus, i, *m.*	*the Fiſt*	le Poing
Carpus, i, *m.*	*the Wriſt*	le Poignet
Dĭgĭtus, i, *m.*	*a Finger*	un Doigt
Artĭcŭlus, i, *m.*	*a Joint*	une Jointure
Condylus, i, *m.*	*a Knuckle*	un Noeud
Pollex, ĭcis, *m.*	*the Thumb*	le Pouce
Index, ĭcis, *m.*	*the Fore-finger*	le ſecond Doigt
2. Dĭgĭtus mĕdius	*the Middle-finger.*	le Doigt du milieu

1. Donatus ad Eunuch. Terent. Sc. 3. Act. 2. Sic labra à labiis diſtinguit, *ut labra ſint ſuperiora, labia inferiora.*

2. *Verpus* minùs propriè uſurpatur ad *medium digitum* ſignificandum, & vox eſt obſcœna.

Di-

Digitized by Google

Dĭgĭtus annŭlāris	*the Fourth-finger*	le quatriéme Doigt
1. Dĭgĭtus mĭnĭmus	*the Little-finger*	le petit Doigt
Hŭmĕrus, i, *m.*	*the Shoulder*	l'Epaule
Dorſum, i, *n.*	*the Back*	le Dos
Lumbus, i, *m.*	*a Loin*	l'Endroit des Reins, les Lombes
Ilia, um, *pl. n.*	*the Flank*	les Flancs
Nātes, ium, *pl. f.*	*the Buttocks*	les Feſſes
Anus, i, *m.* Pōdex, ĭcis, *m.*	*the Fundament*	le Fondement
Pŭdenda, ōrum, *pl. n.*	*the Privy-parts*	les Parties honteuſes
Coxa, æ, *f.* Coxendix, ĭcis	*the Hip*, or, *Haunch*	la Hanche
Fĕmur, ŏris, *n.* (*f.*	*the Outſide of the Thigh*	le Dehors de la Cuiſſe
Fĕmen, ĭnis, *n.*	*the Inſide of the Thigh*	le Dedans de la Cuiſſe
Gĕnu, *indecl. n.*	*the Knee*	le Genou
Poples, ĭtis, *m.*	*the Ham*	le Jarret
Crus, crūris, *n.*	*the Leg*	la Jambe
Sūra, æ, *f.*	*the Calf of the Leg*	le gras de la Jambe
Malleŏlus, i, *m.*	*the Ancle*	la Cheville du Pied
Pes, ĕdis, *m.*	*the Foot*	le Pied
Planta, æ, *f.*	*the Sole of the Foot*	la Plante du Pied
Tarſus, i, *m.*	*the Inſtep*	le Cou du Pied
Calx, cis, *Dub.*	*the Heel*	le Talon
Dĭgĭtus pĕdis	*a Toe*	un Orteil
2. Hallux, ūcis, *m.* vel, Hallus, i, *m. Feſt.*	*the Great Toe*	le gros Orteil
Căro, carnis, *f.*	*Fleſh*	la Chair
Muſcŭlus, i, *m.*	*a Muſcle*	un Muſcle
Adeps, ĭpis, *dub.*	*Fat*, or, *Greaſe*	la Graiſſe
Membrāna, æ, *f.*	*a Membrane*, or, *Film*	une Membrane
Cartĭlāgo, ĭnis, *f.*	*a Griſtle*	Cartilage
Nervus, i, *m.*	*a Sinew*	un Nerf
Vēna, æ, *f.*	*a Vein*	une Veine
Artēria, æ, *f.*	*an Artery*	une Artére
Os, oſſis, *n.*	*a Bone*	un Os
Mĕdulla, æ, *f.*	*the Marrow*	la Moëlle
Calvāria, æ, *f.*	*the Skull*	le Crane
Vertebræ, ārum, *pl. f.*	*Joints in the Back-bone*	les Vertébres
Spīna Dorſi	*the Back-bone*	l'Epine du Dos
Coſtæ, arum, *pl. f.*	*the Ribs*	les Côtes
Scăpŭla, æ, *f.*	*the Shoulder-blade*	l'Os de l'Epaule
Rădius, ii, *m.*	*the Arm-bone from the Elbow to the Wriſt*	l'Os du Bras depuis le Coude juſqu'au Poignet
Tibia, æ, *f.*	*the Shin-bone*	l'Os de la Jambe

1. Hor. Sat. 4. Lib. 1. *Criſpinus minimo me provocat.*
2. Invenitur & *Allus* in Feſto, & apud Iſidorum *Allex*.

Tilus

Digitized by Google

Talus, i, *m.*	*the Bone that is above the heel between the two Ancles.*	l'Os qui eſt au deſſus du Talon entre les deux Chevilles
Cor, dis, *n.*	*the Heart*	le Coeur
Pulmo, ōnis, *m.*	*the Lungs*, or, *Lights*	le Polmon
Spiritus, ûs, *m.*	*the Breath*	l'Haleine
Jecur, cŏris, *vel*, cĭnŏris, *n.*	*the Liver*	le Foie
Lien, *vel*, Splen, ēnis, *m.*	*the Spleen*, or, *Milt*	la Rate
Ren, rēnis, *m.*	*the Reins*, or, *Kidneys*	les Reins, *ou*, les Roignons
Cerebrum, i, *n.*	*the Brain*	le Cerveau
Ventriculus, i, *m.*	*the Stomach*	l'Eſtomach
Stŏmăchus, i, *m.*	*the Mouth of the Stomach*	l'Orifice de l'Eſtomach
Viſcĕra, um, ĭbus, *pl. n.*	*the Bowels*	les Entrailles
1. Rūmen, ĭnis, *n.*	*the Paunch*	la Panſe
Lactes, ium, *f.*	*the Small-guts*	les petits Boyaux
Vēsĭca, æ, *f.*	*the Bladder*	la Veſſie
Hūmōres, um, *pl. m.*	*the Humours*	les Humeurs
Sanguis, ĭnis, *m.*	*Blood*	le Sang
Pituita, æ, *f.*	*Flegm*	la Pituite
Bilis flava	*Choler*	la Bile
Bilis atra	*Melancholy*	la Mélancholie
Chylus, i, *m.*	*the Chyle*	le Chile
Lac, ctis, *n.*	*Milk*	le Lait
Sēmen, ĭnis, *n.*	*the Seed*	la Semence
Excrēmenta, ōrum, *pl. n.*	*the Excrements*	les Excréments
Unguis, is, *m.*	*a Nail*	un Ongle
Pilus, i, *m.*	*a Hair on any part of the Body*	le Poil de quelque endroit du corps que ce ſoit
Cĕpillus, i, *m.*	*the Hair of the Head*	les Cheveux
Vibriſſæ, ārum, *pl. f.*	*Hairs growing in the Noſtrils*	le Poil des Narines
Cŏma, æ, *f. vel* Căpillāmentum, i, *n.*	*a Head of Hair*	la Chevelure
Caesăries, iēi, *f.*	*a Man's Head of Hair*	la chevelure d'un Homme
Barba, æ, *f.*	*the Beard*	la Barbe
Cincinnus, i, *m.*	*a Curled-lock*	un Flocon de Cheveux friſés
Urīna, æ, *f.* Lōtium, ii, *n.*	*Urine*	l'Urine
2. Stercus, ŏris, *n.*	*Dung*	de la Fiente
Sūdor, ōris, *m.*	*Sweat*	la Sueur
Mūcus, i, *m.*	*Snot*	de la Morve

1. *Ego rumorem parvi facio, dum ſit rumen quî impleam.* Pompon. ex Non. Marcello.

2. *Stercus humanum* propriè, ſed minùs verecundè dicitur *Merda* pro Homerdâ: ſic Bucerda, Opicerda, Mucerda, Sucerda, pro Boum, Ovium, Murium, & ſuum ſtercore dicuntur. Fur-

Digitized by Google

Furfŭres, um, *pl. m.*	*Dandriff*	la Crasse de la Tête
Sălīva, æ, *f.*	*Spittle*	la Salive
Spūtum, i, *n.*	*Spittle when it is out of the Mouth*	un Crachat
Lacryma, æ, *f.*	*a Tear*	une Larme

De Morbis & Naturæ vitiis.

Morbus, i, *m.*	*A Disease*	une Maladie
Mĕdĭcus, i, *m.*	*a Physician*	un Medecin
Mĕdĭcīna, æ, *f.*	*Physick*	la Médecine
Chīrurgus, i, *m.*	*a Chirurgeon*	un Chirurgien
Pharmăcŏpōla, æ, *m.*	*an Apothecary*	un Apothicaire
Mĕdĭcāmen, ĭnis, / Mĕdĭcāmentum, i, *n.*	*a Medicine, a Remedy*	un Médicament, un Reméde
Phlĕbŏtŏmia, æ, *f.*	*Blood-letting*	une Saignée
Dŏlor, is, *m.*	*Pain*	une Douleur
Febris, is, *f.*	*a Fever*, or, *Ague*	la Fiévre
Căpĭtis Dŏlor	*the Head-ach*	la Douleur de Tête
Dentium Dolor	*the Tooth-ach*	le Mal de Dents
Tussis, is, *f.*	*a Cough*	la Toux
Phrĕnēsis, is, *f.*	*Frenzie*	la Phrenésie
Insānia, æ, *f.*	*Madness*	la Folie
Dysentĕria, æ, *f.*	*the Bloody-flux*	la Disenterie, le Flux de Sang
Calcŭlus, i, *m.*	*the Stone*	la Pierre, la Gravelle
Pleurītis, ĭdis, *f.*	*the Pleurisie*	la Pleurésie
Ictĕrus, i, *m.* / Morbus Rēgius	*the Jaundise*	la Jauniſſe
Artĭcŭlōrum dŏlor, *Cic.* Artĭcŭlāris Morbus, *vel* Pŏdagra, æ, *f.*	*the Gout*	la Goutte
Chīragra, æ, *f.*	*the Gout in the Hands*	la Goutte aux Mains
Hydrops, ōpis, *m.*	*the Dropsie*	l'Hydropisie
Tābes, is, *f.*	*the Consumption*	la Phtisie
Cŏmĭtiālis Morbus	*the Falling-sickness*	le mal caduc
Spasmus, i, *m.*	*the Cramp*	la Crampe
Părălysis, is, *f.*	*the Palsie*	la Paralysie
1. *Scorbūtus*, i, m.	*the Scurvy*	le Scorbut
Pestis, is, *f.*	*the Plague*	la Peste
2. Accessus, ûs, *m. vel*, Accessio, ōnis, *f.*	*a Fit*	un Accès

1. Vox est conficta, nam Latini nomen non habent, quo id morbi genus significent.

2. Sive Febris, seu Morbi Comitialis, Græcè Παρέξυσμος.

Digitized by Google

Lues Venerea	*the French Pox*	la Vérole
1. Vari, orum, *pl. m.*	*the small Pox*	la petite Vérole
2. Papulæ, arum, *pl. f.*	*the Measels*	la Rougeole
Scabies iei, *f.*	*the Itch*	la Galle
Cicatrix, icis, *f.*	*a Scar*	une Cicatrice
Vibex, icis, *f.*	*a Wale on the flesh after whipping*	les marques du foüet
Vulnus, eris, *n.*	*a Wound*	une Playe
Plaga, æ, *f.*	*a Stroke*	un Coup
Crapula, æ, *f.*	*Head-ach proceeding of too much drinking*	Mal de tête pour avoir trop bû
Nausea, æ, *f.*	*a Qualm*, or, *list to vomit*	Envie de vomir
Singultus, ûs, *m.*	*the Hickup*	le Hoquet
Ructus, ûs, *m.*	*a Belch*	un Rot
Ventris Crepitus, ûs, *m.*	*a Fart*	un Pet
Profluvium alvi	*a Looseness*	Cours de Ventre, Diarrhée
Porrigo, inis, *f.*	*the Scurf*	la Teigne
Tuber, eris, *n. & m.*	*a Bunch*, or, *Swelling*	une Bosse, une Enflûre
Pernio, onis, *m.*	*a Kibe*, or, *Chilblain*	une Mule aux Talons
Vertigo, inis, *f.*	*a swimming of the Head*, or, *Giddiness*	Vertige, Tournoyement de tête
Angina, æ, *f.*	*the Squinancy*	l'Esquinancie
Colicus Dolor	*the Colick*	la Colique
Ramex, icis, *m.* Hernia, æ, *f.*	*a Burstenness*, or, *Rupture*	une Descente, une Hergne
Struma, æ, *f.*	*the King's Evil*	les Ecrouelles
Furunculus, i, *m.*	*a Felon*, or, *an Ancome*	un Froncle, un Cloud
Ulcus, eris, *n.*	*a Bile*	un Ulcére
Vomica, æ, *f.*	*an Impostume*	un Apostume
Herpes, etis, *m.*	*a Tetter*, or, *Ringworm*	une Dartre
Pustula, æ, *f.*	*a Pimple*	une Pustule, une Elevûre
Lentigo, inis, *f.*	*Freckles*	des Rousseurs
Vetternus, i, *m.*	*the Lethargy*	la Léthargie
Gravedo, inis, *f.*	*a Cold*	une Enrheumure
Raucedo, inis, *f.*	*Hoarseness*	Enroüement
Asthma, atis, *n.*	*the Tisick*	Asthme, Difficulté de respirer
Verruca, æ, *f.*	*a Wart*	une Verrue

1. De *Varis* legitur apud Plin. lib. 22. quamvis à nonnullis de hujus vocis significatione ambigitur.

2. Papularum mentio fit. Virg. Georg. 3. libro, & apud eundem Plinium lib. 20. & alibi: Itaque ambæ voces sunt latinæ. Si tamen eas Lectores eruditi minùs probaverint (etsi eas eodem significatu, quo & ego, usurpavit Adr. Junius) per me licet Morbos illos *Variolas Morbillosque* dicant cum Barbaris.

Pânus

Digitized by Google

Pānus, i, *m.* Ganglion, ii, *n*	*a Wen*	une Loupe
Gibbus, i, *m.*	*a Bunch*, or, *Swelling on the Back*	une Bosse

De Sensibus.

Vīsus, ûs, *m.* Audītus, ûs, *m.*	*THE Sight the Hearing*	LA Veuë l'Ouïe
Odōrātus, ûs, *m.*	*the Smell*	l'Odorat
Gustus, ûs, *m.*	*the Taſt*	le Goût
Tactus, ûs, *m.*	*the Touch*, or, *Feeling*	l'Attouchement
1. Sensus Communis	*the Common Senſe*	le Sens Commun
Lūmen, ĭnis, *n. vel* Lux, ūcis, *f.*	*the Light*	la Lumiére
Cŏlor, ōris, *m.*	*a Colour*	une Couleur
Tĕnebræ, arum, *pl. f.*	*Darkneſs*	Ténébres, Obſcurité
Umbra, æ, *f.*	*Shadow*	Ombre
Insomnium, ii, *n.*	*a Dream*	un Songe
Sŏnus, i, *m.*	*a Sound*	un Son
Vox, vŏcis, *f.*	*the Voice*	la Voix
Sŭsurrus, i, *m.*	*Whiſpering*	le Bruit qu'on fait en Chuchetant
Strĕpĭtus, ûs, *m.*	*a Noiſe*	Bruit
Odor, ōris, *m.*	*a ſcent*, or, *ſmell*	une Odeur
Fragrantia, æ, *f.*	*a ſweet ſmell*	une bonne Odeur
Fœtor, ōris, *m.*	*a Stink*	une mauvaiſe Odeur
Săpor, ōris, *m.*	*a Reliſh*	le Goût, ou, la Saveur des Viandes
Fāmes, is, *f.*	*Hunger*	la Faim
Sĭtis, is, *f.*	*Thirſt*	la Soif
Faſtidium, ii, *n.*	*Loathing*	Dégoût
Călor, ōris, *m.*	*Heat*	la Chaleur
Frīgus, ŏris, *n.*	*Cold*	le Froid
Phantăsia, æ, *f.*	*the Phanſie*	la Fantaiſie
Mĕmŏria, æ, *f.*	*the Memory*	la Mémoire
Rīsus, ûs, *m.*	*Laughter*	le Ris
Flĕtus, ûs, *m.*	*Weeping*	les Pleurs
Suspīrium, ii, *n.*	*a Sigh*	un Soupir
Cantus, ûs, *m.*	*Singing*	Chant
Vigĭlia, æ, *f.*	*Watching*	Veille
Somnus, i, *m.*	*Sleep*	le Dormir
Rhonchus, i, *m.*	*Snorting*	Ronflement

1, Hor. ſat. 3. lib. 1. v. 66. *Communi ſenſu plane caret.*

Digitized by Google

De Intellectu, Voluntate, & Affectibus.

Mens, tis, *f.* Intellectus, ûs, *m.*	*The Mind the Understanding*	L'Esprit l'Entendement
Rătio, ōnis, *f.*	*Reason*	la Raison
Scientia, æ, *f.*	*Knowledge*	la Science
Ignōrantia, æ, *f.*	*Ignorance*	l'Ignorance
Jūdĭcium, ii, *n.*	*Judgment*	Jugement
Consĭlium, ii, *n.*	*Counsel*	Conseil
Opĭnio, ōnis, *f.*	*Opinion*	une Opinion
Error, ōris, *m.*	*an Error*, or, *Mistake*	une Erreur, une Mépriſe
Fĭdes, ei, *f.*	*Faith*, or, *Belief*	Foi, *ou*, Croiance
Săpientia, æ, *f.*	*Wisdom*	Sageſſe
Stultĭtia, æ, *f.*	*Folly*	Sottiſe, Simplicité
Suſpĭcio, ōnis, *f.*	*a Suſpicion*	un Soupçon
Vŏluntas, ātis, *f.*	*the Will*	la Volonté
Lĭbertas, ātis, *f.*	*Liberty*	la Liberté
Affectus, uum, ĭbus, *pl. m.*	*the Affections*, or, *Paſſions*	les Paſſions
Mĕtus ûs, *m.*	*Fear*	la Crainte
Fĭdūcia, æ, *f.*	*Truſt*	la Confiance
Pŭdor, ōris, *m.*	*Shame*	la Honte, la Pudeur
Audācia æ, *f.*	*Boldneſs*	la Hardieſſe
Lætĭtia, æ, *f.*	*Mirth*	la Joie
Triſtĭtia, æ, *f.*	*Sadneſs*	la Triſteſſe
Ira, æ, *f.*	*Anger*	la Colére
Lēnĭtas, ātis, *f.*	*Gentleneſs*	la Douceur
Amor, ōris, *m.*	*Love*	l'Amour
Odium, ii, *n.*	*Hatred*	la Haine
Mĭsĕrĭcordia, æ, *f.*	*Mercy*	la Pitié
Indignātio, ōnis, *f.*	*Indignation*	l'Indignation
Invĭdia, æ, *f.*	*Envy*	l'Envie
Grātia, æ, *f.*	*Good-will, Favour*	la Bonne volonté, la Faveur
Æmŭlātio, ōnis, *f.*	*Emulation*, or, *Jealouſy*	l'Emulation, *ou*, la Jalouſie
Contemptus, ûs, *m.*	*Scorn, Contempt*	le Mépris
Conſtantia, æ, *f.*	*Conſtancy*	la Conſtance
Impătientia, æ, *f.*	*Impatience*	l'Impatience
Spes, ei, *f.*	*Hope*	l'Eſpérance
Deſpērātio, ōnis, *f.*	*Deſpair*	le Déſeſpoir
Dŏlor, ōris, *m.*	*Grief*	le Chagrin
Vŏluptas, tātis, *f.*	*Pleaſure*	le Plaiſir

De

Digitized by Google

De Virtutibus & Vitiis.

Virtus, ūtis, *f.*	*Virtue*	La Vertu
Charĭtas, ātis, *f.*	*Charity*	la Charité
Justĭtia, æ, *f.*	*Juſtice*	la Juſtice
Tempĕrantia, æ, *f.*	*Temperance*	la Tempérance
Fortĭtūdo, ĭnis, *f.*	*Valour, Courage*	la Valeur, la Grandeur de Courage
Prūdentia, æ, *f.*	*Prudence*	la Prudence
Caſtĭtas, ātis, *f.*	*Chaſtity*	la Chaſteté
Mŏdeſtia, æ, *f.*	*Modeſty*	la Modeſtie
Vĕrĕcundia, æ, *f.*	*Baſhfulneſs*	la Pudeur
Urbānĭtas, ātis, *f.*	*Civility*	la Civilité
Obſĕquium, ii, *n.*	*Soothing*	la Complaiſance
Vĕrĭtas, ātis, *f.*	*Truth*	la Vérité
Bĕnignĭtas, ātis, *f.*	*Liberality*	la Libéralité
Clēmentia, æ, *f.*	*Meekneſs*	la Douceur, la Bonté
1. Piĕtas, ātis, *f.*	*Godlineſs*	la Piété
Prŏbĭtas, ātis, *f.*	*Honeſty*	l'Honêteté
Concordia, æ, *f.*	*Concord*	la Concorde
Amīcĭtia, æ, *f.*	*Friendſhip*	l'Amitié
2. Grātus ănĭmus, i.	*Thankfulneſs*	la Reconnoiſſance
Induſtria, æ, *f.*	*Induſtry*	l'Induſtrie
Dilĭgentia, æ, *f.*	*Diligence*	la Diligence
Pătientia, æ, *f.*	*Patience*	la Patience
Pax, pācis, *f.*	*Peace*	la Paix
Mōres, um, *pl. m.*	*Manners*	les Mœurs
Conſuētūdo, ĭnis, *f.*	*a Cuſtom*	une Coutume
Res proſpĕræ	*Proſperity*	la Proſpérité
Fēlĭcĭtas, ātis, *f.*	*Happineſs*	Bonheur
Præmium, ii, *n.*	*a Reward*	un Prix, une Recompenſe
3. Stips, ſtĭpis, *f.*	*an Alms*	une Aumône
Dōnum, i, *n.*	*a Gift*	un Don, un Préſent

1. *Pietatis* nomen quiddam etiam gravius quam amor ſignificat, & propriè convenit in Deum, deinde in Patriam atque in Parentes, tertio loco in omnes Propinquos, poſtremò in optimè meritos.

2. *Gratitudo* & *Ingratitudo* latina non ſunt, nec *Seneca* aut *Cicero* illis unquam vocabulis uſi ſunt, vide *Voſſium* de Latinitate meritò ſuſpectâ & *Cellarium*.

3. Cum *Eleemoſyna* vox latina non ſit, ſatius eſſe duxi *ſtipis* vocabulum Romanorum more uſurpare, qui dicebant *ſtipem conferre, cogere*, vel, *colligere ſtipem, ſtipem ſpargere, ſtipem emendicare*, & apud Ovid. ad Piſon. 26. *ſed miſerum parvâ ſtipe focilat* ———

Hŏnor

Hŏnor, ōris, *m.*	*Honour*	l'Honneur
Vĕnia, æ, *f.*	*Pardon*	le Pardon
Jŏcus, i, *m.*	*a Jeſt, or witty Saying*	une Raillerie, un bon mot
Vĭtium, ii, *n.*	*Vice*	un Vice, un Défaut
Scĕlus, ĕris, *n.*	*Wickedneſs*	Crime, Méchanceté
Fraus, dis, *f.*	*Deceit*	Tromperie
Dŏlus, i, *m.*	*Guile*	une Fourbe, une Fourberie
Aſtūtia, æ, *f.*	*Craft*	Ruſe, Fineſſe
Nĕbŭlo, ōnis, *m.*	*a Knave*	un Fripon
1. Hŭmĭlĭtas, ātis, *f.*	*Meaneſs, Baſeneſs*	Baſſeſſe
Helluo ōnis, *m.*	*a Glutton*	un Gourmand
Inglŭvies, iēi, *f.*	*Gluttony*	la Gourmandiſe
Ebriĕtas, tātis, *f.*	*Drunkenneſs*	l'Yvrognerie
Laſcīvia, æ, *f.*	*Wantonneſs*	Laſciveté, Libertinage
Adultĕrium, ii, *n.*	*Adultery*	l'Adultére
2. Pellex, ĭcis, *f.*	*a Harlot*	une Concubine
Mĕretrix, īcis, *f.*	*a Whore*	une Courtiſanne
Sŭperbia, æ, *f.*	*Pride*	l'Orgueil
Mendācium, ii, *n.*	*a Lye*	un Menſonge, une Menterie
Prĕcācĭtas, ātis, *f.*	*Sawcineſs*	Effronterie
3. Ardēlio, ōnis, *m.*	*a Buſie-body*	un Homme qui veut ſe mêler de tout, & qui ne fait rien de bien
Nūg⁻tor, ōris, *m.*	*a Trifler*	un Badin
Nūgæ, ārum, *pl. f.*	*Triſles*	des Bagatelles, des Badineries
Luxŭria, æ, *vel*, —es, iēi, *f.*	*Riotouſneſs*	Excès
Prōdĭgālĭtas, ātis, *f.*	*Prodigality*	la Prodigalité
Avārĭtia, æ, *f.*	*Covetouſneſs*	l'Avarice
Tĕmĕrĭtas, ātis, *f.*	*Raſhneſs*	la Témérité
Ignāvia, æ, *f.*	*Cowardiſe*	la Lacheté

1. *Humilitas* Virtutibus perperàm annumeratur, & malè ſumitur pro illâ virtute quæ latinè *Modeſtia* dicitur. Humilitas enim latinè duplici tantùm ſignificatu accipitur, vel ad exprimendam ſortem abjectiſſimam, putà obſcuritatem generis, aut paupertatem, tuncque dignitati opponitur, vel animi demiſſionem quandam illiberalem, eóque ſenſu opponitur animi magnitudini, ſive excelſitati, ut patet ex Cicer. de Orat. lib. 1. *Hac Rutilius valdè vituperabat, & huic humilitati dicebat, vel exſilium fuiſſe, vel mortem anteponendam.*

2. Pellex, à *pelliciendo* dicta, ea eſt quæ cum viro, cum aliâ matrimonio junctо, corpus miſcet.

3. Ab *Ardeâ* avi, quæ huc illuc volitat. *Ardelionem* intelligimus cum Gallicè dicimus, *c'eſt un Maître Aliboron.*

Sævitia

Digitized by Google

Inertia, æ, *f.*	*Sloth*	la Pareſſe
Contūmācia, æ, *f.*	*Stubborneſs*	l'Opiniaſtreté
Inconſtantia, æ, *f.*	*Fickleneſs*	l'Inconſtance
Simultas, tātis, *f.*	*a Grudge*	Haine cachée, Rancune
Animus ingrātus	*Unthankfulneſs*	Ingratitude
Impiĕtas, ātis, *f.*	*Ungodlineſs*	Impiété
Libīdo, inis, *f.*	*Luſt*	Paſſion, Deſirmalhonête
Sævĭtia, æ, *f.*	*Cruelty*	Cruauté
Lis, lītis, *f.*	*Strife*	Diſpute, Querelle, Procès
Bellum, i, *n.*	*War*	la Guerre
Garrŭlus, i, *m.*	*a Prater*	un Cauſeur, un Babillard
Garrŭlĭtas, ātis, *f.*	*Babling*, or, *Pratling*	Cauſerie, Babil, Caquet
Fur, fūris, *com.*	*a Thief*	un Larron
1. Latro, ōnis, *m.*	*a Robber*	un Voleur
Sacrilĕgus, i, *m.*	*a Church-robber*	un Voleur d'Egliſe
Res adverſæ	*Adverſity*	l'Averſité
Furcifer, ĕri, *m.*	*a Rake-hell, a Villain*	un Pendard, un Coquin
Pœna, æ, *f.*	*Puniſhment*	Punition

1. Sic de *Latrombus* Varro lib. 6. de Ling. Lat. in illum *Plauti* corniculariæ locum, *Qui regi latrocinatus decem annos Demetrio: Latrones* dicti ab latere, qui circum latera erant Regi, atque ad latera habebant ferrum: quos poſtea à ſtipatione *ſtipatores* appellārunt, & qui conducebantur mercede: Ea enim merces dicitur Græcè λάτρον & Λάτρον. Ab eo veteres Poëtæ nonnunquam milites appellant *Latrones*; quod item uti milites cum ferro, aut quòd latent ad inſidias faciendas. *Hæc ille.*

De Cognatione & Affinitate.

Gĕnealogia, æ, *f.*	A *Genealogy*	Genealogie
Cognatus, i, conſanguĭneus, ei, *m.*	*a Kin*	Parent
Majōres, um, *pl. m.*	*Anceſtors*	les Ancêtres
Minōres, um, *pl. m.*	*Poſterity*	les Deſcendants
Pater, tris, *m.*	*a Father*	Pére
Mater, tris, *f.*	*a Mother*	Mére
Parentes, um, *pl. m.*	*the Parents*	le Pére & la Mére
Avus, i, *m.*	*a Grand-father*	Grand-Pére
Avia, æ, *f.*	*a Grand-mother*	Grand-Mére
Liberi, ōrum, *pl. m.*	*Children*	les Enfans
Filius, li, *m.*	*a Son*	un Fils
Filia, æ, *f.*	*a Daughter*	une Fille

Nepos

Digitized by Google

Nĕpos, ōtis, *m.*	*a Grand-ſon*	un Petit Fils
Neptis, is, *f.*	*a Grand-daughter*	une Petite Fille
Frāter, tris, *m.*	*a Brother*	un Frére
Sŏror, ōris, *f.*	*a Siſter*	une Sœur
Gĕmelli, ōrum, *pl. m.*	*Twins*	Jumeaux
1. Frāter germānus	*a Brother by the ſame Father and Mother*	Propre frére de Pére & de Mére
Frāter ūtĕrīnus	*a Brother by the Mother's ſide*	Frére du côté de la Mére
Sŏcer, ĕri, *m.*	*a Father in law*	un Beau Pére
Socrus, ûs, *f.*	*a Mother in law*	une Belle Mére
Gĕner, ĕri, *m.*	*a Son in law*	un Gendre
Nūrus, ûs, *f.*	*a Daughter in law*	une Brû
2. Lēvir, īri, *m.*	*a Brother in law, the Huſband's Brother*	Beau Frére, Frére du Mari
3. Glos, ōris, *f.*	*a Siſter in law, the Huſband's Siſter*	Bélle ſœur, ſœur du Mari
4. Frātria, æ, *f.*	*a Brother's Wife*	Belle ſœur, Femme du Frére
Vĭtrĭcus, i, *m.*	*a Step-father*	Beau-Pére, par rapport à un ſecond Mariage
Nŏverca, æ, *f.*	*a Step-mother*	Belle-Mére, Marâtre
Prīvignus, i, *m.*	*a Step-ſon*	Beau-Fils
Prīvigna, æ, *f.*	*a Step-daughter*	Belle-Fille
Patruus, i, *m.*	*an Uncle by the Father*	Oncle du côté du Pére
Avunculus, i, *m.*	*an Uncle by the Mother*	Oncle du côté de la Mére
Amĭta, æ, *f.*	*an Aunt by the Father*	Tante du côté du Pére
Matertĕra, æ, *f.*	*an Aunt by the Mother*	Tante du côté de la Mére
Fratris, *aut*, Sorōris, Filius, *vel*, Filia.	*Nephew*, or, *Niece*	Neveu, *ou*, Niéce
Patruēlis, is, *com.*	*a Couſin German by the Father*	Couſin Germain du côté du Pere

1. Sext. Pomp. Feſtus: Germen *eſt, quod ex arborum Surculis naſcitur, undè & Germani, quaſi eâdem ſtirpe geniti.* Aliter tamen Varro: Germanus, inquit, *ex eâdem genitrice natus eſt, non, ut multi, de eodem germine.* Malè.

2. Sic Nonius, *Levir*, inquit, *dicitur Frater Mariti, quaſi lævus vir.* Contra tamen Feſtus: *Levir eſt Uxoris meæ Frater*; ubi mendum eſſe putant docti. Prior Syllaba in Levir producenda eſt, ex opinione Joſ. Scaligeri, qui affert autoritatem Senecæ in Octaviâ, quamvis alii aliter ſentiant.

3. *Glos* in gignendi caſu habet *Glōris* non *glotis*, ut quidam falsò putant.

4. *Fratriæ appellantur Fratrum inter ſe uxores.* Nonius Marcellus.

Conſo-

Digitized by Google

Consobrīnus, a.	*a Cousin German by the Mother*	Cousin Germain du côté de la Mére
Affīnis, is, *com.*	*Kin by Marriage*	Allié par Mariage
Conjŭgium, ii, *n.*	*Wedlock*	le Mariage
Nuptiæ, ārum, *pl. f.*	*Marriage*, or, *Wedding*	les Noces
Mărītus, i, *m.*	*an Husband*	un Mari
Uxor, ōris, *f.*	*a Wife*	une Femme
Sponsus, i, *m.*	*a Bridegroom*	le Nouveau Marié
Sponsa, æ, *f.*	*a Bride*	la Nouvelle Mariée
Prōnŭba, æ, *f.*	*a Bride-maid*	Celle qui conduit la nouvelle Mariée
Prŏcus, i, *m.*	*a Wooer*	un Galand
Cælebs, ĭbis, *com.*	*a single Person*	Qui n'eſt point marié
Dos, ōtis, *f.*	*a Portion*	Ce qu'une Fille a en mariage
Thălămus, i, *m.*	*a Bride-chamber*	la Chambre nuptiale
Vĭduus, i, *m.*	*a Widower*	un Homme veuf
Vĭdua, æ, *f.*	*a Widow*	une Femme veuve
Spūrius, ii, *m.*	*a Baſtard*	un Bâtard
Pŭpillus, i, *m.*	*an Orphan*	un Orphelin
Hæres, ēdis, *com.*	*an Heir*	un Héritier
Hĕrus, i, *m.*	*a Maſter*	un Maître
Fămŭlus, i, *m.*	*a Servant*	un Valet
Păterfămĭlias, *m.*	*the Maſter of the Houſe*	le Maître de la Maiſon
Măterfămĭlias, *f.*	*the Miſtriſs of the Houſe*	la Maitreſſe de la Maiſon
Puerpĕra, æ, *f.*	*a Woman in Child-bed*	une Femme en couche
Obſtĕtrix, īcis, *f.*	*a Midwife*	une Sage-Femme
Nutrix, īcis, *f.*	*a Nurſe*	une Nourrice
Hoſpes, ĭtis, *com.*	*an Hoſt* and *a Gueſt*	un Hôte

De Cibis & Re Coquinariâ.

Cibāria, ōrum, *pl. n.* Pollen, ĭnis, *n.*	*Food, Victuals Fine Flower*	DES Vivres de la Fleur de Farine
Pānis, is, *m.*	*Bread*	le Pain
Cruſta, æ, *f.*	*Cruſt*	la Croûte
Pānis Mĕdulla	*Crum*	la Mie
Mīca, cæ, *f.*	*a Crum of Bread*	une Miéte de Pain
Cĭbus, i, *m.*	*Meat*	Viande
Obsōnium, ii, *n.*	*Any thing that is eaten with Bread*	Tout ce qui ſe mange avec le Pain
Căro Būbŭla	*Beef*	du Boeuf

Digitized by Google

Căro Vĭtŭlīna	*Veal*	du Veau
Căro Ovilla	*Mutton*	du Mouton
Căro Agnīna	*Lamb*	de l'Agneau
Căro Sŭilla	*Pork*	du Porc
Căro Fĕrīna	*Veniſon*	de la Venaiſon
Lardum, i, *n.*	*Bacon*	du Lard
Pĕtă o,ōnis,*m.* Perna,æ,*f.*	*a Gammon of Bacon*	un Jambon
Mĭnūtal, ālis, *n.*	*Minc'd Meat*	un Hachis
Căro aſſa	*Roaſt Meat*	du Rôti
Căro ēlixa	*Boil'd Meat*	du Bouilli
Ovum, i, *n.*	*an Egg*	un Oeuf
Cā.eus, i, *m.*	*Cheeſe*	du Fromage
Bŭtyrum, i, *n.*	*Butter*	du Beurre
Crēmor lactis	*Cream*	de la Créme
Sal, săl̆is, *m. vel, n.*	*Salt*	du Sel
Sălinum, i, *n.*	*a Salt-ſeller*	une Saliére
Puls, pultis, *f.*	*Pap*, or, *Water-gruel*	de la Bouillie, *ou*, du Gruau
1. Pulmentum, i, Pulmentārium, ii, *n.*	*Dainty Diſhes*	Mets delicats, Ragoûts
Jus, jūris, *n.*	*Pottage*, or, *Broth*	du Potage, *ou*, du Boüillon
Farcīmen, ĭnis, *n.*	*a Gut Pudding*	un Boudin
Bŏtellus, i, *m.*		
Lūcānĭca, æ, *f.*	*a Saufage*	une Sauciſſe
Tŏmācŭlum, i, *n.*		
Fartum Pătīnārium	*a Pan-Pudding*	un Boudin cuit dans un Plat
Fartum in linteo ēlixum	*a Bag-Pudding*	un Boudin boüilli dans un Linge
Hilla, æ, *f.*	*a Chitterling*	une Andoüille
2. Callum Porcīnum. Callum ăprugnum	*Brawn*	un Rouleau de chair de Verrat
Plăcenta, æ, *f.*	*a Cake*	un Gâteau
Lăgănum, i, *n.*	*a Fritter*, or, *Pancake*	un Bignet, *ou*, une Crêpe

1. *Puls* priſcis Romanis erat in deliciis. A *pulte* deductæ ſunt voces *Pulmentum* & *Pulmentarium*, quæ, mutatâ ſignificatione, uſurpatæ ſunt pro *cibis exquiſitâ arte conditis*, ut patet ex Cic. Tuſc. Quæſt. lib. 5 *Mihi cubile eſt terra*, pulmentum *fames*; item ex Hor. ſat. 2. lib. 2. v. 20. *Tu* pulmentaria *quære ſudando*; & ex Juven. ſat. 7. v. 185.

Quanticunque domus, veniet qui fercula doctè
Componat; *veniet qui* pulmentaria *condit.*

In his, & in plurimis aliis locis, abſurdum ſit *pulmentum* & *pulmentarium* pro ipsâ pulte accipere, quæ eo tempore cibus vilis & vulgaris erat.

2. *De eo* Apicius Cœlius lib. 1. cap. 9. Pliniuſq; lib. 8. Sect. 78. *his verbis: Placuere autem & feri Sues. Jam* Catonis Cenſoris *Orationes* Aprugnum *exprobrant Callum.* Scriblita,

Digitized by Google

Scrĭblīta, æ, *f.*	*a Tart*	une Tarte
Bellāria, ōrum, *pl. n.*	*Sweet-meats*, or, *the dessert*	les Confitures, le Dessert
Acētum, i, *n.*	*Vinegar*	du Vinaigre
Oleum, i, *n.*	*Oyl*	de l'Huile
Acētāria, ōrum, *n.*	*Sallet*	de la Salade
1. Artocreas, ātis, *n.*	*a Flesh-pie*	un Pâté de Viande
Fercŭlum, i, *n.*	*a Dish of Meat, a Mess*	un Plat de Viande, un
Buccea, æ, *f.*	*a Morsel*, or, *Mouthful*	une Bouchée (Mets
Jantācŭlum, i, *n.*	*Break fast*	le Déjuner
Prandium, ii, *n.*	*Dinner*	le Dîner
Mĕrenda, æ, *f.*	*Beaver*	le Goûter, la Collation
Cœna, æ, *f.*	*Supper*	le Souper
2 Cōmessātio, ōnis, *f.*	*Revelling*	le Reveillon
3 Cōmessātor, ōris, *m.*	*a Reveller*	Un de ceux qui font Réveillon
Convīvium, ii, *n.*	*a Feast*	un Festin, un Régale
Convīva, æ, *com.*	*a Guest*	un Convive, *ou*, un Convié
Umbra, æ, *f.*	*An unbidden Guest, accompanying a Friend to a Feast*	Celui qui sans être invité accompagne un ami à un Festin
Epŭlum, i, *n.* Epŭlæ, ārum, *pl. f.*	*a Banquet*	un Festin solennel, un Regale magnifique
4. Structor, ōris, *m.*	*a Carver*	un Ecuier tranchant
Mensa, æ, *f.*	*a Table*	une Table
Prīma Mensa	*the first Course*	le premier service
Secundæ Mensæ	*the second Course*	le second service
5. Mappa, æ, *f.*	*a Table-cloth*	une Nappe
5. Mantēlium, ii, *n.*	*a Napkin, a Towel*	une Serviéte, un Essuimain
Culter, tri, *m.*	*a Knife*	un Couteau
Cochleare, is, *n.*	*a Spoon*	une Cuiller
Abăcus, i, *m.*	*a Side-board*	un Buffet
Triclīnium, ii, *n.*	*a Dining-Room*	Salle ou l'on mange

1. Persius sat. 6. ver. 50.

2. *Cōmessari*, **to revel,** faire Reveillon.

3. Terentius Adelph. Act 4. Sc. 9. *Comissatorem* haud sanè commodum, **I'll be sworn he'll be no welcome Reveller to any of 'em.** je jurerois bien que ce compagnon de débauche ne sera pas fort agréable à la compagnie.

4. Martial. lib. 10. Epigr. 48.

5. Aliquando confunduntur. De *Mappis* vide Epigr. 29. lib. 12. Martial.

Digitized by Google

De Potu.

Pōtus, ûs, *m.*	*Drink*	UN Bruvage, une Boiſſon
Vīnum, i, *n.*	*Wine*	du Vin
Vīnum hornum	*This Year's Wine*	du Vin de cette année
Vīnum bīmum	*Wine two Years old*	du Vin de deux feuilles
Vīnum trīmum	*Wine three years old*	du Vin de trois feuilles
Muſtum, i, *n.*	*Muſt, New Wine*	du Moût, du Vin doux
Mulſum, i, *n.*	*Wine and Honey mixt together*	Vin mêlé de miel
Mĕrum, i, *n.*	*Pure Wine*	du Vin pur
Vīnum dīlūtum	*Wine in which there is ſome water*	du Vin ou il y a de l'eau
Vappa, æ. *f.*	*Palled*, or, *Dead Wine*	du Vin pouſſé, *ou*, tourné
Cervīſia, æ, *f.*	*Beer*, or, *Ale*	de la Biére
Zythum, i, *n.*	*Malt*	de l'Orge trempé, germé, & rôti
1. Byne, es, *f.*		
Lŭpus sălĭctārius	*Hops*	du Houbelon
Fæx, fæcis, *f.*	*Dregs*	De la Lie
Pōcŭlum, i, *n.*	*Any kind of Cup*	Toute ſorte de Coupe
Pătĕra, æ, *f.*	*a Bowl*	une Taſſe
Crāter, ēris, *m.*	*a great Cup*	une grande Coupe
Cyăthus, i, *m.*	*a little Pot*, or, *Cup to drink out of.*	un petit Gobelet, *ou*, une petite Coupe
Scyphus, i, *m.*	*a Jug*	un Pot à boire
Călix vitreus. *Mart.*	*a Drinking Glaſs*	un Verre à boire
2. Canthărus, i, *m.*	*a great Jug*	un Broc
Ampulla, æ, *f.*	*a Bottle*	une Bouteille
Lăgēna, æ, *f.*	*a Flagon*	un Flacon
Promus, i, *m.*	*a Butler*	un Sommelier
Pincerna, æ, *m.*	*a Cup-bearer*	un Echanſon

1. Vox equidem vix ſatis digna quæ hic locum habeat, cum Græca ſit, non Latina, cumque (ut à Viris doctis adnotatum comperi) in Aëtio Medico tantùm (qui Conſtantini Imperatoris tempore vivebat) reperiatur.

2. Poculi antiqui genus, in Scarabæi formam, Baccho ſacrum, ut ſcyphus Herculi, quo C. Marium, Liberi patris exemplo, uſum eſſe poſt victoriam Cimbricam teſtatur Plin. lib. 33. & Val. Max. lib. 3. cap. 6.

Digitized by Google

De Veſtitu.

VEſtis, is, *f.*	A *Garment*	UN Habit, un vétement
Veſtis lānea	*a woollen Garment*	un Habit de laine
Veſtis sērīca, *vel*, Bombycīna	*a ſilken Garment*	un Habit de ſoye
Veſtis ăcu picta	*an embroider'd Garment*	un Habit de Broderie
Veſtis lăcĕra, pannōſa	*Ragged Clothes*	un Habit déchiré
Veſtis pulla	*Mourning Clothes*	un Habit de deuil
Pannus, i, *m.*	*Cloth*	du Drap, de l'Etoffe
Linteum, i, *n.*	*Linnen*	du Linge
Sērīcum, i, *n.*	*Silk*	de la Soye
Fīlum, i, *n.*	*Thread*	du Fil
Gălērus, i, *m.*	*a Hat*	un Chapeau
1. Gălērīcŭlus, *m.* Gălērīcŭlum, i, *n.*	*a Periwig*	une Perruque
Pīleum, i, *n. vel*, Pīleus, i, *m.*	*a Cap*	un Bonnet
Spīra, æ, *f.*	*a ſtay to tye under the Chin to keep ones Cap on*	un Cordon pour attacher un Bonnet par deſſous la gorge
Vitta, æ, *f.*	*a Fillet*	une Bande, *ou*, un Ruban pour attacher les Cheveux
Flăbellum, i, *n.*	*a Fan*	un Eventail
Călantĭca, æ, *f.*	*a Hood*	une Coëffe
Inauris, is, *f.*	*an Ear-ring*	un Pendant d'Oreille
Mŏnīle, is, *n.*	*a Necklace*	un Collier
Torquis, *vel*, Torques, is, *Dub.*	*a Chain*	une Chaîne à mettre au col
Armilla, æ, *f.*	*a Bracelet*	un Bracelet
Gemma, æ, *f.*	*a precious Stone*	une Pierre précieuſe
Margărīta, æ, *f.* Unio, ōnis, *m.*	*a Pearl*	une Perle
Annŭlus, i, *m.*	*a Ring*	une Bague
Pāla annŭli, *Cic. Offic. lib.* 3.	*the Beazil*, or, *Beaſel of a Ring*	le Chaton d'une Bague
2. Strŏphium, ii, *n.*	*a Necker-chief*	un Mouchoir de col

1. Suet. in Oth. cap. 12. *Galericulo capiti propter raritatem Capillorum adaptato, & annexo ut nemo dignoſceret.*

2. Hoc Mulieres ſolæ utebantur.

Digitized by Google

1. Fōcāle, is, *n.*	*a Band*, or, *Cravat*	un Rabat, *ou*, une Cravate
Indūsium, ii, *n. vel* Sūbūcūla, æ, *f.*	*a Shirt*, or, *Smock*	une Chemise
Tūnĭca, æ, *f.*	*a Waſtcoat*	une Veſte, une Camiſole
Tŏga, æ, *f.*	*a long Gown*	une Robe longue
Stŏla æ, *f.*	*a Woman's Gown that comes down to the Heels*	une Robe de Femme qui deſcend juſqu'aux Talons
Palla, æ, *f.*	*a Mantow*	un Manteau de Femme
2. Gallĭca Palla, æ.	*a Man's Coat*	un Juſtaucorps
Mănĭca, æ, *f.*	*a Sleeve*	une Manche
Pallium, ii, *n.*	*a Cloak*	un Manteau
Lăcernă, Pĕnūla, æ, *f.*	*a Campain Coat, a Riding Coat*	une Caſaque, un Brandebourg
Braccæ, ārum, *pl. f.*	*a Pair of Breeches*	une Culote, un Haut de Chauſſes
Fĕmŏrālia, ium, *pl. n.*		
Līgŭla, æ, *f.*	*a String, a Point*	un Cordon, une Eguillète
Fībŭla, æ, *f.*	*a Button*, or *Buckle*	un Bouton, *ou*, une Boucle
Acŭcŭla fibŭlæ	*the Tongue of a Buckle*	l'Ardillon
Cingŭlum, i, *n.*	*a Girdle*	une Ceinture
Fimbria, æ, *f.*	*the Skirt*, or, *Fringe*	le Bord, *ou*, la Frange
3. Caſtŭla, æ, *f.* Ventrāle, is, *n.*		
Sēmĭcinctium, ii, *n.*	*an Apron*	Un Tablier, un Devantier.
Chīrŏthēca, æ, *f.*	*a Glove*	un Gant
Tībiālia, um, *pl. n.*	*Stockings*	des Bas
Pĕrĭſcĕlis, ĭdis, *f. Hor. vel* Faſcia crūrālis	*a Garter*	une Jarretiére
Ocrea, æ, *f.*	*a Boot*	une Botte
Calcar, āris, *n.*	*a Spur*	un Eperon

1. Horat. ſat. 3. lib. 2. v. 255. Somniant qui pro eo dicunt *Ceſtium* vel, *Collare*, cum hæc planè diverſa ſignificent.

2. Mart. lib. 1. Epigr. 93.

3. De Caſtulâ ſic Non. *Caſtula eſt Palliolum præcinctui, quo nudi infra Papillas præcinguntur, quo mulieres nunc utuntur.* De *Ventrali* vide Plin. lib. 8. cap. 48. item lib. 27. cap. 7. De *Semicinctio* Mart. lib. 14. Epigr. 153. Deridendum ſe propinat *P. Johannes Gaudin*, qui in Dictionario ſuo hâc periphraſi ad id veſtimenti genus exprimendum nos velit uti, *pendens è Zonâ veſtium in adverſâ parte tegmen. Præcinctorium* non niſi in *Adr. Junio* reperitur, unde id Lexicographi mutuati ſunt. *Perizoma*, ſive, *Perizonium* Græca ſunt, non Latina.

× *Sagum The Soldiers Dreſs — oppoſed to Toga* Cŏthur. *his Dreſs of Peace.*

Digitized by Google

Cŏthurnus, i, æ. *m.*	*a Buſkin, a kind of Shoe*	un Brodequin, eſpéce de Chauſſure
Socci, ōrum, *m.*	*Socks*	des Chauſſons
Calceus, ei, *m.*	*a Shoe*	un Soulier
Corrĭgia, æ, *f.*	*a Shoe-ſtring, a Shoe-latchet*	une Attache de Soulier
Crĕpĭda, æ, *f.*		
Sŏlea, æ, *f.*	*a Man's Slipper*	une Pantouſle d'Homme
Sandălium, ii, *n.*	*a Woman's Slipper*	une Pantouſle de Femme
Mucclnium, ii, *n.*		
Sūdārium, ii, *n.*	*a Handkerchief*	un Mouchoir
Crūmēna, æ, *f.*	*a Purſe*	une Bourſe
Balteus, i, *m.*	*a Belt*	un Ceinturon, un Baudrier
Grallæ, arum, *pl. f.*	*Stilts*	des Echaſſes

De Aedificiis.

Urbs, bis, *f.*	*A City*	Une Ville
Porta, æ. *f.*	*a Gate of a City*	une Porte de Ville
Mūrus, i, *m.* Mœnia, um, ĭbus, *pl. n.*	*the Walls of a City*	les Murs, *ou*, Murailles d'une Ville
Mūnīmentum, i, *n.*	*a Fortification*	une Fortification
Pons, tis, *m.*	*a Bridge*	un Pont
Pons versātĭlis	*a Draw-Bridge*	un Pont-Levis
Pons ſublĭcius	*a Timber-Bridge*	un Pont de Bois
Vallum, i, *n.*	*a Rampier*, or, *Rampart*	un Rempart
Cloāca, æ. *f.*	*a Common Shore*	l'Egouſt d'une Ville
Turris, is, *f.*	*a Tower*	une Tour
Arx, cis, *f.*	*a Fort*, or, *Cittadel*	un Fort, *ou*, une Citadelle
Vīcus, i, *m.*	*a Street*	une Rue
Angĭportus, ûs, *m.*	*a narrow Lane without any paſſage through*	un Cul de ſac
Dŏmus, ûs, &c, i, *f.*	*a Houſe*	une Maiſon
Păries, ĕtis, *m.*	*the Wall of a Houſe*	la Muraille d'une Maiſon
Lăpis, ĭdis, *m.*	*a Stone*	une Pierre
Lăter, ĕris, *m.*	*a Brick*	une Brique
Calx, cis, *f.*	*Chalk*, or, *Lime*	Chaux de la Craie, *ou*, de la
Arēnātum, i, *n.*	*Mortar*	du Mortier
Rūdus, ĕris, *n.*	*Rubbiſh*	Démolitions, Blocailles

Fĕne-

Digitized by Google

Fĕnestra, æ, *f.*	*a Window*	une Fenêtre
Rīma, æ, *f.*	*a Chink*	une Fente
Cancelli, ōrum, *pl. m.*		
Transenna, æ, *f.*	*a Lattice*	une Jalousie, un Treillis
1. Jānua, æ, *f.*		
Fŏres, ium, ĭbus, *pl. f.*	*the House Door*, or, *Gate*	la Porte de la Maison
Ostium, ii, *n.*	*a Chamber-Door*	la Porte d'une Chambre
Postĭcum, i, *n.*	*a Back-Door*	une Porte de derriére
Valvæ, ārum, *pl. f.*	*Folding-Doors*	une Porte à deux Battants, *ou*, qui s'ouvre en deux Parties
Cornix, īcis, *f.*	*a Knocker*, or, *Ring of a Door*	le Marteau, *ou*, l'Anneau d'une Porte
Līmen, ĭnis, *n.*	*a Threshold*	le Seüil de la Porte
Postis, is, *m.*	*a Post*	Poteau, *ou*, Jambage d'une Porte
Cardo, ĭnis, *dub.*	*a Hinge*	un Gon
Obex, ĭcis, *m.* Pessŭlus, i, *m.*	*a Bolt*	un Verroüil
Sĕra, æ, *f.*	*a Lock*	une Serrure
Clāvis, is, *f.*	*a Key*	une Clef
Rĕpāgŭlum, i, *n.*	*a Bar*	une Barre
Tectum, i, *n.*	*the Roof*	le Toit
Fastīgium, ii, *n.* Culmen, ĭnis, *n.*	*the Ridge*, or, *Top*,	le Faîte, *ou*, le Haut
Subgrunda, æ, *f. Varr.*	*the Eaves of an House*	la Sévéronde
Scandŭla, æ, *f.*	*a Shingle*	un Bardeau
Tēgŭla, æ, *f.*	*a Tyle*	une Tuile
Complŭvium, ii, *n.*	*a Gutter receiving the Rain of divers Roofs*	une Gouttiére qui reçoit la pluie de plusieurs Toits
Imbrex, ĭcis, *dub.*	*a Hollow Tyle*, *a Gutter-Tyle*	une Tuile creuse
Asser, ĕris, *m. vel.* Planca, æ, *f. Fest.*	*a Board*, or, *Plank*	une Planche
Assercŭlus, i, *m.*	*a little Board*, or, *a Lath*	une petite Planche, *ou*, une Latte
Trabs, bis, *f.*	*a Beam*	une Poutre
Longŭrius, ii, *m.*	*a long Pole*	une longue Perche
Tignum, i, *n.*	*a Rafter*	une Solive
Tĭgillum, i, *n.*	*a Joist*	un Soliveau
Implŭvium, ii, *n.*	*a Court-yard where the rain falls from the Eaves*	une Cour ou tombe l'eau des Gouttiéres
Frons Dŏmûs	*the Fore-front of an House*	la Façade, *ou*, le Frontispice d'une Maison

1. *Janua* propriè est primus domûs ingressus, *Fores*, quæ foris aperiuntur.

Cŏlumna,

Digitized by Google

Cŏlumna, æ, *f.*	*a Pillar*	une Colonne, un Pilier
Cŏrōnis, ĭdis, *vel*, Cŏrōna, æ, *f.*	*the Cornice*	la Corniche
Zophŏrus, i, *m.*	*the Freeze*	la Friſe
Epiſtylium, ii, *n.*	*the Architrave*	l'Architrave
Căpĭtellum, i, *n.*	*the Chapter*, or, *Capital*	le Chapiteau
Scăpus, i, *m.*	*the Shaft*, or, *Shank*	le Fuſt, *ou*, la Tige
Băſis, is, *f.*	*the Baſe of a Pillar*	la Baſe, *ou*, le Soubaſſement
Stylŏbătes, æ, *m. vel*, Stylŏbăta, æ, *f.*	*the Pedeſtal*	le Piédeſtal
Veſtĭbŭlum, i, *n.*	*a Porch*, or, *Entry to an Houſe*	l'Entrée, *ou*, le Veſtibule d'une Maiſon
Atrium, ii, *n.*	*a Hall*	la Salle
Conclāve, is, *n.*	*a Room*	une Chambre
1. Cœnăcŭlum, i, *n.*	*an Upper Room*	une Chambre haute
Cŭbĭcŭlum, i, *n.*	*a Bed-Chamber*	une Chambre à lit
Dŏmus intĕrior	*the Inner-part of a Houſe*	le Dedans d'une Maiſon
Muſæum, i, *n.*	*a Study*	une Etude
Pergŭla, æ, *f.*	*a Gallery*, or, *a Balcony*	une Gallerie, *ou*, un Balcon
Cŭlīna, æ, *f.*	*a Kitchen*	la Cuiſine
Piſtrīnum, i, *n.*	*a Bake-houſe*	la Boulengerie
Furnus, i, *m.*	*an Oven*	un Four
Promptuārium, ii, *n.*	*a Buttery*, or, *Storehouſe*	la Dépenſe, l'Office
Cella, æ, *f.*	*a Cellar*	un Cellier
Latrīna æ, *f.*	*the Houſe of Office*	les Lieux
Păvīmentum, i, *n.*	*a Floor*	le Plancher
Scālæ, ārum, *f. pl.*	*Stairs*	l'Eſcalier
Cochlea, æ, *f.*	*a pair of winding Stairs*	un Eſcalier à vis
Fornix, ĭcis, *m.*	*an Arch*	une Arcade; une Voute
Lăcūnar, āris, *n. vel* laquear āris, *n.*	*the Cieling*, or, *Roof of a Chamber*	le Lambris, *ou*, le Plancher d'enhaut
Contignātio, ōnis, *f.*	*a Story*	un Etage
Cămīnus, i, *m.*	*a Chimney*	une Cheminée
Fŏcus, i, *m.*	*a Hearth*	le Foier
Dīversōrium, ii, *n.*	*an Inn*	une Hotellerie
Caupōna, æ, *f.*	*a Tavern, a Victualling-houſe*	un Cabaret, une Auberge
Pŏpīna, æ, *f.*	*a Cook's Shop*	une Rotiſſerie
Officīna, æ, *f.*	*a Shop*	une Boutique
Xĕnŏdŏchīum, ii, *m.*	*an Hoſpital for poor Strangers*	un Hopital pour les pauvres Etrangers
Nŏsŏcŏmīum, ii, *n.*	*an Hoſpital for poor ſick People*	un Hopital pour les pauvres Malades
Măcellum, i, *n.*	*a Market-place*	le Marché

1. *Cœnacula* dicuntur, ad quæ ſcalis aſcenditur. *Feſtus.*

Digitized by Google

Fŏrum, i, *n.*	*a Common place, where things are sold, or, where Courts are kept.*	une Place publique, ou l'on vend des marchandises, *ou bien,* ou se tient le Barteau
Fŏrum boārium	*a Market for Oxen*	le Marché aux Bœufs
Fŏrum piſcārium	*the Fiſh-market*	la Poiſſonnerie
Fŏrum ŏlitōrium	*the Herb-market*	le Marché aux Herbes
Fŏrum ſuārium	*a Market for Swine*	le Marché aux Pourceaux
Fŏrum vīnārium	*the Market where Wine is ſold*	le Marché ou l'on vend le vin
Fŏrum piſtōrium	*a Market for Bread*	le Marché au pain
Fŏrum ſcrūtārium	*a Frippery, as* Long lane *is where old cloaths are ſold*	la Fripperie
Ergaſtŭlum, i, *n.*	*an Houſe of Correction*	le Lieu ou l'on faiſoit autre fois travailler les Eſclaves qui avoient les fers aux pieds
Carcer, ĕris, *m.*	*a Priſon,* or, *Jayl,* or, *Goal*	une Priſon
Theātrum, i, *n.*	*a Play-houſe*	un Théatre
Rēgia, æ, *f.*	*a King's Palace*	le Palais d'un Roi
Pālātium, ii, *n.*	*a Palace*	un Palais
Tŭgŭrium, ii, *n.*	*a Cottage*	une Cabane
Māgālia, *vel* Măpālia, iōrum, *pl. n.*	*Hutts*	des Huttes, des Logettes
Equīle, is, *n.*	*a Stable for Horſes*	une Ecurie
Stăbŭlum, i, *n.*	*a Stable*	une Etable
Præſēpe, is, *n.*	*a Manger*	une Créche
Portĭcus, ûs, *f.*	*a Portico,* or, *Piazza*	un Portique
Templum, i, *n.*	*a Temple,* or, *Church*	un Temple, *ou,* une Egliſe
Săcellum, i, *v.*	*a Chappel*	une Chapelle
Adytum, i, *n.*	*a Chancel*	le Sanctuaire
Sēpulchrētum, i, *n.* 1. Cœmētērium, ii, *n.*	*a Church-yard*	un Cemetiére
Suggeſtum, i, *n.*	*a Pulpit*	une Chaire
Campāna, æ, *f.*	*a Bell*	une Cloche

1. Græca eſt vox quæ Latinè *Dormitorium* ſignificat.

De Supellectili.

Sŭpellex, lectĭlis, *f.*	*Houſhold-ſtuff*	LES Meubles
Cāthēdra, æ, *f.*	*a Chair*	une Chaize
Sella, æ, *f.*	*a Stool*	un Eſcabeau, une Selle

Scam-

Digitized by Google

Scamnum, i, *n.*	*a Bench*	un Banc
Pulvīnus, i, *m.*	*a Cushion*	un Coussin
Lectus, i, *m.*	*a Bed*	un Lit
Fulcrum lecti, *vel*, Sponda, æ, *f.*	*a Bedstead*	un Châlit, un bois de Lit
Cōnōpeum, i, *n.*	*the Bed Curtains, a Canopy*	un Tour de Lit, un Pavillon
Cortīna, æ, *f.*	*a Curtain*	un Rideau
Culcītra, æ, *f.*	*a Bed-tick*	une Couette, *ou*, Coitte
Culcītra lānea	*a Quilt*, or, *a Flock-bed*	un Matelas, *ou*, un Lit de Bourre
Culcītra plūmea	*a Feather-bed*	un Lit de plumes
Cervīcal, ālis, *n.*	*a Bolster*	le Chevet, le Traversin
Pulvīnar, ārīs, *n.*	*a Pillow*	un Oreiller
Matta, æ, *f.* Stŏrea, æ, *f.*		
Tĕges, ĕtis, *f.*	*a Mat*	une Natte
Strāgŭlum, i, *n.*	*a Blanket*	une Couverture
Gausāpe, is, *n.*	*a Rug*	une Couverture velue
Lecti Lintea	*the Sheets*	les Draps, les Linceuls
Cūnæ, ārum, *pl. f.*	*a Cradle*	un Berceau
Mătŭla, æ, *f.*	*a Chamber-pot*	un Pot de Chambre
Fămĭlĭāris Sella	*a Close-stool*	une Selle percée
Arca, æ, *f.* Capsa, æ, *f.*	*a Coffer, a Chest*	un Coffre, une Caisse
Arca cămĕrāta	*a Trunk with a round Cover*	un Bahu
Capsŭla, æ, *f.*	*a Box*, or, *little Trunk*	une Cassette
Rīscus, i, *m.*	*a Trunk cover'd with Leather*	un Coffre couvert de cuir
Pyxis, ĭdis, *f.*	*a Box*	une Boëte
Vestĭārium, ii, *n.* Armārium, ii, *n.*	*a Press*	une Armoire
Scrīnium, ii, *n.*	*a Scrutory*	une Etudiole
Plūteus, i, *m.*	*a Desk*	un Pupitre
Thēca, æ, *f.*	*a Case*	un Etuy
Spĕcŭlum, i, *n.*	*a Looking-glass*	un Miroir
Pĕrīstrōmăta, Pĕrīpĕtasmăta, um, *pl. n.* Aulæa, ōrum, *pl. n.*	*Tapestry-hangings*	des Tapisseries
Tăpes, ētis, *m.*	*a Carpet*	un Tapis
Crates, is, *f.*	*a Grate*	une Grille
Bătillum, i, *n.* us, i, *m.*	*a Fire-shovel*	une Pelle à feu
Forceps, ĭpis, *dub.*	*a pair of Tongs*	des Princettes
Follis, is, *m.*	*a pair of Bellows*	le Soufflet
Rūtābŭlum, i, *n.*	*a Fire-fork*	un Fourgon
Tăbŭla pĭcta	*a Picture*	un Tableau
Arma cōquīnāria	*Kitchin-tackling*	Baterie de Cuisine
Vĕru, *n.* indecl.	*a Spit*	une Broche

Digitized by Google

Lĕbes, ētis, *m.*		
Cāchăbus i, *m.*	*a Kettle*	un Chaudron
...illa, æ, *f.*	*a Skillet*	un Poëlon
...ŏfillus, i, *m.*	*a Chafing-dish*	un Réchaut
Ig...ā...ium, ii, *n.*	*a Tinder-box*	un Fusil
Fōmes, ĭtis, *m.*	*the Tinder*	la Méche d'un Fusil, l'Amorce
Sulphŭrātum, i, *n.*	*a Match*	une Allumette
Sartāgo, ĭnis, *f.*	*a Frying-pan*	une Poële a frire
Fuscĭna, æ, *f.*	*a Flesh-hook*	une Fourchette à tirer la viande
Spătha, æ, *f.*	*a Skimmer*	une Ecumoire
1. Rādŭla, æ, *f.*	*a Grater*	une Rape
Cōlum, i, *n.*	*a Strainer*	un Couloir, une Passoire
Mortārium, ii, *n.*	*a Mortar*	un Mortier
Pistillum, i, *n.*	*a Pestle*	un Pilon
Pēnĭcŭlus, i, *m.*	*a Dish clout*	un Torchon
Spongia, æ, *f.*	*a Sponge*	une Eponge
2. Scōpa, æ, *f.*	*a Besom*, or, *Broom*	un Balai
Scobs, ŏbis, *f.*	*Saw-dust*, or, *File dust*	de la Sciure, *ou*, de la Limaille
Olla, æ, *f.*	*a Pot*, or, *Seething Pot*	un Pot, *ou*, une Marmite
Ollŭla, æ, *f.*	*a little Pot*, or, *Pipkin*	un petit Pot de terre
Urceus, i, *m.*	*a Pitcher*	une Cruche
Sĭtŭla, æ, *f.*	*a Bucket*, or, *Pail*	un Bacquet, *ou*, un Seau
Ansa, æ, *f.*	*an Handle*,	une Anse
Operculum, i, *n.*	*a Lid*, or, *Cover*	un Couvercle
Candēlabrum, i, *n.*	*a Candlestick*	un Chandelier
Candēla, æ, *f.*	*a Candle*	une Chandelle
Lŭcerna, æ, *f. vel* Lampas, ădis, *f.*	*a Lamp*	une Lampe
Cēreus, i, *m.*	*a Wax-taper*	un Cierge
Fūnāle, is, *n. vel*, Fax, ăcis, *f. vel.* Tæda, æ, *f.*	*a Flamboy*, or, *a Torch*	un Flambeau, *ou*, une Torche
Ellychnium, ii, *n.*	*the Match of a Lamp*, or, *the Weck of a Candle*	la Méche, *ou*, le Lumignon d'une Lampe, *ou*, d'une Chandelle
Lā...erna, æ, *f.*	*a Lanthorn*	une Lanterne
Vas, vāsis, *n.*	*a Vessel*	un Vaisseau
Labrum, i, *n.*	*a Tub*	une Cuve

1. *Radula* propriè significat Instrumentum quo olim utebantur ad picem vasorem è doliis educendam, ut de novo picarentur. *Colum. lib.* 12. *cap.* 18. ...*un Racloir.*

2. Vilibus in Scopis, in Mappis, in Scobe, quantus Consistit sumptus? *Hor. Sat.* 4. *lib.* 2.

1. Dōli...

Digitized by Google

1. Dōlĭum, ii, *n.*	*a Tun*, or, *any great Vessel*	un Tonneau, *ou*, un grand Vaisseau
2. Cădus, i, *m.*	*a Kilderkin*	un Vaisseau contenant 72 Quartes Angloises
3. Amphŏra, æ, *f.*	*a Firkin*	un Vaisseau contenant 36 Quartes Angloises
Epistŏmium, ii, *n.*	*a Tap*, or, *Cock*	une Canelle, *ou*, un Robinet
Tĕrebra, æ, *f.*	*a Wimble, a Piercer*	une Tariére, un Virebrequin
Infundĭbŭlum, i, *n.*	*a Funnel*	un Entonnoir
Corbis, is, *dub.*	*a great Twig-basket*	un grand Panier d'Osier
Călăthus, i, *m.*	*a Basket to put Fruit, Flowers*, or, *Women's Work*	une Corbeille à mettre du fruit, des Fleurs, *ou* l'Ouvrage des femmes
Sporta, æ, *f.*	*a Frail*	un Cabas
Cănistrum, i, *n.*	*a Panier*, or, *Bread-basket*	une Corbeille à mettre du pain
Quālus, i, *m.*	*a Basket used chiefly as a Strainer in Wine-presses, and Brew-houses*	un Panier dont on se sert principalement comme d'un couloir dans les Pressoirs, & dans les Brasseries
Mantĭca, æ, *f.*	*a Wallet*	une Besace, un Bissac
Conspĭcillum i, *n.*	*Spectacles*	des Lunétes
Pecten, ĭnis, *m.*	*a Comb*	un Peigne
Scōpŭla, æ, *f.*	*a Brush*	une Brosse, *ou*, des Vergettes
Călămistrum, i, *n.*	*a Curling-Iron*	un Fer à friser
Discernĭcŭlum, i, *n.*	*a Bodkin*	une Aiguille à Cheveux
Dĭgĭtāle, is, *n.*	*a Thimble*	un Dé
Acus, ûs, *f.*	*a Needle*	une Aiguille
Fŏrāmen, ăcûs	*a Needle's Eye*	le Trou d'une Aiguille

1. Vas vinarium plerumque fictile, ut cætera vasa vinaria priscis temporibus erant.

2. Continebat Congios duodecim, sive Sextarios duos & septuaginta, Sextarius enim est sexta pars Congii, & propè accedit ad mensuram quam Angli appellant **a Quart**, pro quâ mensurâ (etsi aliquid intereſt discriminis) non dubitavi Sextarium accipere.

3. Vas fictile, duas habens ansas, & continens Urnas duas, sive Congios octo, octo autem & quadraginta Sextarios. *Amphora* vulgò à Nostratibus usurpatur pro eo quod **Firkin** dicunt, nec malè, cum enim, ut jam notavimus, sextarius Romanus sit minor paulo Anglicanâ *Quartâ* (ut barbarè pro re præsenti loquar) Doliolum istud **Firkin**, quod novem mensuras vocatas **Gallons**, sive sex & triginta *Quartas* continet, Amphoræ non malè respondet, ejusque locum apud nos obtinere potest.

Acĭ-

Digitized by Google

Acĭcŭla, æ, *f.*	*a Pin*	une Epingle
Cŏlus, i, *f.*	*a Distaff*	une Quenouille
Fūsus, i, *m.*	*a Spindle*	un Fuseau
Verticillum, i, *n. vel,* Verticillus, i, *m.*	*a little Whern*, or, *Whirl*	un Peſon
Penſum, i, *n.*	*the Flax*, or, *Wooll that hangs from the Diſtaff*	la Filaſſe, *ou*, la laine qui pend a la Quenouille
Rhombus, i, *m.*	*a Reel*	un Devidoir
Glŏmus, i, *m.* & ŏris, *n.*	*a Bottom of Yarn*, or, *Thread*	un Peloton
Forfex, ĭcis, *f.*	*a pair of Sheers*, or, *Sciſſers*	des Cizoires, des Forces *ou*, des Ciſeaux
Dentiſcalpium, ii, *n.*	*a Tooth-pick*	un Cure-dent
Auriſcalpium, ii, *n.*	*an Ear-pick*	un Cure-oreille
Sĭgillum, i, *n.*	*a Seal*	un Cachet
Annŭlus Signātōrius	*a Seal-Ring*	un Anneau qui a un cachet
Inſignia, ium, *n. pl.*	*a Coat of Arms*	le Armes de quelqu'un
Sĭgillāris Cēra	*Sealing-wax*	de la Cire à cacheter

De iis quæ ad Scholam & rem librariam ſpectant.

Schŏla, æ, *f.* Lūdus, i, *m.*	*A School*	UNE Ecole
Lūdus litĕrārius	*a School where Learning is taught*	un Lieu où l'on enſeigne les belles Lettres
Lūdus Grammatĭcæ	*a Grammar-School*	une Ecole de Grammaire
Lūdus Gladiātōrius,	*a Fencing-School*	une Salle d'Armes
Lūdi Măgiſter, tri, *m.*	*a School Maſter*	r. un Régent
Præceptor, ōris, *m.*	*a Maſter*, or, *Tutor*	un Maître, *ou*, un Précepteur
Hypŏdidaſcălus, i, *m.*	*an Uſher*	un Soumaître
Diſcĭpŭlus, i, *m.*	*a Scholar*	un Ecolier
Condiſcĭpŭlus, i, *m.*	*a School-fellow*	un Camarade d'Ecole
Convictor, ōris, *m.*	*a Boarder*, or, *Fellow-boarder*	un Penſionaire, *ou*, celui qui loge & mange avec un autre
Claſſis, is, *f.*	*a Form*, or, *Cliſs*	une Claſſe

1. On appelle Maitre d'Ecole en François celui qui enſeigne à lire & à écrire.

Subſel-

Digitized by Google

Subſellium, ii, *n.*	*a Seat*	un Banc, un Siége
Mĭnerval, ālis, *n.*	*the Schooling, the School-Maſter's pay.*	ce qu'on paye à un Maître
Fĕriæ, ārum, *pl. f.*	*the Holy-days*	les Vacances
Inſtĭtūtio, ōnis, *f.*	*Teaching, Education*	l'Inſtruction, l'éducation
Diſciplīna, æ, *f.*	*an Art*, or, *Science*	un Art, *ou*, une Science
Doctrīna, æ, *f.*	*Learning*	la Science
Lĭber, bri, Cōdex, ĭcis, *m.*	*a Book*	un Livre
Chartaceus Cōdex	*a Paper Book*	un Livre de papier
Cōdex accepti & expenſi	*a Book of Accounts*	Livre de miſe & de recepte
Lĭbellus, i, *m.*	*a little Book*	un petit Livre
Fŏlĭum, ii, *n.*	*a Leaf*	un Feuillet
Pāgĭna, æ, *f.*	*a Side*	une Page
Charta āverſa	*the Back ſide of the Leaf*	le Revers
Margo, ĭnis, *dub.*	*a Margin*	la Marge d'un Livre
Tĕgūmentum, i, *n.* / Tĕgĭmen, ĭnis, *n.* / Opercŭlum, i, *n.*	*the Cover of a Book*	la Couverture d'un Livre
Vŏlūmen, ĭnis, *n.*	*a Volume*	un Volume, un Tome
Bibliothēca, æ, *f.*	*a Library*	une Bibliothéque
Bibliōpōla, æ, *m.*	*a Bookſeller*	un Libraire
Librārius, ii, *m.*	*a Book-writer*, or, *Printer*	un Copiſte, *ou*, un Imprimeur
Pŭgillāres, ium, *m.*	*Writing-Tables*	des Tablettes
Stylus, i, *m.*	*the Style*, or, *Pin*	le Stile
Charta, æ, *f. vel*, Papyrus, i, *f.*	*Paper*	du Papier
Charta pūra	*Fair Paper, not written upon*	du Papier blanc
1. Charta Claudia	*Royal Paper*, or, *Imperial Paper*	du Papier Roial, *ou*, Imperial
Charta Auguſta	*Fine Paper, Poſt-paper*	du Papier fin, du papier de poſte
Charta Liviana	*Common Writing-paper*	du Papier commun
Charta Emporĕtĭca	*Courſe-paper, Pack-paper*	du Papier brouillard, dont on ſert à faire des Paquets
Charta bĭbŭla	*Paper that ſinks*	du Papier qui boit
Plăgŭla, æ, *f.* Philyra, æ, *f.*		
Schĕda, æ, *f.*	*a Sheet of Paper*	une Feuille de Papier
Schĕdŭla, æ, *f.*	*a Piece of Paper*	un Morceau de Papier

1. Varia hæc chartæ nomina ex Plinii lib. 13. cap. 12, deſumſimus.

2. Scăpus,

Digitized by Google

1. Scăpus, i, *m.*	*a Quire of Paper*	une Main de Papier
Membrāna, æ, *f.*		
Pergămēna, æ, *f.*	*Parchment*	du Parchemin
Dīrecta plumbo membrāna	*Parchment ruled with Lead*	du Parchemin réglé avec du plomb
Stylus plumbeus	*a Black-lead-pencil*	un Craïon de mine de plomb
Rēgŭla, æ, *f.* Norma, æ, *f.*	*a Ruler*	une Régle
Līnea, æ, *f.*	*a Line*	une Ligne
Călămus, i, *m.* Penna, æ, *f.*	*a Pen*	une Plume
Călămi cuſpis, *f.*	*the Nib of a Pen*	la Pointe, *ou*, le bec de la Plume
Călămi crēna, *f.*	*the Slit of a Pen*	la Fente de la Plume
Scalprum librārium, *Suet.*	*a Pen-knife*	un Ganif
Călămāria thēca	*a Pen-caſe*	un Calemar, un Etuy à plumes
Atrāmentum, i, *n. vel*, Sēpia, æ, *f. Perſ.*	*Ink*	de l'Ancre
Atrāmentārium, ii, *n.*	*an Ink-horn*, or, *Standiſh*	une Ecritoire
Mendum, i, *n. vel*, menda, æ, *f.*	*a Fault in writing*	une Faute d'Ecriture
Lĭtūra, æ, *f.*	*a Blot*	une Rature
Adversāria, ōrum, *n. pl.*	*Foul Papers, a Day-book*	un Broüillon
Lĭtĕra, æ, *f.*	*a Letter*	une Lettre
Syllăba, æ, *f.*	*a Syllable*	une Syllabe
Vŏcābŭlum, i, *n.*	*a Word*	un Mot
Orātio, ōnis, *f.*	*Speech*	le Diſcours
Prōpŏsĭtio, ōnis, *f.*	*a Propoſition*, or, *Sentence*	une Propoſition
Phrăſis, is, *f.*	*a Phraſe*, or, *Expreſſion*	une Phraſe, *ou*, une Expreſſion
Pĕrĭŏdus, i, *f.*	*a Period*	une Période
Punctum, i, *n.*	*a Point*	un Point
Argūmentum Lătine vertendum	*a Latin Exerciſe*, when it is ſet	un Théme, *lors qu'il eſt marqué*
Scriptio, ōnis, *f.*	*An Exerciſe*, when it is done	un Théme, *lors qu'il eſt fait*
Thĕma, ătis, *n.*	*a Theme*	une Chrie
Sententia, æ, *f.*	*a Sentence, a wiſe ſaying*	une Sentence, un bon mot
Prōſa, æ, *f. vel*, Oratio sŏlūta	*Proſe*	de la Proſe
Carmen, ĭnis, *n.*	*Verſe*	des Vers

1. Plin. lib. 13. cap. 12. *Nunquam plures ſcipo quam vicenæ plagulæ.* Nos in ſcapo numeramus quatuor & viginti Plagulas, *ſive*, Schedas.

Præ-

Digitized by Google

Prælectio, ōnis, *f.*	*the Master's Lecture, or, reading to his Scholars*	la Leçon qu'un Maître fait à ſes Ecoliers
Præceptōris præſcriptum	*a Task*	la Leçon qu'un Maître marque à ſes Ecoliers
Lectio, ōnis, *f.*	*Reading*	la Lecture
Interprĕtātio, ōnis, *f.*	*Conſtruing*	l'Explication
Orātiōnis partium tractātio, *vel*, examinātio	*Parſing*	1. Les Parties
Orātor, ōris, *m.*	*an Orator*	un Orateur
Poēta, æ, *m.*	*a Poet*	un Poéte
Adăgium, ii, *n.*	*a Proverb*	un Proverbe
Hiſtŏria, æ, *f.*	*an Hiſtory*	une Hiſtoire
Fābŭlæ, æ, *f.*	*a Fable*, or, *Tale*	une Fable, *ou*, un Conte
Faſti, ōrum, *pl. m.*	*a Calendar*, or, *Almanack*	un Calendrier, *ou*, un Almanac
Phĭlŏlŏgus, i, *m.*	*One given to ſtudy, a Lover of Learning*	Studieux, Amateur de la Science
Puer bŏnæ indŏlis	*a Boy of a good Capacity*	un Enfant d'un naturel heureux
Hĕbes, ĕtis, *com.* Bardus, i, *m.*	*a Dunce*	un Lourdaut, un Sot
2. Emanſor, ōris, *m.*	*a Truant*	un Ecolier qui fait l'Ecole buiſſonniére
Virga, æ, *f.*	*a Rod*	une Verge
Fĕrŭla, æ, *f.*	*a Ferular*	une Férule
3. Plagōſus Orbĭlius	*a ſevere Maſter*	un Maître ſévére

1. On dit en termes de Grammaire, *faire les parties d'un diſcours*, pour dire, expliquer un diſcours mot à mot, en marquant ſous quelle partie d'Oraiſon chaque terme doit être rangé.

2. Propriè de milite dicitur, qui, ultra tempus commeatûs ab Imperatore impetrati, à caſtris abeſt.

3. De *Orbilio* plagoſo *Horatii Magiſtro* ſic Suetonius: *Naturæ fuit acerbæ non modò in Antiſophiſtas, quos omni ſermone laceravit, ſed etiam in Diſcipulos.*

De Artibus Liberalibus. ♂

Theŏlŏgia, æ, *f.*	*Divinity*	La Théologie
Theŏlŏgus, i, *m.*	*a Divine*	un Théologien
Philŏsŏphia, æ, *f.*	*Philoſophy*	la Philoſophie
Philŏ.ŏphus, i, *m.*	*a Philoſopher*	un Philoſophe
Grammătĭca, æ, *f.*	*Grammar*	la Grammaire

Digitized by Google

Grammăticus, i, *m.*	*a Grammarian*	un Grammairien
Rhĕtŏrĭca, æ, *f.*	*Rhetorick*	la Rhétorique
Eloquentia, æ, *f.*	*Eloquence*	l'Eloquence
Rhĕtor, ŏris, *m.*	*a Maſter of Rhetorick* *a Maſter of Eloquence*	un Maître de Rhétorique, un Profeſſeur en Eloquence
Jūrĭſconſultus, i, *m.*	*a Lawyer*	un Juriſconſulte
Lŏgĭca, æ, *f.*	*Logick*	la Logique
Dialectĭcus, i, *m.*	*a Maſter of Logick*	un Maître de Logique
Sŏphiſta, æ, *m.*	*a Sophiſter*	un Sophiſte
Hiſtŏrĭcus, i, *m.*	*an Hiſtorian*	un Hiſtorien
Măthēmătĭcus, i, *m.*	*a Mathematician*	un Mathematicien
Arithmētĭca, æ, *f.*	*Arithmetick*	l'Arithmétique
Arithmētĭcus, i, *m.*	*an Arithmetician*	un Arithméticien
Nŭmĕrus, i, *m.*	*a Number*	un Nombre
Aſtrŏnŏmia, æ, *f.*	*Aſtronomy*	l'Aſtronomie
Aſtrŏnŏmus, i, *m.*	*an Aſtronomer*	un Aſtronome
Aſtrŏlŏgia, æ, *f.*	*Aſtrology*	l'Aſtrologie
Aſtrŏlŏgus, i, *m.*	*an Aſtrologer*	un Aſtrologue
Geōmētria, æ, *f.*	*Geometry*	la Géometrie
Geōmētra, æ, *m.*	*a Geometrician*	un Géometre
Geōgrăphia, æ, *f.*	*Geography*	la Géographie
Chīrurgia, æ, *f.*	*Chirurgery*	la Chirurgie
Mūſica, æ, *f.*	*Muſick*	la Muſique
Mūſicus, i, *m.*	*a Muſician*	un Muſicien
Trăgĭcus, i, *m.*	*a Writer of Tragedies*	un Poéte Tragique
Cōmĭcus, i, *m.*	*a Writer of Comedies*	un Poéte Comique

De Artibus Illiberalibus. 6

Artĭfex, ĭcis, *m.*	*An Artificer*, or, *Tradeſman*	Un Artiſan, *ou*, un Homme de Métier
Armōrum Făber, ri, *m.*	*an Armourer*	un Armurier
Arma, ōrum, *pl. n.*	Arms, *or*, Weapons	des Armes
Săgitta, æ, *f.*	an Arrow	une Fléche
Arcus, ûs, *m.*	a Bow	un Arc
Nervus, i, *m.*	the String of a Bow	la Corde d'un Arc
Enſis, is, *vel*, Glădius, ii, *m.*	a Sword	une Epée
Tēlum, i, *n.*	Any Weapon that is thrown with the Hand	Toute ſorte d'arme qu'on jette avec la main
Jăcŭlum, i, *n.*	a Dart, a Javelin	un Dart, un Javelot

Haſta,

Digitized by Google

Haſta, æ, *f.*	a Spear, *or*, Pike	une Lance, *ou*, une Pique
Piſtor, ōris, *m.*	*a Baker*	un Boulanger
Tonſor, ōris, *m.*	*a Barber*	un Barbier
Tonſtrīna, æ, *f.*	a Barber's Shop	une Boutique de Barbier
Cultер tonsōrius, *vel*, Nŏvācŭla, æ, *f.*	a Razor	un Raſoir
Cos, cōtis, *f.*	a Hone	une Queux, une Pierre à aiguiſer
Făber ferrārius	*a Black-ſmith*	un Forgeron, un Maréchal
Făbrica ferrāria	a Smithy, *or*, Forge	une Forge
Incus, ūdis, *f.*	an Anvil, *or*, Stithy	une Enclume
Malleus, i, *m.*	an Hammer	un Marteau
Līma, æ, *f.*	a File	une Lime
Făber ærārius,	*a Braſier*	un Chauderonnier
Cæmentārius, ii, *m.*	*a Brick-layer*, or, *Maſon*	un Maſſon
Trulla, æ, *f.*	a Trowel	une Truelle
Lănius, ii, *m.*	*a Butcher*	un Boucher
Făber lignārius	*a Carpenter*	un Charpentier
Serra, æ, *f.*	a Saw	une Scie
Sĕcūris, is, *f.*	an Ax, *or*, Hatchet	une Hache, *ou*, une Coignée
Dŏlabra, æ, *f. vel*, Plānŭla, æ, *f.*	a Plain	un Rabot
Cŭneus, i, *m.*	a Wedge	un Coin
Circĭnus, i, *m.*	a Pair of Compaſſes	un Compas
Norma, æ, *f.*	a Square	une Equierre
Glūten, ĭnis, *n.*	Glue	de la Colle forte
Clāvus, i, *m.*	a Nail	un Clou
Subſcus, ūdis, *f.*	a Swallow, *or*, Dove-tail	un Tenon
Candēlārum ŏpĭfex ĭcis, *m.*	*a Chandler*	un Chandelier
Cerdo, ōnis, *m.*	*a Cobler*	un Savetier
Carbōnārius, ii, *m.*	*a Collier*	un Charbonnier
Cŏquus, i, *m.*	*a Cook*	un Cuiſinier
Vĭētor, ōris, *m.*	*a Cooper*	un Tonnelier
Pōmārius, ii, *m.*	*a Coſtard-monger*	un Vendeur de fruit
Cultrāriusŏpĭfex, ĭcis, *m.*	*a Cutler*	un Coutelier
Saltātor, ōris, *m.*	*a Dancer*	un Danſeur
Tinctor, ōris, *m.*	*a Dier*	un Teinturier
Vĕtĕrīnārius, ii, *m.*	*a Farrier*	un Maréchal ferrant
Sōlea ferrea	a Horſe-ſhoe	un Fer de Cheval

Digitized by Google

1. Fidĭcen, ĭnis, *m.*	*a Fiddler*	un Joueur de Violon
1. Fĭdes, is, *f.*	a Fiddle	un Violon
Chorda, æ, *f.*	a Fiddle-ſtring	la Corde d'un Inſtrument
Plectrum, i, *n.*	a Quill, *or*, a Bow	un Archet
Fullo, ōnis, *m.*	*a Fuller*	un Foulon
Pellio, ōnis, *m.*	*a Furrier*	un Pelletier
Zōnārius, ii, *m.*	*a Girdler*	un Faiſeur de Ceintures
Vitriārius, ii, *m.*	*a Glaſs-maker*, or, *a Glaſier*	un Verrier, *ou*, un Vitrier
Aurĭfex, ĭcis, *m.*	*a Goldſmith*	un Orfèvre
Arōmătum Prōpōla, æ, *m.*	*a Grocer*	un Epicier
Pīleōrum Artĭfex	*a Hatter*, or, *Capper*	un Chapelier, *ou*, un Bonnetier
Olĭtor, ōris, *m.*	*an Herb-ſeller*	un Vendeur d'Herbes
Cāllĭgārius, ii, *m.*	*a Hoſier*	un Marchand de Bas
Præſtĭgiātor, is, *m.*	*a Jugler . Sp. juglar*	un Joüeur de Paſſe-paſſe *gobelets*
Lotrix, ĭcis, *f.*	*a Laundreſs*	une Blanchiſſeuſe
Sāpo, ōnis, *m.*	Sope	du Savon
Tăbellārius, ii, *m.*	*a Letter-carrier*	un Meſſager
Epiſtŏla, æ, *f. vel*, Epiſtŏlium, ii, *n. vel*, Lītĕræ, ārum, *pl. f.*	a Letter, *or*, Epiſtle	une Lettre, *ou*, une Epitre
Mŏlītor, ōris, *m.*	*a Miller*	un Munier
Mŏletrīna, æ, *f.*	a Mill	un Moulin
Mŏla, æ, *f.*	a Mill-ſtone	une Meule
Circŭlātor, ōris, *m.*	*a Mountebanck*	un Charlatan, un Bateleur
Oleārius, ii, *m.*	*an Oil-ſeller*	un Huilier
Pictor, ōris, *m.*	*a Painter*	un Peintre
Pĕnĭcillus, *i*, *m.*	a Pencil	un Pinceau
Myrŏpōla, æ, *m.*	*a Perfumer*	un Parfumeur
Smegma, ătis, *n.*	*a Waſh-ball*	une Savonéte
Stannĕōrum vāsōrum ŏpĭfex	*a Pewterer*	un Potier d'Etain
Tībĭcen, ĭnis, *m.*	*a Piper*, or, *Player on the Flute*	un Joueur de Flûte
Tĭbia, æ, *f.*	a Flute	une Flûte
Cĭthărœdus, i, *m.*	*a Player on the Lute*	un Joueur de Luth

1. *Fides* ſumitur pro quolibet inſtrumento nervis inſtructo, & ſæpiùs eſt pluralis numeri, vulgò enim dicitur *fidibus canere*; rariùs in ſingulari numero uſurpatur, niſi à Poëtis, ut Hor. lib. 1. Od. 24. *Auditam arboribus* fidem. Item Od. 17. fide *Teiâ*, &. Ep. Od. 13. fide *Cylleneâ*

Cĭthăra,

Digitized by Google

Cithăra, æ, *f.*	a Lute	un Luth
Lyra, æ, *f.*	an Harp	une Harpe
Tŏnus, i, *m.*	a Note, *or*, a Tone	une Note, *ou*, un Ton de Muſique
Mŏdi, ōrum, *pl. m.*	a Tune	un Air
Harmŏnia, æ, *f.*	Harmony	l'Harmonie
Plumbārius, ii, *m.*	*a Plumber*	un Plombier
Bājŭlus, i, *m.*	*a Porter*	un Porte-faix, un Cocheteur
Figŭlus, i, *m.*	*a Potter*	un Potier
Fictĭlia, um, *n. pl.*	*Earthen Veſſels*	Vaiſſeaux de terre
Pullārius, ii, *m.*	*a Poulterer*	un Poulailler
Fūnambŭlus, i, *m.*	*a Rope-dancer*	un Danſeur de Corde
Reſtiārius, ii, *m.*	*a Rope-maker*	un Cordier
Sūtor, ōris, *m.*	*a Shoe-maker*	un Cordonnier
Scalprum, Sūtōrium	a Paring-knife	un Tranchet
Sūbŭla, æ, *f.*	an Awl	une Alêne
Alūta, æ, *f.*	Tanned, *or*, dreſſed Leather	du Cuir tané, *ou*, aprêté
Hiſtrio, ōnis, *m.*	*a Stage-Player*	un Comédien
Theatrum, i, *n.*	a Stage	un Théatre
Lăpĭcīda, æ, *m.*	*a Stone-cutter*	un Tailleur de Pierre
Cŏriārius, ii, *m.*	*a Tanner*	un Taneur, un Corroyeur
Sartor, ōris, *m.*	*a Taylor*	un Tailleur
Caupo, ōnis, *m.*	*a Victualer*	un Gargottier
Vīnārius, ii, *m.*	*a Vintner*	un Cabaretier
Textor, ōris, *m.*	*a Weaver*	un Tiſſerand
Textrīnum, i, *n.*	a Loom	un Métier de Tiſſerand
Līciatōrium, ii, *n.*	a Weavers Beam	un Enſouple
Rădius, ii, *m.*	a Shuttle	une Navette
Tēla, æ, *f.*	a Web	la Toile
Stāmen, ĭnis, *n.*	the Warp	la Chaine
Subtegmen, ĭnis, *n.*	the Woof	la Trame, *ou*, la Tréme
Opĭfex, ĭcis, *m.*	*a Workman*, or, *Handy-craft's man*	un Ouvrier, *ou*, un Artiſan
Luctātor, ōris, *m.*	*a Wreſtler*	un Lutteur

Dignitatum & Muniorum Vocabula.

Imperātor, oris, *m.*	*An Emperor*	Un Empereur
Rex, Rēgis, *m.*	*a King*	un Roi
Rēgīna, æ, *f.*	*a Queen*	une Reine
Princeps, ĭpis, *com.*	*a Prince*, or, *Princeſs*	un Prince, *ou*, une Princeſſe

Prorex,

Digitized by Google

Prōrex, ēgis, *m.*	*a Vice-Roy, a Lord Lieutenant*	un Viceroi
Mĕgistānes, um, *m. pl.*	*the Nobles of a Kingdom*	les Grands d'un Roiaume
Primātes, Optimātes, um, *m. pl.*	*the Chief among the People*	les Principaux du Peuple
Lēgātus, i, *m.*	*an Ambassador*	un Ambassadeur
Dynasta, æ, *m.*	*a Lord of great Power*	un puissant Seigneur
Cŭbĭcŭlārius, ii, *m.*	*a Groom of the Bed-Chamber*	un Valet de Chambre
A Rătiōnĭbus	*an Auditor*	Maître des Contes
A Secrētis	*a Secretary of State*	un Secretaire d'Etat
A Pōcŭlis	*a Cup-bearer*	un Echanson
A Sanctiōribus & secrētiōrĭbus Consiliis	*a Privy-Counsellor*	Conseiller du Roy en son Conseil Privé
A Pĕdĭbus	*a Footman*, or, *Lacquey*	un Valet de Pied, *ou*, un Laquais
Provinciæ Præfectus	*the Lord Lieutenant of a County*	un Gouverneur de Province
Præfectus urbi	*the Governor of a Town*	le Gouverneur d'une Ville
Præfectus Ærārii	*the Lord Treasurer*	le grand Tréſorier
Măgistrātus, ûs, *m.*	*a Magistrate*	un Magistrat
1. Prætor, ōris, *m.*	*a Lord Chief Justice*	un Lieutenant Général dans un Siége de Justice
Prætor Urbānus	*the Mayor*, or, *Chief Magistrate in a City*	le Maire, *ou*, le Premier Magistrat d'une Ville
Jūdex, ĭcis, *m.*	*a Judge*	un Juge
Accensus, i, *m.*	*a Beadle*	un Bedeau
Lictor, ōris, *m.*	*a Sergeant*, or, *Bailiff*	un Sergent
Causĭdĭcus, i, *m.*	*a Counceller*, or, *Advocate*	un Avocat
Coactor, ōris, *m.*	*a Collector*, or, *Receiver*	un Collecteur, *ou*, un Receveur
Manceps, ĭpis, *m.*	*a Farmer of any part of the publick Revenue*	un Fermier public
Præco, ōnis, *m.*	*a Common Cryer*	un Crieur public
Tortor, ōris, *m.*	*an Executioner*	un Bourreau
Exercĭtûs Dux, *vel*, Impĕrator	*the General of an Army*	un Général d'Armée

1. *Prætor*, quasi, *Præitor*. à præeundo dictus est. Veteres autem omnem Magistratum cui pareret exercitus, *Prætorem* appellaverunt *Ascon.*

1. Lēgātus,

Digitized by Google

1. Lēgātus, i, *m.*	*a Lieutenant-general*	un Lieutenant-général
Măgister Equĭtum	*a General of Horse*	un Général de Cavalerie
1. Trĭbūnus Mīlĭtum	*a Colonel of Foot*	un Colonel d'Infanterie
Castrōrum Præfectus	*a Quarter-master-general*	un Maréchal de Camp
Dux, ŭcis, *m.*	*a Captain*	un Capitaine
1. Lĕgio, ōnis, *f.* Rĕgĭmentum, i, *n. Aurel. Arcadius*	*a Regiment*	un Regiment
1. Cŏhors, rtis, *f.*	*a Company of Foot*	une Compagnie d'Infanterie
1. Centŭrio, ōnis, *m.*	*a Captain over a Hundred Men*	un Capitaine de cent Hommes
1. Centŭria, æ, *f.*	*a Company of an Hundred Men*	une Compagnie de cent Hommes
2. Equĭtum Turma, æ, *f.*	*a Troop of Horse*	une Compagnie de Cavalerie
Signĭfer, ĕri, *m.*	*an Ensign*	un Enseigne
Tŭbĭcen, ĭnis, *m.*	*a Trumpeter*	un Trompéte
Acies, iēi, *f.*	*an Army in Battle-array*	une Armée qui eſt rangée en bataille
Agmen, ĭnis, *n.*	*an Army marching*	une Armée qui eſt en marche
Agmen pĕdeſtre	*a Battalion*	un Bataillon
Agmen ĕqueſtre	*a Squadron*	un Eſcadron
Maxĭmus Pontĭfex	*the Pope*	le Pape
Cardĭnālis, is, *m.*	*a Cardinal*	un Cardinal
Archiĕpiſcŏpus, i, *m.*	*an Archbiſhop*	un Archevêque
Epiſcŏpus, i, *m.*	*a Biſhop*	un Evêque
Antiſtes, ĭtis, *com.*	*a Prelate*	un Prelat
Săcerdos, ōtis, *com.* *vel*, Sacrĭficus, i, *m.*	*a Prieſt*	un Prêtre
Diăcŏnus, i, *m.*	*a Deacon*	un Diacre
Ædĭtuus, i, *m.*	*a Church-warden*, or, *Sexton*	un Marguillier, *ou*, un Sacriſtain

1. *In Legione ſunt Centuriæ ſexaginta, Manipuli triginta, Cohortes decem.* Hæc Aulus Gellius lib. 16. cap. 4. Ergo *Legio Romana* ſex Armatorum millia continebat; Aliàs tamen minore, aliàs ampliore numero conſtabat. Qui autem *Legioni* imperitabat, is, Legatus dicebatur. Tribuni Militum Peditibus tantùm Legionis præerant, non etiam Equitibus, terniq; ab initio erant: aucto deinde in Legione Peditum numero, quatuor, poſtea ſex creati ſunt. Hi χιλίαρχοι Plutarcho & aliis dicuntur, i. mille viris Præfecti.

2. *Turma*, Equites triginta, vel, ut alii volunt, triginta duos complectebatur.

Libi-

Digitized by Google

Libitinārius, ii, *m.*	*He that provides all things necessary for a Funeral*	Celui qui fournit tout ce qui eſt neceſſaire pour un Enterrement.
Veſpillo, ōnis, *m.*	*a Bearer of a Corps*	Celui qui porte les Morts en terre
Fāber Sandāpilārius	*a Coffin-maker*	un Faiſeur de Cercueils
Pollinctor, ōris, *m.*	*an Embalmer of the Dead*	Celui qui embaume les Morts

De Re Nauticâ. o

1. Claſſis, is, *f.*	*A Fleet, a Navy*	UNE Flotte, une Armée Navale
Nāvis, is, *f.*	*a Ship*	un Navire, un Vaiſſeau
Nāvis Onerāria	*a Merchant-man*	un Vaiſſeau Marchand
Nāvis Bellīca	*a Man of War*	un Vaiſſeau de Guerre
Trirēmis, is, *f.*	*a Galley with Three Banks of Oars*	une Galére à 3 rangs de rames
Birēmis, is, *f.*	*a Galley with Two Banks of Oars*	une Galére a deux rangs de rames
Nāvis Prætōria	*an Admiral*, or, *Flag-ſhip*	le Vaiſſeau de l'Amiral
Scāpha, æ, *f.*	*a Skiff*, or, *Cock-boat*	un Eſquif, *ou*, une Chalouppe
Cymba, æ, *f.*	*a Fiſher-boat*, or, *a Ferry-boat*	une Barque de Peſcheur, *ou*, un Bac
Nāvicŭla, æ, *f.*	*a Boat*	un Bateau
Ponto, ōnis, *m.*	*a Ferry-boat*	un Bac
Portītor, ōris, *m.*	*a Ferry-man*	le Batelier qui conduit un Bac
Rātis, is, *f.*	*a Float of Timber*	un Radeau
Cārīna, æ, *f.*	*the Keel of a Ship*	la Quille d'un Navire
Prōra, æ, *f.*	*the Prow, the Fore-part of a Ship*	la Proüe, l'Avant du Vaiſſeau
Puppis, is, *f.*	*the Stern*, or, *Poop*	la Poupe, l'Arriére du Vaiſſeau

1. *Claſſes* de Equitibus etiam dicuntur. Virg. Æn. lib. 2. *Claſſibus hic locus* —— Item *Claſſis* numero ſingulari de *Exercitu* nonnunquam intelligitur, teſte *Fabio Pictore* apud *Aulum Gellium* qui *Claſſem procinctam* interpretatur *Exercitum armatum.* Gell. Lib. 10. Cap. 15.

Roſtrum,

Digitized by Google

Roſtrum, i, *n.*	*the Beak*, or, *Beak-head of a Ship*	l'Eperon
Alveus, i, *m.*	*the Hulk*, or, *Hold of a Ship*	le Fond de cale
Clāvus, i, *m.*	*the Healm*, or, *Rudder*	le Gouvernail
Fŏri, ōrum, *m. pl. vel.*		
Nāvis Tăbŭlāta, ōrum, *n. pl.*	*the Decks*	les Ponts, le Tillac
Rēmex, ĭgis, *com.*	*a Rower*	un Rameur
Rēmĭgium, ii, *n.*	*the whole Crew of Slaves in a Galley*	la Chiourme
Rēmus, i, *m.*	*an Oar*	une Rame
Tranſtra, ōrum, *n. pl.*	*the Seats where the Rowers ſit*	les Bancs des Rameurs
Vēlum, i, *n. vel*, Carbăſus, i, *f.*—a, ōrum, *n. pl.*	*a Sail*	une Voile
Antenna, æ, *f.*	*the Sail-yard*	une Vergue
Mālus, i, *m.*	*a Maſt*	un Maſt
1. Acătium, ii, *n.*	*the Main-ſail*	la Grande Voile
2. Dŏlon, ōnis, *m.*	*the Fore-ſail*	la Voile de Miſaine, *ou*, Voile d'Avant
Epidrŏmus, i, *m.*	*the Mizzen-ſail*	la Voile d'Artimon
3. Suppăra, ōrum, *n. pl.*	*the Top-ſails*	les Huniers
Fūnis, is, *m.*	*a Rope*	une Corde
Rŭdens, tis, *dub.*	*a Cable*	un Cable
Anchŏra, æ, *f.*	*an Anchor*	une Ancre
Săburra, æ, *f.*	*Ballaſt*	du Leſt
Nauclērus, i, *m.*	*the Maſter of a Ship*	le Maître d'un Vaiſſeau
Gŭbernātor, ōris, *m.*	*the Pilot*	le Pilote
Nauta, æ, *m.*	*a Seaman*, or, *Mariner*	un Matelot, *ou*, un Marinier
Vector, ōris, *m.*	*a Paſſenger*	un Paſſager

1. Nulla in re accuratior fui quam in velis ritè diſtinguendis, conſultiſque non modò Authoribus qui de re navali ſcripſerunt, ſed & viro rerum maritimarum peritiſſimo, mihique amiciſſimo, tandem *Iſidorum* ſecutus ſum, qui ait lib. 19. cap. 3. *Acatium velum maximum eſt & in mediâ navi conſtitutum: Epidromos ſecundæ amplitudinis, ſed ad puppim: Dolon minimum velum ad proram defixum: Siparum* (vel potius ſupparum) *genus veli unum pedem habens, quo juvari navigia ſolent in navigatione, quoties vis venti langueſcit.*

2. De Dolone ſic T. *Liv.* lib. 36. cap. 44. *Dolonibus erectis altum petere intendit*, & inferius paulo *ſublatis dolonibus effuſè fugere intendit.*

3. De ſupparis *Lucan.* lib. 5. —— *Summaque pandens*
Suppara velorum perituras colligit auras.

Digitized by Google

Naulum, i, *n.*	*the Fraight*, or, *Wages for Carriage*	le Prix du Paſſage, ou du port
Naufrăgium, ii, *n.*	*a Shipwrack*	un Naufrage
Năvium Fabricător	*a Shipwright*	un Charpentier de Navire
Naumăchia, æ, *f.*	*a Sea-fight*	un Combat naval
Claſſis Impĕrător, *vel*, Præfectus	*an Admiral*	un Amiral
Mercător, ōris, *m.*	*a Merchant*	un Marchand
Sentīna, æ, *f.*	*the Sink*	la Sentine, la Vitoniére, *ou*, l'Egout d'un Vaiſſeau
Pyxis Nautĭca	*the Compaſs*	le Compas de Route, ou la Bouſſole
Bŏlis, ĭdis, *f.*	*the Sounding-Line*	une Ligne à ſonder, ou un Plomb de Sonde
1. Apluſtria, um, *n. pl.*	*the Pendants of a Ship*	les Flames d'un Vaiſſeau
2. Vexillum năvāle	*the Flag*	le Pavillon

1. *Apluſtria* dicuntur ornamenta quæ ſummo Malo navis appendunt. Sil. lib. 10. ——— *Sic jamque per undas*
Et tranſtra, & mali laceroque Apluſtria *velo.*
Lucretius dixit *Apluſtra* lib. 2. v. 555. item lib. 4. v. 439. Singulariter dicitur & *Apluſtre*, is, *n.*
2. Claud. carm. 21. in prim. Conſ. Stilich. v. 173.

De Rebus Ruſticis.

RUS, rūris, *n.* Ruſtĭcus, i, *m.*	THE *Country a Country-man*	LA Campagne Un Paiſan
Agrĭcŏla, æ, *com.*	*a Husband-man*	Un Laboureur, *qui cultive la terre*
Fundus, i, *m.* Prædium, ii, *n.* Villa, æ, *f.*	*a Farm, a Country-houſe*	une Ferme, une Métairie, une Maiſon de Campagne
Ager, gri, *m.*	*a Field*	un Champ
Villĭcus, i, *m.*	*a Bailiff*, or, *Steward*	le Receveur, *ou*, l'Homme d'affaires d'un Seigneur
Cŏlōnus, i, *m.*	*a Farmer*	un Fermier, un Métayer
Arvum, i, *n.*	*Arable Land*	Terre labourable
Ceſpes, ĭtis, *m.*	*a Turf*	un Gaſon
Glēba, æ, *f.*	*a Clod*	une Motte de Terre
Fīmus, i, *m.*	*Dung*	du Fumier
Aratrum, i, *n.*	*a Plow*	une Charrue

Vŏmer,

Digitized by Google

Vōmer, *vel*, vōmis, ĕris, *m.*	*the Plow-ſhare*	le Soc de la Charrue
Culter, tri, *m.*	*the Coulter*	le Coutre de la Charrue
Stīva, æ, *f.*	*the Plow-handle*	le Manche de la Charrue
Arātor, ōris, *m.*	*a Plow-man*	un Laboureur *qui labour*
Occa, æ, *f.*	*an Harrow*	une Herſe
Sarrītor, ōris, *m.*	*a Weeder*	un Sarcleur
Sarcŭlum, i, *n.*	*a Weeding-hook*, or, *How.*	un Sarcloir
Jŭgum, i, *n.*	*a Yoak*	un Joug
Stīmŭlus, i, *m.*	*a Goad*	un Aiguillon
Sulcus, i, *m.*	*a Furrow*	la Raye qu'on fait en labourant
Līra, æ, *f.*	*a Ridge*	un Sillon, la Terre qui eſt élevée entre deux Rayes
Sēmĭnātor, ōris, *m.*	*a Sower*	un Semeur
Jūgĕrum i, *n.*	*an Acre*	un Arpent de Terre
Sĕmen, ĭnis, *n.*	*Seed*	de la Semence
Meſſis, is, *f.*	*the Harveſt*	la Moiſſon *Recolte*
Spīcilĕgium ii, *n.*	*a Gleaning*	l'Action de glaner
Meſſor, ōris, *m.*	*a Reaper*	un Moiſſonneur
Falx, cis, *f.*	*a Sickle*	une Faucille
Trītor, ōris, *m.*	*a Threſher*	Celui qui bat le Bled
Trībula, æ, *f. vel*, Trībŭlum, i, *n.*	*a Flail*	un Fleau
Area, æ, *f.*	*a Threſhing-floor*	une Aire
Vannus, i, *f.*	*a Fan*	un Van
Crībrum, i, *n.*	*a Sieve*	un Crible
Saccus, i, *m.*	*a Sack*	un Sac
Horreum, i, *n.*	*a Barn, a Granary*	une Grange, un Grenier
Paſcuum, i, *n.*	*a Paſture*	un Paturage
Prātum, i, *n.*	*a Meadow*	un Pré
Grāmen, ĭnis, *n.*	*Graſs*	l'Herbe, le Gaſon, la Verdure
Fœnum, i, *n.*	*Hay*	du Foin
Fœnīſex, ĕcis, *vel*, Fœnīſĕca, æ, *m.*	*a Mower of Hay*	un Faucheur
Fœnīle, is, *n.*	*a Hay-loft*	un Fenil
Fœni Mēta	*a Hay-cock*	une Mule de Foin, un Tas de Foin
Fœni Mănĭpŭlus	*a Truſs of Hay*	une Botte de Foin
Fœnum cordum	*the latter math, the after-graſs*	le Regain
Sĕcŭla, æ, *f.*	*a Sythe*	une Faux
Furca, æ, *f.*	*a Fork*	une Fourche
Raſtrum, i, *n.* Raſtri, ōrum, *m. pl.*	*a Rake*	un Rateau
Vĕhĭcŭlum, i, *n.*	*a Wain.*	un Chariot

Digitized by Google

Plaustrum, i, *n.*	*a Cart*	une Charréte
Rŏta, æ, *f.*	*a Wheel*	une Rouë
Rădius, ii, *m.*	*a Spoke*	un Rayon de Rouë
Axis, is, *m.*	*an Axle-tree*	l'Essieu
Orbĭta, æ, *f.*	*the Track of a Cart*	une Orniére
Aurīga, æ, *com.*	*a Carter, Wagoner, or Coach-man*	un Charretier, *ou*, un Cocher
Scūtĭca, æ, *f.*	*a Whip*	un Foüet
Hăbēnæ, ārum, *pl. f.*	*the Reins*	les Rênes
Hortus, i, *m.*	*a Garden*	un Jardin
Hortŭlānus, i, *m.*	*a Gardener*	un Jardinier
Pōmārium, ii, *n.*	*an Orchard*	un Verger
Vīnētum, i, *n.*	*a Vineyard*	un Vignoble
Admĭnĭcŭlum, *vel*, Pĕdāmentum, i, *n.*	*a Vine-prop, a Pole for Hops*	un Echalas
Vīnītor, ōris, *m.*	*a Vine dresser*	un Vigneron
Sēpes, is, *f.*	*a Hedge*	une Haye
Fossa, æ, *f.*	*a Ditch*	un Fossé
Fossor, ōris, *m.*	*a Digger*	un Homme qui béche
1. Tŏpĭārium, ii, *n.*	*an Arbour*	un Berceau, une Tonnelle
Area, Areŏla, æ, *f.*	*a Bed in a Garden*	un Quarré, un Carreau, une Couche de Jardin
Līgo, ōnis, *m.*	*a Spade*	une Béche
Pāla, æ, *f.*	*a Shovel*	une Pelle
Rutrum, i, *n.*	*a Pick-ax*	une Pioche
Bĭpālium, ii, *n.*	*a Mattock*	une Houë, un Hoyau
Cylindrus, i, *m.*	*a Rowler*	un Rouleau
Vĕhĭcŭlum trūsātĭle	*a Wheel-barrow*	une Broüette
Sylva, æ, *f.*	*a Forest*	une Foreſt
Nĕmus, ŏris, *n.*	*a Wood*	un Bois
Lūcus, i, *m.*	*a Grove*	un Bocage
Fascis, is, *m.*	*a Faggot*	un Fagot
Crēmium, ii, *n.*	*Brush-wood*, or, *Bavin*	une Bourrée, du menu Bois
Assŭlæ, ārum, *pl. f.*	*Chips*	des Coupeaux
Lignum, i, *n.*	*Wood*	du Bois
Sēmĭnārium, ii, *n.*	*a Nursery*	une Pépiniére
Vivārium, ii, *n.*	*a Park*	un Parc
Ericētum, i, *n.*	*a Heath*	une Lande
Piscātor, ōris, *m.*	*a Fisher-man*	un Pêcheur
Everriculum, i, *n.*	*a Fishing-net*	un Filet de Pêcheur
Līnea Piscātōria	*a Line*	une Ligne

1. Opus ex Arbore, aut frutice, aut herbâ, ornatûs, aut vitandi æstûs causâ factum; ut sunt *Testudines, Cameræ, Naves, Avicula*, & hujus modi, quæ ex Buxo, vel Hederâ, vel Lauro, &c. quarum natura sequax est & flexibilis, fieri consueverunt.

× q.l. Aviaria pro Aviculæ

Hămus,

Digitized by Google

Hāmus, i, *m.*	*a Hook*	un Hameçon
Esca, æ, *f.*	*a Bait*	l'Amorce
Aucceps, cŭpis, *com.*	*a Fowler, a Birde-atcher*	un Oiſeleur
Venātor, ōris, *m.*	*a Hunter*	un Chaſſeur
Venābŭlum, i, *n.*	*a Hunting Staff*, or, *Pole*	un Epieu de Chaſſeur
Rete, is, *n.* Caſſis, is, *m.*	*a Hunter's Net*	un Filet de Chaſſeur
Operārius, ii, *m.*	*a Labourer, a Workman*	un Manœuvre, un Ouvrier
Operæ, ārum, *pl. f.*	*Labourers, Work-men*	Manœuvres, Ouvriers

De Quadrupedibus. *o*

Pĕcus, ŏris, *n.* Grex, grĕgis, *m.*	*Cattel a Flock*	LE Bétail un Troupeau de menu Bétail
Armentum, i, *n.*	*an Herd*	un Troupeau de gros Bétail
Jumentum, i, *n.*	*a Labouring Beaſt*	une Bête de Somme, *ou*, de Charge
Fĕra, æ, *f.*	*a Wild Beaſt*	une Bête ſauvage
Bellua, æ, *f.*	*a great and terrible Beaſt*	une groſſe & terrible Bête
Pellis, is, *f.*	*a rough and hairy Skin, the Skin of a Beaſt*	une Peau rude & velue, la Peau d'une Bête
Tergus, ŏris, *n.*	*a Hide*	une Peau de Bête
Corium, ii, *n.*	*any Skin*, or, *Leather*	toute ſorte de Peau, *ou*, de Cuir
Cornu, *indecl. n.*	*a Horn*	une Corne
Ungŭla, æ, *f.*	*a Hoof*	la Corne du Pied
Æta, æ, *f.*	*a Briſtle*	une Soye de Cochon, *ou*, autre poil ſemblable
Juba, æ, *f.*	*a Mane*	le Crin
Vellus, ĕris, *n.*	*a Fleece*	une Toiſon
Lana, æ, *f.*	*Wool*	la Laine
Cauda, æ, *f.*	*a Tail*	la Queuë
Prŏboſcis, *vel*, Prŏmuſcis, ĭdis, *f.*	*the Snout*, or, *Trunk of an Elephant*	la Trompe d'un Eléphant
Gilvear, āris, *n.*	*the Dew-lap of an Ox*, or, *Cow*	le Fanon d'un Bœuf, *ou*, d'une Vache

Qua-

Digitized by Google

Quadrupedum Nomina.

Simius, ii, *m.*	*An Ape*	Un Singe
Asinus, i, *m.*	*an Ass*	un Asne
Onager, gri, *m.*	*a Wild Ass*	un Asne Sauvage
Mēlis, is, *f.* Taxus, i, *m.*	*a Badger, Brook,* or, *Gray*	un Bléreau
Ursus, i, *m.*	*a Bear*	un Ours
Fiber, bri, *m.*	*a Beaver*	un Castor, *ou*, un Biévre
Verres, is, *m.*	*a Boar*	un Pourceau mâle, un Verrat
Aper, pri, *m.*	*a Wild Boar*	un Sanglier
Būbalus, i, *m.* Urus, i, *m.*	*a Buffle*	un Bufle
Taurus, i, *m.*	*a Bull*	un Taureau
Jŭvencus, i, *m.*	*a Bullock*	un jeune Bœuf
Vĭtŭlus, i, *m.*	*a Calf*	un Veau
Cămēlus, i, *m.*	*a Camel*	un Chameau
Fēlis, is, *f.*	*a Cat*	un Chat
Chămæleo, ontis, *m.*	*a Chameleon*	un Chaméléon
Cŭnĭcŭlus, i, *m.*	*a Cony,* or, *Rabbit*	un Lapin
Vacca, æ, *f.*	*a Cow*	une Vache
Crŏcŏdīlus, i, *m.*	*a Crocodile*	un Crocodile
Dāma, æ, *dub.*	*a Deer*	un Daim
Cănis, is, *com.*	*a Dog,* or, *Bitch,*	un Chien, *ou*, une Chienne
Latrātus, ûs, *m.*	*Barking*	l'Abboyement d'un Chien
Millum, i, *n.*	*a Dog's Collar*	un Collier *pour* un Chien
Glis, Glīris, *m.*	*a Dormouse*	un Loir
Drăco, ōnis, *m.*	*a Dragon*	un Dragon
Drŏmas, ădis, *f.*	*a Dromedary*	un Dromadaire
Elĕphas, antis, *m.*	*an Elephant*	un Eléphant
Alcē, es, Alces, is, *f.*	*an Elk*	un Elan
Hinnŭlus, i, *m.*	*a Fawn*	un Faon
Viverra, æ, *f.*	*a Ferret*	un Furet
Vulpes, is, *f.*	*a Foxe*	un Renard
Spādo, ōnis, *m. vel*, Cantĕrius, ii, *m.*	*a Gelding*	un Cheval Hongre, ou châtré
Hircus, i, *m.*	*a He-Goat*	un Bouc
Capra, æ, *f.*	*a She-Goat*	une Chévre
Hœdus, i, *m.*	*a Young-Goat,* or, *Kid*	un Chevreau
1. Căper, ri, *m.*	*a Gelded-Goat*	un Bouc châtré

1. Dixit tamen *Virgilius* Ecl. 7. *Vir Gregis ipse Caper deerraverat* — Sed abusivè, puto, & Poëticè pro *Hirco*.

Lĕpus

Lĕpus ŏris, *m.*	*a Hare*	un Liévre
Cervus, i, *m.*	*a Hart*, or, *Stag*	un Cerf
Echīnus, i, *m.*	*a Hedge-hog*	un Hériſſon
Jŭvenca, æ, *f.*	*a Heifer*	une Géniſſe
Cerva, æ, *f.*	*a Hind*	une Biche
Porcus, i, *m.*	*a Hog*	un Pourceau, un Cochon
Subulcus, i, *m.*	*a Hog-herd*	un Porcher
Suīle, is, *n.*	*a Hog-ſtie*	une Etable à Cochons
Equus, i, *m.*	*a Horſe*	une Cheval
Cĕles, ētis, *m.* Equus Curſor	*a Race-Horſe*	un Cheval de Courſe
Vĕrēdus, i, *m.*	*a Poſt-Horſe*	un Cheval de Poſte
Equus mĕritōrius	*an* Hackney-*Horſe*	un Cheval de loüage, *ou*, de Relais
Equus Clītellārius	*a Pack-Horſe*	un Cheval de Baſt
Hinnītus, ûs, *m.*	Neighing	le Henniſſement d'un Cheval
Equīſo, ōnis, *m.*	a Horſe-keeper	un Ecuier
Agāſo, ōnis, *m.*	a Groom	un Palefrenier
Căpiſtrum, i, *n.*	a Halter	un Licol
Frænum, i, *n.* i, *vel*, a, *pl.*	a Bridle, a Bit	une Bride, un Frein
Lŭpātus, i, *m. vel*, um, i, *n.*	a Sharp Bit	un Mords de Bride fort rude
Ephippium, ii, *n.*	a Saddle	une Selle
Agnus, i, *m.*	*a Lamb*	un Agneau, *ou*, un Aneau
Pardus, i, *m.*	*a Leopard*	un Léopard
Leo, ōnis, *m.*	*a Lion*	un Lion
Leæna, æ, *f.*	*a Lioneſs*	une Lionne
Equa, æ, *f.*	*a Mare*	une Cavale, une Jument
Martes Scythĭca	*a Martin*, or, *Sable*	une Marte Zibeline
Mŏloſſus, i, *m.*	*a Maſtiff*	un Mâtin, *ou*, un Dogue
Talpa, æ, *dub.*	*a Mole*, or, *Want*	une Taupe
Cercŏpĭthēcus, i, *m.*	*a Monkey*, *a Marmoſet*	un Marmot
Mus, mūris, *m.*	*a Mouſe*	une Souris
1. Muſcĭpŭla, æ, *f.*	*a Mouſe-trap*	une Souriciére
Mūlus, i, *m.* & -a, æ, *f.*	*a Mule*	un Mulet, une Mule
Fiſcella, æ, *f.*	*a* Muzzle	une Muſeliére

1. Reperitur & *Muſcipulum* Phædri lib. 4. Fab. 1. v. 17.

1. Hybris,

Digitized by Google

1. Hybris, ĭdis, *vel*, Hybrĭda, æ, *com.*	*a Mungrel*	2. un Métis, *ou*, un Métif
Mannus, i, *m.*	*a Nag*	un Bidet
Asturco, ōnis, *m.*	*an Ambling Nag*	une Haquenée
Lutra, æ, *f.*	*an Otter*	une Loutre
3. Lynx, cis, *dub.*	*an Ounce*	une Once
Bos, bŏvis, *com.*	*an Ox*, or, *Cow*	un Bœuf, *ou*, une Vache
Panthĕra, æ. *f.*	*a Panther*	une Panthére
Porcellus, i, *m.*	*a Pig*	un Cochon de Lait
Martes, is, *f.*	*a Polecat*	une Marte, une Fouïne
Hystrix, ĭcis, *f.*	*a Porcupine*	un Porc-épic.
Sŭbŭlo, ōnis, *m.*	*a Pricket*	un Daguet, un jeune Cerf
Aries, ĕtis, *m.*	*a Ram*	un Belier
Sōrex, ĭcis, *m.*	*a Rat*	un Rat
Caprea, æ, *f.*	*a Roe*	un Chevreüil
Ovis, is, *f.*	*a Sheep*	une Brebis
Ovīle, is, *n.*	*a Sheepfold*	une Etable à Brebis, une Bergerie
Pastor, ōris, *m.*	*a Shepherd*	un Berger
Pĕdum, i, *n.*	*a Shepherd's Crook*, or, *Staff*	une Houlette
Sus, suis, *com.* Porca, æ, *f.*	*a Sow*	une Truie
Sciūrus, i, *m.*	*a Squirrel*	un Ecureuil
Equus Admissārius	*a Stallion*	un Etalon
Testūdo, ĭnis, *f.*	*a Tortoise*	une Tortue
Equus Succussārius	*a Trotter*	un Cheval qui va le Trot
Tigris, is, *vel*, ĭdis, *com.*	*a Tyger*	un Tigre, une Tigresse

1. *Hybrida*, ut nonnullis placet, fit ab ὕβρις. injuria, quasi diversas species copulando, injuria Naturæ inferatur. At non *Hybrida*, sed *Ibrida* scribendum contendit *Jos. Scaliger*, ficque vocem hanc exponit in Append. ad Conject. in Varr. de R. R. pag. 201. edit. 3. *Ea vox* (Umbri scil.) *apud Veteres significabat* Spurium. *Unde apud Plin. institium quoddam genus Ovium* Umbri *dicuntur: ut apud Græcos* ὑμβεήγλοι. *Sed* Ibrum *ne. an* Imbrum, *an* Umbrum *dicas, nihil refert. In veteri Glossario*, Imbrum, ἡμίονον, θῆλυ. *Item* Iber, ἡμίονος. *Ab eo certè* Ibridas *spurios vocarunt.* Hæc ille. De hâc voce sic *Plin.* lib. 8. c. 53. *In nullo genere æquè facilis mixtura cum fero ac in Suibus, qualiter natos Antiqui* Hybridas *vocabant, ceu*, semiferos: *ad Homines quoque (ut in* C. Antonium. *Ciceronis in Consulatu Collegam) appellatione translatâ.*

2. Un *Métif* est un Animal engendré de diverses espéces de Bêtes. Mais il se dit particuliérement d'un Chien qui est entre le Mâtin & le Lévrier, & répond au mot Anglois Mungrel.

3. Alii volunt *Lyncem* id esse quod Galli dicunt, *un Loup cervier.*

Mustēla,

Digitized by Google

Muſtēla, æ, *f.*	*a Weaſel*	une Belette
Vervex, ēcis, *m.*	*a Weather*	un Mouton
Cătŭlus, i, *m.*	*a Whelp*	un petit Chien
Lŭpus, i, *m.*	*a Wolf*	un Loup

De Avibus. o

ROſtrum, i, *n.*	A *Bird's Bill*, or, *Beak*	LE Bec d'un Oiſeau
Criſta, æ, *f.*	*a Comb*, or, *Creſt*	la Crête
Palea, æ, *f.*	*a Cock's Gill*, or, *Wattle*, or, *a Cock's Beard*	la Barbe d'un Coq
Ala, æ, *f.*	*a Wing*	une Aile
Uglŭvies, iēi, *f.*	*the Craw*, or, *Crop*	le Jabot
Urŏpygium, &, Oriŏpygium, ii, *n.*	*the Rump*	le Croupion
Unguis, is, *m.*	*the Claws*, or, *Tallons*	les Ergots, *ou*, les Serres
Plūma, æ, *f.*	*a Feather*	une Plume
Penna, æ, *f.*	*a hard Feather*	une Groſſe Plume
Lānūgo, ĭnis, *f.*	*Down*	le Duvet
Calcar, āris, *n.*	*a Spur*	l'Eperon
Nĭdus, i, *m.*	*a Neſt*	un Nid
Ovum, i, *n.*	*an Egg*	un Oeuf
Vĭtellus, i, *m.*	*the Yelk of an Egg*	un Jaune d'Oeuf
Albūmen, ĭnis, *n.*	*the White of an Egg*	le Blanc d'un Oeuf
Ovi Teſta, æ, *f.*	*the Egg-ſhell*	la Coque de l'Oeuf
Ovi Umbĭlicus, i, *m.*	*the Strain*, or, *Kenning of an Egg*	le Germe d'un Oeuf
Viſcus, i, *m. vel*, --um, i, *n.*	*Bird-lime*	de la Glu
Aviārium, ii, *n.*	*a Cage*	une Cage

Aviuin Nomina. o

VEſpertĭlio, ōnis, *m.*	A *Bat*	UNE Chauve-ſouris
Ficēdŭla, æ, *f.*	*a Beccafigo*, or, *Fig-Pecker*	une Becquefigue, *ou*, Becfigue
Ardea ſtellāris, *f.*	*a Bittour*, or, *Bittern*	un Butor
Mĕrŭla, æ, *f.*	*a Black-bird*	un Merle

Digitized by Google

Phœnicūrus, i, *m.*	*a Bulfinch*	une Rouge-queue
1. Otis, ĭdis, *f. vel*, Tarda Avis, *Plin.*	*a Buſtard*	une Outarde
Būteo, ōnis, *m.*	*a Buzzard*	une Buſe, un Buſard
Căpo, ōnis, Căpus, i, *m.*	*a Capon*	un Chapon
Fringilla, æ, *f.*	*a Chaffinch*	un Pinſon
Gallus, i, *m.*	*a Cock*	un Coq
Fŭlix, ĭcis, Fŭlica, æ, *f.*	*a Coot*	une Poule d'eau
Corvus ăquātĭcus	*a Cormorant*	un Cormorant
Grus, uis, *dub.*	*a Crane*	une Grue
Cornix, ĭcis, *f.*	*a Crow*, or, *Rook*	une Corneille
Pyrrhŏcŏrax, ăcis, *m.*	*a Crow with red feet and a red Bill*	une ſorte de Corneil qui a le Bec & l pieds rouges
Cŭcūlus, i, *m.*	*a Cuckow*	un Coucou
Mergus, i, *m.*	*a Didapper*, or, *Dobchick*	un Plongeon
Cŏlumba, æ, *f.*	*a Dove*, or, *Pigeon*	une Colombe, *ou*, un P geon
Turtur, ŭris, *m.*	*a* Turtle-*Dove*	une Tourterelle
Pălumbus, i, *m.*	*a* Ring-*Dove*	un Pigeon Ramier
Cŏlumbārium, ii, *n.*	*a Dove Houſe*	un Colombier, une Fu
Anas, ătis, *f.*	*a Duck*, or, *a Drake*	une Cane, *ou*, un Canar
Aquĭla, æ, *f.*	*an Eagle*	un Aigle
Falco, ōnis, *m.*	*a Falcon*	un Faucon
Attăgen, ēnis, *m.*	*a Francoline*	un Francolin, *ou*, un Gelinotte de Bois
Carduĕlis, is, *f.*	*a Gold-finch*	un Chardonneret
Anſer, ĕris, *m.*	*a Gooſe*	une Oye
Chlōris, ĭdis, *f. vel*, Vireo, ōnis, *m. Plin.*	*a Green-finch*	un Verdier
Gryps, Gryphis, *m.*	*a Griffon*	un Griffon
Lărus, i, *m.* Gavia, æ, *f.*	*a Gull*, or, *Seamew*	une Moüette
Accĭpiter, tris, *m.*	*a Hawk*	un Epervier
Curruca, æ, *f.*	*a Hedge-ſparrow*	un Verdon
Gallina, æ, *f.*	*a Hen*	une Poule
Ardea, æ, *f.*	*an Heron*	un Héron
Upūpa, æ, *f.*	*a Hoop*, or, *Hoopo*	une Huppe

1. De *Otidis* ſignificatione nonnulli certant docti.

Digitized by Google

Mŏnēdŭla, æ, *f. vel* 1. Grācŭlus, i, *m.*	*a Jackdaw*, or, *Chough*	un Choucas, eſpéce de Corneille
Pĭca Glandāria, æ, *f.*	*a Jay*	un Geay
Tinnuncŭlus, i, *m.*	*a Keſtrel*	un Crécerelle
Halcyon, ŏnis, *f.*	*a King's-fiſher*	un Martinet peſcheur, un Alcyon
Milvus, i, Milvius, ii, *m.*	*a Kite*, or, *Glead*	un Milan
Capra, æ, *f. quibuſdam* Parra, *vulgò*, Vannellus	*a Lapwing*	un Vanneau
Alauda, æ, *f.*	*a Lark*	une Aloüette
Apus, ŏdis, *f.*	*a Martin*	un Martinet, eſpéce d'Hirondelle.
Luſcĭnia, æ, *f.*	*a Nightingale*	un Roſſignol
Nyctĭcŏrax, ācis, *m.*	*a Night-Raven*	une Eſpéce de Corbeau qui ne paroît que la nuit
Strūthiŏcămēlus, i, *m.*	*an Oſtrich*	une Autruche
Noctua, æ, *f.*	*an Owl*	une Choüette
Būbo, ōnis, *m.* Ulŭla, æ, *f.*	*a Screech Owl*	un Hibou, un Chathuant, une Freſaye
2. Strix, ĭgis, *f.*	*a Kind of Owl*	une eſpéce de Hibou
Pſittăcus, i, *m.*	*a Parrot*	un Perroquet
Perdix, ĭcis, *dub.*	*a Partridge*	une Perdrix
Pāvo, ōnis, *m.*	*a Peacock*	un Paon
Pĕlĭcānus, *vel*, Pellĭcānus, i, *m.*	*a Pellican*	un Pélican
Phāſiānus, i, *m.*	*a Pheaſant*	un Faiſan
Phœnix, ĭcis, *m.*	*a Phenix*	le Phénix
Pĭca, æ, *f.*	*a Pie*, or, *Magpie*	une Pie
Pardălus, i, *m.*	*a Plover*	un Pluvier
Cŏturnix, ĭcis, *f.*	*a Quail*	une Caille
Corvus, i, *m.*	*a Raven*	un Corbeau
Erithacus, i, *m. Plin.*	*a Robin-red-breaſt*	une Gorge-rouge

1. *Graculum* avem eſſe nigram, & è *Cornicularum* genere, non verò quam Anglicè dicimus a Jap & Gallicè *un Geay* ſatis patet ex *Martialis* Epigram. 116. lib. 1.

Sed quandam volo nocte nigriorem,
Formicâ, pice, *graculo*, cicadâ.

item ex *Horatio* Ep. 3. lib. 1. qui alludens ad *Æſopicum Graculum* qui ſe pennis Pavonis exornaverat, eum *Corniculam* appellat.

Ne ſi forte ſuas repetitum venerit olim
Grex avium plumas, moveat *Cornicula* riſum
Furtivis nudata coloribus. ———

2. *Plin. lib.* 11. *cap.* 39. *ſect.* 95. Eſſe in maledictis jam antiquis *ſtrigem* convenit, ſed quæ ſit avium conſtare non arbitror.

Digitized by Google

Rustĭcŭla mĭnor	*a Snipe*, or, *Snite*	une Baccassine
Passer, ĕris, *m.*	*a Sparrow*	un Moineau
Sturnus, i, *m.*	*a Starling*, or, *Stare*	un Etourneau
Ciconia, æ, *f.*	*a Stork*	une Cigogne
Hĭrundo, ĭnis, *f.*	*a Swallow*	une Hirondelle
Cygnus, i, *m.*	*a Swan*	un Cygne
Querquĕdŭla, æ, *f.*	*a Teal*	une Cercelle
Turdus, i, *m.*	*a Thrush*	une Grive
Parus, i, *m.*	*a Titmouse*	une Mésange
1. Mĕlĕagris, ĭdis, *f.*	*a Turky*	un Coq d'Inde, une Poule d'Inde, un Dindon
Vultur, ŭris, *m.*	*a Vulture*	un Vautour
Mŏtăcilla, æ, *f.*	*a Wagtail*	une Bergeronéte, *ou*, Heche-queue
Rustĭcŭla, æ, *f. vel*, Scŏlŏpax, ăcis, *m.*	*a Woodcock*	une Bécasse
Picus, i, *m.*	*a Wood-pecker*	un Pivert
Trŏchĭlus, i. Rēgŭlus, i, *m.*	*a Wren*	un Roitelet

1. Vide *Jos. Scaligeri* notas ad *Varr.* lib. 3. cap. 9. de R. R. ubi quid *Meleagris* sit, utque a *Gallinâ Africanâ* sive *Numidicâ* distinguatur, dilucidè ostenditur.

☞ Plura congessissem Avium nomina ex Plinii libro decimo, aliisque Romanis scriptoribus, ni dubiæ fuissent significationis, adeóque minùs idonea quæ Puerorum memoriæ mandarentur. Porrò à scopo aberraturus & abs re facturus visus sim, si in Aves, quæ nomine latino carent, barbaras, & à recentioribus Autoribus fictas accommodassem voces, ut Lexicographi nonnulli factitarunt. Cum enim eo potissimùm consilio Romanorum Linguæ opera detur, ut scriptores nullo negotio adeantur Latini, & inde hauriatur cuivis quod ex usu sit, quid opus est novis, barbarisque vocabulis, quæ ne hilum quidem ad Veterum intelligentiam conferant, onerari? Quod autem de Avibus hic moneo, id & de Piscibus & de cæteris quæ in hôc opusculo continentur dictum puta.

De Piscibus.

Branchiæ, ārum, *pl. f.*	*The Gills of a Fish*	Les Ouyes d'un Poisson
Pinnæ, ārum, *pl. f.*	*the Fins*	les Nageoires
Squāma, æ, *f.*	*the Scales*	les Ecailles
Concha, æ, *f.*	*a Shell fish*	un Poisson à Coquille
Tĕsta, æ, *f.*	*a Shell*	une Coquille

Lactes,

Digitized by Google

Lactes, ium, *f. pl.*	*the Milt*, or, *ſoft Roe of a Fiſh*	la Laitance d'un Poiſſon
Ova Piſcium	*the Fry*, or, *Spawn*	les Oeufs
Forcipes dentĭcŭlātæ Cancrorum	*the Clees*, or, *Claws of Crabs*	les Bras fourchus, *ou* les Pinces des Ecreviſſes
Salsāmenta, ōrum, *n. pl.*	*Salt-fiſh*	du Poiſſon ſalé
Piſcārius, ii, Cētārius, ii, *m.*	*a Fiſhmonger*	un Poiſſonnier

Piſcium Nomina. *c*

ENcrāsĭchŏlus, i, *m.*	*AN Anchovy*	UN Anchois
Mullus, i, *m.* / Barbus, i, *m. Auſon.*	*a Barbel*	un Barbeau, un Surmulet
Alburnus, i, *m. Auſon.*	*a Blay*, or, *Bleak*	un Able, une Ablette
Cyprīnus lātus	*a Bream*	une Bréme
Echīnus mārīnus	*a Button-fiſh*	un Hériſſon de mer
Cyprīnus, i, *m.*	*a Carp*	une Carpe
Capĭto, ōnis, *m.*	*a Chevin*, or, *Chub*	un Chabot, *ou*, un Têtu
Pectunculus, i, *m.*	*a Cockle*	un Pétoncle
Asellus mājor, *vel*, Bacchus, i, *m.*	*Cod-fiſh*	de la Morue
Congrus, i, *m.*	*a Conger*	un Congre
Cancer, cri, *m.*	*a Crab-fiſh*	un Cancre
Torpēdo, ĭnis, *f.*	*a Cramp-fiſh*	une Torpille
Cammărus flŭvĭātĭlis	*a Crayfiſh*	une Ecrévice
Sēpia, æ, *f.*	*a Cuttle-fiſh*	une Séche
Leuciſcus, i, *m.*	*a Dare*, or, *Dace*	une Vendoiſe
Delphīnus, i, Delphin, ĭnis, *m.*	*a Dolphin*	un Dauphin
Păber, bri, Zeus, i, *m.*	*a Doree*	2. une Dorée, *ou*, Dorade
Anguilla, æ, *f.*	*an Eel*	une Anguille
Paſſer, ĕris, *m.*	*a Flounder*, or, *Fluke*	un Carrelet
Rāna, æ, *f.*	*a Frog*	une Grenoüille
Aurāta, æ, *f.*	*a Guilt-head*	une Bréme de Mer
Gōbius, ii, Gōbio, ōnis, *m.*	*a Gudgeon*	un Goujon
Cŭcŭlus, i, *m.*	*a Gurnard*, *a Curr*	un Cocu

1. Plin. lib. 9. cap. 17. ſect. 28.

2. Quelques uns appellent encore ce Poiſſon, *une Truïe.*

3. Hălec,

Digitized by Google

1. Hălec, ĕcis, *f.* & *n.*	*a Herring*	un Harang
Hălex infūmāta	*a Red-Herring*	un Harang ſauret
2. Mūræna, flŭviātĭlis	*a Lampray*	une Lamproye
Aſellus longus	*a Ling*	une Merluche
Aſtăcus, i, *m. vel*, Cammărus, i, *m.*	*a Lobſter*	une Ecrevice de Mer
Lŏcuſta mărīna	*a Long-Oiſter*	une Langouſte
Scombrus, i, *m.*	*a Mackrel*	un Maquereau
Mūgil, ĭlis, *m.*	*a Mullet*	un Mulet, un Muge
Muſcŭlus, i, *m.*	*a Muſcle*	un Moule
Oſtreum, i, *n.*	*an Oiſter*	une Huitre
Perca, æ, *f.*	*a Perch*	une Perche
Cŏchlea, æ, *f.*	*a Periwinkle*, or, *Whilk*	un Limaçon de mer
Lūcius, ii, *m.*	*a Pike*	un Brochet
Hălĕcŭla, æ, *f.*	*a Pilchard*	une ſorte de groſſe Sardine
Paſſer măculōſus	*a Plaiſe*	une Plie
Turſio, ōnis, *m.* Phōcæna, æ, *f.*	*a Porpus*	un Marſouin
Pōlypus, i, *m.*	*a Pourcontrel*	un Poulpe, un Polype
Drăco, ōnis, *m.*	*a Quaviver*	une Vive
Rŭbellio, ōnis, *m.*	*a Roach*	un Rouget
Porcŭlus mărīnus	*a Ruff*	un Porc, *eſpéce de Poiſſon de Mer*
Salmo, ōnis, *m.*	*a Salmon*	un Saumon
3. Priſtis, is, *f.*	*a Saw-fiſh*	une Scie
Pecten, ĭnis, *m.*	*a Scallop*	une Coquille de St. Jaques
4. Clŭpea, æ, *f.*	*a Shad*	une Aloſe
Squilla, æ, *f.*	*a Shrimp*	une Chevrette
Sŏlea, æ, *f.*	*a Sole*, or, *Soal*	une Sole
Sarda, æ, *f.*	*a Sprat*	une Sardine

1. Non hâc in voce conſentiunt Docti; trita tamen vulgóque recepta eſt pro eo Piſce quem *Harengum* vulgò dicunt.

2. Vulgò *Lampetra* dicitur. *Murana* ſimpliciter, ut volunt Docti plerique omnes, ſignificat Piſcis genus à Murænâ fluviatili, ſive *Lampetrâ* diverſi, qui Piſcis nomen priſcum retinet & Italis dicitur *Muréna*, Galliſque *Mouréne*, vel, *Muréne*. Reſtat tamen mihi Scrupulus qui me malè habet, *Murana*, ut vel pueri norunt, in deliciis olim habebatur, & Menſis divitum apponebatur, eadem de *Lampetrâ* ratio eſt hodiè: at Piſcis *Muréna*, ſive, *Muréne*, licet & genus jactet & nomen inutile, inter viles vixque eſculentos Piſces recenſetur.

3. Eſt & *Priſtis* ὁ ἢ κήτους ϶ειδος, ſpecies Ceti marini, ut loquitur *Suidas*; Sumitur quoque pro *Belluâ marinâ*. Eſt etiam navigii genus, à formâ *Priſtium* marinarum, quæ longi corporis ſunt, ſed anguſti. *Non. Marcell. de genere Navig.*

4. Vulgò *Aloſa*, cùm quod Piſcis genus *Clupea* ſit non ſatis conveniat inter Doctos.

Aclpen-

Digitized by Google

Acĭpenſer, ĕris, *m.*	*a Sturgeon*	un Eſturgeon
Xiphias, æ, *m. vel*, Glădius, ii, *m.*	*a Sword-fiſh*	l'Emperador, *ou*, l'Empereur
Tinca, æ, *f. Auſon.*	*a Tench*	une Tenche
Raia, æ, *f.*	*a Thornback*	une Raye
Thynnus, i, *m.*	*a Tunny-fiſh*	un Thon
Rhombus, i, *m.*	*a Turbot*	un Turbot
Bălæna, æ, *f.*	*a Whale*	une Balaine
Aſellus mollis, *vel*, mĭnor	*a Whiting*	un Merlan

De Serpentibus.

VIpĕra, æ, *f.*	*AN Adder*, or, *Viper*	UNE Vipére
Aſpis, ĭdis, *f.*	*an Aſp*	un Aſpic
Băſĭliſcus, i, *m.*	*a Baſiliſk*	un Baſilic
Drăco, ōnis, *m.*	*a Dragon*	un Dragon
Stellio, ōnis, *m.*	*an Evet*, or, *Newt*	1. une Tarentole, eſpéce de Lézard
Rŭbĕta, æ, *f.*	*a venomous* Frog *that keeps about Buſhes*	une Grenouille de Buiſſon
Lăcertus, i, *m. vel*, -ta, æ, *f.*	*a Lizard*	un Lézard
Sălămandra, æ, *f.*	*a Salamander*	une Salamandre
Scorpius, ii, *m. vel*, Scorpio, ōnis, *m.*	*a Scorpion*	un Scorpion
Serpens, tis, *m.* Anguis, is, *dub.*	*a Serpent*	un Serpent
Cæcĭlia, æ, *f.*	*a Slow-worm*	2. une Envoye, *eſpéce de Serpent aveugle*
Cŏlŭber, bri, *m.*	*a Snake*	une Couleuvre
Hydrus, i, *m. vel*, Hydra, æ, *f.*	*a Water-ſerpent*	un Serpent d'eau, une Hydre
Lĕbēris, ĭdis, *f. vel*, Anguis sĕnectus, *vel*, Vernātio, *Plin.*	*the dry Caſt-skin of a Serpent*	la Dépoüille d'un Serpent

1. Le mot de *Tarentole* en François ſignifie encore un Inſecte vénimeux, qui eſt une eſpéce de *Phalange*, ou, *de groſſe Araignée*.

2. Ce mot, qui eſt rare en François, ſe trouve en *Nicot*, qui eſt un Auteur fort eſtimé.

De

Digitized by Google

FOrmīca, æ, *f.*	AN *Ant, Emmet*, or, *Piſmire*	UNE Fourmi
Erūca, æ, *f.*	*a Caterpillar*	une Chenille
Lumbrīcus, i, *m.*	*an Earth-worm*, and, *a Belly-worm*	un Ver de terre, & un Ver qui s'engendre dans le Ventre
1.	*an Ear-wig*	un Perce-oreille
Pūlex, lcis, *m.*	*a Flea*	une Puce
Cīcindēla, æ, *f.*	*a Glow-worm*	un Ver luiſant
Acărus, i, *m.*	*an Hand-worm*	un Ciron
Hĭrūdo, ĭnis, *vel*, Sanguiſūga, æ, *f.*	*a Horſe-leech*	une Sangſue
Pēdĭcūlus, i, *m.*	*a Louſe*	un Pou
2. Tarmes, ĭtis, *m.*	*a Maggot*, or, *Mite breeding in Meat*	un Ver qui s'engendre dans la Viande
Blatta, æ, Tĭnea, æ, *f.*	*a Moth*	une Teigne, *ou*, Tigne
Lens, dis, *f.*	*a Nit*	une Lende
Bombyx, ycis, *m.*	*a Silk-worm*	un Ver à ſoye
Līmax, ācis, *dub. vel*, Cochlea, æ, *f.*	*a Snail*	un Limaçon, un Eſcargot
Arāneus, i, *m. vel*, Arānea, æ, *f.*	*a Spider*	une Araignée
Rĭcĭnus, i, *m.*	*a Tick*	une Tique
Tĕrĕdo, ĭnis, *f.* Coſſus, i, *m.*	*a Timber-worm*	un Ver de bois
Volvox, ōcis, *m.* Convolvŭlus, i, *m.*	*a Vine-fretter*, or, *Grub*	un Vercoquin, un Liſet, un *Hurbec*
Cīmex, lcis, *m.*	*a Wall-louſe*, or, *Bug*	une Punaiſe
Tĭpŭla, æ, *f.*	*a Water-ſpider*	une Araignée d'eau
Multĭpĕda, æ, *f. vel*, Oniſcus, i, *m. vulgò*, Cŭrio, ōnis, *f.*	*a Wood-louſe*	un Cloporte
Curcŭlio, ōnis, *m.*	*a little Worm that eateth out the pith of Corn*	un Charenſon, un Calendre

1. Huic vermi nomen Latinum non eſt, Junius *Fullonem* vocat, alii *Forficŭlam auricŭlariam*.

2. *Tarmes* genus eſt vermiculi carnem exedens, inquit *Feſtus*. Accipitur tamen à *Vitruvio* pro Vermiculo lignum exedente; item à *Plauto Moſtel. act.* 3. *ſc.* 2. *v.* 140. Porro error *Adr. Junii* qui pro *Tarmes* ſcripſit *Termes* Lexicographos quamplurimos in eundem errorem induxit.

De

Digitized by Google

De Inſectis.

Apis, is, *f.*	*A Bee*	UNE Abeille, une Mouche à miel
Mel, mellis, *n.*	Honey	du Miel
Favus, i, *m.*	an Honey-Comb	un Raïon de Miel
Alveare, is, *n.*	a Hive	une Ruche
Aculeus, i, *m.*	a Sting	un Aiguillon
Examen Apum	a Swarm of Bees	un Eſſain d'Abeilles
Cera, æ, *f.*	*Bee's wax*	de la Cire
Scarabæus, i, *m.*	*a Beetle*	un Eſcarbot
Scarabæus Lucanus, *Plin.*	*the great Horn-Beetle*	un Cerf-volant
Oeſtrum, i, *n.*	*a Breez*, or, *Gad-fly*, or, *Ox-fly*	un Taon, *Prononcez, Ton*
Papilio, onis, *m.*	*a Butterfly* (*Fly*	un Papillon
Cantharis, idis, *f.*	*a Canthariae*, or, *Spaniſh*	une Cantharide
Scarabæus fricolus	*a Chafer*	un Hanneton
Cicada, æ, *f.*	1. *a* Cigal	une Cigale
Gryllus, i, *m.*	*a Cricket*	un Grillon
Fucus, i, *m.*	*a Drone*	un Bourdon
Muſca, æ, *f.*	*a Fly*	une Mouche
Culex, icis, *m.*	*a Gnat*	un Moucheron
Locuſta, æ, *f.*	*a Graſhopper*	une Sauterelle
2. Crabro, onis, *m.*	*a Hornet*	un Frelon
Veſpa, æ, *f.*	*a Waſp*	une Gueſpe

1. It is a little flying Inſect, that uſually ſits on Trees, and ſings all the Summer long.

2. Irritare Crabrones, Plaut. τὰς σφηκίας ἐγείζειν, *to wake a ſnappiſh Cur*, or, *to wake a ſleeping Dog*, Eveiller le Chat qui dort.

De Plantis.

Radix, icis, *f.*	*A Root*	LA Racine
1. Caudex, icis, *m.* *vel*, Truncus, i, *m.*	*the Trunk*, or, *Body of a Tree*	le Tronc d'un Arbre
Cortex, icis, Liber, bri, *m*	*the Bark*	l'Ecorce
Nodus, i, *m.*	*a Knot*	un Noeud
Medulla, æ, *f.*	*the Pith*	la Moële d'un Arbre

1. Sic vulgò diſtinguntur *Caudex* & *Truncus*, ut *Caudex* ſit Truncus arboris cum frondibus, *Truncus* verò ſit Caudex ramis & frondibus exutus.

Digitized by Google

Hūmor, ōris, *m.*	*the Sap*	la Sève
Pectĭnes, num, *pl. m.*	*the Grain*, or, *Veins in Wood*	le Grain, *ou*, les Veines du Bois
Rāmus, i, *m.*	*a Bough*, or, *Branch*	une Branche, *ou*, un Rameau
Termes, ĭtis, *m.*	*a Bough with the Fruit on it*	une Branche avec ſon fruit
Stŏlo, ōnis, *m.*	*a Sucker*	un Rejetton qui vient au pied d'un Arbre
Surcŭlus, i, *m.*	*a Sprig*, *Graft*, or, *Cyon*	un Rejetton, une Greffe, un Scion
Virga, æ, *f.*	*a Rod*	une Baguette
Gemma, æ, *f.* Ocŭlus, i, *m.*	*a Bud*	un Bouton, un Bourgeon
Germen, ĭnis, *n.*	*a Sprout*	le Germe, *ou*, la premiére pouſſe des Plantes
1. Frons, frondis, *f.*	*the Leaf of a Tree*	une Feuille d'Arbre
1. Fŏlium, ii, *n.*	*the Leaf of any Plant*	la Feuille de quelque Plante que ce ſoit
Flos, flōris, *m.*	*a Bloſſom*, or, *Flower*	une Fleur
Fructus, ûs, *m.*	*Fruit*	le Fruit
Pōmum, i, *n.*	*any Fruit whoſe Skin*, or, *Peel is not hard*	Fruit couvert d'une peau qui n'eſt pas dure
Nux, ŭcis, *f.*	*all Fruit that hath a hard Shell*	Fruit couvert d'une dure écorce
Pĕdĭcŭlus, i, Pĕtiŏlus, i, *m.*	*a Fruit-ſtalk*	la Queuë des Fruits
Spīna, æ, *f.*	*a Prickle*, *a Thorn*	une Épine
Nŭcāmentum, i, *n.*	*a Catkin*, or, *Palm*	un Chaton
Muſcus, i, *m.*	*Moſs*	la Mouſſe
Os, oſſis, *n.*	*the Stone of any Fruit*	le Noyau de quelque fruit que ce ſoit
Nucleus, i, *m.*	*a Kernel*	ce qu'il y a de bon à manger dans une Noix, *ou*, dans un Noyau
Pŭtāmen, ĭnis, *n.*	*a Shell*	une Coque de Noix, *ou*, l'Ecorce dure d'un Fruit
Echīnus, i, *m.*	*the ruff ſhell of a Cheſnut*	le Pelond'une Chataigne, ſa Peau piquante
Sĭlĭqua, æ, *f.*	*a Pod*, or, *Cod*	une Coſſe, *ou*, une Gouſſe
Caulis, is, *m.*	*a Stalk*	la Tige d'une Herbe
Bacca, æ, *f.*	*a Berry*	une Baye
Glans, dis, *f.*	*an Acorn*	un Gland

1. *Frondes* Arborum ſunt tantùm, *Folia* autem & Arborum & Herbarum, & Florum quoque. *Laurent. Valla lib. 4. cap.* 68.

Galla,

Digitized by Google

Galla, æ, *f.*	*Gall*	une Noix de Galle
Cŏrymbus, i, *m.*	*a Bunch of Ivy-berries*	une Grape de Grains de Lierre
Myrrha, æ, *f.*	*Myrrhe*	de la Myrrhe
Pix, pĭcis, *f.*	*Pitch*	de la Poix
Rēsīna, æ, *f.*	*Rosin*	de la Réſine
Rēsīna Tĕrĕbinthīna	*Turpentine*	de la Térebenthine
Saccărum i, *n.*	*Sugar*	du Sucre
Quiſquĭliæ, ārum, *pl. f.*	*Small ſticks, leaves* or, *ſprigs that fall from Trees*	des Buchettes
Schīdia, ōrum, *n. pl.*	*Chips, ſplinters of Wood*	des Coupeaux, des Eclats
Vītĭlia, um, *n. pl.*	*Twigs*, or, *Rods to bind Vines withal*	l'Oſier, *ou*, les Baguettes qui ſervent à lier la vigne

Arborum & Fruticum Nomina.

ALnus, i, *f.*	*An Alder-tree*	UN Aune
Amygdăla, æ, *f.*	*an Almond-tree*, or, *an Almond*	un Amandier, *ou*, une Amande
Mālus, i, *f.*	*an Apple-tree*	un Pommier
Mālus Armĕniăca	*an Apricock-tree*	un Abricotier
Fraxĭnus, i, *f.*	*an Aſh*	un Frêne
Pōpŭlus alba, *Hor.*	*an Aſpen-tree*	un Tremble
Balsămum, i, *n.*	*Balm*, or, *Balſom*	le Baume
1. Spīna appendix	*a Barberry-buſh*	l'Epine vinéte
Laurus, i, & rûs, *f.*	*a Bay-tree*	un Laurier
Fāgus, i, *f.*	*a Beech-tree*	un Hêtre, un Fouteau
Bĕtŭla, æ, *f.*	*a Birch-tree*	un Bouleau
Cōlūtea, æ, *f.*	*a Bladder-Sena*	un Baguenaudier
Buxus, i, *f.*	*a Box-tree*	du Buis, *ou*, du Bouïs
Rŭbus, i, *m. vel, f.*	*a Bramble*	une Ronce
Gĕnista, æ, *f.*	*Broom*	du Genet
Ruſcus, i, *m.*	*Butchers Broom*, or, *Knee-holly*	du Bruſc, du Myrte ſauvage
Cappăris, is, *f.*	*a Caper-tree*	un Caprier
Cedrus, i, *f.*	*a Cedar-tree*	un Cédre
Cĕrăſus, i, *f.*	*a Cherry-tree*	un Cerifier
Caſtănea Arbor	*a Cheſnut-tree*	un Chataigner

1. De Spinâ appendice (hujus autem meminit *Plin. lib. 24. cap. 13.* Doctos ambigere non me latet. Sed hîc *Adr. Junium, Franc. Pomey*, & alios non paucos ſecutus ſum.

Digitized by Google

1. Mālus Mēdĭca, *vel*, Assyria, *vel*, Citrus, i, *f.*	*a Citron*, or, *Lemon-tree*	un Limonier, *ou*, un Citronier
Sūber, ĕris, *n.*	*a Cork-tree*	un Liége
Cornus, i, & ûs, *f.*	*a Cornel-tree*, or, *Cornelian Cherry-tree*	un Cornoüiller
Gossypium, ii, *n.*	*a Cotton-tree*	l'Arbre qui porte le Coton
2.	*a Currant-tree*	un Groselier rouge
Cupressus, i, *vel*, ûs, *f.*	*a Cypress-tree*	un Cyprès
Ebĕnus, i, *f.*	*Ebony*	de l'Ebène
Sambūcus, i, *f.*	*Elder*	un Sureau
Ulmus, i, *f.*	*an Elm*	un Ormeau
Fīcus, ûs, *f.*	*a Fig-tree*	un Figuier
Abies, ĕtis, *f.*	*a Fir-tree*	un Sapin
3.	*a Gooseberry bush*	un Groselier
Spīna ăcūta, *vel*, alba	*a Haw-thorn*, or, *White-thorn*	de l'Aube-épine, de l'épine blanche
Cŏrylus, i, *f.*	*a Hazlenut-tree*	un Coudrier, un Noisetier
Erīca, æ, *f.*	*Heath*	de la Bruyère
Aquĭfŏlia, æ, *f. vel*, Aquĭfŏlium, ii, *n.*	*Holly*	un Houx
Ilex, ĭcis, *f.*	*the Holm-Oak*	une Yeuse
4. Clymĕnus, i, *vel*, Periclymĕnus, i, *f. Plin. lib.* 25. *item lib.* 27.	*an Honey-suckle*	un Chevre-feuille
Carpĭnus, i, *m.*	*the Hornbeam-tree*	un Charme
5.	*Jessamin*	du Jasmin
Jūnĭpĕrus, i, *f.*	*a Juniper-tree*	un Genévrier, *ou*, un Genévre
Hĕdĕra, æ, *f.*	*Ivy*	du Lierre
6.	*Laurel*	le Laurier-cerise
Tinus, i, *f. Plin.*	*Laurus tinus*	le Laurier-tin
7. Rhŏdŏdaphne, es, *f.*		le Laurier-rose
Laurus Alexandrīna		le Laurier Alexandrin
Tīlia, æ, *f.*	*a Lime-tree*	un Tilleul, *ou*, Tillot

1. Vide hujus arboris descriptionem, *Virg. Georg. lib.* 2. *v.* 126.
2. Vulgò *Ribes, is, f.*
3. Vulgò *Grossŭlaria.*
4. Vulgò *Caprifŏlium.*
5. Vulgò, *Jasme*, vel, *Gesminum*; nonnullis *Gelseminum*, ab Italo hujus Fruticis nomine, *Gelsimino*; Aliis, *Apiaria.*
6. Vulgò, *Laurocerasus.*
7. A shrub having a flower like a Rose, and a Leaf like the Bay-tree.

Glycyr-

Digitized by Google

Glycyrrhiza, æ, *f. vel,* Dulcis Rădix	*Liquorice*	de la Régliſſe
Acer, ĕris, *n.*	*a Maple*	de l'Erable
Lentiſcus, i, *f.*	*a Maſtick-tree*	un Lentiſque
Meſpĭlus, i, *f.*	*a Medlar-tree*	un Néflier
1. Chamelæa, æ, *f.*	*a Mezereon*	un Mézéréon
2. Viſcus, i, *m.*	*Miſſeltoe*, or, *Miſſeldine*	du Guy
Mŏrus, i, *f.*	*a Mulberry-tree*	un Meurier
Myrtus, i, *f.*	*a Myrtle-tree*	un Myrte
Quercus, ûs, *f.*	*an Oak*	un Chêne
Rōbur, ŏris, *n.*	*an Oak of the hardeſt kind*	un Rouvre
Olīva, æ, *vel,* Olea, æ, *f.*	*an Olive-tree*	un Olivier
Mālus aurea	*an Orange-tree*	un Oranger
Vīmen, ĭnis, *n.*	*an Ozier*	de l'Oſier
Palma, æ, *f.*	*a Palm-tree*	un Dattier, un Palmier
Mālus Perſĭca	*a Peach-tree*	un Pêcher
Pyrus, i, *f.*	*a Pear tree*	un Poirier
Pīnus, ûs, *vel,* i, *f.*	*a Pine-tree*	un Pin
Plătănus, i, *f.*	*a Plane-tree*	un Plane
Prūnus, i, *f.*	*a Plumb-tree*	un Prunier
Mālus Pūnĭca	*a Pomgranat-tree*	un Grenadier,
Pōpŭlus, i, *f.*	*a Poplar-tree*	un Peuplier
Lĭguſtrum, i, *n.*	*a Privet*	un Troëne
Mālus Cydōnia, *vel,* Cŏtōnea. *Plin.*	*a Quince-tree*	un Coignier
Rŭbus Idæus. *Plin.*	*a Raſp-berry-buſh*	un Framboiſier
Rŏſa, æ, *f.*	*a Roſe*, or, *Roſe-tree*	la Roſe, *ou*, le Roſier
Ros mărinus, rōris mărīni	*Roſemary*	du Romarin
Săbīna, æ, *f.*	*Savin*	du Savinier
Sorbus i, *f.*	*a Service*, or, *Sorb-tree*	un Cormier, *ou*, Sorbier
Prūnus agreſtis	*a Sloe-tree*, or, *Black-thorn*	un Prunellier
Chamædaphne, es, *f.*	*Spurge-laurel*	la Lauréole
Arbŭtus, i, *f.*	*a Straw-berry-tree*	un Arboiſier
Cynosbaton, i, *n, vel,* Rŭbus Cănīnus	*a Sweet-bryar*	un Eglantier
Sycomŏrus, i, *f.*	*a Sycamore-tree*	un Sycomore
Myrīca, æ, *f.*	*a Tamariſk-tree*	un Tamariſc
Tĕrĕbinthus, i, *f.*	*a Turpentine-tree*	3. le Terebinthe
Juglans, dis, *f.*	*a Wall-nut-tree*	un Noyer
Ebŭlus, i, *f. vel* -um, i, *n.*	*Wall-wort*, or, *Dane-wort*	de l'Hiéble
Ornus, i, *f.*	*a Wild-Aſh*	un Frêne ſauvage
Sălix, ĭcis, *f.*	*a Willow-tree*	un Saule
Taxus, i, *f.*	*a Yew-tree*	un If

1. Plin. lib. 13. cap. 21. ſect. 35.
2. Vide Proverbium, *Turdus ſibi malum cacat.*
3. L'Arbre qui produit *la Terébenthine.*

De

Digitized by Google

De Vite & ejus partibus. o

VItis, is, Vīnea, æ, *f.* Vītis pergŭlāna	*A Vine a Vine running on a Frame*	UNE Vigne, un Sep une Treille
Sarmentum, i, *n.*	*a Vine-branch*	un Sarment
Palmes, ĭtis, *m.*	*the Shoot*, or, *young branch of a Vine*	un Surgeon, *ou*, une jeune branche de Vigne
Trādux, ŭcis, *m.*	*a long branch of a Vine*	un Avantin, une longue branche de Vigne
Prōpāgo, ĭnis, *f.*	*a Layer of a Vine*	un Provin de Vigne
Flăgellum, i, *n.*	*the Twig of a Vine*	un Scion de Vigne
Gemma, æ, *f.*	*a Vine-bud*	un Bourgeon de Vigne
Pampĭnus, i, *m.*	*a Vine-leaf*	une Feuille de Vigne, le Pampre
Clāvĭcŭla, æ, Vītĭcŭla, æ, *f. vel*, Capreŏlus, i, *m.*	*the Tendrel of a Vine*	le Tendron d'une Vigne
Uva, æ, *f.*	*a Bunch of Grapes*	une Grappe de Raisin
1. Răcēmus, i, *m.*	*a Bunch*, or, *Cluster*	une Grappe
Scōpus ūvæ, *vel*, Scōpio, ōnis, *m.*	*the Stalk where the Grapes did hang*	la Rafle, *ou*, Raffe
Acĭnum, i, *n.* Acĭnus, i, *m.*	*a single Grape*	un Grain de Raisin
Follĭcŭlus, i, *m.*	*the skin, or husk of Grapes*	la Peau des Raisins
Vīnāceus, i, *m.* Vīnāceum, i, *n.*	*the skins*, or, *husks of Grapes when they have been pressed*	le Marc des Raisins déja foulés
Lōra, æ, *f. Var. vel*, Vīnum sĕcundārium *Plin.*	*Wine made with husks of Grapes and Water*	le Vin qu'on fait avec du Marc de Raisins & de l'Eau

1. *Racemus* dicitur de fructibus omnibus, qui, in modum uvæ, ex acinis pluribus conglomeratis, constant, ut Hederæ, Labruscæ, *&c.* Distinguitur igitur *Racemus* ab *Uvâ*; quod & apertè indicat *Virg. Georg. lib.* 2. Et turpes avibus prædam fert *Uva Racemos.*

De Fructibus. o.

MAlum, i, *n.* Mālum Armĕniăcum	*AN Apple an Apricock*	UNE Pomme un Abricot

Mōrum

Digitized by Google

Mŏrum Rŭbi	*a Black-berry*	une Meure de haye
Cĕrăſum, i, *n.*	*a Cherry*	une Ceriſe
Nux Caſtănea	*a Cheſnut*	une Chataigne
Mālum mēdĭcum	*a Citron*, or, *Lemon*	un Limon, *ou*, un Citron
Uvæ Cŏrinthiăcæ	*Currans*	des Raiſins de Corinthe
Dactylus, i, *m.* Palmŭla, æ, *f.*	*a Date*	une Date
Fĭcus, i, &, ûs, *f.*	*a Fig*	une Figue
Avellāna Nux	*a Filberd*	une Aveline
1.	*a Gooſeberry*	une Groſeille
Meſpĭlum, i, *n.*	*a Medlar*	une Néfle
Mŏrum, i, *n.*	*a Mulberry*	une Meure
Nux mĭnĭma	*a Nut*	une Noiſette
2. Nŭcifrangĭbŭlum, i, *n.*	*a Nut-cracker*	un Caſſe-noiſette
Olīva, æ, *f.*	*an Olive*	une Olive
Olīvum, i, *n.*	*Olive-Oil*, *Sallet-Oil*	de l'Huile d'Olive
Mālum aureum	*an Orange*	une Orange
Mālum Perſĭcum	*a Peach*	une Pêche
Pyrum, i, *n.*	*a Pear*	une Poire
Nux Pĭnea, *vel*, Cybĕles Pōmum	*a Pine-Apple*	une Pomme de Pin
Prūnum, i, *n.*	*a Plumb*	une Prune
Mālum Pūnĭcum	*a Pomgranat*	une Grenade
Mālum Cydōnium	*a Quince*	un Coing
Mŏrum Rŭbi Idæi	*a Raſp-berry*	une Framboiſe
Sorbum, i, *n.*	*a Service-berry*	une Corme
Frāgum, i, *n.*	*a Straw-berry*	une Fraiſe

1. Vulgò *Groſſula*, vel, *Uva criſpa*.
2. *Plautina* vox eſt.

Herbarum Nomina.

EUpatōria, æ, *f.* Anĕmōne, es, *f.*	*Grimony* *Anemony*, or, *Wind-flower*	De l'Aigremoine une Anémone
Anīſum, i, *n.*	*Aniſe*	de l'Anis
Cīnăra, æ, *f.*	*Artichoke*	un Artichaud
Aſărum, i, *n.*	*Aſarabacca*	du Cabaret
Aſpărăgus, i, *m.*	*Aſparagus*, or, *Sperage*, vulgarly *Sparrow-graſs*	des Aſperges
Ocĭmum, i, *n.*	*Baſil*	du Baſilic
Meliſſophyllum, i, *n.*	*Baulm*	de la Méliſſe

Auri-

Digitized by Google

Auríc̆ŭla urſi	*Bear's-ear*	l'Oreille d'Ours
Bēta, æ, *f.*	*a Beet*	une Bette
Bētōnĭca, *vel*, Vettonĭca, æ, *f.*	*Betony*	de la Bétoine
Convolvŏlus, i, *m.*	*Bind-weed*	le *Volubilis*, Liſet, *ou*, Liſeron
Ariſtŏlochia, æ, *f.*	*Birthwort*	l'Ariſtoloehie, *ou*, la Saraſine
Cyănus, i, *m.*	*Bluebottle*	un Bluet
Bugloſſus, i, *f.* Bugloſſum, i, Euphroſynum, i, *n.*	*Borage*, or, *Bugloſs*	de la Bourroche, *ou*, de la Bugloſe
Bryōnia, æ, *f.*	*Bryony*	de la Couleuvrée
Lappa, æ, *f.*	*a Bur*	de la Bardane
Perſōlāta, *vel*, Perſōnāta, æ, *f.*	*Burdock*	du Glouteron
1.	*Burnet*	de la Pimprenelle
Braſsĭca, căpĭtāta	*Cabbage*	un Chou cabus, *ou*, pommé
Chămæmēlum, i, *n.*	*Camomil*	de la Camomille
Lychnis, ĭdis, *f. vel*, Roſa Græca	*Campions*	un Oeillet-Dieu, *ou*, une Paſſeroſe
Paſtĭnāca tĕnŭifŏlia	*a Carrot*	une Carrote
Cărum, i, *n.*	*Caraways*	du Carvi
Nĕpĕta, æ, *f.*	*Cat's Mint*	l'Herbe-au-Chat, le Pouliot ſauvage
Chĕlĭdŏnia, æ, *f.*	*Celandine*	de la Chélidoine, *ou*, de l'Eclaire
Centaurēa, æ, *f.*	*Centory*	de la Centaurée, du Fiel de terre
Chærephyllum, i, *n.*	*Chervil*	du Cerfeüil
Alsīne, es, *f.*	*Chick-weed*	du Mouron
Pentaphyllum, i, *n.*	*Cinquefoil*	de la Quinte-feüille
Porrum ſectĭle, *vel*, ſectīvum,	*Cives*	des Appétits
Hormīnum, i, *n.*	*Clary*	de l'Orvale, de la Toutebonne
Braſsĭca Pompeiāna	*a Colly-flower*	un Chou-fleur
Tuſsĭlāgo, ĭnis, *f.*	*Colt's foot*	Pas d'Aſne
2. Cantabrĭca, æ, *f.*	*a Columbine*	une Ancolie

1. Vulgò, *Pimpinella*.

2. Vide *Plin. lib. 25. cap. 8. ſect. 47.* Quid enim ſit *Cantabrica* non conſtat omnibus. Hanc vulgò dicunt *Aquilegiam*, ſeu, *Aquilinam*. Junius verò novum illi nomen excogitavit, Lituaremque vult dici à litui ſpecie, quam flores ſuaviter reflexi referunt.

Cŏrian-

Digitized by Google

Coriandrum, i, *n.*	*Coriander*	le Coriandre
1. Phlomis, ĭdis, *f. vel*, Verbascŭlum, i, *n.*	*a Cowslip*, or, *a Primrose*	une Prime-vére
Gerānium, ii, *n.*	*Crane's-Bill*	Pied-de-Pigeon, Herbe Robert
Nasturtium, ii, *n.*	*Cresses*	du Cresson de Jardin
Rānuncŭlus, i, *m.*	*Crowfoot*	de la Grenoüillette
Cŭcŭmis, ĕris, *m.*	*a Cucumber*	un Concombre
Cŭmīnum, i, *n.*	*Cummin*	du Cumin
Brassĭca Apiāna	*a Curled-Garden-Cole*	un Choucrêpu, *ou*, frisé
Narcissus, i, *m.*	*a Daffodil*	un Narcisse
Bellis, ĭdis, *f.*	*a Daisie*	une Marguerite
2. Ambubeia, *vel*, Ambugia, æ, *f.*	*Dandelion*	un Pissenlit
Lŏlium, ii, *n.*	*Darnel*	de l'Yvraye
Anēthum, i, *n.*	*Dill*	de l'Aneth
Lăpăthum, i, *n.*	*Dock*	de la Patience, de la Parelle
Drăcuntium, ii, *n. vel*, Drăcuncŭlus, i, *m.*	*Dragons*	de la Serpentine
Hĕlĕnium, ii, *n.*	*Elecampane*	de l'Aulnée
3. Intybum, i, Cichŏrēum, i, *n.*	*Endive*	de la Chicorée
4. Eryngium, ii, *n.*	*Eryngo*, or, *Sea-Holly*	le Panicaut, *ou*, Chardon à cent têtes
Fœnĭcŭlum, i, *n.*	*Fennel*	du Fenouil
Filix, ĭcis, *f.*	*Fern*, or, *Brakes*	de la Fougére
5. Parthenium, ii, *n.*	*Feverfew*	de la Matricaire
Līnum, i, *n.*	*Flax*	du Lin
Iris, ĭdis, *f.*	*Flower-de-luce*	de l'Iris, de la Flambe
Amăranthus, i, *m.*	*Flower-gentle*	l'Amarante, *ou*, le Passe-velours
Fūmāria, æ, *f.*	*Fumitory*	de la Fumeterre
Allium, ii, *n.*	*Garlick*	de l'Ail
Gentiāna, æ, *f.*	*Gentian*, or, *Felwort*	de la Gentiane
Chămædrys, yos, *f.*	*Germander*	de la Germandrée, de la Chênette
Apărīne, es, *f.*	*Goose-grass*, or, *Cleavers*	du Grateron, *ou*, du Galteron

1. Vulgò, *herba Paralysis*, vel, *Primula veris.*
2. Vulgò, *Dens Leonis, Rostrum Porcinum, Caput Monachi, & dens caninus.*
3. Vulgò, *Endivia.*
4. Vulgò, *Eringus.*
5. Vulgò, *Matricaria.*

Digitized by Google

Cŭcurbĭta, æ, *f.*	*Gourd*	une Courge, une Calebasse
Lithospermum, i, *n.*	*Gromil*, or, *Gromel*	du Grémil
Hĕdĕra terrestris	*Ground-Ivy*, or, *Ateboof*	du Lierre terrestre
Sĕnĕcio, ōnis, *m.*	*Groundsel*, or, *Grunsil*	du Seneſſon
Viŏla flammea, *Plin.*	*Heart's-Eaſe*	une Penſée
Helléborus, i, *m. vel*, Vĕratrum, i, *n.*	*Hellebore*	de l'Hellébore
Cĭcūta, æ, *f.*	*Hemlock*	de la Cigue
Cannăbis, is, *f.*	*Hemp*	du Chanvre
Hyoscyamus, i, *m.*	*Henbane*	du Juſquiame, de la Hanebane
Malva mājor, *vel*, hortenſis	*Holly-hauks*, or, *Holyoak*	de la Mauve de Jardin
Marrŭbium, ii, *n.*	*Horehound*	du Marrube
Sedum, i, *n.*	*Houſe-leek*	de la Joubarbe
Hyăcinthus, i, *m.*	*a Hyacinth*, or, *Jacinth*	une Hyacinthe, *ou*, Jacinthe
Hyſsōpus, i, *f.*	*Hyſſop*	de l'Hyſope
1.	*a July flower*, or, *Carnation*	un Oeillet
Hĕdĕra, æ, *f.*	*Ivy*	du Lierre
2. Săliunca, æ, *f.*	*Lavender*	de la Lavande
Chămæcypărissus, i, *f.*	*Lavender-Cotton*	un Cyprès de Jardin
Porrum, i, *n.*	*Leeks*	des Porreaux
Lactūca, æ, *f.*	*Lettuce*, or, *Lettice*	des Laitues
Lĭlium, ii, *n.*	*a Lilly*	un Lis
Rŭbia, æ, *f.*	*Madder*	de la Garance
Adiantum, i, *n.*	*Maiden-hair*	l'Herbe Capillaire
Malva, æ, *f.*	*Mallow*	de la Mauve
3. Mandrăgŏras, æ, *m.*	*Mandrake*	de la Mandragore
4 Caltha, æ, *f.*	*Marigold*	du Souci
Amāracus, i, *m.*	*Marjoram*	de la Marjolaine
Melĭlōtus, i, *f.*	*Melilot*	du Mélilot
Mēlopēpo, ōnis, *vel*, Mēlo, ōnis, *m.*	*a Melon*, *a Muſk-melon*	un Melon
Mentha, æ, *f.*	*Mint*	de la Ménte
Artĕmĭsia, æ, *f.*	*Mugwort*	de l'Armoiſe, de l'Herbe de St. Jean
Verbascum, i, *n.*	*Mullein*	du Boüillon

1. Vulgò, *Caryophyllus*, *i*, *m.* vel, *Caryophylleus flos.* *Betonica*, ſive, *Vetonica altilis*, ſeu, *Coronaria*, Junio. Miror equidem id Plantæ genus à nullo Veterum memoratum fuiſſe, nedum deſcriptum.

2. Vulgò *Lavendula*, vel, *Lavandula.*

3. Eſt maſculini generis, vide *Plin. lib.* 25. *cap.* 13.

4. Vulgò, *Calendula.*

Sīnape,

Digitized by Google

Sĭnāpe, *is, vel,* Sĭnāpi, *indecl. vel,* Sĭnāpis, is, *f.*	*Muſtard*, or, *Senvie*	la Moutarde, *ou,* le Senevé
Fungus, i, *m.*	*a Muſhroom*, or, *Toad-ſtool*	un Champignon, *ou,* un Potiron
Urtīca, æ, *f.*	*a Nettle*	une Ortie
Sŏlānum i, *n.*	*Nightſhade*	de la Morelle
Cēpa, æ, *f.* Cēpe, *indecl. n.*	*an Onion*	un Oignon
Lĭlium rŭbens, *vel,* purpŭreum	*an Orange-Lilly*	un Lis jaune
Atriplex, ĭcis, *f.*	*Orrache*	des Arroches
Apium, ii, *n.*	*Parſly*	du Perſil
Paſtĭnāca, æ, *f.*	*Parſnip*	des Panais
1. Helxĭne, es, *f.*	*Pellitory of the Wall*	de la Pariétaire
Pūlĕgium, ii, *n.*	*Penyroial*, or, *pudding-graſs*	du Pouliot
Pæŏnia, æ, *f.*	*Peony*, or, *Piony*	une Pivoine, *ou,* une Péone
Vincapervinca, æ, *f. Plin.*	*Periwinkle*	de la Pervenche
Plantāgo, ĭnis, *f.*	*Plantain*	du Plantain
Pŏlypŏdium, ii, *n.*	*Polypody*	du Polypode
Păpāver, ĕris, *n.*	*Poppy*	un Pavot
Pĕpo, ōnis, *m.*	*a Pumpion*, or, *Pumpkin*	une Citrouille
Portŭlāca, æ, *f.*	*Purſlane*,	du Pourpier
Răphănus, i, *m.*	*a Radiſh*	une Rave, un Raifort
Răpum ſylveſtre, *vel,* Răpuncŭlus, i, *m.*	*Rampions*	des Raiponſes
Arundo, ĭnis, *f.*	*a Reed*	un Roſeau
Erūca, æ, *f.*	*Rocket*	de la Roquette
Rūta, æ, *f.*	*Rue*	de la Rue
Juncus, i, *m.*	*a Ruſh*	un Jonc
Crŏcus, i, *m.*	*Saffron*	du Saffran
Salvia, æ, *f.*	*Sage*	de la Sauge
Orchis, ĭdis, *f.* Sătyrion, ii, *n.*	*Satyrion*	du Satyrion
Sătŭreia, æ, *f.*	*Savoury*	de la Sariette
Braſsĭca Lacuturria	*a Savoy*	un Chou Pancalier
Saxifrăgum, i, *n. Plin.* 2.	*Saxifrage*	la Saxifrage
	Scurvy-graſs	l'Herbe appellée *Cochlearia*
Sĭſer, ĕris, *n.* & *m.*	*the Skirwick*, or, *Skirret-root*	du Chervi, des ſalſifix
Apium păluſtre, *ſive,* Helioſelinum, i, *n.*	*Smallage*	de l'Ache

1. Vulgò, *Parietaria.*
2. Vulgò, *Cochlearia*, à folii formâ dicitur.

Digitized by Google

Oxālis, ĭdis, Rŭmex, ĭcis, *f.*	*Sorrel*	de l'Oſeille, de la Vinette
1. Abrŏtŏnum, i, *n.*	*Southern-wood*	de l'Auronne
Cyclamīnum, i, *n.*	*Sows-bread*	du Cyclamen, ou, du pain de Pourceau
2.	*Spinache*, or, *Spinage*	des Epinards
Tithymallus, i, *m.*	*Spurge*	de la Tithymalle, de l'Herbe au lait
Leucoium, ii, *n.*	*Stock-gilly-flower*	de la Giroflée
3.	*Sweet-Williams*	
4.	*Tanſie*	de la Tanaiſe
Drăcuncŭlus hortenſis	*Taragon*	du Targon
Labrum vĕnĕreum	*Teaſel*, or, *Fullers weed*	le Chardon à carder
Carduus, i, *m.*	*a Thiſtle*	un Chardon
Trifŏlium, ii, *n.*	*Trefoil*	du Tréfle
5.	*a Tulip*	une Tulipe
6.	*Turk's-Cap*	un Martagon
Rāpum, i, *n.* Rāpa, æ, *f.*	*a Turnep*, or, *Rape*	7. une Rave, un Naveau rond
Nāpus, i, *m. Plin.*	*a French*, or, *long Turnep*	un Navet
Thymus, i, *m.* & -um, i, *n.*	*Tyme*	du Thym
8.	*Valerian*	la Valériane
Verbēna, æ, *f.*	*Vervain*	de la Vervaine
Viŏla, æ, *f.*	*a Violet*	de la Violette
Viŏla lūtea, *Plin.*	*Wall-flower*	de la Giroflée jaune
Herba vŏluntāria, *Plin.*	*an Herb growing of its own accord*	une Herbe qui vient d'elle même
Abſinthium, ii, *n.*	*Wormwood*	de l'Abſinthe
Alga, æ, *f.*	*Wrack*	de l'Algue
Stratiotes, æ, *f.*	*Yarrow*	de la Millefeuille

1. Hor. Ep. 1. Lib. 2. v. 114.
2. Vulgò, *Spinachia*, æ, *f.*
3. Vulgò, *Armeria*, æ, *f. vel*, Armerius Flos.
4. Vulgò, *Tanacetum*, i, *n.*
5. Vulgò, *Tulipa*, æ, *f.*
6. Vulgò, *Martagon*, vel, *Cymbalum.*
7. Le mot de *Rave* eſt équivoque en François, car il ſignifie quelques fois, une racine ronde & groſſe, qui eſt proprement ce que les Angloisappellent, *Turnep* ; & il ſe prend dans le commun uſage pour *un Raifort.*
8. Vulgò, *Valeriana*, dicitur.

De

Digitized by Google

De Re Frumentariâ & Leguminibus. ♁

Frūges, um, *f. pl.*	*All kind of Fruit*	Toute ſorte de fruit
Frūmentum, i, *n.*	*All manner of Corn*	Toute ſorte de Blé
Lĕgūmen, ĭnis, *n.*	*All manner of Pulſe*	Toute ſorte de Légume
Vāgīna, æ, f.	the Huſe, *or*, Cod of Corn	*le Fourreau de l'Epi, le Tuiau*
Culmus, i, m.	the Stalk of Corn	*la Tige du Blé*
Spīca, æ, f.	an Ear of Corn	*un Epi*
Ariſta, æ, f.	the Beard of Corn	*la Barbe de l'Epi*
Grānum, i, n.	a Single Corn	*un Grain de Blé*
Glūma, æ, f.	the Huſk of Corn	*la Bourſe*, ou, *la petite peau qui couvre le grain*
Frit, n. indecl.	the little Grain at the top of the Ear of Corn	*Le petit Grain qui eſt au haut d'un Epi de Blé*
Urruncum, i, n.	the loweſt part of the Ear, where the Corn is very ſmall	*Le bas de l'Epi, ou le grain eſt fort menu*
Sĕges, ĕtis, f.	Standing Corn	*le Blé qui n'eſt pas encore coupé*
Acus, ĕris, n.	Chaff	*la Paille*
Stipŭla, æ, f.	the Stubble	*le Chaume*
Strāmen, ĭnis, n. *Strāmentum, i,* n.	Straw, *or*, Litter	*de la Paille*, ou, *de la Litiére*
Feſtūca, æ, f.	a Moat, *or*, a Straw	*un Fêtu*, ou, *une Paille*
Fărīna, æ, f.	Meal, Flower	*de la Farine*
Furfur, ŭris, m.	Bran	*du Son*
Hordeum, i, *n.*	*Barley*	de l'Orge
Făbă, æ, *f.*	*a Bean*	une Féve
Făbæ Hĭlum, i, n.	the little black Speck of a Bean	*la petite marque noire d'une Féve*
Lōmentum, i, *n.*	*Bean-meal*	de la Farine de Féves
Conchis, is, *f.*	*Beans unſhaled*, or, *boiled in the Shales*, or, *Cods*	des Féves qui ne ſont pas écoſsées, *ou*, qu'on a fait bouillir dans les Coſſes, *ou*, Gouſſes
Çicer, ĕris, *n.*	*Chich-peaſe*	des Pois chiches
Phăſeŏlus, i, *m.*	*French-beans*, or, *Kidney-beans*	des Haricots, *ou*, des Pois de May

Lens

Lens,tis,Lentĭcŭla, æ,*f.*	*Lentils*	des Lentilles
Lŭpĭnus,i,*m. vel*,um,i,*n.*	*Lupines*	du Lupin
Mĭlium ii, *n.*	*Millet*, or, *Grout*	du Millet, *ou*, du Mil
Farrāgo, ĭnis, *f.*	*a Mixture of fundry Grains*	un Mélange de pluſieurs Grains differents
Avēna, æ, *f.*	*Oats*	de l'Aveine
Pīſum, i, *n.*	*Peaſe*	des Pois
Oryza, æ, *f.*	*Rice*	du Ris
Sĕcāle, is, *n.*	*Rie*	du Ségle
Zea, æ, *f.*	*Spelt*	de l'Epeautre
Amylum, i, *n.*	*Starch*	de l'Amidon
Vĭcia, æ, *f.*	*Tares*	de la Veſſe
Mĭlium Indĭcum	*Turky-wheat*	du Blé de Turquie
Trĭtĭcum, i, *n.*	*Wheat*	du Froment

De Aromatibus vulgatioribus. *o*

Ārōmăta, um, *n. pl.*	*All ſorts of Spices*	Toutes ſortes d'Epiceries
Cāſia, æ, *f. vel*, Cinnamōmum, i, *n.*	*Cinnamon*	de la Canelle
Caryophyllon, i, *n.*	*a Clove*	un Clou de Girofle
Zingĭber, ĕris, *n.*	*Ginger*	du Gingembre
Macir, *indecl. Plin.* 12. 8. *vel*, Macis, ĭdis, *f. Plaut. vel*, Macer, ĕris, *n.*	*Mace*	du Macis
Aeromĕli, *n.*	*Manna*	de la Manne
1.	*Muſk*	du Muſc
Nux ărōmătĭca, *vel*, ŏdōrāta	*a Nut-meg*	une Muſcade
Pĭper, ĕris, *n.*	*Pepper*	du Poivre
Unguen, ĭnis, *vel*, Unguentum, i, *n.*	*a Sweet Ointment*	un Parfum liquide

1. Vulgò, *Moſchus*, vel, *Muſchus*.

De Metallis & Lapidibus. *o*

Æs, æris, *n.* Æs Cyprium	Braſs Copper	De l'Airain du Cuivre

Aurum,

Digitized by Google

Aurum, i, *n.*	*Gold*	de l'Or
Chrysŏcolla, æ, *f.*	*Gold-foulder*	de la Soudure d'Or
Ferrum, i, *n.*	*Iron*	du Fer
Orĭchalcum, i, *n.*	*Latten*	du Léton
Plumbum, i, *n.*	*Lead*	du Plomb
Bractea, æ, *f.*	*a Leaf of any Metal*	une Feuille de quelque Métal que ce ſoit
Scaptensŭla, *vel,* Scaptesŭla, æ, *f. vel,* Mĕtalla, ōrum, *pl. n.*	*a Mine*	une Mine
Aurifodīna, æ, *f.*	*a Mine of Gold*	une Mine d'Or
Plumbāgo, ĭnis, *f.*	*a Mine of Lead*	une Mine de Plomb
Ferrūgo, ĭnis, *f.*	*Ruſt of Iron*	de la Roüille de Fer
Charta Plumbea. *Suet.*	*a Sheet of Lead*	une Lame, *ou,* une Plaque de Plomb
Argentum, i, *n.*	*Silver*	de l'Argent
Ferrūmen, ĭnis, *n.*	*Soulder*	de la Soudure
Strictūræ, ārum, *pl. f.*	*Sparks that fly from a piece of red hot Iron*	les Etincelles qui ſortent d'un morceau de fer chaud
Chălybs, ybis, *m.*	*Steel*	de l'Acier
Stannum, i, *n.*	*Tin*	de l'Etaim
Æruĝo, ĭnis, *f.*	*Verdegreaſe, the green Ruſt of Copper,* or, *Braſs*	du Verd de gris, de la Roüille verte de Cuivre, *ou,* d'Airain
Alūmen, ĭnis, *n.*	*Alum*	de l'Alun
Electrum, Succĭnum, i, *n.*	*Amber*	de l'Ambre
Stibium, ii, *n.*	*Antimony*	de l'Antimoine
Sulphur, ŭris, *n.*	*Brimſtone*	du Soufre
Nitrum, i, *n.*	*Nitre*	du Nitre
Arsĕnĭcum, i, *n.*	*Orpine,* or, *Arſenick*	de l'Arſenic
Argentum vīvum	*Quick-ſilver*	du Vif argent
Mĭnium, ii, *n.*	*Red-lead*	du Vermillon
Rubrĭca, æ, *f.*	*Ruddle,* or, *Red-Oker*	de l'Ocre rouge
Aphronitrum, i, *n.*	*Salt-petre*	du Salpêtre
Cērussa, æ, *f.*	*White-lead*	de la Céruſe
Sil, sĭlis, *n.* Ochra, æ, *f.*	*Yellow Oker*	de l'Ocre jaune
Achātes, æ, *m.*	*an Agate*	une Agathe
Alăbastrītes, æ, *m.*	*Alabaſter*	de l'Albaſtre
Cōrălium, ii, *n.*	*Coral*	du Coral
Sardius lăpis	*a Cornelian-ſtone*	une Cornaline
Cryſtallus, i, *f. vel,* Cryſtallum, i, *n.*	*Cryſtal*	du Cryſtal
Adămas, antis, *m.*	*a Diamond*	un Diamant
Smăragdus i, *m.*	*an Emerald*	une Emeraude
Silex, ĭcis, *dub.*	*a Flint-ſtone*	un Caillou
Vitrum, i, *n.*	*Glaſs*	du Verre

Saxum,

Digitized by Google

Saxum, i, *n.*	*a Great Stone*	une Groſſe Pierre
Jaſpis, ĭdis, *f.*	*a Jaſper*	un Jaſpe
Găgātes, æ, *m.*	*Jeat*	du Jais, *ou*, du Jaïet
Lăpis ſpĕcŭlāris	*Iſing-glaſs*	du Talc
Magnes, ētis, *m.*	*a Load-ſtone*	une Pierre d'Aimant
Marmor, ŏris, *n.*	*Marble*	du Marbre
Calcŭlus, i, *m.*	*a Pebble-ſtone*	un petit Caillou
Carbo foſſĭlis	*Pit-coal*	du Charbon de Terre
Gypſum, i, *n.*	*Plaſter*	du Plâtre
Pūmex, ĭcis, *dub.*	*a Pumice-ſtone*	une Pierre-Ponce
Lapĭdĭcīna, æ, *f.*	*a Quarry*	une Carriére
Pyrōpus, Carbuncŭlus, i, *m.*	*a Ruby*	un Rubis
Lydius lăpis	*a Touch-ſtone*	une Pierre de Touche
Părius lăpis	*White-marble*	du Marbre blanc

De Aſſe & Re Nummariâ.

Uncia Romana (hæc enim præfari mihi neceſſe videtur) æqualis eſt *Unciæ* veteri *Anglicanæ* quæ dicitur A **Voir du pois Ounce**, continétq; *Grana*, ut loquuntur, 438 ſive $\frac{7}{8}$ ejus *Unciæ*, quam **Troy** Weight appellant, quâ Aurum Argentúmq; appendi ſolent. Itaque ſi Argenti pretii, ut nunc apud nos æſtimatur, ratio habeatur, *Uncia Romana* Argenti valet quinque *Solidos Anglicanos*, cum ſit 42 *Granis Unciâ Anglicanâ* minor, quæ quinque & ſemis *Solidis Anglicanis*, pluris minoriſve paulo, venit.

Quod ad Pecuniam Gallicam attinet, non modò *Harduinum* ſecutus ſum, Virum doctiſſimum, qui *Plinium* in uſum *Delphini* Commentariis elaboratiſſimis illuſtravit, cujus hâc in re Opinio à Viro clariſſimo *Bayle* Dict. Crit. pag. 1094. Tom. 2. prior. Edit. eſt laudata, proximéq; ad *Gaſſendi Gronoviiq;* computationem accedit, ſed & ad valorem *nummorum Anglicanorum*, cùm in *Galliâ* ante bellum Gallicâ pecuniâ permutarentur, ubique animum intendi; ibì enim *Coronatus Anglicanus* 64 *Aſſibus Gallicis* permutabatur: Unde patet *Denarium Romanum*, ſi in *Angliâ* ſeptem *Aſſes Anglicanos* cum *ſemiſſe* valeat, in *Galliâ* octo *Aſſes Gallicos* tunc temporis valuiſſe.

AS, Aſſis, *m.*	A *Pound weight, containing* 12 *Ounces.* Alſo *a Braſs piece of Money, of the value of* 3 *Engliſh Farthings*	UNE Livre, qui contenoit 12 Onces. *Auſſi* une Piéce de Monoye de cuivre, qui valoit 9 Deniers & trois cinquiémes de Denier

Denier,

Digitized by Google

Deunx, uncis, *m.*	11 *Ounces*	11 Onces
Dextans, tantis, *m.*	10 *Ounces*	10 Onces
Dodrans, drantis, *m.*	9 *Ounces*	9 Onces
Bes, Bessis, *m.*	8 *Ounces*	8 Onces
Septunx, tuncis, *m.*	7 *Ounces*	7 Onces
Semis, missis, *m.*	6 *Ounces.* Also *a Brass piece, of the value of one Farthing and a half*	6 Onces. *Aussi* une Piéce de cuivre, qui valoit 4 Deniers & $\frac{4}{5}$ de Denier
Quincunx, cuncis, *m.*	5 *Ounces*	5 Onces
Triens, entis, *m.*	4 *Ounces.* Also *a Brass piece, of the value of one Farthing*	4 Onces. *Aussi* une Piéce de cuivre, qui valoit un Liard & $\frac{1}{5}$ de Denier
Quadrans, antis, *m.* Terruncius, ii, *m.*	3 *Ounces.* Also *a Brass piece of the value of three fourth parts of a Farthing*	3 Onces. *Aussi* une Piéce de cuivre, qui valoit 2 Deniers & $\frac{2}{5}$ de Denier
Sextans, tantis, *m.*	2 *Ounces.* Also *half a Farthing*	2 Onces. *Aussi* un Denier & $\frac{1}{5}$
Uncia, æ, *f.*	*one Ounce.* Also *one fourth part of a Farthing*	une Once. *Aussi* $\frac{4}{5}$ de Denier
Semuncia, æ, *f.*	*half an Ounce.* Also *the eighth part of a Farthing*	une demie Once. *Aussi* $\frac{2}{5}$ de Denier
Sextula, æ, *f.*	*the 24th part of a Farthing*	$\frac{2}{25}$ de Denier
1. Denarius, ii, *m.*	*a Silver piece, of the value of seven pence half penny*	une Piéce d'argent qui valoit huit Sols
1. Quinarius, ii, *m. vel,* Victoriatus, i, *m.*	*a Silver piece, of the value of 3 Pence 3 Farthings*	une Piéce d'argent, qui valoit quatre Sols

1. Sic dictus est *Denarius*, quòd denos æris (i. Asses) valebat, *Quinarius*, quòd quinos, teste *Varrone*. *Bigatus* quoque & *Quadrigatus Denarius* appellatus est. Majoris verò pretii postea fuisse apertè indicat Plinius Lib. 33. Cap. 3. Sect. 13. his verbis: *Q. Fabio Maximo Dictatore, Asses unciales facti, placuitq; Denarium sedecim Assibus permutari, Quinarium octonis, Sestertium quaternis.* Item *Vitruvius* Lib. 3. Cap. 1. *Voluſius Macianus* quoque, qui sub *Antonino Pio* vixit, hæc habet p. 877. *Denarius primò Asses decem valebat, unde & nomen traxit. Quinarius dimidium ejus, id est, quinque Asses, unde & ipse vocatur: Sestertius duos Asses & Semissem, quasi Semis tertius... Nunc Denarius sedecim, Victoriatus & Quinarius octo, Sestertius quatuor Asses valet.* Antiqua tamen earum Vocum Significatio semper à Latinis Scriptoribus in summâ quâvis designandâ est retenta, nec aliter apud Auctores Denarius, Quinarius, Sestertiusq; quàm in primâ eorum institutione, accipi debent.

Digitized by Google

1. Seſtertius, ii, *m.*	*a Silver piece, of the value of 7 Farthings and a half*	une Piéce d'argent, qui valoit deux Sols
Obŏlus, i, *m.*	*a Silver piece, of the value of 5 Farthings*	une Piéce d'argent, qui valoit 16 Deniers
Libella, æ, *f.*	*a Silver piese, of the value of 3 Farthings*	une Piéce d'argent, qui valoit 9 Deniers & $\frac{3}{4}$ de Denier
Sembella, æ, *f.*	*a Silver piece, of the value of one Farthing and a half*	une Piéce d'argent, qui valoit 4 Deniers & $\frac{1}{2}$ de Denier
Tĕruncius, ii, *m.*	*the leaſt Silver coin among the Romans, of the value of three fourth parts of a Farthing*	la Moindre Piéce d'argent parmi les Romains, qui valoit 2 Deniers & $\frac{3}{4}$ de Denier
2. Aureus, i, *m.*	*a Piece of Gold among the Romans, of the value of 15 Shillings 7 Pence half penny*	une Piéce d'or parmi les Romains, qui valoit 10 Francs
Dĕcuſſis, is, *m.*	*the Summ of 7 Pence half penny*	la Somme de 8 Sols
Vīceſſis, is, *m.*	*the Summ of 15 Pence*	la Somme de 16 Sols
Centuſſis, is, *m.*	*the Summ of 6 Shillings and 3 Pence*	la Somme de 4 Francs
Sportula, æ, *f. vel*, Centum Quadrantes	*the Summ of 18 Pence 3 Farthings*	la Somme de 20 Sols
Libra, æ, *f. vel*, Pondo, *n. indecl.*	*the Summ of 3 Pounds*	la Somme de 38 Livres 8 Sols

1. *Seſtertius*, ſive *Nummus* ſimpliciter, *Denarii* quarta pars, ita dictus eſt quaſi *Semis tertius*, quippe qui conſtet ex *Dupondio*, ſive duobus Aſſibus, *& Semiſſe*. *Priſcian.* Lib. de Ponderibus: *As, nummus eſt libralis, per L perſcriptam notatus, ut ſignificet, unam habere hunc nummum Libram. Dupondius, nummus eſt bilibris, per duas* LL *perſcriptas. Seſtertius, nummus duarum & Semiſſis Librarum, per duas LL & S, ex quâ incipit Semis, perſcriptas* : unde *Seſtertius* dicitur *Semis tertius*, hoc eſt, *poſt duos Aſſes tertio loco eſt ſemis. Veteris enim conſuetudinis fuit*, ait Varro Lib. 4. de L. L. *ut retrò æra dicerentur*, Latiniq; Græcos in eâ re ſunt imitati. *Herodotus* in primo Hiſtoriarum dixit: ἕβδομον ἡμιτάλαντον, *Septimum Semitalentum*, pro, ἓξ καὶ ἥμισυ τάλαντα, ſex & ſemis Talenta, *five*, ſex Talenta, & Talenti dimidium.

2. *Aureus Nummus* unus *Auguſtorum* ævo Denariis argenteis 25 permutabatur, ut ex *Dione* lib. 55. de *Cæſ. Aug.* conſtat, cujus verba hæc ſunt: Χρυσοῦν ἐγὼ τὸ νόμισμα τὸ πρὸς πέντε καὶ εἴκοσι δραχμὰς ἀνομάζω.

Seſter-

Digitized by Google

Seſtertium, ii, *n. vel,* Seſtertiûm, *in gen. pl.* i. 1000 HS. Mille Seſtertii	*the Summ of* 7 *Pounds* 16 *Shillings and* 3 *Pence*	la Somme de 100 Livres
Dĕcem Seſtertia, *vel,* Seſtertiûm, *vel,* Nummûm	*tha Summ of* 78 *Pounds* 2 *Shillings and* 6 *Pence*	la Somme de 1000 Livres
Dĕcies Seſtertiûm, *vel,* Nummûm	*a Million of Seſterces,* or, *the. Summ of* 7812 *l.* 10 *Shillings*	un Million de Seſterces, *ou,* la Somme de 100000 Francs
1. Drachma, æ, *f.*	*a Silver coin among the Greeks, of the value of Seven Pence half penny*	une Piéce d'argent parmi les Grecs, qui valoit 8 Sols
Didrachmum, i, *n.*	*a Silver coin among the Greeks, of the value of* 15 *Pence*	une Piéce d'argent parmi les Grecs qui valoit 16 Sols
Stăter Argenteus	*a Silver coin of the value of* 2 *Shillings and* 6 *Pence*	une Piéce d'argent qui valoit 32 Sols
Stăter Aureus	*a Piece of Gold of the value of* 15 *Shillings and* 7 *Pence half penny*	une Piéce d'or qui valoit 10 Francs
1. Mĭna, æ, *f.*	*the Sum of* 3 *Pounds* 2 *Shillings and* 6 *Pence*	la Somme de 40 Francs
1. Tălentum, i, *n.*	*the Summ of* 187 *l.* 10 *s.*	la Somme de 2400 Livres

1. De his audiatur *Q. Rhemnius Fannius Palæmon*, quanquam ſint qui hos verſus *Priſciano*, alii autem *Remo Favino* tribuant:

Uncia fit *Drachmis* bis quatuor. Unde putandum
* *Grammata* dicta, quòd hæc viginti & quatuor in ſe
Uncia habet; tot enim formis vox Græca notatur,
Horis quot Mundus peragit noctemq; diemque.
Unciáq; in *Librâ* pars eſt, quæ menſis in anno.
Hæc Magno *Latio Libra* eſt, Gentiq; Togatæ:
Attica nam minor eſt. Ter quinq; hanc deniq; *Drachmis*
Et ter vicenis tradunt explerier unam.
Accipe præterea parvo quam nomine *Graii*
Μνᾶν vocitant, noſtriq; *Minam* dixêre Priores.
Centum hæ ſunt *Drachmæ*. Quod ſi decerpſeris illis
Quatuor, efficies hanc noſtram denique *Libram*.
Attica quæ fiet, ſi † quartam dempſeris hinc, *Mna.*
Cecropium Supereſt poſt hæc docuiſſe *Talentum*,
Sexaginta *Minas*, ſeu vis, ſex millia *Drachmas*:
Quod ſummum doctis perhibetur pondus *Athenis*.
Nam nihil his *Obolóve* minus, majúſve *Talento*.

* *h. e. ex quo numero putandum eſt* Scriptulâ, *ſive* Scrupula *Græcis dicta eſſe* γράμματα. *Pars enim* Unciæ *vigeſima quarta Græcè dicitur* γράμμα, *Latinè* Scriptulum, *ſive* Scrupulum.

† *Si ex* 100 *Drachmis* 25 *Suſtuleris.*

Digitized by Google

De Tempore. o

TEmpus ŏris, *n.*	*Time*	LE Tems
1. Sēculum, i, *n.*	*an Age*	un Siécle
Olympias, ădis, *f.*	*the Space of 4 Years*	l'Eſpace de quatre Ans
Luſtrum i, *n,*	*the Space of 5 Years*	l'Eſpace de cinq Ans
Annus, i, *m.*	*a Year*	une Année
Biennium, ii, *n.*	*Two Years*	Deux Ans
Triennium, ii, *n.*	*Three Years*	Trois Ans
Tempeſtas, ātis, *f.*	*a Seaſon*	une Saiſon
Ver, vēris, *n.*	*the Spring*	le Printems
Æſtas, ātis, *f.*	*the Summer*	l'Eté
Autumnus, i, *m.*	*the Autumn*	l'Automne
Hyems, ĕmis, *f.*	*the Winter*	l'Hyver
Menſis, is, *m.*	*a Month*	un Mois
Jānuārius, ii, *m.*	*January*	Janvier
Februārius, ii, *m,*	*February*	Février
Martius, ii, *m.*	*March*	Mars
Aprīlis, is, *m.*	*April*	Avril
Maius, ii, *m.*	*May*	May
Jūnius, ii, *m.*	*June*	Juin
Jūlius ii, *m.*	*July*	Juillet
Auguſtus, i, *m.*	*Auguſt*	Aôut
September, bris, *m.*	*September*	Septembre
Octōber, bris, *m.*	*October*	Octobre
Nŏvember, bris, *m.*	*November*	Novembre
Dĕcember, bris, *m.*	*December*	Décembre
Călendæ, ārum, *pl. f.*	*the firſt Day of every Month*	le Premier jour de chaque Mois
Nōnæ, ārum, *pl. f.*	*the Seventh Day of March May, July, October, and the fifth of the other Months.*	le Septiéme jour de Mars de May, de Juillet, d'Octobre, & le cinquiéme des autres Mois
Idus, uum, ĭbus, *pl. f.*	*the Eighth Day after the Nones*	le Huitiéme jour d'apres les Nones
Hebdŏmas, ădis, *f. vel,*		
Hebdŏmăda, æ, *f.*	*a Week*	une Semaine
Dies, iēi, *dub.*	*a Day*	un Jour
Dies Dŏmĭnĭcus, *vel,* Dies Sōlis	*Sunday*	Dimanche
Dies Lūnæ	*Munday*	Lundy

1. *Varro. lib. 5. de L. L.* Seculum Spatium annorum centum vocarunt. Non deſunt tamen qui ſeculum pro triginta annorum ſpatio exponant.

Dies

Dies Martis	*Tuesday*	Mardy
Dies Mercurii	*Wednesday*	Mécredy
Dies Jovis	*Thursday*	Jeudy
Dies Veneris	*Friday*	Vendredy
Dies Sabbati, *vel*, Dies Saturni	*Saturday*	Samedy
Dies Festus	*an Holy-day*	un Jour de Fête
Dies Profestus	*a Working-day*	un Jour Ouvriet, *ou*, Ouvrable
Dies intercisus	*an half Holy-day*	une Demie-Fête
Natalis Christi	*Christmas*	Noël
Strena, æ, *f.*	*a New-years-gift*	des Etrennes
Pascha, ătis, *n.*	*Easter*	Pâques
Pentecoste, es, *f.*	*Whitsuntide*	la Pentecôte
Dies lustricus	*One's Christning Day*	le Jour du Baptême de quelqu'un
Dies natalis	*One's Birth-Day*	le Jour de la Naissance de quelqu'un
Dies ater	*an Unlucky Day*	un Jour malheureux
1. Dies fastus	*a Pleading Day*	un Jour de Palais
1. Dies nefastus	*a Day on which there is no Pleading*	un Jour auquel on ne plaide point
Dies solidus, *vel*, integer	*a Whole day*	un Jour entier
Aurora, æ, *f. vel*, Diluculum, i, *n.*	*Break of day*	le Point du jour
Exortus Solis	*the Sun rising*	le Lever du Soleil
Mane, *subst. indecl. n.*	*the Morning*	le Matin
Meridies, iei, *m.*	*Noon*	Midy
Tempus Pomeridianum	*the Afternoon*	l'Apresdinée
Vesper, eris, i, um, e, *m.*	*the Evening*	le Soir
Crepusculum, i, *n.*	*the Twilight*	le Crépuscule, entre chien & loup
Occasus Solis	*the Sun-setting*	le Coucher du Soleil
Nox, noctis, *f.*	*the Night*	la Nuit
Nox intempesta, *vel*, Media nox	*Midnight*	Minuit
Gallicinium, ii, *n.*	*Cock-crowing*	le Chant du Coq
Hora, æ, *f.*	*an Hour*	une Heure
Semihora, æ, *f.*	*Half an Hour*	une Demie-heure
Sesquihora, æ, *f.*	*an Hour and a half*	une Heure & demie

1. *Ovid. Fast. lib.* 1. *v.* 47. Ille *nefastus* erit, per quem tria verba silentur,

Fastus erit per quem lege licebit agi.

Momen-

Digitized by Google

Mōmentum, i, *n.*	*a Moment*	un Moment
1. Clepſydra, æ, *f.*	*an Hour-glaſs*	un Sable
Hōrŏlŏgium, ii, *n.*	*a Clock*	une Horloge
Hōrŏlŏgium Sōlārium *vel*, Sciŏthērĭcum	*a Sun-Dial*	un Quadrant
Stylus, i, *m.*	*the Point of a Dial*	l'Aiguile d'un Quadrant

1. Cùm Veterum *Clepſydra* Horologium fuerit ex aquâ, idcircò *Funius* id Horologii genus, quo horas per effluxum arenæ metimur, ficto Vocabulo maluit, *Clepſammidium* appellare. Nos, ſi Docti veniam dederint, priſcum, ob rei ſimilitudinem, Vocabulum retinebimus.

De Luſoriis. o

Lūdus, i, *m.*	*A Play*, or, *Game*	UN Jeu
Alea, æ, *f.*	*the Dice-Play*	le Jeu des Dés
Teſsĕra, æ, *f.*	*a Dye*	un Dé
Frĭtillus, Pyrgus, i, *m.*		
Turrĭcŭla, Orca, æ, *f.*	*a Dice-box*	un Cornet *à joüer aux Dés*
1. Vĕnus, ĕris, *f.*	*Three Sices*	Trois Six, Raſle de Six
Sēnio, ōnis, *m. vel*, Cous jactus	*the Sice-point*	le Six
2. Cānis, is, *m.* Cānĭcŭla, æ, *f.* Chius jactus	*the Ace*	l'As
3. Tāli, ōrum *pl. m.*	*Huckle-bones*	4. des Oſſelets
Tālōrum jactus, ûs, *m.*	*Cockal*	4. le Jeu des Oſſelets
Tālus prōnus	*the Side of the Huckle-bone that riſes a little*	le Côté de l'Oſſelet qui eſt un peu relevé

1. Jactus erat feliciſſimus cùm Teſſerarum, tùm Talorum quoque. Ludebatur autem Teſſeris tribus, Talis verò quatuor. *Venus* appellabatur in Talis, quoties ex illis nullus erat qui ſummam faciem haberet cum alio congruentem.

2. Facies quæ unum tantùm punctum habebat; hic autem erat jactus omnium infortunatiſſimus.

3. In *Teſſerâ* ſex latera, quatuor in *Talo* erant. Itaque in *Talo* neque *Binio*, neque *Quinio* erat, ſed tantùm *Ternio* & *Quaternio*, & *Senio* & *Canis*, id eſt, unitas. Ternionem & Quaternionem etiam, *Suppum* & *Planum* vocatos eſſe legimus. *Turnebus.*

4. On les appelle en Anjou *des Pingres*, & on y dit, *joüer aux Pingres*, A Bourges on appelle ce Jeu, *le Jeu de Cobles*, & à Caen, *le Jeu de Mâtres. Ménage Dict. Etym.*

Tālus

Digitized by Google

Tālus sūpīnus	*the Hollow-side of the Huckle-bone*	le Côté de l'Osselet qui est creux
Scrūpōrum duodĕcim		
Lūsus, ûs, *m.*	*the Game of Draughts*	le Jeu des Dames
Alveus lūsōrius	*a Pair of Tables*, or, *Chess-board*	un Damier
Scrūpus, Calcŭlus, i, *m.*	*a Chess-man*, or, *Table-man*	une Dame, un Pion
Latruncŭlōrum, lūsus	*the Game of Chess*	le Jeu des Echets
Latruncŭli, ōrum, *pl. m.*	*the Chess-men*	les Echets
Tăbŭla Latruncŭlāria, *Sen.*	*a Chess-board*	un Echiquier
Ad incĭtas rĕdĭgĕrĕ Adversārium	*to Check-mate*	donner Echec & Mat
1. Trŏchus, i, *m.*	*an Iron Hoop wherewith Children did play formerly*	un Cercle de Fer avec lequel les Enfants joüoient autrefois
Pĭla, æ, *f.*	*a Ball*	une Balle, une Pelotte
Rētĭcŭlum, i, *n.*	*a Racket*	une Raquette
Sphæristērium, ii, *n.*	*a Tennis-court*	un Jeu de Paume
Pĭlâ sē exercēre	*to Play at Tennis*	Joüer à la Paume
Sphæristæ, æ, *m.*	*a Tennis-player*	un Joüeur de Paume
Sphærŏmăchia, æ, *f.*	*a Game at Tennis*	une Partie de Paume
Dător, ōris, *m.*	*He that tosseth the Ball*	Celui qui sert en joüant à la Paume
Dătātim lūdĕre	*To toss a Ball from one to another*	S'entr'envoyer la Balle
Discus, i, *m.*	*a Quoit*	un Palet
Disco lūdĕre	*to Play at Quoits*	Joüer au Palet
Disci jactus, ûs, *m.*	*the throwing of the Quoit*	le Jeu du Palet
Saltus, ûs, *m.*	*Leaping*	l'Exercice du Saut
Jăcŭlātio, ōnis, *f.*	*the Throwing of Darts*	l'Exercice de lancer des Javelots
Cursus, ûs, *m.*	*Running*	la Course
Lucta, æ, *f.*	*Wrestling*	la Lutte
Cæstus, ûs, *m.*	*Boxing with a Gantlet*	l'Exercice du Gantelet
Păr impăr lūdĕre	*To play at Even or Odd*	Joüer à pair ou non pair
Equĭtāre in ărundĭne longâ	*To ride a Hobby-horse*	Aller à Cheval sur un Bâton
Nŭcĭbus lūdĕre	*To play at Nuts*	Joüer aux Noix

5. *Trochus*, Τροχὸς, i. rota, erat, si *Jos. Scaligero* credimus, Circulus æneus magnus, cui annuli multi inserti erant, ut eorum strepitu obvii cederent de viâ, quem pueri virgâ, *seu*, radio propellebant. Sic & sentire videtur *Torrentius* in not. ad Hor. lib. 3. Od. 24. At passim ab aliis Trochus pro Turbine sumitur.

Nŭces

Digitized by Google

Nūces rĕlinquĕre	*To leave of Childiſh Plays*	Quitter les Jeux d'Enfant
1. Turbo, ĭnis, *m.*	*a Top, a Gig*	une Toupie, un Sabot
Buxum torquĕre flagello, *Perſ.*	*to Play at Top*	Joüer à la Toupie
Myinda, æ, *f.*	*Blind-mans-buff*	le Colin Maillard
Epoſtraciſmus, i, *m.*	*a Duck and a Drake and a half-penny Cake*	le Ricochet
Mĭcāre Dĭgĭtis	*the Play of Love*	Joüer à la Mourre
Apodidraſcinda, æ, *f.*	*Hide and Seek*	Cligne-muſſette, *f.*
Baſilinda, æ, *f.*	*Queſtions and Commands*	Joüer au Roy, *ou*, à la Reyne
Chytrinda, æ, *f.*	*Hotcockles*	le Frape-main
Oſcillātio, ōnis, *f.*	*Swinging*	l'Eſcarpoulette
Crĕpundia, ōrum, *n. pl.*	*Children's Play-things*	les Joüets des Enfants

1. Ceu quondam torto volitans ſub verbere *Turbo*,
Quem Pueri magno in gyro, vacua Atria circum,
Intenti ludo exercent. Ille actus habenâ
Curvatis fertur ſpatiis: ſtupet inſcia Turba,
Impubeſque manus, mirata volubile buxum,
Dant animos plagæ. —— *Virgil. lib.* 7. *Æneid. v.* 378.

And as Young Striplings whip the Top *for ſport,*
On the Smooth Pavement of an empty Court;
The Wooden Engine flies and whirls about,
Admir'd, with Clamours, of the beardleſs Rout;
They laſh aloud, each other they provoke,
And lend their little Souls at every ſtroke. Dryden's Virg.

Ainſi ſous les détours d'un Portique ſublime,
Court *le bois jauniſſant* qui par les coups s'anime;
Quand la main d'un Enfant, qui fait ſonner ſon foüet;
Tourne deçà delà ſon mobile joüet;
La foule autour s'aſſemble, étonnée & ravie,
Par les coups il reçoit & conſerve ſa vie. *Segrais.*

Regionum Europæ notiorum, Urbiumque Nobiliorum Nomina.

cum Nominibus fluviorum principalium cujusd. Region

EUrōpa, æ, *f.*	*Europe*	L'Europe
Britannia, æ, *f. vel*, Albion, ii, *n.*	*the Iſland of great Brittain.*	Iſle de la Grande Bretagne

Anglia,

Digitized by Google

Anglia, æ, *f.*	*England*	l'Angleterre
Londinum, *i*, n.	London *Thames*	*Londres*
Scōtia, Albānia, Cālēdō-nia, æ, *f.*	*Scotland*	l'Ecoſſe
Edenburgum, *i*, n.	Edenburg	*Edimbourg*
Hybernia, æ, *f.*	*Ireland*	l'Irlande
Dublinium, *i*, n.	Dublin	*Dublin*
Dānia, æ, *f.*	*Denmark*	le Dannemark
Hafnia, æ, f.	Coppenhagen	*Coppenhague*
Nerigon, *vulgò*, Norvē-gia, æ, *f.*	*Norway*	la Norvége
Nidroſia, æ, f.	Drontheim	*Dronthem*
Thūle, es, *f.*	*Iſland*	l'Iſlande
Suecia, æ, *f.*	*Sweden*, or, *Swedland*	la Suéde
Holmia, æ, f.	Stockholm	*Stockholm*
Ruſſia alba, *ſive*, Mājor, *vel*, Moſcovia, æ, *f.*	*Moſcovy*, or, *Ruſſia*	la Moſcovie, *ou*, la Ruſſie blanche
Moſcua, vel, *Moſcha*, æ, f.	Moſcow	*Moſcou*
Gallia, æ, *f.*	*France*	la France
Lŭtētia, æ, f. *Părīſii*, ōrum, pl. m. *Lŭtētia Părīſiorum*	Paris	*Paris*
Germānia, æ, *f.*	*Germany*	l'Allemagne
Vindobona, æ, f.	Vienna	*Vienne*
Belgium confœdĕrātum	*the Seven united Provinces*	les ſept Provinces unies
Amſtelodamum, *i*, n.	Amſterdam	*Amſterdam*
Belgium Hiſpānicum	*the Spaniſh Netherlands*	la Flandre Eſpagnole
Bruxellæ, ārum, pl. *f.*	Bruſſels	*Bruxelles*
Helvetia, æ, *f.*	*Switzerland*	la Suiſſe
Baſilēa, æ, f.	Baſil, *or*, Baſle	*Baſle*
Rhæti, ōrum, *pl.* m.	*the Griſons*	les Griſons
Cūrĭa, æ, f.	Coire	*Coire*
Pŏlōnia, æ, *f.*	*Poland*	la Pologne
Cracōvia, æ, f.	Cracow	*Cracow*, ou, *Cracovie*
Hiſpānia, æ, *f.*	*Spain*	l'Eſpagne
Madritium, vel *Madritum*, *i*, n.	Madrid	*Madrid*
Lūsĭtānia, æ, *f.*	*Portugal*	le Portugal
Ulyſſippo, vel, *Olyſſippo*, ōnis, f.	Liſbon	*Liſbonne*

Cùm Regionis cujuſque Caput, *ſive*, Urbem Principem, hìc tradere ſit animus, ignoſcas mihi velim, Lector erudite, ſi, ubi Antiqua Loci appellatio deeſt, novum & terminatione ſolà Latinum appoſuero nomen.

Digitized by Google

Itălia, æ, *f.*	*Italy*	l'Italie
Rōma, æ, f.	Rome	*Rome*
Vĕnĕtia, ārum, pl. f.	Venice *Genca*	*Veniſe*
Turcārum Impĕrium in Eurōpâ	*Turky in Europe*	la Turquie en Europe
Conſtantīnŏpŏlis, is, f. vel *Byzantium, ii,* n.	Conſtantinople	*Conſtantinople*, ou, *Stamboul*
Aſia, æ, *f.*	*Aſia – East-Indies*	l'Aſie
Africa, æ, *f.*	*Africa*	l'Afrique
Americа, æ, *f.*	*America* *West-Indies*	l'Amérique

Cætera in aliud tempus, aptioremque locum differemus.

De Ethnicorum Numinibus.

URānus, i, *vel*, Cœlus, i, *m.*	*HEaven, the ancientest of Gods*	LE Ciel, le plus ancien des Dieux
Sāturnus, i, *m.*	*the God of Time*	le Dieu du Tems
Jūpĭter, Jŏvis, *m.*	*the God of Heaven and Earth*	le Dieu du Ciel & de la Terre
Neptūnus, i, *m.*	*the God of the Sea*	le Dieu de la Mer
Plūto, ōnis, *vel*, Orcus, i, *m.*	*the God of Hell*	le Dieu de l'Enfer
1. Apollo, ĭnis, *m.*	*the God of Poetry, Phyſick, and Divination*	le Dieu de la Poëſie, de la Médecine, & des Oracles
1. Phœbus, i, *m.*	*the God of the Sun*	le Dieu du Soleil
Bacchus, i, *m.*	*the God of Wine*	le Dieu du Vin
Mercŭrius, ii, *m.*	*the God of Eloquence*	le Dieu de l'Eloquence
Mars, Martis, *m.*	*the God of War*	le Dieu de la Guerre
Vulcānus, i, *m.*	*the God of Fire, and the Smith of the Gods*	le Dieu du feu, & le Forgeron des Dieux
Æſcŭlāpius, ii, *m.*	*the God of Phyſick*	le Dieu de la Médecine
Æŏlus, i, *m.*	*the God of Winds*	le Dieu des Vents
Cŭpīdo, ĭnis, *m.*	*the God of Love*	le Dieu de l'Amour

1. Nomina *Phœbus*, *Apollóque*, quamvis diverſa, uni eidémque Deo tribuuntur. Dii enim fictitii, pro variis muneribus quibus fungi putabantur, varia etiam nomina Sortiebantur. Sic *Apollo* ipſe, ut Medicinæ Deus, *Opifer* nominabatur. Sic *Hecate*, quatenùs Luna, dicebatur *Phœbe*, quatenùs Inferorum Dea, *Proſerpina*, quatenùs Venatorum, *Diana*.

1. Caſtor,

Digitized by Google

1. Castor, ŏris, *m.* }	*the Gods of Mariners*	les Dieux des Mariniers
1. Pollux, ūcis, *m.* }		
Faunus, i, *m.*	*the God of Country-men*	le Dieu de la Campagne
Sylvānus, i, *m.*	*the God of Woods*	le Dieu des Forests
2. Pălæmon, ŏnis, *m. vel,*	*the God of Sea-ports*	le Dieu des Ports de Mer
Portūnus, i, *m.*		
Glaucus, i, *m.*	*a Sea-God*	un Dieu Marin
Pan, Pānis, *m.*	*the God of Shepherds*	le Dieu des Bergers
Plūtus, i, *m.*	*the God of Riches*	le Dieu des Richesses
Priāpus, i, *m.*	*the God of Gardens*	le Dieu des Jardins
Sīlēnus, i, *m.*	*the God of Drunkards*	le Dieu des Yvrognes
Mīnos, ois, *m.* }	*the three Judges of Hell*	les trois Juges d'Enfer
Rhădămanthus, i, *m.* }		
Æăcus, i, *m.* }		
Dea, æ, *f.*	*a Goddess*	une Déesse
Jūno, ōnis, *f.*	*the Goddess of Heaven and Earth, Jupiter's Wife*	la Déesse du Ciel & de la Terre, la Femme de Jupiter
Proserpĭna, æ, *f.*	*the Goddess of Hell*	la Déesse des Enfers
Thĕtis, ĭdis, *f.*	*the Goddess of the Sea*	la Déesse de la Mer
Orĕădes, um, *f.*	*the Goddesses of Mountains*	les Déesses des Montagnes
Vesta, æ, *f.*	*the Goddess of Fire*	la Déesse du Feu
Diāna, æ, *f.*	*the Goddess of Hunting*	la Déesse de la Chasse
Aurōra, æ, *f.*	*the Goddess of the Morning*	la Déesse du Matin
Astræa, æ, *f.*	*the Goddess of Justice*	la Déesse de la Justice
Bellōna, æ, *f.*	*the Goddess of War*	la Déesse de la Guerre
Cĕres, ĕris, *f.*	*the Goddess of Corn*	la Déesse des Bleds
Hēbe, es, *f.*	*the Goddess of Youth*	la Déesse de la Jeunesse
Lūcīna, æ, *f.*	*the Goddess of Child-birth*	la Déesse qui préside aux accouchements
Mĭnerva, æ, *f.*	*the Goddess of Arts*	la Déesse des Arts
Nĕmĕsis, is, *f.*	*the Goddess of Revenge*	la Déesse de la Vengeance
Pallas, ădis, *f.*	*the Goddess of Arms*	la Déesse des Armes
Suādēla, æ, Suāda, æ, *f.*	*the Goddess of Persuasion*	la Déesse de la Persuasion
Vĕnus, ĕris, *f.*	*the Goddess of Love and Beauty*	le Déesse de l'Amour & de la Beauté
Dryădes, um, *pl. f.*	*the Goddesses of Trees*	les Déesses des Arbres

1. Ambo Fratres erant, &c, præter munus suprà dictum, præerat *Castor* Equitibus, *Pollux* Pugilibus. *Hor. Od.* 12. *lib.* 1. Dicam & Alciden, Puerósque Ledæ, Hunc equis, Illum superare pugnis, Nobilem, ubi *Homerum* est imitatus.

Κάστορά θ' ἱππόδαμον καὶ πὺξ ἀγαθὸν Πολυδεύκεα.

2. *Ovid.* Quem nos *Portumum*, sua Lingua *Palæmona* dicit.

Digitized by Google

Hămadryădes, um, *pl. f.*	*Nymphs that are born and dye with Trees*	des Nymphes qui naiſſent & meurent avec les Arbres
Nāiădēs, um, *pl. f.*	*The Goddeſſes of Rivers and Fountains*	les Déeſſes des Riviéres & des Fontaines
Nēreïdes, um, *pl. f.*	*the Nymphs of the Sea*	les Nymphes de la Mer
Chărītes, um, *pl. f.* / Aglaia, æ. Thălīa, æ. / Euphrŏsynē, es, *f.*	*the Three Graces*	les trois Graces
Lăres, Pĕnātes, um, *pl. m.*	*the Houſhold Gods*	les Dieux Tutelaires
Mūſæ, *vel*, Cămœnæ, ārum, *pl. f.*	*the Muſes, the Goddeſſes of Poëtry*	les Muſes, les Déeſſes de la Poëſie

Calliŏpe, es. Clīō, ûs. Erătō, ûs. Thălīa, æ. Melpŏmĕne, es. Terpsĭcŏre, es. Euterpe, es. Pŏlyhymnia, æ. Urănia, æ, *f.*

Tīsĭphŏne, es, *f.* / Mĕgæra, æ, *f.* / Alectō, ûs, *f.*	*the three Furies*	les trois Furies d'Enfer

Ad-

Digitized by Google

I. Adjectivorum Sylvula.

Adjectiva unam duntaxat habentia vocem,
Ut, *Felix*, *Audax*, retinent *Genus omne* ſub unâ ;
Sub geminâ ſi voce cadant, velut *Omnis & Omne*,
Vox *commune duûm* prior eſt, vox altera *Neutrum*.
At ſi tres variant voces, *Sacer*, ut, *Sacra*, *Sacrum*,
Vox prima eſt *Mas*, Altera *Femina*, tertia *Neutrum*.

Pĕrĭtus, a, um,	*Ble, Skilful*	HAbile (tel
Fortuitus, a, um	*Accidental*	Fortuit, Acciden-
Omnis, e. Cunctus, a, um.	*All*	Tout
Sōlus, a, um, *Gen.* sōlius	*Alone*	Seul
Priſcus, Antīquus, a, um.	*Ancient*	Ancien
Alĭus, a, ud. Alter, a, um.	*Another*	un Autre
Ullus, a, um. Quiſquam	*Any*	Aucun
Rătŭs, a, um.	*Approv'd*	Approuvé
Oblīquŭs, a, um.	*Awry*	de Côté, Oblique
Mālus, a, um.	*Bad*	Méchant, Mauvais
Calvus, a, um,	*Bald*	Chauve
Stĕrĭlis, e.	*Barren*	Stérile
Turpis, e.	*Baſe*	Honteux
Fulvus, a, um.	*Bay-coloured*	Fauve
Supplex, *Gen.* plĭcis, *omn. gen.*	*Begging*	Suppliant
Orbus, a, um.	*Bereaved*	Privé de quelque choſe
Ultĕrĭor, us, *Gen.* ōris	*Beyond*	Qui eſt au dela
Mŭlĭer grăvĭda, *vel*, prægnans	*a Woman that is big with Child*	une Femme groſſe
Fœta Cănis	*a Bitch that is big with Young*	une Chienne qui eſt pleine
Amārus, a, um.	*Bitter*	Amer
Nĭger. Ater, tra, trum.	*Black*	Noir
Pullus, a, um.		
Lippus, a, um.	*Blear-eyed*	Chaſſieux
Cæcus, a, um.	*Blind*	Aveugle
Cærŭlĕus, a, um.	*Blew*	Bleu

1. *Cic. de Orat. Sylva* rerum ac ſententiarum comparanda eſt. *Idem*: Omnis virtutum & vitiorum *Sylva*.

Elixus,

Digitized by Google

Elīxus, a, um.	*Boil'd*	Boüilli
Ambo, æ, o. Uterque, traque, umque.	*Both*	Tous deux, l'un & l'autre
Pandus, a, um.	*Bowed*	Courbé
Bĕnignus, a, um.	*Bountiful*	Benin, Libéral
Cŏruſcus, a, um.	*Bright-ſhining*	Eclattant, Brillant
Lātus, a, um.	*Broad*	Large
Fuſcus, a, um.	*Brown*	Brun
Brūtus, a, um.	*Brute, Senſeleſs,*	Brute, Stupide
Sĕrēnus, a, um.	*Calm, fair*	Calme, Serein
Anxius. Sollĭcĭtus, a, um.	*Careful, Diſtreſſed*	Inquiet
Caſtus, a, um.	*Chaſte*	Chaſte
Vilis, e.	*Cheap*	A bon Marché
Alăcer, &, cris, e.	*Chearful*	Alégre, Gay
Præcĭpuus. Summus, a, um.	*Chief*	Principal
Mōrōſus, a, um.	*Churliſh*	Bourru, Bizarre
Mundus, a, um.	*Clean*	Propre, Net
Clārus, a, um.	*Clear*	Clair
Commūnis, e.	*Common*	Commun
Avārus, a, um.	*Covetous*	Avare
Văfer, fra, frum.	*Crafty*	Ruſé
Curvus, a, um.	*Crooked*	Courbé, Voutê
Gibber, ĕra, ĕrum. Gibbĕrōſus, a, um.	*Crook-backed*	Boſſu.
Sævus, a, um, Crūdēlis, e.	*Cruel*	Cruel
Aſtūtus. Cautus, a, um.	*Cunning*	Fin, Adroit
Criſpus, a, um.	*Curled*	Friſé
Cōmis, e.	*Courteous*	Courtois, Obligeant
Lautus, a, um.	*Dainty*	Delicat, Excellent
Opācus, a, um,	*Dark, ſhady*	Obſcur, Ombragé
Surdus, a, um.	*Deaf*	Sourd
Chārus, a, um,	*Dear*	Cher
Prŏfundus, a, um.	*Deep*	Profond
Jūcundus, a, um.	*Delightful*	Agréable
Diverſus, a, um.	*Different*	Différent
Sēdulus, a, um. Dĭlĭgens, *gen.* tis	*Diligent*	Diligent
Vărius, a, um.	*Diverſe*	Divers
Dūbius, a, um.	*Doubtful*	Douteux
Ebrius. Tēmŭlentus, a, um.	*Drunk*	Yvre
Siccus, a, um.	*Dry*	Sec
Mūtus, a, um.	*Dumb*	Muet
Sordĭdus, a, um.	*Dirty*	Salle
Unuſquiſque, quæque, quodque	*Each*	Chaque

Præcox,

Digitized by Google

Præcox, *gen.* ŏcis, *omn. gen.*	*Early ripe*	Prime
Acer, &, Acris, e.	*Earneſt*	Ardent
Făcĭlis, e.	*Eaſy*	Facile, Aiſé
Elĕgans, antis, *omn. gen.*	*Elegant, Handſome*	Elegant, Joly
Dĭſertus. Făcundus, a, um.	*Eloquent*	Eloquent
Inānis, e. Văcuus, a, um	*Empty*	Vuide
Prædĭtus, a, um.	*Endued*	Doüé, Qui a quelque choſe
Æmŭlus, a, um.	*Envious, Jealous*	Envieux, Jaloux
Pār, Păris, *omn. gen.*	*Equal*	Pareil, Egal
Singŭlāris, e.	*Eſpecial*	Singulier, Particulier
Æternus, a, um.	*Everlaſting*	Eternel
Quiſque, quæque, quodque	*Every one*	un Chacun
Viĕtus, a, um.	*Faint*	Languiſſant, ſans Vigueur
Pulcher, chra, um.	*Fair*	Beau
Fĭdus, a, um.	*Faithful*	Fidelle
Falſus, a, um.	*Falſe*	Faux
Cĕlebris. Inclytus, a, um,	*Famous*	Fameux, Célébre
Jējūnus, a, um.	*Faſting*	Qui eſt à Jeun
Pinguis, e. Obēſus, a, um,	*Fat*	Gras
Sătur, a, um.	*Fed*	Raſſaſié
Pauci, æ, a.	*Few*	Peu
Immundus. Impūrus, a, um.	*Filthy*	Sale, Vilain
Firmus, a, um.	*Firm*	Ferme
Aptus, Idōneus, a, um.	*Fit*	Propre, Convenable
Sīmus, a, um.	*Flat-noſed*	Camus
Stultus. Stŏlĭdus. Fătuus, a, um.	*Fooliſh*	Sot, Fou
Viŏlentus, a, um.	*Forcible*	Violent
Priſtĭnus, a, um.	*Former*	Précédent, premier
Extĕrus, a, um.	*Foreign*	Etranger
Fœdus, a, um.	*Foul*	Mal propre, Sale, Vilain
Lĭber, ĕra, um.	*Free*	Libre
Grātuitus, a, um.	*Freely given*	Gratuit, donné
Frĕquens, *gen.* tis, *omn. gen.*	*Frequent*	Fréquent, Ordinaire
Rĕcens, *gen.* tis, *omn. gen.*	*Freſh*	Frais
Fœcundus, a, um. Fertĭlis, e.	*Fruitful*	Fertile, Fécond
Plēnus, a, um.	*Full*	Plein
Lĭbĕrālis, e.	*Gentile*	Bien-fait, qui a l'air de Qualité

Lēnis,

Digitized by Google

Lēnis, e.	*Gentle*	Doux
Lætus, a, um.	*Glad*	Joyeux, Aiſe
Pius, a, um,	*Godly*	Pieux
Bŏnus, a, um.	*Good*	Bon
1. Cæſius, a, um.	*Gray*, or, *Sea-green*	Gris, *ou*, de couleur de Verd de Mer
Cānus, a, um.	*Gray-headed*	Qui a les Cheveux blancs
Magnus, a, um. Ingens, *gen.* tis, *omn. gen.*	*Great*	Grand.
Avidus, a, um.	*Greedy*	Avide, Gourmand
Vīrĭdis, e.	*Green*	Verd
Reus, a, um.	*Guilty*, or, *Accuſed*	Coupable, *ou*, Accuſé
Hirsūtus, a, um.	*Hairy*	Velu
Dīmĭdius, a, um.	*Half*	Demy
Felix. Fauſtus, a, um.	*Happy*	Heureux
Dūrus, a, um.	*Hard*	Dur
Difficĭlis, e.	*Hard*, or, *Difficult*	Difficile
Auſtērus, a, um.	*Harſh*	Auſtére, Sévére
Prŏtervus, a, um.	*Haughty*, or, *Saucy*	Fier, *ou*, effronté
Arduus. Celſus. Altus, a, um. Sublīmis, e.	*High*	Haut
Raucus, a, um.	*Hoarſe*	Enroüé
Cāvus, a, um.	*Hollow*	Creux
Sanctus, a, um. Săcer, cra, crum.	*Holy, Sacred*	Saint, Sacré
Prŏbus. ſingērus, a, um,	*Honeſt*	Honête
Frūgi, *adject. indecl.*	*Honeſt, ſober, and thrifty*	Honête, ſobre, & ménager
Hŏneſtus, a, um	*Honourable*	Honorable
Quot? *Adject. indecl.*	*How many?*	Combien?
Quantus, a, um?	*How great?*	Comme quoi grand?
Grandis. Immānis, e. Vaſtus, a, um.	*Huge*	Fort grand
Mūtĭlus, a, um.	*Imperfect*, or, *Maimed*	Imparfait, *ou*, Mutilé
Gnāvus, Induſtrius, a, um.	*Induſtrious, Laborious*	Induſtrieux, Laborieux

1. Color eſt à *Cæruleo* diverſus, oculorúmque proprius. Donat. ad Terent. Act. 3. Sc. 4. v. 25. Cæſius: *Glaucis oculis, quaſi Felis oculos habens, & Glaucos.* Cic. lib. 1. de Nat. Deor. *Iſto enim modo, dicere licebit, Jovem ſemper barbatum, Apollinem ſemper imberbem, cæſios oculos Minervæ, cæruleos eſſe Neptuni.* **Thus one may ſay that Jupiter is always bearded, that Apollo is always beardleſs, that Minerva hath gray eyes, and Neptune blew ones.** Ainſi il ſera permis de dire que Jupiter eſt toujours barbu, qu'Apollon eſt toujours ſans barbe, que Minerve a les yeux verds, & que Neptune les a Bleus.

Söll-

Digitized by Google

Sōlĭdus, a, um.	*Intire*	Entier
Internus, a, um.	*Inward*	Interne, du Dedans
Festus, a, um.	*Joyful*	Agréable, de Fête
Justus, a, um.	*Juſt*	Juſte
Almus, a, um.	*Kind*	Bon, Favorable
Gnārus, a, um.	*Knowing*	Sçavant
Claudus, a, um.	*Lame*	Boiteux
Amplus, Largus, a, um.	*Large*	Ample, Grand, Large
Lătīnus, a, um.	*Latin*	Latin
Sērus, a, um.	*Late*	Tardif
Sēgnis, &, e.	*Lazy*	Pareſſeux
Măcer, cra, crum.	*Lean*	Maigre
Doctus, a, um.	*Learned*	Docte, Sçavant
Sĭnister. Lævus, a, um.	*That is on the left Hand*	Qui eſt à la Main gauche
Scævus, a, um. Scæva æ, *m.*	*Left-handed*	Gaucher
Lĕvis, e.	*Light*	Leger
Sĭmĭlis, e.	*Like*	Semblable
Lentus, a, um.	*Limber*	Souple, Pliant
Balbus, a, um.	*Liſping*	Bégue, qui Bégaie
Parvus. Exĭguus, a, um.	*Little*	Petit
Pūtĭdus, Fastīdiōsus, a, um.	*Loathſome*	Dégoutant
Sōlĭtārius, a, um.	*Lonely*	Solitaire
Longus. Prōlixus, a, um.	*Long*	Long
Laxus, a, um.	*Looſe*	Lâche, qui n'eſt pas ſerré
Truncus, a, um.	*Lopt*	Ebranché, Elagué
Hŭmĭlis, e.	*Low*	Bas
Imus, a, um.	*Loweſt*	le plus Bas
Torvus, a, um.	*Lowring, Grim*	Affreux, Terrible, de Travers
Vĕgĕtus, a, um.	*Luſty*	Vigoureux
Mancus, a, um.	*Maimed*	Manchot
Mănĭfestus, a, um.	*Manifeſt*	Manifeſté
Multus, a, um.	*Many*	Beaucoup, Pluſieurs
Mĕdiocris, e.	*Mean*	Médiocre
Mĕrus, a, um.	*Meer*	Pur, ſans Mélange
Propĭtius. Æquus, a, um.	*Merciful, Favorable*	Propice, Favorable
Mĕdius, a, um.	*Middle*	Qui eſt au Milieu
Mītis, e.	*Mild*	Doux
Mĕmor, ŏris, *omn. gen.*	*Mindful*	Qui ſe ſouvient
Mĭser, ra, rum.	*Miſerable*	Miſérable
Mŏdestus, a, um.	*Modeſt*	Modeſte
Plūres, Plura, ium, *Pl.*	*More*, or, *Many*	Plus, ou, Pluſieurs
Nĭmius, a, um.	*Too-much*	Trop
Nūdus, a, um.	*Naked*	Nud

Digitized by Google

Angustus, a, um	*Narrow*	Etroit
Nequam, *adj. indecl.*	*Naughty*	Méchant, Qui ne vaut rien
Vicinus. Proquinquus, a, um	*Near Neighbour*	Proche Voisin
Concinnus, a, um	*Neat, Pretty*	Propre, Joly
Necessarius, a, um	*Necessary*	Necessaire
Neuter, ra, rum	*Neither*	Ni l'un ni l'autre
Novus, a, um	*New*	Nouveau, Neuf
Nobilis, e.	*Noble*	Noble
Nullus, a, um	*None*	Aucun, Nul
Obscurus, a, um	*Obscure*, or, *of a mean birth*	Obscur, *ou*, de basse Naissance
Creber, ra, um	*Often*	Fréquent, ce qui arrive souvent
Vetus, eris, *omn. gen.*	*Old*	Vieux
Externus, a, um	*Outward*	de Dehors
Luridus, a, um	*Pale, black and blew*	Pâle, Livide, Meurtri
Pallidus, a, um	*Pale*	Pâle
Perpetuus, a, um	*Perpetual*	Perpetuel
Planus, a, um	*Plain*	Uni, Egal
Amœnus, Jucundus, a, um	*Pleasant*	Plaisant, Agréable
Opimus, a, um	*Plentiful, Rich, Fruitful*	Abondant, Riche, Fertile
Pauper, eris, *omn. gen.*	*Poor*	Pauvre
Præsens, entis, *omn. gen.*	*Present*	Présent
Bellus. Lepidus. Scitus, a, um	*Pretty*	Joly
Privatus, a, um	*Private*	Particulier
Prodigus, a, um	*Prodigal*	Prodigue
Profanus, a, um	*Profane*	Profane
Utilis, e. Commodus, a, um	*Profitable, Convenient*	Utile, Commode
Proprius, a, um	*Proper*	Propre
Prosper, ra, um	*Prosperous*	Heureux
Superbus, a, um	*Proud*	Orgueilleux, Superbe
Publicus, a, um	*Publick*	Public
Purus, a, um	*Pure*	Pur
Citus, a, um	*Quick*	Vîte, Prompt
Sagax, acis, *omn. gen.*	*Quick-witted*	Qui a l'Esprit pénétrant
Rarus, a, um	*Rare*, or, *Thin*	Rare, *ou*, Clair, peu épais
Temerarius, a, um	*Rash*	Téméraire
Crudus, a, um	*Raw*	Crud
Promptus, a, um	*Ready*	Prêt à faire quelque chose
Contumax, acis	*Rebellious, Stubborn*	Rebelle, Têtu
Ruber, ra, um	*Red*	Rouge

Rufus,

Digitized by Google

Rūfus, a, um	*Reddiſh, that hath red Hairs*	Rouſſeau, qui a le poil Roux
1. Pervĭcax, ācis, *omn. gen.*	*Reſolute, Conſtant*	Réſolu, Conſtant
1. Pertĭnax, ācis, *omn. gen.*	*Reſolute, Obſtinate*	Opiniâtre
Cætĕri, æ, a	*the Reſt, the Others*	le Reſte, les Autres
Rectus, a, um	*Right*	Droit
Dexter, tra, trum	*on the Right Hand*	A la Main droite
Mātūrus, a, um	*Ripe*	Meur
Aſſus, a, um	*Roaſted*	Rôti
Aſper, Scăber, Hirtus, a, um	*Rough*	Rude, Heriſſé, mal poli
Rŏtundus, a, um	*Round*	Rond
Tĕres, ĕtis, *omn. gen.*	*Round and Long*	Rond & Long
Rŭdis, e, Inurbānus, a, um	*Rude, Uncivil*	Groſſier, Incivil
Triſtis, e, Mœſtus, a, um	*Sad*	Triſte
Soſpes, ĭtis, Incŏlūmis, e, Salvus, a, um	*Safe*	Sain & Sauf, qui eſt en bonne Santé
Salſus, a, um	*Salted*	Sallé
Idem, eădem, ĭdem	*the Same*	le Même
2. Barbărus, a, um	*Savage*	Barbare, Sauvage
Pĕtŭlans, tis, *omn. gen.*	*Saucy*	Effronté, Impudent
Tempeſtīvus, a, um	*Seaſonable*	Qui eſt de Saiſon
Arcānus, Secrētus, a, um	*Secret*	Secret
Sēcūrus, a, um	*Secure*	En repos
Sĕvērus, a, um	*Severe*	Sévére
Pŭdīcus, Vĕrēcundus, a, um	*Shame-fac'd*	Honteux, qui a de la Pudeur
Prŏcax, ācis	*Shameleſs*	Hardi, Impudent
Brĕvis, e	*Short*	Court
Curtus, a, um	*Shortned*	Accourci
Argūtus, a, um	*Shrill*	Qui fait un bruit perçant
Æger, ra, um	*Sick*	Malade
Simplex, ĭcis, *omn. gen.*	*Simple*	Simple
Sĭtus, a, um	*Situate*	Scitué
Mollis, e	*Soft*	Mou, Tendre

1. Tu *Pertinaciam* eſſe, Antiloche, hanc prædicas,
Ego *Pervicaciam* Ajo, & hâc me uti volo:
Nam *Pervicaceyn* dici me eſſe, & vincere
Perfacilè patior: *Pertinacem* nîl moror.
Hæc Fortes ſequitur; illam Indocti poſſident.
Tu addis quod vitio eſt, demis quod laudi datur. *Attius ex Nonio.*

2. Barbari dicebantur antiquitùs omnes gentes, exceptis Græcis. *Sextus Pompeius Feſtus.*

Digitized by Google

Sōlennis, e	*Solemn*	Solennel
Sānus, a, um	*Sound*	Sain, Entier
Acerbus, a, um	*Sowre*	Aigre
Pătŭlus, a, um	*Spreading*	Large, étendu
Tranquillus, a, um	*Still*	Tranquille
Pūtĭdus, a, um	*Stinking*	Puant
Prōnus, a, um	*Stooping*	Qui penche vers la Terre
Arctus, a, um	*Straight*	Etroit
Pĕrĕgrīnus, a, um	*Stranger*	Etranger
Rōbuſtus, a, um	*Strong*	Fort
Sōlers, tis, Subtĭlis, e	*Subtil*	Subtil
Tālis, e	*Such*	Tel
Sŭbĭtus. Rĕpentīnus, a, um	*Sudden*	Soudain, Subit
Aprīcus, a, um	*Sunny*	Expoſé au Soleil
Certus, a, um	*Sure*	Seur, Certain
Sŭperſtes, tĭtis, *omn. gen.*	*Surviving*	Survivant, qui Survit
Dulcis, Suāvis, e	*Sweet*	Doux
Cĕler, & ris, e. Vēlox, ōcis, *omn. gen.*	*Swift*	Vite, Prompt, Leger
Prōcērus, a, um	*Tall*	Haut
Tĕner, ra, um	*Tender*	Tendre
Dīrus, a, um	*Terrible, Cruel*	Terrible, Cruel
Grātus, a, um	*Thankful*	Reconnoiſſant
Craſſus, Denſus, Spiſſus, a, um	*Thick*	Epais
Grăcĭlis, e	*Thin, Slender*	Menu, Mince
Lăcer, ĕra, ĕrum	*Torn*	Déchiré
Perfĭdus, a, um	*Treacherous*	Traître, Perfide
Trĕpĭdus, a, um	*Trembling*	Tremblant
Mŏleſtus, a, um	*Troubleſome*	Incommode, Chagrinant
Vērus, a, um	*True*	Vray, Véritable
Frētus, a, um	*Truſting*	s'Appuiant, Appuié
Gĕmellus, a, um	*Twin*	Jumeau
Vānus, Irrĭtus, a, um	*Vain*	Vain
Strēnuus, a, um, Fortis, e	*Valiant*	Vaillant
Impos, ŏtis, *com.*	*Unable*	Incapable

1. Cœlebs,

Digitized by Google

1. Cœlebs, ĭbis, *com.*	*Unmarried*	Qui n'eſt pas Marié
Insĭpĭdus, a, um	*Unſavoury*	Inſipide, qui n'a point de Goût
Invītus, a, um	*Unwilling*	Malgré
Sŭpīnus, a, um	*Upwards, lying on the Back*	la Face en haut, *ou*, couché ſur le Dos
Extrēmus, a, um	*Utmoſt*	Dernier
Văgus, a, um	*Wandring*	Errant, Vagabond
Lascīvus, a, um	*Wanton, Laſcivious*	Folâtre, Badin, Laſcif
Dēbĭlis, e	*Weak*	Foible
Lŏcuples, ētis	*Wealthy*	Riche
Laſſus, Feſſus, a, um	*Weary*	Las
Udus, Uvĭdus, a, um	*Wet*	Mouillé
Quālis, & e ?	*What-manner ?*	Quel ? de quelle ſorte ?
Quŏtus, a, um ?	*What-number ?*	le Quantiéme ?
Uter, ra, trum ?	*Whether ?*	Lequel des deux ?
Albus, Candĭdus, a, um	*White*	Blanc
Intĕger, Tōtus, a, um	*Whole*	Entier
Quiſquis, Quicunque	*Whoſoever*	Quiconque
Prāvus, a, um	*Wicked*	Méchant
Fĕrus, a, um	*Wild*	Sauvage
Prūdens, entis	*Wiſe*	Prudent, Sage
Făcētus, a, um	*Witty, Facetious*	Spirituel, Facétieux
Mīrus a, um	*Wonderful*	Etonnant
Dētĕrior, Pējor, us, *gen.* ōris	*Worſe*	Pire
Auguſtus, a, um	*Worſhipful*	Auguſte, Vénérable
Dignus, a, um	*Worthy*	Digne
Saucius, a, um	*Wounded*	Bleſſé
Annuus, a, um	*Yearly*	Annuel
Flāvus, Lūteus, a, um	*Yellow*	Jaune

1. Κοίτη Græcis eſt *cubo* ſive *cubare cupio*, unde Ὀρθοκοίτης & Ὀρθοκωίτης, *in montibus cubans.* Ejuſdem originis eſt Κοίτη, ης, ἡ, *Cubile*, nonnunquam *Concubitus*, quemadmodum & apud Latinos *Cubile* quandoque uſurpatur, ut apud Virg. Ecl. 4. —— Dea nec dignata *cubili* eſt, i. *Conjugio*, ſive *Uxore.* A κοίτη & verbo λείπω, *linquo*, item *deficio, deſum*, conflata eſt vox *Cœlebs*, quaſi κοίλιλψ, pro κοιτάλιλψ, i. *carens concubitu*, ſive *conjugii expers*, eâdem prorſus ratione quâ dicitur Αἰγίλιλψ, *carens capris*, Κερκόλιλψ, *carens caudâ*, &c. Non ergo dicitur *Cœlebs*, ut vult Feſtus, *quod dignam cœlo vitam agat*, aut ut Donatus, qui ad Ter. Ad. Act. 1. Sc. 1. ait, Romanos *Cœlibem* quaſi *Cœlitem* dicere.

Ad-

Digitized by Google

Adjectiva Numeralia Cardinalia.

I. UNus, a, um	1. ONE	UN
II. Duo, æ, o	2. *Two*	Deux
III. Tres, tria	3. *Three*	Trois
IV. Quātuor, *vel*, quătuor, *indecl.*	4. *Four*	Quatre
V. Quinque	5. *Five*	Cinq
VI. Sex	6. *Six*	Six
VII. Septem	7. *Seven*	Sept
VIII. Octo	8. *Eight*	Huit
IX. Novem	9. *Nine*	Neuf
X. Dĕcem	10. *Ten*	Dix
XI. Undĕcim	11. *Eleven*	Onze
XII. Duodĕcim	12. *Twelve*	Douze
XIII. Trĕdĕcim	13. *Thirteen*	Treize
XIV. Quātuordĕcim	14. *Fourteen*	Quatorze
XV. Quindĕcim	15. *Fifteen*	Quinze
XVI. Sexdĕcim, Sēdĕcim	16. *Sixteen*	Seize
XVII. Septendĕcim	17. *Seventeen*	Dix-ſept
XVIII. Octōdĕcim, *vel*, Duodēvīginti	18. *Eighteen*	Dixhuit
XIX. Nŏvemdĕcim, *vel*, Undēvīginti	19. *Nineteen*	Dix-neuf
XX. Vīginti	20. *Twenty*	Vingt
XXI. Unus ſupra vīginti	21. *One and Twenty*, &c.	Vingt-un, &c.
XXX. Trīginta	30. *Thirty*	Trente
XL. Quādrāginta	40. *Forty*	Quarante
L. Quinquāginta	50. *Fifty*	Cinquante
LX. Sexāginta	60. *Sixty*	Soixante
LXX. Septuāginta	70. *Seventy*	Soixante & dix
LXXX. Octōginta	80. *Eighty*	Quatrevingt
XC. Nōnāginta	90. *Ninety*	Quatrevingt-dix
C. Centum	100. *an Hundred*	Cent
CC. Dŭcenti, æ, a.	200. *Two Hundred*	Deux Cens
CCC. Trĕcenti, æ, a.	300. *Three Hundred*	Trois cens
CD. Quadringenti, æ, a.	400. *Four Hundred*	Quatre cens
D. *vel*, IↃ. Quingenti, æ, a	500. *Five Hundred*	Cinq cens
DC. Sexcenti, æ, a.	600. *Six Hundred*	Six cens
DCC. Septingenti, æ, a.	700. *Seven Hundred*	Sept cens
DCCC. Octingenti, æ, a.	800. *Eight Hundred*	Huit cens

Digitized by Google

CM. *vel*, DCCCC. Nongenti, æ, a.	900. *Nine Hundred*	Neuf cens
M. *vel*. CIↃ. *vel*, ꝏ Mille, *indecl.*	1000. *a Thousand*	Mille
IICIↃ. Bis Mille, *vel*, Duo Millia, Millium, ïbus, *n. pl.*	2000. *Two Thousand*	Deux Mille
III. M. Ter Mille	3000. *Three Thousand*	Trois Mille
IV. M. Quăter Mille	4000. *Four Thousand*	Quatre Mille
V. M. Quinquies Mille	5000. *Five Thousand*	Cinq Mille
VI. M. Sexies Mille	6000. *Six Thousand*	Six Mille
VII. M. Septies Mille	7000. *Seven Thousand*	Sept Mille
VIII. M. Octies Mille	8000. *Eight Thousand*	Huit Mille
IX. M. Nŏvies Mille	9000. *Nine Thousand*	Neuf Mille
X. M. *vel*, CCIↃↃ. *vel*, XCIↃ. Dĕcies Mille, *vel*, Decem Millia	10000. *Ten Thousand*	Dix Mille
XXCIↃ. Vīginti Millia	20000. *Twenty Thousand*	Vingt Mille
XXXCIↃ. Trīginta Millia	30000. *Thirty Thousand*	Trente Mille
IↃↃↃ. Quinquāginta Millia	50000. *Fifty Thousand*	Cinquante Mille
CCCIↃↃↃ. Centum Millia	100000. *a Hundred Thousand*	Cent Mille
CC. M. *vel*, CC, ꝏ. Dŭcenta Millia	200000. *Two Hund. Thous.*	Deux Cens Mille
D. M. *vel*, D. ꝏ. Quingenta Millia	500000. *Five Hundred Thousand*	Cinq Cens Mille
CCCCIↃↃↃↃ. Dĕcies Centēna Millia	1000000. *a Million*	un Million
Vīcies Centēna Millia	2000000. *Two Millions*	Deux Millions
Trīcies Centēna Millia	3000000. *Three Millions*	Trois Millions
Quādrāgies Centēna Millia	4000000. *Four Millions*	Quatre Millions
Centies Centēna Millia	10000000. *Ten Millions*	Dix Millions
Dūcenties Centēna Millia	20000000. 20 *Millions*	Vingt Millions
Millies Centēna Millia	100000000. 100 *Millions*	Cent Millions

Ordinalia.

PRīmus, a, um	*First*	PRemier
Sĕcundus, a, um	*Second*	Second, Deuxiéme
Tertius, a, um	*Third*	Troiſiéme

Quar-

Digitized by Google

Quartus, a, um	*Fourth*	Quatriéme
Quintus, a, um	*Fifth*	Cinquiéme
Sextus, a, um	*Sixth*	Sixiéme
Septĭmus, a, um	*Seventh*	Septiéme
Octāvus, a, um	*Eighth*	Huitiéme
Nōnus, a, um	*Ninth*	Neuviéme
Dĕcĭmus, a, um	*Tenth*	Dixiéme
Undĕcĭmus, a, um	*Eleventh*	Onziéme
Duodĕcĭmus, a, um	*Twelfth*	Douziéme
Dĕcĭmus tertius, a, um	*Thirteenth*	Treiziéme
Dĕcĭmus quártus, &c.	*Fourteenth*	Quatorziéme
Vīgēsĭmus, a, um	*Twentieth*	Vingtiéme
Trīgēsĭmus, a, um	*Thirtieth*	Trentiéme
Quadrāgēsĭmus, a, um	*Fortieth*	Quarantiéme
Quinquāgēsĭmus, a, um	*Fiftieth*	Cinquantiéme
Sexāgēsĭmus, a, um	*Sixtieth*	Soixantiéme
Septuāgēsĭmus, a, um	*Seventieth*	Septantiéme
Octogēsĭmus, a, um	*Eightieth*	Quatrevingtiéme
Nōnāgēsĭmus, a, um	*Ninetieth*	Nonantiéme
Centēsĭmus, a, um	*Hundredth*	Centiéme

Ducentēsĭmus, Trĕcentēsĭmus, Quadringentēsĭmus, Quingentēsĭmus, Sexcentēsĭmus, Septingentēsĭmus, Octingentēsĭmus, Nongentēsĭmus.

Millēsĭmus, a, um	*Thousandth*	1 Milliéme

Distributiva.

Singŭlus, a, um Singŭli, æ, a	*Each one* *One by One*	Un à la fois Un à Un
Bīni, æ, a	*Two by Two*	Deux à Deux
Terni, æ, a	*Three by Three*	Trois à Trois
Quăterni, æ, a	*Four by Four*	Quatre à Quatre
Quīni, æ, a	*Five*, &c.	Cinq, &c.
Sēni, æ, a	*Six*	Six
Septēni, æ, a	*Seven*	Sept
Octōni, æ, a	*Eight*	Huit
Nŏvēni, æ, a	*Nine*	Neuf
Dēni, æ, a	*Ten*	Dix
Undēni, æ, a	*Eleven*	Onze
Duodēni, æ, a	*Twelve*	Douze
Trĕdēni, *vel*, Terni dēni, æ, a	*Thirteen*	Treize
Quăterni deni, æ, a	*Fourteen*	Quatorze
Quindēni, æ, a	*Fifteen*	Quinze
Sēni dēni, æ, a	*Sixteen*	Seize

Sep-

Digitized by Google

Septēni dēni, æ, a	*Seventeen*	Dix ſept
Octōni dēni, æ, a	*Eighteen*	Dix huit
Novēni dēni, æ, a	*Nineteen*	Dix neuf
Vīcēni, æ, a	*Twenty*	Vingt
Trīcēni, æ, a	*Thirty*	Trente
Quadrāgēni, æ, a	*Forty*	Quarante
Quinquāgēni, æ, a	*Fifty*	Cinquante
Sexāgēni, æ, a	*Sixty*	Soixante
Septuāgēni, æ, a	*Seventy*	Soixante & dix
Octōgēni, æ, a	*Eighty*	Quatrevingt
Nōnāgēni, æ, a	*Ninety*	Quatrevingt dix
Centēni, æ, a	*Hundred*	Cent
Millēni, æ, a,	*a Thouſand*	Mille

Adverbia Numeralia.

Sĕmel	*Once*	UNE fois
Bis	*Twice*	Deux fois
Ter	*Thrice*	Trois fois
Quăter	*Four times*	Quatre fois
Quinquies	*Five times*	Cinq fois
Sexies	*Six times*	Six fois
Septies	*Seven times*	Sept fois
Octies	*Eight times*	Huit fois
Nŏvies	*Nine times*	Neuf fois
Dĕcies	*Ten times*	Dix fois
Undĕcies	*Eleven times*	Onze fois
Duodĕcies	*Twelve times*	Douze fois
Trĕdĕcies	*Thirteen times*	Treize fois
Quatuordĕcies, *Plin.* / Quăterdĕcies, *Cic.*	*Fourteen times*	Quatorze fois
Quindĕcies	*Fifteen times*	Quinze fois
Sexdĕcies	*Sixteen times*	Seize fois
Dĕcies ac Septies	*Seventeen times*	Dixſept fois
Dĕcies & Octies	*Eighteen times*	Dixhuit fois
Dĕcies & Nŏvies	*Nineteen times*	Dixneuf fois
Vīcies	*Twenty times*	Vingt fois
Vīcies Semel	*One and Twenty times*	Vingt & une fois
Trīcies	*Thirty times*	Trente fois
Quadrāgies	*Forty times*	Quarante fois
Quinquāgies	*Fifty times*	Cinquante fois
Sexāgies	*Sixty times*	Soixante fois
Septuāgies	*Seventy times*	Soixante & dix-fois
Octōgies	*Eighty times*	Quatrevingt fois

Digitized by Google

Nõnagies	*Ninety times*	Quatrevingt dix fois
Centies	*a Hundred times*	Cent fois
Dũcenties	*Two Hundred times*	Deux cens fois
Ter Centies	*Three Hundred times*	Trois cens fois
Quãter Centies	*Four Hundred times*	Quatre cens fois
Millies	*a Thousand times*	Mille fois
Bis Millies	*Two Thousand times*	Deux mille fois
Centies Millies	*a Hundred Thousand times*	Cent mille fois
Milliesmillies, *vel*, Decies centies millies	*a Million of times*	Un Million de fois

Adjectivorum FINIS.

Verba

Digitized by Google

Verba Latinæ Linguæ, tùm Primitiva, tùm Anomala; *ita diſpoſita ut Verba* Anglicana *illis reſpondentia, & ex adverſo collocata, Literarum ordinem ſervent.*

Verborum quatuor ſunt Conjugationes,
Primæ Infinitivus deſinit in —— āre
Secundæ Infinitivus deſinit in —— ēre
Tertiæ Infinitivus deſinit in —— ĕre
Quartæ Infinitivus deſinit in —— īre
a. denotes an *Active* Signification. n. denotes a *Neuter.*

A Bŏleo, es, ēvi *vel*, ui, ĭtum, lēre	TO *Aboliſh*	A Bolir
Abundo, as, āvi, ātum, āre	*to Abound*	Abonder
Abſum, es, fui, ăbeſſe	*to be Abſent*	être Abſent
Accūſo, as, āvi, ātum, āre	*to Accuſe*	Accuſer
Inſĭmŭlo, as, āvi, ātum, āre		
Agnoſco, is, ōvi, ĭtum, ĭcĕre	*to Acknowledge*	Reconnoître
Addo, is, ĭdi, ĭtum, addĕre	*to Add*	Ajoûter
Orno, as, āvi, ātum, āre	*to Adorn*	Orner
Mŏneo, es, ui, ĭtum, ēre	*to Adviſe*	Avertir
Affligo, is, xi, ctum, gĕre	*to Afflict*	Affliger
Præbeo, es, ui, ĭtum, ēre	*to Afford*	Fournir
Terreo, es, ui, ĭtum, ēre	*to Affright*	Effrayer, Epouvanter
Tĭmeo, es, ui, ēre. Păveo, es, pāvi, vēre. Mĕtuo, is, ui, ĕre. Vĕreor, ēris, ĭtus ſum, ēri. Formīdo, as, āvi, atum, are. Horreo, es, ui, ēre	*to be Afraid*, or, *to Fear*	Avoir peur, *ou*, Craindre
Annuo, is, ui, ĕre	*to Agree to, to Grant*	Conſentir, Accorder
Collīmo. Collīneo, as, āvi, atum, are	*to Aim at*	Viſer à quelque choſe

Digitized by Google

— Percello, is, cŭli, culsum, cellĕre	*to Amaze*	Etonner
— Stŭpeo, es, ui, ēre	*to be Amazed*	être Etonné
Emendo, as, āvi, atum, are / Corrĭgo, is, exi, ectum, ĕre	*to Amend, to Correct*	Corriger
Irascor, ĕris, īrātus sum, sci	*to be Angry*	se Fâcher, être Fâché
Unguo, *vel*, ungo, is, xi, ctum, gĕre	*to Anoint*	Oindre, Frotter
Respondeo, es, di, sum, dēre	*to Answer*	Répondre
Appāreo, es, ui, ĭtum, ēre	*to Appear*	Paroître
— Plāco, as, āvi, atum, are / — Pāco, as, āvi, atum, are / — Sēdo, as, āvi, atum, are	*to Appease*	Appaiser
Applĭco, as, āvi, atum, *vel*, ĭcui, ĭtum, āre	*to Apply* —	Appliquer
— Stătuo. Constĭtuo, is, ui, ūtum, ĕre	*to Appoint*	Etablir, Ordonner, Marquer
— Surgo, is, rrexi ectum, surgĕre	*to Arise*	se Lever
— Orior, ĕris, *vel*, īris, ortus sum, ōrīri	*to Arise, to be Born*	se Lever, s'élever, Naître
Armo, as, āvi, atum, are	*to Arm*	Armer
— Appello, is, ŭli, ulsum, ellĕre	*to Arrive*	Aborder, Arriver
Rŏgo, as, āvi, atum, are / Pĕto, is, īvi, &, ii, ītum, ĕre / Posco, is, pŏposci, poscĭtum, ĕre	*to Ask*	Demander
— Firmo, as, āvi, atum, are	*to Assure*	Assurer
— Mulceo, es, si, sum, cēre	*to Assuage*	Adoucir
— Mōlior, īris, ītus sum, īri	*to Attempt* —	Entreprendre, Machiner
— Expergēfacio, is, ēci, actum, ăcĕre	*to Awake*, a.	Eveiller
— Expergiscor, errectus sum, gisci	*to Awake*, n.	s'Eveiller
— Pinso, is, sui, sum, sĭtum pistum, nsĕre	*to Bake*, properly, to bray in a Mortar	Boulanger, *proprement, Piler dans un Mortier*
— Calveo, es, vi, vēre	*to be Bald*	Etre Chauve
— Rĕlĕgo, as, āvi, atum, are	*to Banish*	Bannir, Reléguer

Exŭlo

Digitized by Google

Exŭlo, as, āvi, atum, are	*to be Banished*	Etre Banni, être exilé
Păciſcor, ĕris, pactus ſum, ciſci	*to Bargain*	Faire un Marché
Latro, as, āvi, atum, are	*to Bark*	Abboyer
Sum, es, eſt, fui, eſſe	*to Be*	Etre
Fĕro, fers, tŭli, lātum ferre	*to Bear*, or, *Carry*	Porter
Gĕro, is, eſſi, eſtum, ĕrĕre		
Porto, as, āvi, atum, are		
Verbĕro, as, āvi, atum, are	*to Beat*	Battre
Cædo, is, cĕcīdi, cæſum, cædĕre		
Vāpulo, as, āvi, atum, are	*to be Beaten*	Etre Battu
Fīo, fis, factus ſum, fiĕri	*to Become*, or, *be made*	Devenir, *ou*, être fait
Dĕcet, decuit, decĕre	*to Become*, or, *Beſeem*	Etre bien ſeant, Convenir
Opŏrtet, tuit, tĕre	*It Behoveth*	Il faut
Gigno, īs, gĕnui, genĭtum, gignĕre	*to Beget*	Engendrer
Cœpi, iſti, cœptum, cœpiſſe	*to Begin*	Commencer
Incĭpio, is, ēpi, eptum, ĭpĕre		
Ordior, īris, orſus ſum, ordīri, (are		
Inchoo, as, āvi, atum,		
Cerno, is, crēvi, crētum, cernĕre	*to Behold*	Regarder, Conſidérer
Intŭeor, ēris, uĭtus ſum, uēri (are		
Specto, as, āvi, atum,		
Crēdo, is, ĭdi, ĭtum, ĕre	*to Believe*	Croire
Mūgio, is, īvi, *vel*, ii, ītum, īre	*to Bellow*	Meugler, Mugir
Pertĭnet, uit, pertĭnēre	*it Belongeth*	Il Appartient
Flecto, is, flexi, xum, ectĕre	*to Bend*, a.	Fléchir, Courber
Vergo, is, vergĕre	*to Bend*, n.	Pencher vers quelque endroit
Torpeo, es, ŭi, ēre	*to be Benummed*	Etre Engourdi
Lēgo, as, āvi, atum, are	*to Bequeath*	Léguer, Laiſſer par Teſtament
Lĭno, is, lēvi, lĭvi, lĭtum, lĭnĕre	*to Beſmear*	Barboüiller, Froter
Prōdo, is, dĭdi, dĭtum, dĕre	*to Betray*	Trahir

Deſ-

Digitized by Google

Deſpondeo, es, di, ſum, dēre	*to Betroth*	Fiancer
Cāveo, es, cāvi, cautum, ēre	*to Beware*	Prendre garde, ſe donner garde
Plango, is, xi, nctum, gĕre	*to Bewail, to Beat one's Breaſt*	ſe Lamenter, ſe Fraper la Poitrine
Līgo, as, āvi, atum, are / Vincio, is, vinxi, vinctum, cīre	*to Bind*	Lier.
Vieo, es, viēvi, ētum, ere	*to Bind with Twigs*	Lier avec de l'Oſier
Mordeo, es, mŏmordi, morſum, dēre	*to Bite*	Mordre
Effūtio, is, īvi, ītum, īre	*to Blab*	Babiller, Divulguer
Nigreo, es, ui, ēre	*to grow Black*	Devenir Noir
Vītŭpĕro, as, āvi, atum, are	*to Blame*	Blâmer
Beo, as, āvi, atum, are	*to Bleſs, to make happy*	Rendre heureux
Măcŭlo, as, āvi, atum, are	*to Blot*	Tacher
Dēleo, es, ēvi, etum, ere	*to Blot out*	Effacer
Flo, flas, flāvi, atum, are	*to Blow*	Souffler
Erŭbeſco, is, bui, beſcĕre	*to Bluſh*	Rougir
Cŏquo, is, xi, ctum, quĕre	*to Boil*, or, *to Dreſs meat*	Faire boüillir, *ou*, Faire cuire
Bullio, is, īvi, ītum, īre / Ferveo, es, bui, vēre	*to Boil*, n.	Boüillir
Naſcor, ĕris, nātus, ſum, naſci	*to be Born*	Naître
Jacto, as, āvi, atum, are	*to Brag*	Vanter
Vibro, as, āvi, atum, are	*to Brandiſh, to Throw*	Branler, Lancer
Rūdo, is, di, &, divi, dĕre	*to Bray*, as an Aſs	Braire *comme un Aſne*
Contundo, is, ŭdi, ūſum, undĕre	*to Bray*, as in a Mortar	Broyer
Frango, is, frēgi, fractum, ngĕre / Rumpo, is, rūpi, ruptum, mpĕre	*to Break*	Rompre, Briſer
Viŏlo, as, āvi, atum, are	*to Break, to Tranſgreſs*	Violer, Tranſgreſſer
Effringo, is, ēgi, actum, ingĕre	*to Break open*	Rompre, Forcer
Jento, as, āvi, atum, are	*to Break-faſt*	Déjûner
Spīro, as, āvi, atum, āre	*to Breath*	Reſpirer
Anhēlo, as, āvi, atum, are	*to Breath ſhort, and with difficulty, to be out of Breath*	Etre hors d'Haleine, être eſſoufflé
Affĕro, ers, attŭli, allātum, fferre	*to Bring*	Apporter

Părio,

Digitized by Google

Părio, is, pĕpĕri, partum, ĕre	*to Bring forth young*	Enfantet
Admŏveo, es, ōvi, ōtum, vēre	*to Bring near*	Approcher
Edŭco, as, āvi, atum, are	*to Bring up*	Elever
Verro, is, verri, versum, ĕre	*to Brush, to Sweep*	Epousseter, Balayer
Condo, is, ĭdi, ĭtum, ĕre Struo, is, xi, ctum, ĕre Ædĭfico, as, āvi, atum, are	*to Build*	Bâtir
Uro, is, ussi, ustum, ūrĕre	*to Burn*, a.	Brûler
Ardeo, es, arsi, arsum, ardēre Flagro, as, āvi, atum, are	*to Burn*, n.	Brûler, être Brûlé
Sĕpĕlio, is, īvi, ultum, īre	*to Bury*	Ensevelir, Enterrer
Emo, is, ēmi, emptum, ĕmĕre	*to Buy*	Acheter
Vŏco. Appello, as, āvi, atum, are	*to Call*	Appeller
Nĕqueo, is, īvi, ītum, īre	*I Cannot*	Je ne sçaurois, Je ne puis pas
Cūro, as, āvi, atum, are	*to Care*	Prendre soin, se Soucier
Vĕho, is, vexi, vectum, vĕhĕre	*to Carry, to Convey*	Porter, Voiturer
Jăcio, is, jēci, jactum, jăcĕre	*to Cast*	Jetter
Rĕpŭdio, as, āvi, atum, are	*to Cast off*	Rejetter
Dēprĕhendo, is, di, sum, dĕre	*to Catch*	Surprendre, Atraper
Dēsĭno, is, īvi, *vel*, ii, ĭtum, nĕre Cessо, as, āvi, atum, are	*to Cease*	Cesser
Mūto, as, āvi, atum, are	*to Change*	Changer
Mando, as, āvi, atum, are	*to Charge*	Commander
Castīgo, as, āvi, atum, are	*to Chastise*	Châtier
Fraudo, as, āvi, atum, are	*to Cheat*	Tromper
Fŏveo, es, ōvi, ōtum, ēre	*to Cherish, to keep warm*	Echauffer, Tenir Chaud
Objurgo, as, āvi, atum, are	*to Chide*, a.	Reprendre, Reprimender
Jurgo, as, āvi, atum, are Altercor, āris, atus sum, ari	*to Chide*, n.	Disputer, se Quéreller
Suffŏco, as, āvi, atum, are	*to Choak*	Etouffer, Suffoquer
Elĭgo, is, ēgi, ectum, ĭgĕre	*to Choose*, or, *Chuse*	Choisir
Vindĭco, as, āvi, atum, are	*to Claim*	s'Attribuer, s'Approprier

Digitized by Google

Plaudo, is, si, sum, dĕre	*to Clap the hands*	Fraper des mains
Scalpo, is, psi, ptum, pĕre	*to Claw, to Scratch*	Gratter, Egratigner
Purgo, as, āvi, atum, are	*to Cleanse*, or, *to Purge*	Nettoyer, *ou*, Purger
Līquet, ēbat, līquēre	*it is Clear*	il eſt Clair
Findo, is, fĭdi, fissum, findere	*to Cleave*	Fendre
Hæreo, es, hæsi, hæsum, ēre	*to Cleave to*	s'Attacher, être attaché
Scando, is, di, sum, dĕre	*to Climb*	Monter, Grimper
Amĭcio, is, cui, &, xi, ctum, cīre	*to Cloath*	Couvrir, Vêtir
Cūdo, is, cūdi, cūsum dĕre	*to Coin, to Forge*	Battre, Forger
Algeo, es, alsi, algēre Frigeo, es, xi, &, gui, frigēre	*to be Cold*	Avoir froid
Pecto, is, xui, &, xi, xum, ctĕre Cōmo, is, compsi, comptum, mĕre	*to Comb*	Peigner
Vĕnio, is, vēni, ventum, īre	*to Come*	Venir
Sōlor, āris, atus, sum, ari	*to Comfort*	Conſoler
Impĕro, as, āvi, atum, are Jŭbeo, es, jussi, jussum bēre	*to Command*	Commander
Committo, is, īsi, ssum, tĕre Patro, as, āvi, atum, are	*to Commit*	Commettre
Cingo, is, xi, ctum, gĕre	*to Compaſs about*	Ceindre, Environner
Cōgo, is, coēgi, actum, ōgĕre	*to Compel*	Contraindre
Quĕror, ĕris, ſtus sum, quĕri	*to Complain*	Se Plaindre
Damno, as, āvi, atum, are	*to Condemn*	Condamner
Fāteor, ēris, fassus sum, tēri	*to Confeſs*	Confeſſer
Confūto, as, āvi, atum, are	*to Confute*	Refuter
Absūmo. Consūmo, is, sumpsi, sumptum, sūmĕre	*to Conſume*, a.	Conſumer
Tābesco, is, tābescĕre	*to Conſume, to waſt*, n.	ſe Conſumer
Contĭneo, es, ui, entum, ĭnēre	*to Contain*	Contenir
Contendo, is, di, sum, dĕre	*to Contend*, or, *to Struggle*	Conteſter, *ou*, s'Efforcer
Arguo, is, ui, ūtum, ĕre	*to Convince*	Convaincre
Consūlo, is, ŭlui, ultum, ĕre	*to Conſult*, or, *to Counſel*	Conſulter, *ou*, Conſeiller

Digitized by Google

Tĕgo, is, texi, tectum, tĕgĕre	to Cover	Couvrir
Opĕrio, is, ĕrui, ertum, īre		
Ambio, is, īvi, &, ii, ītum, īre	to Court	Faire la Cour
Crĕpo, as, crĕpui, ĭtum, āre	to Crack	Craquer, Faire du bruit
Creo, as, āvi, atum, are	to Create	Créer
Rĕpo, is, pſi, ptum, pĕre	to Creep	Ramper
Serpo, is, pſi, ptum, pĕre	to Creep as a Serpent	Ramper comme un ſerpent
Vāgio, is, īvi, ītum, īre	to Cry as an Infant	Crier comme un petit Enfant
Clāmo, as, āvi, atum, are	to Cry out	s'Ecrier
Execror, āris, atus, ſum, ari	to Curſe	Maudire
Scindo, is, ĭdi, iſſum, ndĕre	to Cut	Couper
Sĕco, as, sĕcui, ctum, cāre		
Salto, as, āvi, atum, are	to Dance	Danſer
Audeo, es, auſus ſum, dēre	to Dare —	Oſer
Fallo, is, fefelli, falſum, llĕre	to Deceive	Tromper
Dēcĭpio, is, ēpi, eptum, ĭpĕre		
Sacro, as, āvi, atum, are	to Dedicate	Dedier
Dĭco, as, āvi, atum, are		
Dēfendo, is, di, ſum, dĕre	to Defend —	Défendre
Tueor, ēris, tūtus, vel, tuitus ſum, ēri		
Contāmĭno, as, āvi, atum, are	to Defile	Soüiller, Sallir
Inquĭno, as, āvi, atum, are		
Dēlecto, as, āvi, atum, are	to Delight, a. —	Divertir, Rejoüir
Dēlector, āris, atus ſum, ari	to Delight, n.	ſe Divertir
Trādo, is, dĭdi, ĭtum, dĕre	to Deliver to	Mettre entre les Mains, Livrer
Lĭbĕro, as, āvi, atum, are	to Deliver from —	Délivrer
Poſtŭlo, as, āvi, atum, are	to Demand —	Demander

Digitized by Google

Nĕgo. Dĕnĕgo. Abnĕgo, as, āvi, atum, are. Diffiteor, ēris, ēri. Inficior, āris, atus ſum, ari	to Deny –	Nier, Dire que non, Refuſer
Digrĕdior, ĕris, eſſus ſum, grĕdi	to Depart	s'en Aller, ſe Sépaser
Diſcēdo, is, ceſſi, ceſſum, dĕre		
Cŭpio, is, īvi, &, ii, ītum, pĕre	to Deſire	Déſirer
Dēsīdĕro, as, āvi, atum, are		
Sperno, is, ſprēvi, ētum, ſpernĕre	to Deſpiſe	Mépriſer
Temno, Contemmo, is, empſi, ptum, emnĕre		
Deſtĭno, as, āvi, atum, are	to Deſign, or, to Appoint	Avoir deſſein, ou, deſtiner
Deſtruo, is, xi, ctum, ĕre	to Deſtroy –	Détruire
Vaſto, as, āvi, atum, are		
Comminiſcor, ĕris, mentus ſum, mĭniſci	to Deviſe –	Inventer
Vŏro, as, āvi, atum, are	to Dévour	Devorer
Mŏrior, ĕris, rtuus ſum, mŏri. Occumbo, is, cŭbui, cŭbĭtum, cumbĕre	to Die, or, Dye	Mourir
Fŏdio, is, ōdi, oſſum, ōdĕre	to Dig	Creuſer, Bêcher
Prandeo, es, di, ſum, dĕre	to Dine	Dîner
Tingo, is, xi, nctum, ngĕre	to Dip, or, to Dye, or, Colour	Tremper, ou, Teindre, ou, Coloter
Diſſentio, is, ſi, ſum, tīre	to Diſagree	Etre en différent
Luxo, as, āvi, atum, are	to Diſjoint	ſe Démettre quelque Membre
Expĕdio, is, īvi, &, ii, ītum, īre	to Diſpatch, to Diſingage	Dépêcher, Dégager
Diſpliceo, es, ui, itum, ēre	to Diſpleaſe	Déplaire
Diſsĭmŭlo, as, āvi, atum, are	to Diſſemble –	Diſſimuler
Diſſuādeo, es, ſi, ſum, dĕre	to Diſſuade	Diſſuader
Diſto, as, ſtĭti, ſtāre	to be Diſtant, to be at Diſtance	Etre Eloigné

Diſtin-

Digitized by Google

Distinguo, is, xi, inctum, guĕre	to *Distinguish*, to *Discern*	Distinguer, Discerner
Discerno. Sēcerno, is, crēvi, ētum, ernĕre		
Divĭdo, is, īsi, vīsum, dĕre	to *Divide*	Partager
Partior, īris, ītus sum, īri, *vel*, Partio, is, īvi, ītum, īre		
Ago, is, ēgi, actum, ăgĕre	to *Do*	Faire
Dēsĭpio, is, ui, &, īvi, pĕre (are	to *Dote*	Radoter, Extravaguer
Dēlīro, as, āvi, atum, are		
Ambĭgo, is, Ambĭgĕre Dŭbĭto, as, āvi, atum, are	to *Doubt*	Douter
Trăho, is, xi, ctum, hĕre	to *Draw*	Tirer
Prōmo, is, mpsi, ptum, ĕre	to *Draw out*	Tirer dehors
Haurio, is, si, stum, rire	to *Draw Water*	Puiser de l'Eau
1. Bĭbo, is, bi, ĭtum, ĕre	to *Drink*	Boire
Pōto, as, āvi, atum, are		
Propīno, as, āvi, atum, are	to *Drink to*	Boire à la santé de quelqu'un
Arĕfăcio, is, ēci, actum, ăcĕre	to *Dry*, a.	Secher quelque chose
Areo, es, ui, ārēre	to *Dry*, n. to *Grow Dry*	se Sécher, Devenir Sec
Mergo, is, si, sum, gĕre	to *Duck*	Plonger
Infĭcio, is, ēci, ectum, ĭcĕre	to *Dye*, or, to *Stain*	Teindre, *ou*, Tacher
Lĕvo, as, āvi, atum, are	to *Ease*	Aider, Soulager
Edo. Cōmĕdo, is, ēdi, ēsum, *vel*, estum, ĕdere, *vel*, esse,	to *Eat*	Manger
Mando, is, di, sum, dĕre. Mandūco, as, āvi, atum, are		
Amplector, ĕris, exus sum, ecti	to *Embrace*	Embrasser
Amplexor, āris, atus, sum, āri		
Văco, as, āvi, atum, are	to be *Empty*	Etre vuide
Cōnor, āris, atus, sum, ari	to *Endeavour*	Tâcher

1. *Bibere* ad Naturæ necessitatem, *Potare* ex luxu. Q 2 Tŏlĕro,

Digitized by Google

Tŏlĕro, as, āvi, atum, are	*to Endure*, a. —	Endurer
Dūro, as, āvi, atum, are	*to Endure*, n. —	Durer, Avoir patience
Sculpo, is, pſi, ptum, pĕre	*to Engrave*	Graver
Fruor, ĕris, ŭitus, *vel*, ctus ſum, frui	*to Enjoy* —	Jouïr
Percontor, tāris, tatus ſum, ari	*to Enquire*	s'Enquérir
Intro, as, āvi, atum, are	*to Enter*	Entrer
Lacto, as, āvi, atum, are Pellĭcio, is, exi, ectum, ĭcĕre	*to Entice*	Attirer par flatterie
Invĭdeo, es, vīdi, ſum, dēre	*to Envy*	Envier, Porter Envie
Evādo, is, ſi, ſum, dĕre	*to Eſcape*	Echaper
Sancio, is, xi, ctum, *vel*, cītum, cīre	*to Eſtabliſh* —	Etablir
Æſtĭmo, as, āvi, atum, are	*to Eſteem*	Eſtimer
Exāmĭno, as, āvi, atum, are	*to Examine* —	Examiner
Cambio, is, pſi, pſum, bīre	*to Exchange*	Faire un échange
Excūſo, as, āvi, atum, are	*to Excuſe* —	Excuſer
Exsĕquor, ĕris, cūtus ſum, ĕqui	*to Execute*	Exécuter
Hortor, āris, atus ſum, ari	*to Exhort, to Encourage*	Exhorter, Encourager
Cădo, is, cĕcĭdi, caſum, dĕre	*to Fall*	Tomber
Rĕcĭdo, is, ĭdi, āſum, ĭdĕre	*to Fall back*	Retomber
Ruo, is, ui, ŭitum, ĕre	*to Fall down*	Tomber à bas, Cheoir
Lăbo, as, āre	*to Falter*	Chanceler, Etre ſur le point de tomber
Clāreo, es, ui, ēre	*to be Famous*	être Fameux
Pēdo, is, pĕpēdi, pēdĭtum dĕre	*to Fart, to let a Fart*	Peter, faire un pet
Fīgo, is, xi, xum, gĕre Pango, is, xi, &, pĕpĭgi actum, angĕre	*to Faſten*, or, *Drive in*	Fixer, Ficher, Enfoncer
Paſco, is, pāvi, paſtum, ſcĕre	*to Feed*, a.	Nourrir, Paître
Veſcor, ĕris, veſci	*to Feed*, n.	ſe Repaître, ſe Nourrir, Manger
Sentio, is, ſi, ſum, tīre	*to Feel*	Sentir
Palpo, as, āvi, atum, are	*to Feel ſofily*	Toucher legérement
Fingo, is, finxi, fictum, ngĕre	*to Feign* —	Feindre
Acceſſo. Arceſſio, is, īvi, ītum, ĕre	*to Fetch*, or, *to Go for one*	Aller querir

Pugno,

Digitized by Google

Pugno, as, āvi, atum, are		
Conflīgo, is, xi, ctum, gĕre	*to Fight*	Combatre
Dimĭco, as, āvi, &, cui, atum, are		
Līmo, as, āvi, atum, are	*to File*	Limer
Impleo. Repleo, es, ēvi, etum, ere	*to Fill* –	Emplir
Invĕnio, is, ēni, entum, īre	*to Find*	Trouver
Rĕpĕrio, is, ĕri, ertum, īre		
Fīnio, is, īvi, &, ii, ītum, īre	*to Finiſh, to End*	Finir, Terminer
Termĭno, as, āvi, atum, are		
Adūlor. Aſſentor, āris, atus ſum, ari	*to Flatter*	Flatter
Blandior, īris, ītus ſum, īri		
Flōreſco, is, ui, ſcĕre, Flōreo, es, ui, ēre	*to Flouriſh*	Fleurir, être Floriſſant
Fluo, is, xi, xum, ĕre	*to Flow*	Couler
Mano, as, āvi, atum, are	*to Flow from*	Découler
Vŏlo, as, āvi, atum, are	*to Fly*, as a Bird	Voler, comme un Oiſeau
Fŭgio, is, fūgi, ĭtum, gĕre	*to Fly from*	Fuir, s'en Fuir
Plĭco. Complĭco, as, āvi, atum, &, ui, ĭtum, are	*to Fold*	Plier
Sĕquor, ĕris, cūtus ſum, sĕqui	*to Follow*	Suivre
Abſtĭneo, es, ui, entum, ĭnēre	*to Forbear, to Abſtain*	s'Abſtenir
Vĕto, as, ui, ĭtum, āre		
Interdĭco, is, xi, ctum, īcĕre	*to Forbid* –	Défendre quelque choſe
Prædĭco, is, xi, ctum, īcĕre	*to Foretel*	Prédire
Vātĭcĭnor, āris, atus ſum, ari		
Oblīviſcor, ĕris, ītus ſum, viſci	*to Forget*	Oublier
Ignoſco, is, ōvi, ōtum, ſcĕre	*to Forgive* –	Pardonner
Condōno, as, āvi, atum, are		

Formo,

Digitized by Google

Formo. Fĭgūro, as, āvi, atum, are	*to Form*	Former
Dēsĕro, is, ui, ertum, ĕrĕre	*to Forſake*	Abandonner
Pējĕro, as, āvi, atum, are	*to Forſwear*	ſe Parjurer
Mūnio, is, īvi, ītum, īre	*to Fortify, to Strengthen*	Fortifier, Munir
Fundo, as, āvi, atum, are	*to Found*	Fonder
Fœcundo, as, āvi, atum, are	*to make Fruitful*	Rendre fertile
Hiſco, is, ĕre. Fătiſco, is, fătiſcĕre Hio, as, āvi, atum, are	*to Gape*, or, *Chink*	s'Entrouvrir, *ou*, ſe Fendre
Oſcĭto, as, āvi, atum, are	*to Gape*, or, *Yawn*	Bailler
Carpo, is, pſi, ptum, pĕre	*to Gather from*	Cueillir
Colligo, is, ēgi, ectum, ĭgĕre	*to Gather together*	Ramaſſer, Raſſembler
Adĭpiſcor, ĕris, adeptus ſum, iſci Nanciſcor, ĕris, actus ſum, iſci Acquīro, is, sīvi, sītum, quīrĕre	*to Get, to Acquire*	Obtenir, Acquérir
Do, as, dĕdi, dătum, ărĕ Largior, īris, ītus ſum, īri	*to Give*	Donner
Rōdo, is, rōſi, rōſum, dĕre	*to Gnaw*	Ronger
Eo, is, īvi, ĭtum, īre Prŏficiſcor, ĕris, ectus ſum, ciſci Vādo, is, vādĕre	*to Go*	Aller
Abeo, is, īvi, ii, ĭtum, īre	*to Go away*	s'en Aller
Exeo. Prodeo, is, īvi, ii, ĭtum, īre	*to Go forth*, or, *out*	Sortir
Pergo, is, perrexi, ectum, gĕre	*to Go on*	Continuer
Aſcendo. Conſcendo, is, di, ſum, dĕre	*to Go up, to Get*, or, *come up*	Monter
Gŭberno, as, āvi, atum, are	*to Govern*	Gouverner
Concēdo, is, eſſi, ſſum, ēdĕre	*to Grant*	Accorder
Cælo, as, āvi, atum, are	*to Grave*, or, *to Carve*	Graver, *ou*, Cizeler
Vĭreo, es, vĭrui, vĭrēre	*to be Green, to wax Green*	Etre verd, devenir verd

Dŏleo,

Digitized by Google

Dŏleo, es, ui, ĭtum, ēre	*to be Grieved*, or, *to feel some Pain*	Etre chagrin, *ou*, sentir du mal
Ringor, ĕris, rictgi	*to Grin*, *to Fret*	Faire des grimaces quand on a du dépit de quelque chose, Enrager
Mŏlo, is, mŏlŭi, ĭtum, ĕre	*to Grind*	Moudre
Gĕmo, is, ui, ĭtum, ĕre	*to Groan*	Gémir
Adolesco, is, ui, &, ēvi, ultum, escĕre	*to Grow*, *to Grow up*	Croître, Devenir grand
Tracto, as, āvi, atum, are	*to Handle* –	Manier
Suspendo, is, di, sum, dĕre	*to Hang*, a.	Pendre quelque chose
Pendeo, es, pĕpendi, pensum, dēre	*to Hang*, n.	Pendre, être pendu
Imminĕo, es, ui, ēre / Impendeo, es, di, ēre	*to Hang over*	Pendre au dessus de quelque chose
Occo, as, āvi, atum, are	*to Harrow*	Herser
Accĕlĕro, as, āvi, atum, are	*to Haſten*, a.	Dépêcher, Faire promptement
Festino. Prŏpĕro, as, āvi, atum, are	*to Haſten*, n.	se Dépêcher, se Hâter
Ōdi, īsti, ōdisse	*to Hate*	Haïr
Hăbeo, es, ui, ĭtum, ēre	*to Have*	Avoir
Mālo, mavis, malui, malle	*to Have rather*	Aimer mieux
Mĕdeor, ēris, ēri / Sāno, as, āvi, atum, are	*to Heal*	Guérir
Audio, is, īvi, ītum, īre	*to Hear*	Ouïr, Entendre
Auscultо, as, āvi, atum, are	*to Hearken*	Ecouter
Sēpio, is, īvi, psi, ptum, īre	*to Hedge*	Environner de hayes
Jŭvo. Adjŭvo, as, jūvi, jūtum, vāre	*to Help*	Aider
Abdo, is, ĭdi, ĭtum, dĕre / Abscondo, is, ondi, ondĭtum, dĕre / Occulto, as, āvi, atum, are / Cēlo, as, āvi, atum, are	*to Hide*, a.	Cacher
Lătеo, es, ui, ĭtum, ēre	*to Hide*, n.	se Cacher
Impĕdio, is, īvi, ītum, īre / Arceo, es, ui, ĭtum, ēre	*to Hinder* –	Empêcher
Condūco, is, xi, ctum, cĕre	*to Hire*	Louer, prendre à loüage
Sibĭlo, as, āvi, atum, are	*to Hiſs*	Siffler

Ex-

Digitized by Google

Exsĭbĭlo, as, āvi, atum, are Explōdo, is, si, sum, dĕre Exĭgo, is, ēgi, actum, ĭgĕre	*to Hiß off the Stage*	Sifler, Rejettet
Raucio, is, fi, sum, cīre	*to be Hoarse*	Etre enrotié
Tĕneo, es, ui, entum, ĕnēre	*to Hold*	Tenir
Tăceo, es, ui, ĭtum, ēre	*to Hold one's Peace*	se Taire
Spēro, as, āvi, atum, are	*to Hope*	Eſpérer
Ulŭlo, as, āvi, atum, are	*to Howl*	Hurler
Căleo, es, lui, ĭtum, ēre	*to be Hot*	(Chaud Etre Chaud, Avoir
Esŭrio, is, īvi, ii, ĭtum, īre	*to Hunger*	Avoir faim
Vēnor, āris, atus sum, ari	*to Hunt*	Chaſſer, Aller à la Chaſſe
Lædo, is, si, sum, dĕre Nŏceo, es, ui, ĭtum, ēre. Obsum, es, fui, esse	*to Hurt*	Bleſſer, Nuire
Imĭtor, āris, atus sum, ari	*to Imitate*	Imiter
Augeo, es, xi, ctum, gēre	*to Increaſe*, a.	Accroître, Augmenter
Crescŏ, is, ēvi, etum, escĕre. Glisco, is, escĕre	*to Increaſe*, n.	Croître, s'Augmenter
Incŏlo, is, ui, ultum, ŏlĕre Hăbĭto, as, āvi atum, are	*to Inhabit*	Habiter
Oro, as, āvi, atum, are	*to Intreat*	Prier
Supplĭco, as, āvi, atum, are	*to Intreat humbly, to beſeech*	Prier humblement, Supplier
Jungo, is, xi, ctum, gĕre	*to Join*	Joindre
Tædet, tæduit, tæsum est, dēre	*It irketh*	Je m'ennuie
Prūrio, is, īvi, ītum, īre	*to Itch*	Demanger
Servo, as, āvi, atum, are	*to Keep*, or, *Preſerve*	Garder, *ou*, Conſerver
Custōdio, is, īvi, ii, ītum, īre	*to Keep ſafe*, or, *to Secure*	Garder ſurement
Nĕco, as, ui, ctum, *melius*, āvi, atum, are Trucĭdo. Macto, as, āvi, atum, are. Occīdo, is, īdi, īsum, dĕre. Interfĭcio, is, ēci, ectum, ĭcĕre. Intĕrĭmo, is, ēmi, emptum, ĭmĕre	*to Kill*	Tuer

Digitized by Google

Indulgeo,es,ſi,tum,gēre	*to be Kind*, or, *Indulgent*	Avoir de la douceur, ou, de l'indulgence
Accendo, is,di,ſum,dĕre	*to Kindle*	Allumer
Oſcŭlor, āris, atus ſum, ari	*to Kiſs*	Baiſer
Necto,is,xui,xum,ctĕre	*to Knit*	Noüer
Pulſo,as,āvi,atum,are		
Tundo,is, tŭtŭdi,tunſum, dĕre	*to Knock*	Fraper
Scio,is,īvi,ītum,ſcīre		
Noſco,is,nōvi,notum, ſcĕre	*to Know*	Scavoir, Connoître
Cognoſco,is,ōvi,ĭtum oſcĕre		
Labōro,as,āvi,atum,are	*to Labour*	Travailler
Partŭrio, is, īvi, īre	*to Labour with Child*, or, *to be in Labour*	Etre en travail d'Enfant
Lāmentor, āris, atus, ſum ari	*to Lament, to Weep*	Lamenter, Pleurer
Plōro,as,āvi,atum,are		
Langueo, es, ui, ēre	*to Languiſh*	Languir
Rīdeo, es, ſi, ſum, dēre	*to Laugh*	Rire
Lĭcet,lĭcuit,lĭcĭtum eſt, cēre	*to be Lawful*	Etre permis
Dūco, is, xi, ctum, cĕre	*to Lead* —	Mener
Nītor, ĕris, ſus ſum, *vel*, xus ſum, nīti	*to Lean on*	s'Appuier
Sălio,is,ii,&, ui,ſaltum, īre	*to Leap* —	Sauter
Geſtio, is, īvi, ītum, īre	*to Leap*, or, *Skip for Joy*	Sauter de Joie
Linquo. Rĕlinquo,is, līqui, lĭctum, linquĕre	*to Leave*	Laiſſer
Mĭnuo, is, ui, ūtum,ĕre	*to Leſſen*	Diminuer
Lŏco. Lŏcĭto, as, āvi, atum, are	*to let to Hire, to Leaſe out*	Loüer, donner à loüage
Lambo, is, bi, bĕre.		
Lingo, is, linxi, linctum, lingĕre	*to Lick*	Lecher
Tollo, is, ſuſtŭli, ſublātum, tollĕre	*to Lift up*	Lever en haut, Elever
Cunctor, āris, atus ſum, ari	*to Linger, to Delay*	Différer, Retarder
Vivo, is, xi, ctum, vĕre	*to Live*	Vivre
Aveo, es, ăvēre	*to Long*	Déſirer fort, Avoir envie

Digitized by Google

Perdo, is, dĭdi, dĭtum, dĕre Amitto, is, īsi, issum, ttĕre	*to Lose*	Perdre
Solvo, is, vi, lūtum, vĕre	*to Loosen*	Délier
Strĕpo, is, pui, ĭtum, ĕre Vōcĭfĕror, āris, atus sum, ari	*to be Loud, to Bawl*	Faire grand bruit, Crier fort
Amo, as, āvi, atum, are Dĭlĭgo, is, lexi, lectum, lĭgĕre	*to Love*	Aimer
Mentior, īris, ītus sum, īri	*to Lye* —	Mentir
Jăceo, es, cui, ĭtum, ēre Cŭbo, as, ui, ĭtum, āre	*to Lye along*	se Coucher, Etre couché
Fŭro, is, ĕre. Insānio, is, īvi, ītum, īre	*to be Mad*	Etre furieux, Etre en fureur
Făcio, is, fēci, factum, cĕre	*to Make*	Faire
Uxōrem dūco, is, xi, ctum, cĕre	*to Marry, to take a Wife*	se Marier, Prendre une Femme
1. Nūbo, is, psi, ptum, bĕre	*to be Married, as the Woman is*	Etre mariée
Possum, pŏtes, pŏtui, posse Queo, is, quīvi, quĭtum, quīre	*to May*, or, *Can*	Pouvoir
Mētior, īris, mensus sum, tīri	*to Measure*	Mesurer
Mĕdĭtor, āris, atus, sum, ari	*to Meditate*	Méditer
Incurro, ris, ri, sum, rĕre Incĭdo, is, ĭdi, cāsum, ĭdĕre	*to Meet one by Chance*	Rencontrer quelqu'un par hazard
Lĭquo, as, āvi, atum, are	*to Melt*, a.	Faire fondre
Lĭquesco, is, escĕre	*to Melt*, n.	se Fondre
Mulgeo, es, si, lctum, gĕre	*to Milk*	Traire le lait
Miscĕo, es, cui, stum, scĕre	*to Mingle*	Mêler
Erro, as, āvi, atum, are	*to Mistake* —	se Tromper, se Méprendre

1. *Nubere* à *Nube* dictum est, ut sit *Nubis instar velare*, quia sponsæ in nuptiis velo *flammeo* caput obtegebatur.

Abū-

Abūtor, ĕris, ūsus sum, ūti	*to Misuse* –	Abuſer, Faire un mauvais uſage
Mŏveo, es, mōvi, mōtum, vēre	*to Move*	Emouvoir
Lūgeo, es, luxi, luctum, gēre Mœreo, es, mœstus sum, ēre	*to Mourn for*	Mener Deüil
Mĕto, is, essui, essum, tĕre	*to Mow*, and also, *to Reap*	Faucher, *& auſſi*, Moiſſonner
Murmŭro, as, āvi, atum, are	*to Murmur*	Murmurer
Mūtio, is, īvi, ītum, īre	*to Mutter*	Marmotter, Parler entre les dents
Nuncŭpo, as, āvi, atum, are Nōmĭno, as, āvi, atum, are	*to Name*	Nommer
Nūto, as, āvi, atum, are	*to Nod*	Faire ſigne de la Tête
Alo, is, ui, ĭtum, & altum, lĕre Nutrio, is, īvi, ītum, īre	*to Nouriſh*	Nourir
Păreo, es, ui, ĭtum, ēre Obĕdio, is, īvi, ītum, īre Obtempĕro, as, āvi, atum, are Obsĕquor, ĕris, cūtus sum, sĕqui	*to Obey*	Obéïr
Pŏtior, īris, ītus sum, īri Obtĭneo, es, ui, entum, ĭnēre	*to Obtain* –	Obtenir
Offendo, is, di, sum, dĕre	*to Offend*, a.	Offenſer
Dēlinquo, is, līqui, lictum linquĕre	*to Offend*, n.	Pécher, Faire une Faute
Apĕrio, is, rui, ertum, īre Pando, is, di, passum, ndĕre	*to Open*, a.	Ouvrir
Dĕhisco, is, dehiscĕre	*to Open*, n.	s'Entrouvrir
Păteo, es, ui, tēre	*to lye Open*	Etre Ouvert, s'Ouvrir
Vĭnco, is, vīci, victum, ncĕre	*to Overcome*	Vaincre

Digitized by Google

Obruo, is, ui, ŭtum, ĕre	*to Overwhelm*	Accabler
Dĕbeo, es, ui, ĭtum, ēre	*to Owe*	Devoir
Pingo, is, nxi, ictum, gĕre	*to Paint*	Peindre
Palleo, es, ui, lēre	*to be Pale*	Etre pâle
Palpĭto, as, āvi, atum, are	*to Pant*	Palpiter
Sējungo, is, xi, unctum, gĕre	*to Part asunder* —	Séparer, Déjoindre
Sarcio, is, si, tum, cīre	*to Patch*	Rapiécer, Raccommoder
Exsolvo, is, vi, lūtum, lvere	*to Pay*	Payer
Luo, is, ui, luĕre	*to Pay for, to Suffer for*	Payer, Porter la peine
Pĕnetro, as, āvi, atum, are	*to Penetrate*, or, *to Pierce*	Pénétrer, *ou*, Percer
Animadverto, is, ti, sum, tĕre	*to Perceive*	s'appercevoir.
Pĕreo, is, ii, ĭtum, īre	*to Perish* —	Périr
Sĭno, is, sivi, sĭtum, sĭnĕre Permitto, is, si, ssum, ttĕre	*to Permit, to give Leave*	Permettre
Persĕvĕro, as, āvi, atum, are Persisto, is, stĭti, stĭtum, istĕre	*to Persevere, to Continue*	Persévérer, Continuer
Persŭadeo, es, si, sum, dēre	*to Perswade* —	Persuader
Meio, is, minxi, mictum, meiĕre Mingo, is, xi, mictum, ngĕre	*to Piss, to make Water*	Pisser, Faire de l'eau
Castra Mĕtor, āris, atus sum, ari (dĕre	*to Pitch a Camp, to Camp*	Asseoir un Camp, Camper
Sīdo, is, sīdi, sessum, s —	*to Pitch*, or, *Light*, n.	s'Asseoir, se Poser
Mĭsĕret, sertum est, sĕrēre Mĭsĕreor, ēris, ertus sum, ērēri Miscresco, is, escĕre Mĭsĕror, āris, atus sum, ari	*to Pity*	Avoir pitié
Lūdo, is, si, sum, dĕre	*to Play*	Joüer
Plăceo, es, cui, cĭtum, ēre	*to Please*	Plaire
Lĭbet, Lŭbet, uit, *vel*, ĭtum est, ēre	*it Pleaseth me*	il me Plait
Aro, as, āvi, atum, are	*to Plough*	Labourer

Velle,

Digitized by Google

Vello, is, li, &, vulſi, vulſum, vellĕre	*to Pluck*	Arracher
Pŏlio, is, īvi, ītum, īre	*to Poliſh*	Polir
Polluo, is, ui, ūtum, luĕre	*to Pollute*	Soüiller
Perpendo, is, di, ſum, dĕre	*to Ponder, to Examine*	Peſer, Examiner
Fundo, is, fūdi, fūſum ndĕre	*to Pour*	Verſer
Garrio, is, īvi, ītum, īre	*to Prate*	Cauſer
Prĕcor, āris, atus ſum, ari	*to Pray*	Prier
Păro, as, āvi, atum, are	*to Prepare*	Préparer
Adſum. Interſum, es, fui eſſe	*to be Preſent*	Etre préſent
Prĕmo, is, eſſi eſſum, mĕre	*to Preſs*	Preſſer
Pungo, is, pŭpŭgi, & punxi, punctum, pungĕre	*to Prick*	Piquer
Compăro, as, āvi, atum, are	*to Procure*	Procurer
Prŏfĭteor, ēris, eſſus ſum, tēri	*to Profeſs*	Profeſſer, Faire profeſſion
Offĕro, ers, obtŭli, oblātum, offerre	*to Proffer, to offer*	Offrir
Prōſum, des, ōfui, ōdeſſe	*to Profit*	Servir, Etre utile
Pollĭceor, ēris, ĭcĭtus ſum, cēri / Prōmitto, is, īſi, iſſum, ittĕre	*to Promiſe*	Promettre
Fulcio, is, fulſi, tum, cīre	*to Prop*	Appuyer
Tĕmĕro, as, āvi, atum, are	*to Prophane*	Prophaner, Violer
Prōbo, as, āvi, atum, are	*to Prove*	Prouver
Prōvĭdeo, es, vīdi, ſum, dēre	*to Provide*	Pourvoir
Lăceſſo, is, īvi, ītum, ĕre	*to Provoke*	Attaquer, Provoquer
Plecto, is, *xi*, &, *xui*, ectĕre / Pūnio, is, īvi, ītum, īre	*to Puniſh*	Punir
Eluo, is, ui, ūtum, ĕre	*to Purge with waſhing*	Nettoyer en lavant
Pōno, is, ſui, ītum, nĕre	*to Put*	Mettre
Exuo, is, ui, ūtum, ĕre	*to Put off* (Clothes)	Dépoüiller
Differo, ers, diſtŭli, dīlātum fferre	*to Put off, to Delay*	Différer, Remettre
Induo, is, ui, ūtum, ĕre	*to Put on*	Vétir, mettre ſur ſoi

Ex-

Digitized by Google

Extinguo, is, nxi, nctum, guĕre	*to Quench*	Eteindre
Quiesco, is, ēvi, ētum, escĕre	*to be Quiet*	se Repoſer, ẽtre en repos
Absolvo, is, vi, ŏlūtum, lvĕre	*to Quit, to Acquit* —	Abſoudre
Sævio, is, īvi, &, ii, ītum, ire	*to Rage*	Faire la rage
Pluo, is, plui, pluĕre	*to Rain*	Pleuvoir
Excĭto, as, āvi, atum, are	*to Raiſe, to Move*	Exciter, Emouvoir
Erĭgo, is, exi, ectum, ĭgĕre	*to Raiſe, to Erect* —	Elever, Dreſſer, Ériger
Lĕgo, is, lēgi, ectum, ĕgĕre	*to Read*	Lire
Accĭpio. Rĕcĭpio, is, ēpi, eptum, pĕre	*to Receive* —	Recevoir
Rĕdŭco, is, ēgi, actum, ŭgĕre	*to Reduce* —	Réduire
Rĕcūſo, as, āvi, atum, are Reſpuo, is, ui, ĕre. Rĕnuo, is, ui, uĕre	*to Refuſe* —	Refuſer
Regno, as, āvi, atum, are	*to Reign*	Régner
Gaudeo, es, gāviſus ſum, gaudēre Lætor, āris, atum ſum ari	*to Rejoyce*	ſe Réjouir
Rĕmĭniſcor, cĕris, rĕmĭniſci Mĕmĭni, iſti, mĕmĭniſſe Rĕcordor, āris, atus ſum, ari	*to Remember*	ſe Souvenir
Migro, as, āvi, atum, are	*to Remove from one place to another*	Déloger
Pœnĭtet, ĭtuit, tĕre	*to Repent* —	ſe Repentir
Reſto, as, ſtĭti, ſtĭtum, āre Sŭperſum, es, fui, eſſe	*to Reſt, to Remain*	Reſter
Reddo, is, dĭdi, ĭtum, redděre	*to Return*, a.	Rendre
Rĕdeo, is, īvi, ii, ĭtum, īre Rĕvertor, tĕris, verſus ſum, ti	*to Return*, n. —	Retourner
Ulciſcor, cĕris, ultus ſum, ciſci Vindĭco, as, āvi, atum, are	*to Revenge* —	Venger

Rŭgio,

Digitized by Google

Rūgio, is, ii, ītum, īre	*to Roar*	Rugir
Frĕmo, is, mui, mĭtum, mĕre	*to Roar* like the Sea	Faire un grand bruit, *comme celui de la Mer*
Torreo, es, ui, ostum, rĕre	*to Roast*	Rôtir
Spŏlio, as, āvi, atum, are	*to Rob, to Strip*	Dépoüiller
Putresco, is, putrescĕre / Putreo, es trui, trĕre	*to be Rotten*	Etre pourri
Volvo, is, vi, vŏlūtum, volvĕre	*to Rowl*	Rouler
Frĭco, as, cui, ictum, cāre	*to Rub*	Frotter
Rĕgo, is, xi, ctum, gĕre	*to Rule*	Régler
Curro, is, cŭcurri, cursum, rĕre	*to Run*	Courir
Excurro, is, excurri, *vel*, excucŭrri, excursum, excurrĕre	*to Run*, or, *Sally out*	Courir dehors, *ou*, Faire une sortie
Strīdeo, es, di, dēre, *vel*, Strīdo, is, di, dĕre	*to Rustle, to Make a noise*	Faire du bruit
Immŏlo, as, āvi, atum, are / Sacrĭfico, as, āvi, atum, are	*to Sacrifice*	Sacrifier
Nāvĭgo, as, āvi, atum, are	*to Sail*	Aller sur mer
Sălio, is, īvi, ītum, īre, *vel*, Sallo, is, li, sum, lĕre	*to Salt*	Saller
Sătio, as, āvi, atum, are	*to Satisfy, to Cloy*	Rassasier, Soûler
Sătisfăcio, is, ēci, actum, ăcĕre	*to Satisfy, to Content*	Satisfaire, Contenter
Dico, is, xi, ctum, cĕre. Aio, ais, Aiēbam, Aias, Aiens, Inquio, *vel*, Inquam, quis. Inquisti, Inquies, Inquias, Inquiens.	*to Say*	Dire
Spargo, is, si, sum, gĕre	*to Scatter*	Répandre, Semer çà & là
Dissipo, as, āvi, atum, are		
Scăbo, is, scābi, scăbĕre	*to Scratch*	Gratter
Scrūtor, āris, atus sum, ari / Rimor, āris, atus sum, ari,	*to Search*	Examiner, Foüiller
Condio, is, īvi, ītum, īre	*to Season*	Assaisonner

Vĭdeo

Digitized by Google

Vĭdeo, es, vīdi, vīsum, vĭdēre	*to See*	Voir
Vīso, is, si, sum, sĕre	*to go to See*	Aller voir
Quæro, is, sīvi, sītum, rĕre	*to Seek* –	Chercher
Vendo, is, dĭdi, dĭtum, dĕre	*to Sell*	Vendre
Mitto, is, mīsi, missum, ttĕre	*to Send*	Envoyer
Sēpărо, as, āvi, atum, are	*to Separate* –	Séparer
Servio, is, vīvi, vītum, vire	*to Serve* –	Servir
Edo, is, ēdĭdi, ēdĭtum, dĕre	*to Set out, to Put forth*	Mettre au jour, Publier
Ingruo, is, ui, ĕre	*to Set upon with violence*	se Jetter avec violence
Quătio, is, quassi, ssum, tĕre	*to Shake*, a.	Ebranler
Trĕmo, is, ui, ĭtum, ĕre	*to Shake*, n. or, *to Tremble*	Trembler
Pŭdet, duit, dĭtum est, dēre	*it Shameth*	Avoir honte
Rādo, is, si, sum, dĕre	*to Shave and to Raze*	Raser
Tondeo, es, tŏtondi, tonsum, dēre	*to Shear*	Tondre
Monstro, as, āvi, atum, are Ostendo, is, di, sum, dere	*to Shew*	Montrer
Nĭteo, es, ui, tēre Lūceo, es, xi, lūcēre Fulgeo, es, si, gēre Mĭco, as, mĭcui, cāre Splendeo, es, dui, dēre	*to Shine, to Give light, to Glitter, to Glister, to be Bright*	Reluire, Luire, Eclater, Briller, Resplendir
Vīto, as, āvi, atum, are	*to Shun*	Eviter
Claudo, is, si, sum, dĕre	*to Shut* –	Fermer
Ægrōto, as, āvi, atum, are	*to be Sick*	Etre malade
Sĭleo, es, sĭlui, lēre	*to be Silent*	Etre en silence
Pecco, as, āvi, atum, are	*to Sin*	Pécher
Căno, is, cĕcĭni, cantum, nĕre	*to Sing*	Chanter
Sĕdeo, es, sēdi, sessum, dēre	*to Sit*	s'Asseoir
Accumbo, is, cŭbui, cŭbĭtum, cumbĕre	*to Sit*, or, *Lie down at Table*	Etre assis, *ou*, couché à Table
Calleo, es, ui, llēre	*to be Skilful in*	Scavoir bien quelque chose
Dormio, is, īvi, ītum, īre	*to Sleep*	Dormir

Sōpio,

Digitized by Google

Sōpio, is, īvi, ii, ītum, īre	*to Bring asleep*	Endormir, Aſſoupir
Lābor, ĕris, lapſus ſum, lābi	*to Slide*, and *to Fall*	Gliſſer, *&*, Tomber
Olfăcio, is, ēci, actum, făcĕre	*to Smell*, a.	Sentir, Flairer
Oleo, es, ŏlui, ĭtum, ŏlēre	*to Smell*, n.	Sentir, Avoir de l'Odeur
Fragro, as, āvi, atum, are	*to Smell ſweetly*	Sentir bon
Arrīdeo, es, ſi, ſum, dēre	*to Smile*	Sourire
Ico, is, īci, ictum, icĕre	*to Smite*	Fraper
Răpio, is, ui, ptum, pĕre	*to Snatch*	Ravir, Arracher
Sternūto, ās, āvi, atum, are	*to Sneeze*	Eternuer
Sterto, is, tui, tĕre	*to Snore*, or, *Snort*	Ronfler
Ningo, is, xi, gĕre	*to Snow*	Neiger
Singultio, is, īvi, gultum, īre	*to Sob*, *to Hick-up*	Sangloter, Avoir le Hoquet
Vēneo, is, vēnii, *fut.* vēnībo, *vel*, vēnum ībo, vēnum, vēnīre	*to be Sold*	Etre Vendu
Sŏno, is, ui, ĭtum, āre	*to Sound*	Sonner
Sĕro, is, sēvi, sătum, sĕrĕre	*to Sow*, or, *Plant*	Semer, *ou*, Planter
Suo, is, ui, ūtum, uĕre	*to Sow*, or, *Stitch*	Coudre
Parco, is, pĕperci, parcĭtum, *vel*, parſi, ſum, cĕre	*to Spare*	Epargner
Lŏquor, ĕris, cūtus ſum, qui	*to Speak*	Parler
Dēgo, is, dēgi, dēgĕre	*to Spend one's Life*	Paſſer ſa vie
Neo, nes, nēvi, nētum, nēre	*to Spin*	Filer
Spuo, is, ui, ūtum, uĕre / Screo, as, āvi, atum, are	*to Spit*	Cracher
Aſpergo, is, ſi, ſum, gĕre	*to Sprinkle*	Arroſer
Scăteo, es, tui, ēre	*to Spring*, or, *to Burſt out*, as Water doth, alſo, *to Abound*	Sourdre, *auſſi*, Abonder
Văcillo, as, āvi, atum, are	*to Stagger*	Chanceler
Sto, as, ſtĕti, ſtătum, ſtāre	*to Stand*	ſe Tenir debout
Inhĭbeo, es, ui, ĭtum, bēre	*to Stay*, a.	Retenir
Măneo, es, manſi, ſum, nēre	*to Stay*, n.	Demeurer
Fūror. Latrōcinor, āris, atus ſum, ari	*to Steal*	Voler, Dérober
Grădior, ĕris, greſſus ſum, grădi	*to Step*	Marcher

Digitized by Google

Hæreo, es, si, sum, rēre	*to Stick to*	s'Attacher, Etre attaché
Rĭgeo, es, gui, gēre	*to be Stiff*	Etre roide
Fœteo, Pūteo, es, tui, tēre	*to Stink*	Sentir mauvais
Cieo, es, cīvi, cĭtum, cière, *vel*, Cio, cis, cīvi, citum, cīre	*to Stir up*	Emouvoir
Sisto, is, stĭti, stătum, sistĕre	*to Stop*	Arrêter
Stringo, is, nxi, ctum, ngĕre	*to Strain*	Etreindre
Tendo, is, tĕtendi, tensum, dĕre	*to Stretch*	Tendre, Etendre
Fĕrio, is, ii, īre Percŭtio, is, cussi, cussum, cŭtĕre	*to Strike*	Fraper
Certo, as, āvi, atum, are	*to Strive*, or, *to Fight*	s'Efforcer, *ou*, Combatre
Vĭgeo, es, ui, gēre	*to be Strong*	Etre en vigueur
Stŭdeo, es, ui, dēre	*to Study*	Etudier
Farcio, is, si, tum, cīre	*to Stuff*	Farcir
Titŭbo, as, āvi, atum, are	*to Stumble*	Broncher
Sūgo, is, xi, ctum, gĕre	*to Suck*	Sucer
Pătior, tĕris, passus sum, păti	*to Suffer*	Souffrir
Cœno, as, āvi, &, atus sum, atum, are	*to Sup*	Souper
Sorbeo. Absorbeo, es, ui, *vel*, psi, ptum, bēre	*to Sup*, to, *Swallow up*	Humer, *ou*, Avaler
Reor, ēris, rătus sum, rēri	*to Suppose*	Penser, Croire
Spondeo, es, spŏpondi, sponsum, dēre	*to be a Surety*	Etre caution
Sustĭneo, es, nui, ntum, ĭnēre	*to Sustain*	Soutenir
Polleo, es, pollēre	*to Sway*, or, *Prevail*	Avoir du pouvoir, Prévaloir
Jūro, as, āvi, &, atus, sum, āre	*to Swear*	Jurer
Sūdo, as, āvi, atum, are	*to Sweat*	Suer
Inflo, as, āvi, atum, are	*to Swell*, a. *to Blow in*	Enfler, Soufler dedans
Tŭmeo, es, ui, ēre. Turgeo, es, si, gēre	*to Swell*, n. *to be Swell'd*	Etre Enflé
No. Năto, as, āvi, atum, āre	*to Swim*	Nager
Căpio, is, cēpi, captum, căpĕre Sūmo, is, sumpsi, tum, sūmĕre	*to Take*	Prendre

Ca-

Digitized by Google

Căpeſſo, is, sīvi, sītum, ſsĕre	*to Take*, or, *to go to Take*	Prendre, *ou*, Aller prendre
Dēmo, is, dempſi, ptum, dēmĕre	*to Take away*	Oter
Adĭmo, is, ēmi, emptum, dĭmĕre		
Aufĕro, ers, abſtŭli, ablātum, auferre		
Dŏmo, as, ui, ĭtum, māre	*to Tame, to Subdue*	Domter, Subjuguer
Cĭcŭro, as, āvi, atum, are	*to Tame, to make tame*	Apprivoiſer, Rendre privé
Mŏror, āris, ātus ſum, ari	*to Tarry*	Tarder
Guſto, as, āvi, atum, are	*to Taſt*, a.	Goûter
Lĭbo, as, āvi, atum, are	*to Taſte*, or, *Touch lightly*	Goûter, *ou*, Toucher legérement
Săpio, is, īvi, ii, ui, săpĕre	*to Taſte*, n.	Avoir du Goût
Dŏceo, es, cui, ctum, cēre	*to Teach*	Enſeigner
Lăcĕro, as, āvi, atum, are	*to Tear*	Déchirer
Lănio, as, āvi, atum, are		
Narro, as, āvi, atum, are	*to Tell*	Raconter
Excōgĭto, as, āvi, atum, are	*to Think*, a.	Inventer, Penſer, *a.*
Pŭto. Autŭmo, as, āvi, atum, are	*to Think*, or, *to Suppoſe*, n.	Penſer, *n.* Etre d'avis
Opīnor. Arbitror, āris, atus ſum, ari		
Cenſeo, es, ſui, ſum, sēre		
Sĭtio, is, īvi, ītum, īre	*to Thirſt*	Avoir ſoif
Mĭnor, āris, atus ſum, ari	*to Threaten*	Menacer
Sterno, is, ſtrāvi, atum, ſternĕre	*to Throw down*	Jetter par terre
Trūdo, is, ūſi, ſum, dĕre	*to Thruſt*	Pouſſer avec violence
Tŏno, as, nui, ĭtum, nāre	*to Thunder*	Tonner
Tinnio, is, īvi, ītum, īre	*to Tingle*	Tinter, Faire un ſon clair
Tango, is, tĕtĭgi, tactum, ngĕre	*to Touch*	Toucher
Calco, as, āvi, atum, are	*to Tread on*	Fouler aux pieds
Fīdo, is, fīſus ſum, dĕre	*to Truſt*	ſe Fier
Tento, as, āvi, atum, are	*to Try*	Eſſayer
Expĕrior, īris, pertus ſum, īri		
Verto, is, ti, ſum, tĕre	*to Turn*	Tourner

Digitized by Google

Pello, is, pĕpŭli, pulsum, pellĕre	*to Turn out, to Drive away*	Pouſſer, Chaſſer
Evāneſco, is, nui, eſcĕre	*to Vaniſh away*	s'Evancuïr
Vexo, as, āvi, atum, are Ango, is, xi, nctum, ngĕre	*to Vex*, a.	Chagriner, Tourmenter
Sollĭcĭtor, āris, atus ſum, ari, *paſſ.*	*to Vex*, n.	ſe Chagriner, s'Inquiéter
Luſtro, as, āvi, atum, are Spĕcŭlor, āris, atus, ſum, ari	*to View*	Conſidérer, Contempler
Intellĭgo, is, exi, ectum, ĭgĕre	*to Underſtand*	Entendre
Suſcĭpio, is, ēpi, eptum, ĭpĕre	*to Undertake*	Entreprendre
Explĭco, as, ui, ĭcĭtum, *vel*, āvi, atum, are	*to Unfold, to Explain*	Développer, Expliquer
Nōlo, nonvis, nōlui, nolle	*to be Unwilling*	Ne vouloir pas
Vŏmo, is, ui, ĭtum, mĕre	*to Vomit*	Vomir
Vŏveo, es, vōvi, vōtum, vēre	*to Vow*	Voüer
Urgeo, es, ſi, ſum, gēre	*to Urge*	Preſſer
Utor, ĕris, ūſus ſum, ūti	*to Uſe*, a.	ſe Servir
Sŏleo, es, sŏlĭtus ſum, lēre	*to Uſe*, n.	Avoir accoutumé
Obsŏleo, es, &c, -eſco, is, ŏlui, &, ŏlēvi, ŏlētum, lēre, &c, obsŏleſcĕre	*to grow out of Uſe*	ſe Paſſer, n'être plus en uſage
Ejŭlo, as, āvi, atum, are	*to Wail*	ſe Lamenter
Præſtŏlor, āris, atus ſum, ari	*to Wait for*	Attendre
Ambŭlo, as, āvi, atum, are	*to Walk*	ſe Promener
Văgor, āris, atus ſum, āri	*to Wander*	Courir de côté & d'autre
Cărĕo, es, ui, ĭtum, &c, caſſum, rēre Egeo, es, ui, ĕgēre	*to Want*	Navoir point, Manquer
Dēfĭcio, is, ēci, ectum, ĭcĕre Dēſum, dĕes, dēfui, dĕeſſe	*to be Wanting*	Manquer en quelque choſe
Tĕpeo, es, pui, tĕpēre	*to be Lukewarm*, or, *a little hot*	Etre Tiéde, *ou*, un peu chaud
Lăvo, as, lāvi, lautum, lōtum &c, lăvātum, vāre	*to Waſh*	Laver

Pŏ-

Digitized by Google

Pŏpŭlor, āris, atus ſum, ari	*to Waſt, to Lay waſt, to Plunder*	Ravager, Piller
Rĭgo, Irrĭgo, as, āvi, atum, are	*to Water*	Arroſer
Tĕro, is, trīvi, trītum, tĕrĕre	*to Wear out*, or, *to Bray*	Uſer, *ou*, Broyer
Fătīgo, as, āvi, atum, are	*to Weary* —	Laſſer, Fatiguer
Dēfĕtiſcor, ĕris, feſſus ſum, fĕtiſci	*to be Weary*	Etre las
Texo, is, xui, xtum, texĕre	*to Weave*	Faire un Tiſſu
Fleo, fles, ēvi, ētum, flēre	*to Weep*	Pleurer
Mădeo, es, dui, dēre	*to be Wet*	Etre moüillé
Acuo, is, cui, cūtum, cuĕre	*to Whet*	Aiguiſer
Vŏlo, vis, vŏlui, velle	*to be Willing*	Vouloir
Connīveo, es, nīvi, &, nixi, nictum, nīvēre	*to Wink*	Clignér les Yeux
Tergo, is, ſi, ſum, gĕre, *vel*, Tergeo, es, ſi, ſum, gēre	*to Wipe*	Torcher, Eſſuier
1. Nāres Emungo, is, xi, ctum, gĕre	*to Wipe, Snift*, or, *Blow the Noſe*	ſe Moucher
Opto, as, āvi, atum, are	*to Wiſh*	Souhaiter
Marceo, es, cui, cēre	*to Wither, to Fade away*	ſe Secher, ſe Flétrir
Mīror, āris, atus ſum, ari	*to Wonder, to Admire*	s'Etonner, Admirer
Sueſco, is, ſuēvi, ētum, ſueſcĕre	*to be Wont*, or, *Accuſtomed*	Avoir accoutumé
Cŏlo, is, lui, cultum, cŏlĕre Vĕnĕror, āris, atus ſum, ari Adōro, as, āvi, atum, are	*to Worſhip, to ſerve God*	Adorer, Servir Dieu
Văleo, es, ui, ĭtum, ēre	*to be Worth*	Valoir
Torqueo, es, ſi, tum, quēre	*to Wreſt*	Tordre
Scrĭbo, is, pſi, ptum, bĕre	*to Write*	Ecrire
Cēdo, is, ceſſi, ceſſum, cēdĕre	*to Yield* —	Céder
Jŭgo, as, āvi, atum, are	*to Yoke, to Couple*	Attacher à un même Joug, Accoupler

1. Emungere Lucernam, to Snuff a Candle, *Moucher une Chandelle.* Emunxi argento ſenes, Phorm. 4. 4. 1. I've nabb'd both the old Fools o' their Money, J'ay eſcroqué de l'argent à ces deux vieux Fous.

Verborum Finis.

Digitized by Google

ADAGIA MISCELLANEA,

Sive,

Sententiæ & Phraſes notabiles, *aut*, Proverbiis ſimiles *ex optimis Autoribus delectæ, & juxta Literarum ordinem digeſtæ.*

1. A B Equis ad Aſinos.
To come from little Good to ſtark Naught: *or*, Out of God's Bleſſing into the warm Sun.
Devenir d'Evêque Meunier.

1. *Procopius Sophiſta in Epiſt.* τὸ λεγόμενον, ἀφ' ἵππων ἐπ' ὄνους μεταβήμεν, *id eſt*, Juxta Proverbium, ab Equis ad Aſinos tranſivimus.

2. Ab Ovo uſque ad Mala. *Hor. Sat.* 3. *Lib.* 1.
From the Beginning to the End.
Depuis le commencement juſqu' à la Fin.

2. Μεταφορικῶς *ſcil.* cùm propriè Adagium ſignificet, *ab initio Convivii uſque ad finem:* Antiquitùs enim cœnam ab Ovis auſpicabantur, malis finiebant. Eodem fermè ſenſu dicunt, *à Carceribus ad Metam: à Capite ad Calcem.*

3. Acetum habet in pectore. *Plaut. in Pſeud. Act.* 2. *Sc.* 4. *v.* 49. *item Bacchid. Act.* 3. *ſc.* 3.
He has Guts in his Brains.
C'eſt un fin Renard

3. *Sal* & *Acetum* pro *Aſtutiâ*, quandoque pro *Mordacitate* accipiuntur.

4. Ad Græcas Calendas. *Plaut.* & *Sueton.*
At latter Lammas.
La Semaine des trois Jeudys.

4. Græci non habebant *Calendas* more Latinorum, ſed νουμηνίας, *i. e. Novilunia*, atque ad Lunæ recurſus ſolvebant uſuras.

5. Ad

Digitized by Google

5. Ad Umbilicum adducere. *Horat. Epod.* 14. *v.* 8.
To make an end of a Book.
Finir un Livre. Mettre la derniere main à un Livre.

5. *Umbilici* sunt ornamenta quædam ossea, aut lignea, corneave, umbilici nostri formam imitantia, quæ voluminibus jam absolutis addebantur: hinc nata est *Proverbialis* & figurata locutio, *ad umbilicum ducere, adducere*, vel, *perducere*. Græci dicebant, *Colophonem*, vel, *Coronidem addere.*

6. Albus, an ater sit, nescio. *Cicero Philip. sec.*
I know him not, though I meet him in my Dish.
Je ne le connois, ni de près, ni de loin.

7. Alcinoo Poma dare. *Mart. lib.* 7. *Epigr.* 42.
To carry Coals to Newcastle.
Donner à plus richeque soy. Porter de l'Eau à la Riviere.

8. Aliud ex alio malum. *Terent. Eun. Act.* 5. *Sc.* 6. *v.* 17.
Misfortunes seldome come alone.
Un Malheur ne vient jamais seul.
Un Mal attire l'autre.

8. Supple, *oritur*, vel, *nascitur.*

9. Alterâ manu fert lapidem, alterâ panem ostentat. *Plaut.*
He laughs in your Face, and cuts your Throat.
Il trahit les gens sous un faux semblant d'amitié.

10. Amicus certus in re incertâ cernitur. *Cic. de Amic.*
A Friend in need is a Friend indeed.
On connoit l'Ami au besoin.

11. Ante victoriam Encomium canere. *Plato in Lyside.*
To Reckon one's Chickens before they be hatcht.
Chanter le Triomphe avant la Victoire.

12. Aperit præcordia Liber. *Hor. sat.* 4. *lib.* 1. *v.* 89.
Quod in corde sobrii, id in linguâ Ebrii, *Plutarch.*
In vino veritas. Ἐν οἴνῳ ἀλήθεια. *Athen. lib.* 11.
What Soberness conceals, Drunkenness reveals.
When the Wine is in, the Wit is out.
Le vin fait dire la Verité. Ou, *On n'a point de secret quand on a bû.*

12. *Plin. lib.* 23. *cap.* 1. In Proverbium cessit, *Sapientiam vino obumbrari.*

13. Apollinis responsum. *Terent. Cicero.*
As true as the Gospel.
Vray comme la Bible. Vray comme il faut mourir.

14. Aquas infundit in Cineres. *Quintil.*
After Death the Doctor, or, **After Beef Mustard.**
Apres la Mort le Medecin, ou, *la Moutarde apres Diner.*

15. Ar-

Digitized by Google

15. Arcem ex cloacâ facere. *Cic. pro Plancio sub finem.*
To make a Mountain of a Mole-hill.
Elever un Homme, ou une choſe de néant, *juſqu'aux Nuës.*

16. Aſinus ad Lyram. Ὄνος πρὸς λύραν. (*ſupple*, ἀπεστάλης.) *Aul. Gell. lib. 3. cap. 16.*
A Bow to a Fiddle.
† *Un Aſne à qui l'on jouë du Lut.*

16. *b. e. Aſinus Lyræ auſcultator.* Aſinum nihil movet Cantus.

† Les François ont un Proverbe qui exprime aſſés bien le ſens du Proverbe Latin, mais qui eſt un peu bas: Ils diſent d'un homme qui ne ſe connoît point à faire quelque choſe, *Il s'y entend comme à ramer des choux.*

17. Aſinus Antronius. *Plin.*
A great Booby.
Un Roſſignol d'Arcadie.

17. *Antron*, ſive, *Antronia* civitas erat Theſſaliæ, nomen inde ſortita quòd cavernis & ſpecubus abundaret. Illîc aiunt Aſinos inſigni magnitudine quondam fuiſſe.

18. Aſinus in paleas. Ὄνος εἰς ἄχυρα. *Eraſm. ex Philem. Comæd.*
The Dogs Head is in the Porrage-pot.
Il eſt dans la Paille juſqu'au ventre. Ou,
Il eſt comme le Poiſſon dans l'Eau.

18. Subaudiendum, *incidit.*

19. Aſperius nihil eſt humili cum ſurgit in altum. *Claudian.*
Set a begger on horſe-back, and he'll ride a Gallop.
Il n'eſt Orgueil que de Pauvre enrichi.

20. Audentes Fortuna juvat. *Virgil. lib. 10. v. 283.*
Fortes Fortuna adjuvat. *Terent. in Phorm. Act. 1. Sc. 4.*
Faint heart never won fair Lady.
La Fortune favoriſe les téméraires.

21. Aulœdus ſit, qui Citharœdus, eſſe non poſſit. *Cic. pro Mur.*
'Tis better to play at ſmall game than to ſtand out.
‡ *Il vaut mieux tenir le premier rang dans une Profeſſion, que le dernier dans une autre.* Ou, *Il faut toujours choiſir une Profeſſion ou l'on puiſſe exceller.*

‡ Soiez plûtôt Maçon, ſi c'eſt votre Talent,
Ouvrier eſtimé dans un art néceſſaire,
Qu' Ecrivain du commun, & Poëte vulgaire. *Boileau Art Poët.*

22. Auribus teneo Lupum. *Terent. in Phorm. Act. 3. Sc. 2.*
I hold the Wolf by the Ears.
‡ *Je tiens le Loup par les Oreilles.*

‡ *C'eſt à dire:* Je ne ſçai quel Parti prendre, parce qu'il y a du peril de tous côtés.

23. Bœo-

Digitized by Google

23. Bœotica ſus. ὑ Βοιωτία ὗς. *Pindar.* Bœoticum ingenium. Βοιωτὸς νοῦς.
An Dunce. A Blockhead.
Un Sot. Un Lourdaut.

23. *Horat. Epiſt.* 1. *lib.* 2. *v.* 244. Bœotum in craſſo jurares aëre natum.

24. Briareus eſſe apparet, cùm ſit Lepus.
Βριάρεὸς φαίνῃ, ὢν λαγώς. *Eraſm. ex Poſidippo com. in Tripudiantibus.*
Great boaſt, ſmall roaſt.
Grands Vanteurs, petit Faiſeurs.

25. Canes timidi vehementiùs latrant quàm mordent. *Quint. Curt. Lib.* 7.
Dogs that bark at diſtance, bite not at hand.
Un Chien qui aboye ne mord point.

26. Canis feſtinans cæcos parit Catulos.
Ἡ κύων σπεύδουσα τυφλὰ τίκτει. *Galen.*
Qui nimiùm properat, ſeriùs abſolvit.
The more Haſt, the worſe Speed.
Trop de Precipitation gâte les choſes.

27. Cantabit vacuus coram Latrone Viator. *Juvenal.* Sat. 10. *v.* 22.
Where nothing is to be had, the King muſt loſe his Right.
Ou il n'y a pas dequoy, le Roy perd ſes droits.

28. Cantherius in portâ (*ſupple*, cecidit) *Vide Sext. Pomp. Feſt. in Verbo Rideo.*
Out at firſt daſh.
Il eſt tombé au premier pas.

28. *Cantherius* Equus eſt exectis Teſtibus. Cum quidam *Sulpitius Galba* iter Româ facturus eſſet, ad Portam ipſam *Cantherium* ſuum animadvertit cecidiſſe. *Rideo*, inquit, *Cantheri, te jam laſſum eſſe, cùm, tam longum iter iturus, vix id ſit ingreſſus.* Inde Autore Eraſmo *proverbialiter* dicunt *Cantherius in portâ.* At potiùs (ut mihi Feſtum ſummâ curâ legenti videtur,) Proverbium ab his verbis pendet, *Rideo, inquit Galba Cantherio*, (nam ſic in omnibus Feſti Editionibus legitur) ſive, ut corrigunt quidam, *Rideo, inquit Galba, Cantheri.* Scilicet convenire poteſt Adagium in hominem rem quampiam inauſpicatò incipientem, & in ipſo cœpti initio malè ſuccedentem, quem ſic Joculator aliquis compellabit: *Rideo te, ut inquit Galba Cantherio*, vel, *Rideo te, ô Cantheri, ut inquit Galba*; mutatâ nempè hominis appellatione propriâ in *Cantherium* propter ſimilitudinem. Judicent Docti.

29. Celſæ graviore caſu decidunt Turres. *Hor. od.* 10. *lib.* 2.
The higheſt Tree hath the greateſt fall.
La chute des plus hautes Tours eſt la plus terrible.

30. Cereri ſacrificare, *vel*, Cereri nuptias facere. *Plaut. in Aulul.*
To make a Feaſt without Wine.
Faire un Régal ſans vin.

30. Nempè in Cereris ſacris vinum inferre nefas erat.

Digitized by Google

31. Clavus clavo pellitur. *Cic. Tuscul. lib. 4. sub. fin.*
One Nail drives out another.
Un clou chasse l'autre.

32. Clodius accusat Mœchos. *Juvenal. Sat. 2.*
The Devil rebukes Sin.
La Pelle se moque du Fourgon.

32. Mœchus insignis, qui tres sorores ad nequitiam adduxit, Templumque Bonæ Deæ, cum in eo C. Cesaris uxorem adulterasset, polluit.

33. Compacto rem agunt, quasi in Velabro Oleatii. *Plaut. in Capt. Act. 3. Sc. 1.*
They keep correspondence like Pick-pockets in a Fair.
Ils s'entendent comme Larrons en Foire.

33. *Velabrum* locus erat Romæ, juxta Aventinum Montem, in quo vela obtendebantur, sub quibus Oleum & similia vendebantur.

34. Contenti simus hoc Catone. *Augusti Dict. apud Sueton.*
Seldom comes a better.
Le meilleur est de se contenter de ce qu'on a.

35. Contra Torrentem brachia dirigere. *Juvenal. Sat. 4.*
To strive against the Stream.
S'opposer au Torrent.

36. Crambe bis posita mors est, Δὶς κράμβη θάνατος. *Vel,*
Crambe recocta, κράμβη θάνατος. *Erasm.*
Occidit miseros Crambe repetita Magistros. *Juvenal. Sat. 7.*
The same thing said over and over is loathsome.
Les redites sont ennuieuses. Ou,
Un chose ne vaut rien répétée plusieurs fois.

36. Crambe, *une espéce de Choux*, a kind of Cole-wort, est amari saporis, tenuioribus foliis & simplicibus, non ingrato gustu, sed quæ recocta fastidium pariat & Nauseam.

37. Crescentem sequitur cura Pecuniam. *Horat. Od. 16. Lib. 3. v. 17.*
Much Coyn, much Care.
Plus on a d'argent & plus on a de souci.

38. Cribro aquam haurire. *Plaut. in Pseud.*
To pour Water into a Sieve.
Battre l'eau. Perdre sa peine.

39. Cujus vis hominis est errare. *Cic. Philippic. 12.*
Humanum est errare. *Seneca lib. 4. Declam. 3.*
It is a good Horse that never Stumbles.
Il n'est si bon Cheval qui ne brouche.

40. Currentem incitare. *Cicero ad Cassium.*
Calcar addere currenti. *Plin. jun. in Ep. ad Pomp. Saturnin.*
To spurr a free Horse.
Piquer un Cheval qui court.
40. Nonopus admisso subdere calcar equo. *Ovid.*

41. Cur-

Digitized by Google

41. Currus Bovem trahit.
Ἡ ἅμαξα τὸν βοῦν πολλάκις ἐφέλκει. *Lucian. in Terpsione.*
You ſet the Cart before the Horſe.
Vous mettez la Charrue devant les Bœufs.

42. Dictum ſapienti ſat eſt. *Terent.*
A Word is enough to the Wiſe.
Un Homme d'Eſprit entend à demi-mot

43. Difficilia quæ pulchra.
Χαλεπὰ τὰ καλά. *Plato de Rep. lib. 4.*
The beſt things are moſt to come by.
Les belles choſes ſont les plus difficiles.

44. Dignum Patellâ Operculum. *Hieron.*
Trim Tram, like Maſter, like Man.
Tel Maître, tel Valet.

45. Dignus qui naviget Anticyram. *Hor. Sat. 3. lib. 2. v. 166.*
A Man fit for Bedlem.
Un Homme propre pour les petites Maiſons.

45. *Anticyra* Inſula eſt ad ſinum adjacens Maliacum & Octam Montem in Theſſaliâ, in quâ maxima optimi Veratri copia provenit, hodiè *Zeiton* dicitur. Eſt & *Anticyra* Civitas in Phocide, ubi etiam Helleborus olim ſumebatur.

46. Dimidium facti, qui *benè* cœpit, habet. *Hor. lib. 1. Epiſt. 2. v. 40.*
Well begun is half done.
Un Ouvrage bien commencé eſt demi-fait.

47. Dixiſſe aliquando pœnituit, tacuiſſe nunquam, *Xenocr. apud Valer. Max. lib. 7. cap. 2.*
Nulli tacuiſſe nocet, nocet eſſe locutum. *Cato in Diſtich.*
Little ſaid, ſoon amended.
Trop gratter cuit, trop parler nuit.

48. Domus amica, domus optima.
Οἰκος φίλος, οἶκος ἄριστος. *Plutarch.*
Home is home, though it be never ſo homely.
Il n'y a rien tel que d'être chez ſoi.

49. Duabus Ancoris fultus.
Ἐπὶ δυοῖν ὁρμοῖν. *Supple* ἀγκύραιν. *Ariſtid.*
To have two ſtrings to one's Bow.
Avoir deux Cordes à ſon Arc.

50. Duabus sellis sedere. *Macrob. Saturn. Lib. 2. Cap. 3.*
To hold with the Hounds and run with the Hare.
Etre de deux Partis. Etre tantôt d'un Parti, & tantôt d'un autre.

50. *Cicero Laberio* Mimo (qui à *Cæsare* annulo honoratus erat & in Senatum lectus) prætereunti, & sedile quærenti, dixit: *Recepissem te, nisi angustè sederem*; cui respondit *Laberius: Mirum si angustè sedes, qui soles duabus sellis sedere*; exprobratâ levitate Ciceronis, quâ immeritò optimus Civis malè audiebat.

51. Dum fervet Olla, vivit Amicitia. Ζεῖ χύτρα, ζῇ φιλία. *Erasm.*
In time of Prosperity, Friends will be plenty.
On ne manque point d'Amis dans la Prospérité.

52. Duo Parietes de eâdem Fidelià dealbare. *Cur. Cic. Ep. 29. lib. 7. Fam.*
To kill two Birds with one stone.
Faire d'une Pierre deux coups.

52. Vera est Adagii lectio. Duo olim dicebant in Accusandi casu pro duos. Fidelia vas est fictile.

53. Duos insequens Lepores neutrum capit.
Ὁ δύο κόκκας διώκων οὐδέτερον καταλαμβάνει. *Erasm.*
All covet, all lose.
Qui trop embrasse, mal étreint.

54. Eandem cantilenam canere. *Terent. in Phorm. Act. 3. Sc. 2.*
To harp upon the same string.
Chanter toujours la même Chanson. Chanter toujours sur la même Note.

55. Ego tibi de Alliis loquor, tu respondes de Cepis.
Ἐγὼ σκόροδά σοι λέγω, σὺ δ' κεφαλὰς ἀποκρίνεις. *Erasm.*
I talk of Chalk, and you of Cheese.
Je parle d'une chose, & vous me répondez d'une autre.

56. Ego spem pretio non emo. *Terent. in Adelph. Act. 2. Sc. 2.*
One Bird in the Hand is worth two in the Bush.
Un TIEN vaut mieux que deux TU L'AURAS.

57. Etiam Aconito inest Remedium. *Plin.*
'Tis an ill Wind that blows no body good, or, Profit.
A quelque chose malheur est bon.

58. Ex Amaltheæ cornu haurire. *Plin.*
To live at Rack and Manger.
Nager en grande eau.

59. Exitus acta probat. *Ovid. Ep. 2. v. 85.*
The Evening crowns the Day.
All's well that ends well.
Tout dépend du Succès.

60. Extra

Digitized by Google

60. Extra Oleas fertur.
Ἐκτὸς ἦ ἐλαιῶν φέρεται. *Ariſtoph. in Ranis.*
He is beſide the Cuſhion.
Il s'écarte de ſon ſujet.

61. Felicibus ſunt & trimeſtres Liberi. *Sueton. in Aug.*
If one's Name be up, he may lie abed.
Bonne Renommée vaut mieux que Ceinture dorée.

61. Natum Adagium ab *Auguſto Cæſare*, qui *Liviam Druſillam* matrimonio *Tiberii Neronis*, & quidem prægnantem abduxit, adeò ut, tribus poſt hoc matrimonium menſibus, *Livia Druſum* pepererit quem *Auguſtus* adoptavit, teſte *Suetonio*, qui *in Claud. cap.* 1. ait: *Auguſtus tantoperè Druſum dilexit, ut coberedem ſemper filiis inſtituerit ſicut quondam in Senatu profeſſus eſt.* Nec hic prætermittendum Romæ tunc in ore omnium fuiſſe, *Auguſtum* cum *Liviâ* jam rem habuiſſe dùm cum priore marito verſaretur, *Druſumque* ex eâ adulterii conſuetudine natum.

62. Feriunt ſummos Fulmina montes. *Horat. Od.* 10. *lib.* 2.
Huge Winds blow on high Hills.
Les hautes Montagnes ſont ſujettes à être frapées de la Foudre.

63. Fluctûs excitare in Simpulo. *Cic. de Legib. lib.* 3.
Much ado about nothing.
Faire de grands bruits pour rien.

63. *Sext. Pomp. Feſtus:* Simpulum vas parvum non diſſimile cyatho, quo vinum in ſacrificiis libatur.

64. Fronte capillatâ, poſt eſt Occaſio calva. *Cato in Diſt.*
Opportunity once loſt cannot be regained with coſt.
L'Occaſion perdue ne ſe recouvre jamais.

65. Fronti nulla fides. *Juvenal. Sat.* 2. *v.* 8.
All is not Gold that glitters.
Tout ce qui reluit n'eſt pas Or.

66. Fruſtrà ego mecum has rationes deputo. *Terent. in Adelph.*
I reckon without mine Hoſt.
Je conte ſans mon hôte.

67. Furor eſt poſt omnia perdere Naulum. *Juven. Sat.* 8. *v.* 90.
It is a piece of madneſs to throw the Helve after the Hatchet.
C'eſt un trait de folie que de jetter le Manche apres la Coignée.

68. Gallinæ filius albæ. *Juven. Sat.* 13.
A Man of a Noble birth, *or,* **Born under a Lucky Planet.**
Un Homme d'Illuſtre Extraction, ou, *Né ſous une Etoile heureuſe.*

69. Gallus in ſuo ſterquilinio plurimùm poteſt. *Seneca.*
Every Cock is proud on his own Dunghil.
Chien ſur ſon Fumier eſt hardi.

70. Græcâ

70. Græcâ fide mercari. *Plaut. in Asin. Act.* 1. *Sc.* 3.
To buy with ready Money.
Acheter argent comptant.

71. Hâc non succeſſit, aliâ aggrediemur viâ. *Terent. in Andr.*
The laſt Nail won't go, but we'll drive one that ſhall.
L'Affaire n'a pas réuſſi par cette voye, nous en tenterons une autre.

72. Hoc nihil eſt, niſi dum Calet agitur. *Plaut. in Poen. Act.* 4. *Sc.* 2. *v.* 92.
Ferrum, cum igni candet, tundendum. *Carolus Bovillus.*
Strike, while the Iron is hot.
Il faut battre le Fer pendant qu'il eſt chaud.

73. Homo treſſis. *Perſ.* Homo ſemiſſis. *Cicero.*
A pitiful Fellow.
Un Homme de néant.

74. Honos alit Artes. *Cicero.*
Where Honour ceaſeth, there Knowledge decreaſeth.
L'Honneur nourrit les Arts.

74. ——— Quis enim virtutem amplectitur ipſam
Præmia ſi tollas? *Juvenal.*

75. Hypſæâ cæcior. *Horat. Sat.* 2. *lib.* 1. Tireſiâ cæcior. *Juvenal.*
Cæcior Talpâ. Τυφλότερος ἀσπάλακος. *Suidas.*
Cæcior Leberide. Τυφλότερος λεβηρίδος. *Ariſtoph.*
As blind as a Beetle, or, **Bat.**
Avoir les yeux bouchés, ou, *en écharpe. Avoir les yeux au Talon.*

75. *Hypſæa* mulier erat notæ cæcitatis ex *Plautiorum* Familiâ.
Liberis eſt pellis illa ficca quam ſerpentes, cicadæ, & ſi quod aliud animantis genus, exuunt, quoties ſibi juventam renovant.

76. Jacta eſt alea, *Suet.*
I muſt take my chance.
Le Dé en eſt jetté.

77. Jejunus raro Stomachus vulgaria temnit. *Horat. ſat.* 2. *lib.* 2.
Hungry Dogs will eat dirty Puddings.
On trouve tout bon quand on a faim.

Ignem ne gladio fodito.
Μὴ σιδήρῳ πῦρ σχαλεύειν. *Plutarch.*
To caſt Oyl into the Fire, is not the way to quench it.
Il ne faut pas jetter de l'Huile dans le Feu.

79. Ignorat quid diſtent Æra lupinis. *Hor. Ep.* 7. *lib.* 1. *v.* 23.
He knows not a Hawk from a Hand-ſaw.
On lui feroit prendre du Cuivre pour de l'Or.

79. Artifices Scenici & Aleatores, pro nummis, utebantur *Lupinis* quemadmodum utimur nummulis æreis pro argenteis, vel aureis. Vide *Plaut. in Pœnulo Act.* 3. *Sc.* 2. & Notas *Mureti* in hanc Scenam.

80. Ilias

Digitized by Google

80. Ilias malorum. *Cic. ad Attic. lib.* 8. *Ep.* 11.
A peck of Troubles.
Un Abyſme de Malheurs.

81. I modò, venare Leporem, nunc Erem tenes. *Plaut. Capt. Act.* 1. *Sc.* 2.
A little Fiſh is good when it is caught. Or,
Still he fiſheth that catcheth one.
Toujours peſche qui en prend un.

81. Alii legunt *Cirim*, malè; alii *Iyn*, peſſimè. Erex, Eris, m. A Hedge-hog, *un Hériſſon.*

82. Incidit in Scyllam cupiens vitare Charybdim.
Out of the Frying-pan into the Fire.
Il eſt tombé de la Poële dans la Braiſe.

82. Celebratur apud Latinos hic verſiculus, quocunque natus authore.

83. Ingens telum neceſſitas. *Cic. de Amic. & Liv.*
Neceſſity hath no Law.
Néceſſité n'a point de Loy.

84. In nocte conſilium. *Cicero.*
To take Counſel of one's Pillow.
La Nuit porte Conſeil.

85. In portu navigo. *Terent. in Aud.*
I'm out of harm's way.
Je ſuis en ſureté.

86. In ſummâ inanitate verſari. *Cic.* 3. *Tuſcul. in initio.*
To build Caſtles in the Air.
Faire des Chateaux en Eſpagne.

87. Inter cæſa & porrecta. *Cic. lib.* 9. *Ep.* 18. *ad Att. & Varro lib.* 5. *de L. L.*
In the mean while, or, **between this and that time.**
Dans cet intervalle, ou, *Entre les deux.*

87. Adagium ſumptum à priſco Auſpiciorum ritu, ubi poſtquam cæſa fuerant exta & inſpecta, in altare comburenda imponebantur, & *porrici* dicebantur. Significare autem videtur cunctationem & ancipitem hæſitantiam, ac velut intervallum, inter omittendum quod cœptum eſt & incipiendum quod novari oportet.

88. Inter Sacrum ſaxumque ſto. *Plaut. in Captiv. Act.* 3. *ſc.* 4. *vulgò,* Inter Malleum & Incudem.
I am in great diſtreſs, or, **Jeopardy.**
Je ſuis entre l'Enclume & le Marteau.

88. Sumptum videtur Adagium ex priſcis fetiendi fœderis cerimoniis, in quibus *Fecialis* porcum ſaxo feriebat, hæc interim pronuncians. *Qui prior Populus fœdus rumpet, Jupiter eum ita ferito, quemadmodum ego Porcum hôc lapide ferio.*

89. In-

Digitized by Google

89. Invitâ Minervâ. *Cic. in Offic.*
Against the Hair. Against one's Inclinations.
Sans Talent. Contre le Naturel.

90. Iro pauperior. *Ovid.*
As poor as Job.
Pauvre comme Job.

90. *Irus*, Mendicus Ithacenſis, Aſſecla Procorum *Penelopes*, quem *Ulyſſes* domum reverſus, pugno interfecit.

91. Iſtæc in me cudetur faba. *Terent. in Eun. act.* 2. *Sc.* 3.
My Bones will be jumbled for it.
† *J'en porterai la folle Enchére.*

† C'eſt une expreſſion figurée priſe d'un Encan, où l'on enchérit quelque fois follement par deſſus les autres, de ſorte qu'on emporte à la vérité la Marchandiſe, mais à un prix exorbitant.

92. Lapſanâ vivere. *Plin.*
To fare hard.
Ne manger que des Croûtes.

92. *Lapſana* olus eſt ſilveſtre. **Wild Cole-worts.** *Une eſpéce de Chou ſauvage.*

93. Larus parturit. *Eraſm.*
He promiſeth much, and performeth little.
Il promet beaucoup, & ne tient guéres.

94. Laterem lavare. *Terent. in Phorm.*
To labour in vain.
Perdre ſa peine.

95. Levius fit patientiâ quicquid corrigere eſt nefas. *Hor. lib.* 1. *Od.* 24.
What cannot be Cured, muſt be endured.
La Patience rend ſupportable ce que l'on ne ſçauroit changer.

96. Lingua præcurrit mentem. Ἡ γλῶττα φθάνει τῆς διανοίας. *Iſocr. ad Dem.*
Your Tongue runs before your Wit.
Vous parlez ſans ſonger à ce que vous dites.

97. —— Lucri bonus eſt odor ex re
Quâlibet. —— *Juvenal. Sat.* 14. *v.* 203.
Money is welcome, though it come in a dirty clout.
L'Argent eſt toujours bon, de quelque maniére qu'il vienne.

97. *Veſpaſianus*, Imperator Romanorum decimus, reprehendenti Filio *Tito*, quòd etiam urinæ vectigal commentus eſſet, pecuniam ex primâ penſione admovit ad nares, ſciſcitans num odore offenderetur: & illo negante, Atqui, inquit, è lotio eſt. *Sueton. in Veſpaſ. Cap.* 23.

98. Ludere de alieno corio. *Plaut. & Apul. lib.* 7.
To cut large thongs of another Man's Leather.
Faire du Cuir d'autruy large Courroye.

99. Magis

Digitized by Google

99. Magis mutus quàm Pisces. Ἀφωνότερος ἢ ἰχθύων. *Lucian.*
As Dumb as a Fish.
Muet comme un Poisson.

100. Magnum Vectigal Parsimonia. *Cic. in Paradox.*
A Penny saved is a Penny got.
Le premier épargné est le premier gagné.

101. Mala mens, malus animus. *Terent. in Andr.*
A knavish Mic, a knavish Will.
C'est un méchant Esprit, qui a les Inclinations maudites.

101. *Mens* pro intellectu, *Animus* pro voluntate. *Serv.*

102. Maleam prætervehi. *Cic. pro Cal.*
To escape scouring.
L'Echapper belle.

102. *Malea* Promontorium est *Laconiæ*, à *Maleo* Argivorum Rege dictum, circa quod periculosissima navigatio erat.

103. Malefacere qui vult, nusquam non causam invenit. *Pub. Mim.*
'Tis an easie thing to find a Staff to beat a Dog.
Qui veut battre son Chien, trouve assés de Bâtons.

104. Malè parta, malè dilabuntur. *Cic. in 2. Phil. Pomp. Festus ex Nævio. Plaut. in Poen.*
Ill-gotten Goods, seldom prosper.
Bien mal acquis s'en va comme il est venu.

105. Mali Corvi, malum Ovum. *Apul.*
Κακῆ κόρακος κακὸν ὠόν.
Like Father, like Son.
Tel Père, tel Fils.

106. Malo nodo, malus quærendus cuneus. *Div. Hieron. ad Ocean.*
A sharp Disease, a sharp Remedy.
A rude Asne, rude Asnier.

107. Maturè fias senex, si diù senex esse velis. *Cic. de Senect.*
Old young, and Old long.
Il faut être vieux de bonne heure, si l'on veut l'être long tems.

108. Minarum strepitus, Asinorum crepitus. *Dict. Imper. Freder. 2.*
Threatned Folks live long.
Les Parolles ne font point de mal. Ou, *les Menaces ne tuent point.*

109. Montes auri. *Terent. in Phorm. Act. 1. Sc. 2.* Maria, montesque. *Salust.*
Mountains of Gold.
Des Monts d'or, Monts & Merveilles.

110. Mortuo verba facere. Surdo Fabulam narrare. *Terent. Plaut.*
To talk with a dead Man.
Parler à un sourd.

Digitized by Google

111. Multæ manus onus levius reddunt. *Eraſm.*
Πλείον χ' πλεόνων μελέτη. *Heſiod.*
Many Hands make light Work.
Un peu d'Aide fait grand bien.

112. Multa cadunt inter calicem ſupremaque labra.
Πολλὰ μεταξὺ πίλει κ' λιπῶ χ' χειλεῶ ἄκρα. *A. Gell. Noct. Attic. Lib.* 13. *Cap.* 17.
Inter os & offam multa intervenire poſſunt. *ibid.*
Many things fall between the Cup and the Lip.
Il arrive bien des choſes en peu de tems. Ou,
De la main à la Bouche ſe perd ſouvent la ſoupe.

112. Origo Adagii hæc eſt: *Ancæus Neptuni & Aſtypaleæ* Phœnicis filius, cum vitem ſereret, graviterque Miniſtris inſtaret, urgeretque: quidam operis tædio commotus in herum, negavit futurum, ut ex eâ vite herus unquam vinum guſtaret. Poſt ubi vitis proveniſſet feliciter, atque uvæ maturuiſſent, herus exſultans ac geſtiens, ſervum eundem accerſit, atque, ut ſibi vinum infundat, jubet. Deinde jam calicem admoturus ori, ſervo, quæ dixiſſet, redegit in memoriam, quaſi vanam exprobrans divinationem. At ille ſententiam hanc hero reſpondit: *Inter calicem & ſumma labia, multa poſſe intervenire.* Servili Sententiæ favit eventus. Nam inter loquendum, priuſquam ille vinum hauriret, alter quidam miniſter ingreſſus, nunciat vinetum ab Apro quopiam immani vaſtari. Quibus auditis *Ancæus*, depoſito poculo, protinus in Aprum fertur, à quo inter venandum percuſſus interiit. *Eraſm.*

113. Naturam expellas furcâ licet uſque recurret. *Hor. Epod.* 16. *lib.* 1.
What's bred in the Bone will never out of the Fleſh.
‡ *On ne ſcauroit forçer la Nature.*

‡ Quand, la fourche à la main, Nature on chaſſeroit,
Nature cependant toujours retourneroit. *Pére Tarteron.*

114. Naufragium ex terrâ intueri. *Cic. ad Attic. lib.* 2.
To ſee others in danger, without being concerned in it.
Voir les autres en danger, ſans courir aucun riſque.
Voir un Naufrage de deſſus la Terre ferme.

115. Nemo Mortalium omnibus horis ſapit. *Eraſm.*
No Man is wiſe at all times.
Les plus Sages ne le ſont pas toujours.

116. Nemo ſine crimine vivit. *Vulgare Proverbium.*
Vitiis nemo ſine naſcitur. *Horat. Sat.* 3. *Lib.* 1. *v.* 68.
Every Bean hath its black.
Il n'y a perſonne ſans défaut.

117. Ne puero gladium. Μὴ παιδὶ πῶ μάχαιραν. *Plutarch.*
But not a naked Sword in a mad man's hand.
Il ne faut pas donner des Armes à un Furieux.

118. Ne

Digitized by Google

118. Ne quid nimis. *Terent. in And. Sc.* 1. *Act.* 1.
Too much of one thing is good for nothing.
Rien de trop.

119. Ne sutor ultra crepidam. *Plin. lib.* 35. *cap.* 10. *Sect.* 12.
Cobler, keep to your Last.
Chacun doit raisonner de son Métier.

119. *Apelles* perfecta opera proponebat in Pergulâ transeuntibus, atque post ipsam tabulam latens, vitia quæ notarentur auscultabat, vulgum diligentiorem judicem quam se præferens. Ferúntque à sutore reprehensum, quòd in crepidis unà intùs pauciores fecisset Ansas: Eodem postero die superbo emendatione pristinæ admonitionis cavillante circa crus, indignatum prospexisse, denunciantem, *ne supra Crepidam judicaret*, quod & ipsum in Proverbium venit. *Plinius.*

120. Nimia familiaritas contemptum parit. *Erasm. ex Plutarcho.*
Too much Familiarity breeds contempt.
La trop grande Familiarité engendre le mépris.

121. Nodum in scirpo quærere. *Ter. in Andr. & Plaut. in Menæchm. Act.* 2. *Sc.* 2.
To Correct the Magnificat. **To hunt for nots in a Bulrush.**
Corriger le Magnificat *à Matines. Chercher des difficultés ou il n'y en a point.*

122. Noli pugnare duobus. *Catul. in Carm. nupt.*
Ne Hercules quidem adversus duos.
Μηδ' Ἡρακλῆς πρὸς δύο. *Plato in Phædone.*
Two to one is odds.
Deux contre un, c'est trop.

123. Non compositus meliùs cum Bitho Bacchius. *Hor. Sat.* 7. *lib.* 1. *v.* 20.
A Couple well matcht.
Un Couple bien assorti.

123. *Bithus & Bacchius* duo Gladiatores celeberrimi.

124. Non cuivis homini contingit adire Corinthum. *Hor. Ep.* 17. *Lib.* 1. *v.* 36. *item. A. Gell. Cap.* 8. *lib.* 1.
Every Man's Mole will not make a Showing Horn.
Il n'est pas donné à tous.

124. Inde natum Adagium quod *Corinthi* habitaret famosissima quædam Meretrix nomine *Laïs*, quæ noctes suas ita carè locabat, ut vel divites pretii magnitudine deterrerentur. Vel quod nec facilis nec satis tutus sit Nautis in *Corinthiacum* portum appulsus.

125. Non è quovis ligno fit Mercurius.
Οὐκ ἐκ παντὸς ξύλου Ἑρμῆς ἂν γένοιτο. *Theophrastus.*
You can't make a silken Purse of a Sows Ear.
On ne scauroit faire d'une Buse un Epervier.

125. Natum Adagium à Magico *Mercurii* simulachro, quod non ex quâvis materiâ, sed certo ligno scalpebant, alioquin non futurum idoneum ad Artis magicæ usum.

Digitized by Google

126. Non est ad astra mollis è terris via. *Sen. Trag. in Herc. fur. v.* 437.
None goes to Heaven on a Feather-bed.
Le Chemin du Ciel est rempli d'épines.

127. Non omnes qui habent Citharam sunt Citharœdi. *Varro de R. R. Lib.* 2. *Cap.* 1.
‡ Many talk of Robin Hood that never shot in his Bow.
L'Habit ne fait pas le Moine.

‡ *Robert Hood* was a famous robber in the time of King *Richard* the first: his principal haunt was about *Shirewood* Forest in *Nottingham-shire*. He afforded rich pennyworths of his plundered goods; from whence is derived another English Proverb: *He makes Robin Hoods pennyworths.*

128. Non semper erunt Saturnalia. *Seneca.*
It is good making hay while the Sun shines.
Il n'est pas tous les jours Fête.

128. Decembri *Saturnalia* in honorem *Saturni* agebantur, quæ nihil aliud erant quàm privatæ publicæque epulæ, & continuæ inter omnem licentiam lasciviamque comessationes. *Sen. Epist.* 18. *December est mensis, quo maximè Civitas desudat. Jus luxuriæ publicæ datum est: ingenti adparatu sonant omnia.* Servi tum liberrimè agebant, illisque Domini viciſſim ministrabant. *Hor. Sat.* 7. *Lib.* 2. servo audacter se compellanti ita respondet: *Age, libertate Decembri (quando ita Majores voluerunt) utere.*

129. Non si malè nunc & olim sic erit. *Horat. Od.* 10. *Lib.* 2.
Cloudy Mornings turn to clear Evenings.
Si nous sommes malheureux aujourd'huy, nous ne le serons pas demain.

130. Non tam Ovum Ovo simile. *Cic. Acad. Qu. Lib.* 2.
As like as if he were spit out of his mouth.
Ils se ressemblent comme deux goutes d'Eau.

131. Nulla ætas ad perdiscendum sera est. *Ambros. Valent. Aug. Imp.*
Never too old to learn.
On n'est jamais trop vieux pour apprendre.

132. Nulla est sincera voluptas. *Ovid. Lib.* 7. *v.* 454.
No Joy without Annoy.
Nul plaisir sans peine.

133. Nunc dicenda bono sunt bona verba die. *Ovid. Lib.* 1. *Fast. v.* 72.
The better Day, the better Deed.
Bon Jour, bonne Oeuvre.

134. Oculus Magistri saginat Equum.
Ὁ τῦ δεσπότου ὀφθαλμὸς ἵππον παίνει. *Arist. Oeconom.* 2.
The Masters Eye makes the Horse fat.
L'Oeil du Maître engraisse le Cheval.

134. Ab hôc Adagio non alienum videbitur quod refert *A. Gell. Noct. Attic. lib.* 4. *Cap.* 20. *Censores*, inquit, P. Scipio Nasica & M. Popillius *quum Equitum censum agerent, equum nimis strigosum & malè habitum, sed Equitem ejus*

Digitized by Google

ejus ubertimum & habitiſſimum viderunt. Et cur, inquiunt, ita eſt, ut tu ſis quàm equus curatior? Quoniam, inquit, ego me curo; equum Statius *meus Servus.*

135. Odi puerulos præcoci ſapientiâ. *Apul. in Apol. 2.*

Soon ripe, ſoon rotten.

Un Fruit trop tôt meur n'eſt pas de garde.

135. Vulgò invaluit opinio, ut credant puerulos maturiùs ſapientes, aut non fore vitales, aut dementes futuros, ſimul atque ad ætatem maturam pervenerint.

Is cadit ante Senem qui ſapit ante diem.

136. Oleum & operam perdere. *Plaut. in Pœnulo.*

Much pains to little purpoſe.

Perdre ſon tems & ſa peine.

136. Metaphora ducta *à* Gladiatorum ac Palæſtritarum certaminibus in quibus certaturi oleo perungebantur.

137. Omnes ſibi malunt meliùs eſſe quàm alteri. *Terent. in Andr.*

Charity begins at home.

Charité bien ordonnée commence par ſoy-même

138. Omne tulit punctum qui miſcuit utile dulci. *Hor. Ar. Poët. v. 343.*

He pleaſes all that profits and delights.

Celui-la plaît qui joint l'agréable à l'utile.

139. Omnium horarum homo. *Quintilianus.*

One fit for all purpoſes.

Un homme qui eſt bon à tout.

140. Optimum condimentum fames. *Socratis Apophthegma.*

Hunger is the beſt ſawce. *Or,*

Hunger makes hard Bones ſweet Beans.

Il n'eſt Sauſſe que d'Appetit.

141. Orandum eſt ut ſit mens ſana in corpore ſano. *Juvenal. Sat. 10.*

We are to pray for a ſound Mind in a healthful Body.

Nous devons demander à Dieu du bon Sens & de la Santé.

142. Ovem lupo committere. *Terent. in Eunuch.*

To ſet the Fox to keep the Geeſe.

Donner la Brebis à garder au Loup.

143. Pares cum paribus facillimè congregantur. *Cic. de Sen.*

Birds of a Feather flock together.

Chacun cherche ſon ſemblable.

144. Par pari retuli. *Terent.*

I gave him a Rowland for an Oliver.

A beau Jeu, beau retour. Ou,

Je lui ay bien rendu ſon Change.

145. Parturiunt montes, naſcetur ridiculus Mus. *Hor. in Arte Poët. v. 139.*

The travelling Mountain yields a Silly Mouſe. *Thom. Creech.*

Or by a Proverb,

Here's a great Cry and but a little Wool (as the fellow ſaid when he ſheared his hogs.)

La Montagne en travail enfante une Souris. Boileau Art. Poët. 146. Par-

Digitized by Google

146. Parvum parva decent. *Hor. Epiſt. 7. lib. 1. v. 44.*

A ſmall pack becomes a ſmall Pedler.

A petit Mercier, petit Panier.

147. Pecuniæ obediunt omnia. *Eraſm.*

Money makes the Mare to go.

L'Argent fait tout.

148. Pedem alterum habet in Cymbâ Charontis.

Τὸν ἕτερον πόδα ἐν τῷ πρθμείῳ ἔχει. *Lucian. in Apolog.*

He hath one Foot in the Grave.

Il a un Pied dans la Foſſe.

149. Penelopes telam texere. *Cic. Acad. Queſt. Lib. 4.*

To do and undo.

Faire & défaire.

150. Perit quod facis Ingrato. *Senec. & Catul.*

Save a Thief from hanging, and he'll cut your throat.

* *Oignez Vilain, il vous poindra.*

On ne gagne rien à obliger un Ingrat.

* Je n'aurois pas voulu emploier ce Proverbe, s'il n'étoit dans le Dictionaire de l'Académie Francoiſe.

151. Piſcator ictus ſapiet.

Ἁλιεὺς πληγεὶς νόον ἔσχεν. *Eraſm. ex Zenodoto.*

A burnt Child dreads the Fire, *Or,*
A ſcalded Cat fears cold Water.

Chat échaudé craint l'Eau froide.

152. Pluris eſt oculatus Teſtis unus, quàm auriti decem. *Plaut. in Trucul. Act. 2. Sc. 6.*

One Eye-witneſs is worth more than ten by hear-ſay.

Un Témoin oculaire vaut mieux que dix qui parlent par ouï-dire.

153. Poſt feſtum veniſti. Κατόπιν ἑορτῆς ἦκες. *Diogenianus.*

You are come a day after the Fair.

Vous êtes venu apres la Fête.

154. Poſt principia. *Terent. in Eun.*

In the Rear. Out of harms way.

A l'Arriére Garde. En lieu de ſureté.

155. Proba Merx facilè Emptorem reperit. *Plaut. in Poen.*

Good Ware makes quick Markets.

Bonne Marchandiſe trouve toujours Marchand.

156. Propria vineta cædit. *Hor. Ep. 1. Lib. 2. v. 220.*

He palleth Sentence of condemnation upon himſelf.

Il ſe fait ſon Procès à lui même.

157. Punica Fides. *Tit. Liv.*

A large Conſcience.

Mauvaiſe Foi. † Large Conſcience.

† On dit qu'un Homme a la *Conſcience large*, ou, *large comme la Manche d'un Cordelier.*

158. Quem

Digitized by Google

158. Quem ſæpè tranſit caſus, aliquandò invenit. *Sen. in Herc. Fur. v.* 328.

The Pitcher doth not go ſo often to the Water, but it comes home broken at laſt.

Tant va la Cruche à l'Eau qu'enfin elle ſe briſe.

159. Quid enim tentare nocebit? *Ovid. Metam. Lib.* 1.

Nothing venture, nothing have.

Qui n'hazarde, n'a rien.

160. Quid ſi redeo ad illos, qui aiunt, *Quid ſi nunc calum ruat!* *Terent. Heautontim.*

If the Sky falls, we ſhall catch Larks.

Si le Ciel tomboit, il y auroit bien des Aloüettes priſes.

161. Qui è nuce nucleum eſſe vult, frangit nucem. *Plaut.*

He that will eat the kernel muſt crack the nut.

Il faut caſſer le Noyau pour avoir l'Amande. Dict. de l'Acad.

162. Qui vitat molam, vitat farinam.

Ὁ φεύγων μύλον, ἄλφιτα φεύγει. *Eraſm.*

No pains, no profit.

Nul bien ſans peine.

163. Quod factum eſt, infectum fieri non poteſt. *Terent. Phorm. Act.* 5. *Sc.* 8.

What is done cannot be undone.

Ce qui eſt fait eſt fait, il n'y a plus de reméde.

164. Quod ſatis eſt, cui contingit, nihil amplius optet. *Hor. Epiſt.* 2. *Lib.* 1.

Enough is as good as a Feaſt.

Qui a aſſés, n'a plus rien à déſirer.

165. Quoniam id fieri quod vis non poteſt, velis id quod poſſit. *Ter. And. A.* 2. *Sc.* 1.

They who cannot do as they will, muſt do as they can.

Quand on ne peut pas faire comme on veut, il faut faire comme on peut.

166. Quot homines, tot ſententiæ. *Terent. in Phorm. Act.* 2. *Sc.* 4.

So many Men, ſo many Minds.

Autant de Têtes, autant d'Opinions.

167. Redactus ad incitas. *Plaut. in Trinummo, & in Pœnulo.*

To be put to his Trumps. To be at his wits end.

Etre réduit à la derniére extrémité.

167. Supple, *lineas*; & eſt Metaphora ducta à luſu calculorum, *ſive*, latrunculorum, in quo erant certæ lineæ ad quas redactus calculus moveri jam non poſſet. *Incitus* enim eſt à *Cio* & *in* part. neg. & idem eſt quod *immobilis*, Græcè ἀκίνητος. Significat autem Proverbium *extremam inopiam*, & quadrare præterea poteſt in eos, qui, confutati manifeſtis argumentis, non habent quod reſpondeant.

168. Regis ad exemplum *totus* componitur Orbis. *Claud. carm.* 8. *v.* 298.

Such as the King is, ſuch are the Subjects.

Un chacun ſe conforme à l'exemple du Roi.

168. Ex Fine verſûs *Claudiani* initióque ſequentis, conflatus eſt *Hexameter*, additâ voce, *totus*.

169. Rem

Digitized by Google

169. Rem acu tetigisti. *Plaut.*

You have hit the nail on the Head.

Vous avez frapé au But.

170. Rete non tenditur Accipitri neque Milvio. *Terent. in Phorm. Act. 2. Sc. 2.*

Sue a Beggar, and catch a Louse.

Avec les Méchants il n'y a rien à gagner.

171. Romanus sedendo vincit. *Varro de R. R. Lib. 1. Cap. 2.*

Wisdom goes beyond strength.

Les Forces de l'Esprit l'emportent sur celles du Corps.

171. Ex Historiâ *Fabii Cunctatoris* Adagium natum esse arbitratur *Erasmus.* Ego ad *Senatum Romanum* censerem referendum, ni me tanti Viri moveret auctoritas.

172. Sæpè etiam est Olitor valdè opportuna locutus. *A. Gell.*

A Fool may put somewhat in a Wise Bodies Head.

Un Fou donne quelquefois de bons Conseils.

173. Sapientum octavus. *Hor. Lib. 2. Sat. 3.*

Vervecum in Patriâ natus. *Juven. Sat. 10.*

‡ **As wise as a Man of Goatham.**

Un homme qui a l'esprit épais. Un franc stupide.

‡ *Goatham* is a Village in *Nottingham-shire* famous in antient times for the stupidity and stolidity of its Inhabitants; though is has since afforded several witty and wise Persons.

174. Sat citò, si sat benè. *Hieron. ex Catone.*

Soft Fire makes sweet Malt.

Ce qui est bien fait est toujours assés tôt fait.

175. Satis diù jam hoc saxum volvo. *Ter. Eun. Act. 5. Sc. 10.*

I've been cleaving of that Block long enough already.

Il y a déja assés long tems que je roule cette Pierre.

176. Satius est otiosum esse, quàm nihil agere. *Plin. Secund. Epist. 9. Lib. 1.*

Better to be idle, than not well occupied.

Il vaut mieux être à rien faire que de ne rien faire qui vaille.

177. Saxum volutum non obducitur Musco.

Λίθος κυλινδόμενος οὐ φύκος ἐ πιεῖ. *Erasm.*

A rolling-stone gathers no Moss.

Pierre qui roule n'amasse point de Mousse.

178. Scenæ servire. *Cic. ad Brutum.*

To grind with every Mind.

S'accommoder au tems.

179. Sera in fundo parsimonia. *Senec. Epist. 1.* Δειλὴ ἐν πυθμένι φειδώ. *Hesiod.*

Too late to spare, when the bottom is bare.

Il n'est plus tems d'épargner, quand on n'a plus rien.

180. Sera nunquam est ad bonos mores via. *Seneca Trag. in Agam. v. 242.*

It's never too late to repent.

Il n'est jamais trop tard pour se repentir.

181. Serò

181. Serò sapiunt Phryges. *Cic. Ep. 16. Fam. Lib. 7.*

When the Steed is stolen, to shut the stable-door.

Fermer l'Etable quand les Chevaux sont pris.

182. Sicut sus Amaracinum. *Lucret.*

As the Devil loves Holy-water.

Comme le Diable aime l'Eau bénite.

182. Lucretius: *Denique Amaracinum fugitat sus, & timet omne Unguentum.* Unde Proverb. *Nihil cum Amaracino sui.*

183. Si leonina pellis non satis est, assuenda Vulpina.

Ἂν ἡ λεοντῆ μὴ ἐξικνῆ, πλῶ ἀλωπεκῶ προσαρτον. *Erasm. ex Zenodoto.*

If the Lyons skin cannot, the Foxes shall.

Si la peau du Lion ne suffit pas, il y faut coudre celle du Renard.

183. Adagium natum est ex *Apophthegmate Lysandri.*

184. Similes habent labra lactucas. *Hieronym.*

Like Lips, like Lettice.

Il a trouvé ce qu'il lui falloit. Il a ce qui lui est propre.

184. Natum Adagium ab *Asino* carduos pascente, quæ *Lactuca Asininis labris* digna erat.

185. Sinapi victitat. *Plaut. in Truc.*

As melancholy as a gib'd Cat.

Il est triste comme un Bonnet de nuit sans coiffe.

185. *Plaut. in Truc.* Si hecastor hic homo sinapi victitet,
Non censeam tam tristem esse posse.

186. Sine Cerere & Baccho friget Venus. *Ter. in Eun.*

Take away Fewel, take away Flame. *Or*, verbatim, **without Meat and Drink Love is cold.**

Sans le Vin & la bonne Chére l'Amour est bien froid.

187. Sine cortice nare. *Hor. Lib. 1. Sat. 4.*

To need no help nor advice.

N'avoir point besoin d'aide ni d'avis.

188. Sorex suo periit indicio. *Ter. in Eun. Act. 5. Sc. 7.*

He has betrayed himself.

Il s'est venu brûler à la Chandelle.

189. Sumptus censum ne superet. *Plaut. in Poen.*

You must cut your coat according to your Cloth.

La Dépense ne doit pas excéder la Recepte.

190. Sus Minervam. *Cic. de. Orat. Lib. 2.*

Jack-Spratt would teach his Grandame.

Les Oisons ménent les Oyes paître.

190. *Fest. Pomp.* Sus Minervam in Proverbio est, ubi quis id docet alterum, cujus ipse inscius est.

191. Sybaritica Mensa. Sybariticum Convivium. Syracusana Mensa.

Συβαριτικὴ τράπεζα. Συρακουσία τράπεζα. *Erasm. ex variis.*

A Feast for an Emperour.

Une chére Angélique. Un Festin magnifique.

Digitized by Google

192. Tanti quantum habeas sis. *Hor. sat.* 1. *Lib.* 1.

God makes, and apparel shapes, but Pony makes the Man.

Aujourd'huy les Gens ne sont estimés qu'à proportion du bien qu'ils ont.

193. Tertius è Cœlo cecidit Cato. *Juven. Sat.* 2. *v.* 40. Ironicè *scilicet.*

More grave than Wise.

Sage en apparence. Ou par Ironie, *Un nouveau Caton.*

194. Totâ viâ errare. Toto cœlo errare. *Terent.*

To shoot quite beside the Mark.

S'éloigner du But. Donner à côté. Se tromper grossièrement.

195. Trium literarum Homo. *Plaut. in Aulul.*

A Newgate-bird.

Un Homme de Sac & de Corde.

195. Quia Fur constat è tribus literis, vel per Ironiam, quia olim viri clari tribus Nominibus gaudebant, quæ tribus literis notari solebant, ut pro *Quinto Fabio Maximo* Q. F. M.

196. ——— Tua res agitur, paries cum proximus ardet, *Hor. Ep.* 18. *Lib.* 1. *v.* 84.

When thy Neighbours house is on Fire, beware of thine.

Quand on voit brûler la maison de son voisin, on a sujet d'avoir peur.

197. Tunica propior pallio est. *Plaut. in Trinummo. Act.* 5. *Sc.* 2.

Near is my shirt, but nearer is my skin.

La Peau est plus proche que la Chemise.

198. Turdus sibi malum cacat. *Plaut.*

He gathers a Rod for his own Breech.

Il donne des Verges pour se foüetter.

198. Viscus, **Birdlime**, *de la Glu*, ex Palumborum & Turdorum fæce in quarundam Arborum ramos delapsâ provenit hôc pacto: Nascitur Frutex quem & Latini *Viscum* dicunt, Angli **Mistletoine**, Galli *Gui*, ex cujus acinis viscus conficitur.

199. Tute hoc intrîsti, tibi omne est exedendum. *Terent. in Phorm.*

Every Bird must hatch her own Egg.

Vous avez fait la faute, il faut que vous la beuviez.

200. Velocius quàm Asparagi coquantur. *Suet. in Aug. cap.* 87.

In a trice. In the turn of a Hand.

En un instant. En un tour de main.

201. Verba importat Hermodorus.

Λήρησιν Ἑρμοδώρου ἐμπεσών. *Cic. Ep.* 21. *ad Attic. Lib.* 13.

The greatest Talkers are always the least Doers.

Les grands Discurs ne sont pas les grands Faiseurs.

202. Verecundari neminem apud mensam decet. *Plaut. in Trinum. Act.* 2. *Sc.* 4. *v.* 77.

Never be ashamed to eat your Meat.

Qui a honte de manger, a honte de vivre.

203. Via trita, via tuta. *Plaut.*

The farthest way about is the nearest way home.

Il n'y a rien tel que d'aller son grand chemin.

204. Um-

Digitized by Google

204. Umbram ſuam metuere.
πλὴν αὐτῆ σκιὰν φοβεῖσθαι. *Plato.*
To fight with ones own ſhadow.
Avoir peur de ſon Ombre.
205. Voluptates commendat rarior uſus. *Juven. Sat.* 11.
One is quickly weary of the ſame Diſh.
On ſe laſſe bien vîte d'avoir toujours les mêmes viandes.
206. Uſque ad Aras Amicus. *Aul. Gel. Lib.* 1. *Cap.* 3.
Μέχει τῦ βωμῦ φίλος εἰμί. *Plutarch.*
Friend as far as Conſcience permits.
Ami autant que la Conſcience le permet.
207. Uſus promptos facit. Uſus Magiſter eſt optimus *Cic. pro Rab. Poſthumo.*
Uſe makes perfectuels.
L'Expérience eſt la Maitreſſe des Arts.
208. Uti Foro. *Terent. in Phorm.*
To make the beſt of a bad market.
Se conduire ſelon le cours du Marché.
209. Ut ſementem feceris, ita & metes. *Cic. de Orat. Lib.* 2.
As you Brew, ſo you ſhall drink.
Il faut ſemer pour recueillir.
Vous recueillirez ſelon que vous aurez ſemé.
210. Uvâque conſpectâ livorem ducit ab uvâ. *Juvenal. Sat.* 2. *v.* 81.
One ſcab'd Sheep will marr a whole Flock.
Il ne faut qu'une Brebis galeuſe pour gâter tout un Troupeau.
211. Vulpinari cum Vulpe. Ἀλωπικίζειν μετὰ ἀλώπεκος. *Eraſm.*
To halt before a Cripple.
A Trompeur, Trompeur & demy.
212. Xenocratis Caſeolus. Ξενοκράτους τυρίον. *Eraſm. ex Stobæi Collectan.*
An Egg and to Bed.
Un fort petit ordinaire. Maigre chére.

Proverbiorum FINIS.

Digitized by Google

De conservandâ Valetudine
Pauculi *ex* (1.) *Schola Salernitanâ, aliisque Autoribus* delecti Versiculi.

1. *Anglorum* (2.) *Regi Scribit Schola tota Salerni:*
Si vis incolumem, si vis te reddere sanum:
Parce Mero, cœnato parum, non sit tibi vanum
Surgere post epulas, somnum fuge meridianum.
Nec mictum retine, nec comprime fortiter anum,
Curas tolle graveis, irasci crede profanum.
Hæc benè si serves, tu longo tempore vives.
2. Si tibi deficiant Medici, medici tibi fiant.
Hæc tria: mens hilaris, requies, moderata *diæta*.
3. Fons, speculum, Gramen; oculis dant illa levamen.
Manè igitur montes, sub ferum inquirito fontes.
4. Sit brevis, aut nullus tibi somnus meridianus.
Febres, pigrities, capitis dolor, atque *Catarrhus*,
Hæc tibi proveniunt ex somno meridiano.
5. Ex magnâ cœnâ stomacho fit maxima pœna:
Ut sis nocte levis, sit tibi cœna brevis.

(1.) Salernum *Picentinorum civitas est antiquissima, in sinu Maris Tyrrheni posita, ad Ostium Fluminis* Silari, *cujus meminit Plin. lib. 3. cap. 5. In illâ per longum tempus floruerunt Medicinæ studia.*

(2.) *Quis ille fuerit, nullus dubito quin complures scire gestiant.*

——— longa est injuria, longæ
Ambages; sed summa sequar fastigia rerum.

Rex, cui inscripta sunt Metrica Scholæ Salernitanæ præcepta, *fuit* Robertus *Dux Normaniæ*, Gulielmi *primi Anglorum Regis Filius natu maximus*, Gulielmi Rufi, *Henricique primi Frater. Is nunquam regnavit, at regnare debuit; Quanquam enim ex Patris Testamento Regnum cesserat* Gulielmo Rufo, *tamen illo extincto, nullâ relictâ prole (obiit autem anno ætatis quadragesimo tertio, Regni sui ferè duodecimo, post Christum natum millesimo centesimoque) Regiæ dignitas ad* Robertum *jure successionis deventura erat.* Robertus *verò id tempore in bello sacro erat occupatus, captâque jam erat à Christianis Hierosolymâ, quum obiisse Fratrem* Gulielmum Rufum *illi nunciatum est. Itaque Regnum Hierosolymitanum, quod ipsi oblatum erat, recusavit, & è Palæstinâ in Italiam, veluti* designatus Angliæ Rex, *trajecit. Ibi de vulnere, quod in obsidione Hierosolymitanâ acceperat, Medicos* Scholæ Salernitanæ *consuluit, qui victûs rationem ei præscripserunt, opusculumque, ex quo versiculos hosce ferè omnes excerpsimus, dicaverunt. Huic autem infortunato Principi spes frustrata est*; Henricus *enim Frater ejus natu minor Regnum occupavit.* Si quis plura scire cupit, adeat rerum *Anglicanarum* historiam.

6. Per-

Digitized by Google

6. Perſica, poma, pyra, & lac, caſeus, & caro ſalſa:
Et caro cervina, & leporina, bovina, caprina:
Atrâ hæc bile nocent, ſuntque infirmis inimica.
7. Caſeus eſt nequam, quia concoquit omnia ſequam.
8. Caſeus ille bonus, quem dat avara manus.
9. Ova recentia: vina rubentia, pinguia jura,
Cum ſimilâ purâ, naturæ ſunt valitura.
10. Regula Preſbyteri jubet hoc pro lege teneri:
Quod bona ſunt ova hæc, candida, longa, nova.
11. Vina probantur, odore, ſapore, nitore, colore.
Si bona vina cupis, quinque hæc laudantur in illis:
Fortia, formoſa, & fragrantia, frigida, friſca.
12. Corpora plus augent tibi dulcia candida vina.
13. Si vinum rubrum nimium quandoque bibatur,
Venter ſtipatur, vox limpida turbificatur.
14. Allia, ruta, pyra, & raphanus, cum Theriacâ nux,
Præſtant antidotum contra lethale venenum.
15. Si nocturna tibi noceat potatio vini,
Hoc tu manè bibas iterum, & fuerit medicinæ.
16. Non acidum ſapiat cereviſia, ſit benè clara,
Ex granis ſit cocta bonis, ſatis ac veterata.
17. Temporibus veris, modicum prandêre juberis:
Sed calor æſtatis dapibus nocet immoderatis,
Auctumni fructus caveas, ne ſint tibi luctus;
De menſâ ſume quantum vis tempore Brumæ.
18. Salvia cum rutâ, faciunt tibi pocula tuta,
Addè roſæ florem, minuúntque potenter amorem.
19. Nauſea non illum poterit vexare, marinam
Undam cum vino miſtam qui ſumpſerit antè.
20. Lotio poſt menſam tibi confert munera bina.
Mundificat palmas, & lumina reddit acuta.
Si ſore vis ſanus, ablue ſæpè manus.
21. Panis non calidus, nec ſit nimis inveteratus,
Sed fermentatúſque, oculatus, ſit benè coctus,
Et ſalſus modicè, ex granis validis electus.
Non comedas cruſtam, choleram quia gignit aduſtam.
22. Potus aquæ ſumptus comedenti incommoda præſtat:
Hinc friget ſtomachus, crudus & indè cibus.
23. Vina bibant homines, animantia cætera fontes;
Abſit ab humano pectore potus aquæ.
24. Si piſces molles ſunt, magno corpore tolles:
Si piſces duri, parvi ſunt plus valituri.
25. Inter prandendum ſit ſæpè parúmque bibendum.
Si ſumas ovum, molle ſit atque novum.
26. Lenit, & humectat, ſolvit ſine febre Butyrum.
27. Caſeus & panis ſunt optima fercula ſanis.
Si non ſunt ſani, tunc hunc ne jungito pani.
28. Caſeus ante cibum confert ſi defluat alvus;

Si

Digitized by Google

Si conſtipetur, terminet ille dapes.
29. Eſt porcina caro ſine vino pejor ovinâ:
Si tribuas vinum, fuerit cibus ac medicina.
30. Poſt piſces nux ſit, poſt carnes caſeus adſit.
Unica nux prodeſt; nocet altera: tertia mors eſt.
Singula poſt ova, pocula ſume nova.
31. Poſt pyra da potum; poſt pomum, vade cacatum.
32. Si ceraſum comedas, tibi confert grandia dona:
Expurgat ſtomachum, nucleus lapidem tibi tollit.
Hinc melior toto corpore ſanguis ineſt.
33. Frigida ſunt; laxant, multùm proſunt tibi pruna.
34. Perſica cum muſto vobis datur ordine juſto.
35. Multiplicant mictum, ventrem dant Meſpila ſtrictum.
Meſpila dura placent, ſed mollia ſunt meliora.
36. Ventum ſæpè rapis, ſi tu vis vivere rapis.
37. Semen fæniculi pellit ſpiracula culi.
38. Sal primò poni debet, primóque reponi.
Non benè menſa tibi ponitur abſque ſale.
39. Cur moriatur homo, cui ſalvia creſcit in horto?
Contra vim mortis non eſt medicamen in hortis.
Salvia ſalvatrix, naturæ conciliatrix.
40. Contritis cæpis loca denudata capillis
Sæpè fricans, capitis poteris reparare decorem.
41. Eſt modicum granum, ſiccum calidúmque ſinapi,
Dat lachrymas, purgátque caput, tollitque venenum.
42. Poſt cœnam ſtabis, aut paſſus mille meabis.
43. Si capitis dolor eſt ex potu, lympha bibatur:
Ex potu nimio nam febris acuta creatur.
44. Oſſibus ex denis bis centeniſque novenis (219.)
Conſtat homo, denis bis dentibus & duodenis, (32.)
Et ter centenis decies ſex quinquéque venis. (365.)
45. Exhilarat triſtes, iratos placat, amantes
Ne ſint amentes *phlebotomia* facit.
Hor. Lib. 2. Serm. Sat. 2.
46. Accipe nunc, victus tenuis quæ, quantáque ſecum
Adferat. Imprimis valeas benè: nam variæ res
Ut noceant homini, credas, memor illius eſcæ,
Quæ ſimplex olim tibi ſederit. At ſimul aſſis
Miſcueris elixa, ſimul conchylia turdis:
Dulcia ſe in bilem vertent, ſtomachóque tumultum
Lenta feret pituita. Vides ut pallidus omnis
Cœnâ deſurgat dubiâ? Quin corpus onuſtum
Heſternis vitiis, animum quoque prægravat unà,
Atque affigit humo divinæ particulam auræ.

FINIS.

Digitized by Google

Quoteni Dies sint Mensium singulorum.

Ter denos September habet, *totidemq;* November,
Junius, Aprilis: reliquis Superadditur *unus.*
Sit nisi Bissextus, *vicenos* Februus *octo.*

Quo Mense quotæ Nonæ vel Idus sint, & quo modo Kalendæ numerentur.

Prima dies Mensis cujusq; est dicta *Kalendæ.*
Sex Majus *Nonas*, October, Julius, & Mars:
Quatuor at reliqui. Tenet *Idus* quilibet *octo.*
Inde *dies alios* omneis dic esse *Kalendas*,
Quas retrò numerans dices à Mense sequenti.

Quâ ratione certus numerus unicuiq; diei assignetur.

Quemque Diem facilè sic dices more Latino:
Si *Idus* aut *Nonas* præcedit, deme diei
De numero in quemcunque cadunt, *unúmq;* fac addas.
At si *Idus* sequitur, ratione hâc utere certâ:
Tolle *diem* cunctis de Mensis lucibus, hisq;
Adde *duo*; Numerus tibi tunc erit *ante* Kalendas.
Pridiè at ante illas debet Lux proxima dici.

Mar.

Digitized by Google

Digitized by Google